DOCUMENT RESUME

ED 218 825 EC 142 777

AUTHOR	Thielman, Virginia B.; And Others
TITLE	John Tracy Clinic: Programa de Ensenanza por Correspondencia para Los Padres de Ninos Sordo-Ciegos de Edad Preescolar (John Tracy Clinic Correspondence Learning Program for Parents of Preschool Deaf-Blind Children).
INSTITUTION	John Tracy Clinic, Los Angeles, Calif.; Southwestern Region Deaf-Blind Center, Sacramento, Calif.
SPONS AGENCY	Bureau of Education for the Handicapped (DHEW/OE), Washington, D.C.
PUB DATE	[73]
NOTE	472p.; The document is a Spanish translation of EC 142 776.
LANGUAGE	Spanish
EDRS PRICE	MF01/PC19 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Child Development; *Communication Skills; Correspondence Study; Daily Living Skills; *Deaf Blind; Educational Games; *Home Instruction; Language Acquisition; Learning Activities; Lesson Plans; Motor Development; Parent Child Relationship; *Parent Role; Preschool Education; Self Care Skills; Sensory Training; Sign Language; *Stimulation

ABSTRACT

Written in Spanish, the document contains a correspondence learning program for parents of deaf blind preschoolers. An introductory section gives preliminary instructions, an introduction to sign language, and a list of resources for deaf blind children. Twelve lessons follow with information on: the parent's role in teaching the child, visual problems, hearing discipline, play, language and communication, creative activities, listening, community services, independence, a self test and review, and the child's future. The bulk of the document is made up of sequenced learning steps covering communication (sign language, sensory training, written language, music and rhythm); gross motor development; fine motor development; eating; sleeping; toilet training; dressing and undressing; and personal hygiene. Charts, illustrations, learning activities, and games are provided throughout the text. (SB)

****
*   Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made   *
*   from the original document.   *
****

ED218825

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION
CENTER (ERIC)

✓ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

Minor changes have been made to improve reproduction quality.

- Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official NIE position or policy.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY
William
Blea

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

EC 142777

John Tracy Clinic   806 West Adams Boulevard   Los Angeles, Calif. 90007

La naturaleza de un programa como éste exige que se establezcan generalidades basadas en la observación de la conducta y el desarrollo característicos de muchos niños. No obstante, no existen en el mundo dos niños iguales, por lo tanto, usted debe adaptar nuestras recomendaciones a las necesidades y a la habilidad individual de su hijo. Siempre siga las sugerencias de su doctor, maestro o terapeuta cuando sea posible.

Queremos aprovechar esta oportunidad para agradecer sinceramente a todas aquellas personas que con su ayuda y estímulo han ayudado en el desarrollo de este Programa.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de
Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o
reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o
reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

Virginia B. Thielman
Directora del Curso por Correspondencia

Sandra Meyer, Asesora
Educación de Niños Sordo-Ciegos

Editora: Cordelia Ortiz

Traductor: Luis Comabella

Proyecto Administrado

Por

Dr. Edgar L. Lowell

Administrador de la Clínica "John Tracy"

Este programa está patrocinado por:

The Southwestern Regional Deaf-Blind Center
Dr. William A. Blea, Director del Proyecto
Financiado bajo las disposiciones establecidas por la Ley Pública Número 91-230, Parte C, Sección 622 - Bureau of Education for the Handicapped

Robert Dantona, Coordinador Nacional
Centros y Servicios para Niños Sordo-Ciegos

JOHN TRACY CLINIC *806 West Adams Boulevard, Los Angeles, Calif. 90007 Phone 748-5481*

an educational center for
preschool deaf children
and their parents.

Estimados padres,

Como padres de un niño sordo-ciego, ustedes tienen una gran responsabilidad que enfrentar, y nosotros queremos ayudarles. No importa qué cursos educacionales han sido establecidos para su hijo, o si el niño asiste ya a la escuela, ustedes tienen un deber que cumplir. Cualquier ventaja que su hijo pueda sacar de la vida, cualquier habilidad o aptitud que el niño pueda realizar, se lo deberá en gran parte a lo que ustedes hacen por él en su propio hogar para enseñarlo a aprender y a desarrollarse. Este programa puede ser una guía para ustedes.

Es posible que ustedes se pregunten, ¿Cómo puede un curso por correspondencia enseñarle al niño las cosas que él necesita saber? Sencillamente, no lo vamos a enseñar a él, sino a ustedes. Los padres naturalmente son siempre los primeros maestros de un niño y los niños siempre han aprendido de los padres. Es solamente cuestión de lo que aprenden y de lo que ustedes les enseñan. Eso será lo que les enseñará este Programa de Enseñanza por Correspondencia - lo que ustedes pueden hacer y cómo hacerlo para que el niño desarrolle la habilidad necesaria que lo ayudará a llevar una vida mejor.

Nosotros nos damos perfecta cuenta de lo difícil que es ser el padre de un niño con varios defectos físicos. Al principio, los niños sordociegos dan la impresión de no poder crecer y desarrollarse lo suficiente para poder llevar a cabo las tareas más sencillas de la vida. Como no pueden oír la voz de sus padres, como no pueden ver una sonrisa u observar expresiones faciales, parece ser que no responden al cariño de ustedes. Por eso, los padres de niños sordo-ciegos sufren grandes decepciones y desalientos. Estos padres a menudo no saben a quién acudir o cómo estimular el desarrollo de su hijito sordo-ciego.

Nosotros comprendemos y sabemos por experiencia que la enseñanza de estos niños no es cosa facil. Pero también sabemos que los padres pueden hacer muchísimo para ayudar a sus hijos a aprender. Nuestro propósito, por lo tanto, es darles a ustedes confianza en la propia habilidad de ustedes para ayudar a su hijo.

Les rogamos que acepten nuestros mejores deseos de éxito al iniciar esta difícil tarea.

Louise Tracy

Mrs. Spencer Tracy, Directora
(Señora de Spencer Tracy)

-John Tracy Clinic

COMO APRENDER: QUE ESTUDIAR

Su Programa de Enseñanza por Correspondencia consiste en esta Introducción, con unas cuantas instrucciones iniciales sobre lo que usted puede hacer para estimular el desarrollo de su hijo. Está seguida de doce lecciones básicas, que han sido seleccionadas individualmente como MEDIOS DE ENSEÑANZA que su hijo y usted tienen que seguir. La mayoría de los niños categorizados como "sordo-ciegos" tienen en realidad algo de vista y algo de oído. Primero que nada, tienen que aprender a utilizar ambos.

Las lecciones o MEDIOS DE ENSEÑANZA contienen la información necesaria que añadirá a su conocimiento y entendimiento de los diversos problemas, necesidades y habilidades de su hijo. Nosotros haremos hincapié en la importancia de la comunicación entre usted y su hijo, e incluiremos pensamientos e ideas relacionadas a sus propios sentimientos y aptitudes. Además, le ofreceremos el estímulo que como padres necesitan.

INSTRUCCIONES INDIVIDUALES

Los MEDIOS DE ENSEÑANZA cubren las siguientes materias:

Relacionándose y Comunicación

Desarrollo Muscular
(Uso de manos y cuerpo)

Habilidades para el cuidado propio del niño (Comer, Dormir, Vestirse, Entrenamiento Para Ir Al Baño, Higiene Personal)

Para poder "acoplar" nuestro conocimiento y aplicarlo al caso particular de su hijo, tiene que darnos un informe completo sobre lo que su hijo hace y cómo progresa de PASO en PASO. Los párrafos que siguen le indicarán cómo enviarnos esta información.

LLENE SU SOLICITUD AHORA MISMO

Si aún no lo ha hecho, sírvase llenar su solicitud y la lista a marcar. Las respuestas a nuestras preguntas y las marcas en la lista nos proporcionarán una idea precisa sobre el MEDIO DE ENSEÑANZA que mejor le conviene a su hijo. Entonces podemos desarrollar la primera lección y enviársela en seguida. No se demore: envíenos su solicitud y lista tan pronto como le sea posible. Luego que usted haya estudiado nuestras Instrucciones Preliminares empiece a llevarlas a la práctica en su vida cotidiana con su hijo.

COMO ENVIARNOS SUS REPORTES

Cuando haya completado cada lección (después de haberla leído, estudiado y llevado a cabo los PASOS con su hijo por un mes), envíenos su Planilla de Reporte. Entonces podremos completar la siguiente lección y enviarle por correo además los consejos que su caso requiera. Con cada Reporte que usted nos envíe, le devolveremos una carta dirigida a usted personalmente. Si por alguna razón especial usted no cree que está lista para seguir con la nueva lección al cabo del mes, escríbanos e indique que requiere más tiempo. Lo importante es que usted se mantenga en continuo contacto con nosotros. Envíenos un reporte cada mes.

Este MEDIO DE ENSEÑANZA es gratis para los padres, pero le enviaremos las lecciones a medida que ustedes vayan respondiendo.

CUANDO ENVIAR SUS REPORTES

Le recomendamos que marque la fecha de hoy en su calendario como "Fecha de Enviar Reporte." Envíenos su reporte hoy, el próximo mes y cada mes en adelante. SIGA ENVIANDO SUS REPORTES CADA MES. Infórmenos si necesita más tiempo para completar la lección.

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

PARA EMPEZAR

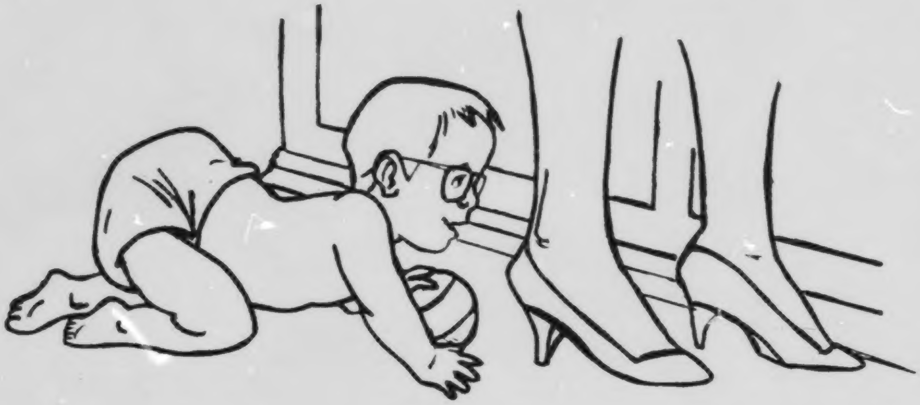
Las páginas siguientes contienen un breve informe sobre las necesidades de los niños sordo-ciegos en general, algunas instrucciones preliminares para que usted pueda comenzar a comunicarse con su hijo, y algunas recomendaciones sobre cómo estimular el aprendizaje del niño. Sírvase utilizar estas Instrucciones Preliminares mientras espera su primera lección que le enviaremos tan pronto como haya llenado su solicitud y la hayamos recibido.

INSTRUCCIONES PRELIMINARES

LO QUE DEBE HACER MIENTRAS ESPERA SU PRIMERA LECCION

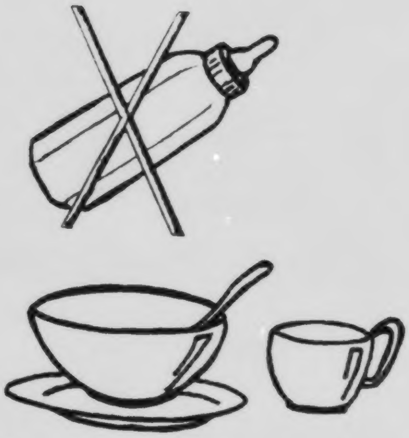
¡SAQUELO DE LA CAMA Y TENGALO CERCA DE USTED!

Como a menudo los niños sordo-ciegos se pasan mucho tiempo solos en la cama o en el corral, queremos primero que nada que lo saque de la cama inmediatamente, excepto cuando esté durmiendo. El niño debe estar siempre en un lugar seguro, cerca de usted, donde usted lo pueda cuidar, hablar y jugar con él durante el día. Si el tiempo lo permite, sáquelo afuera un ratito todos los días.



¿TIENE PROBLEMA PARA COMER?

La mayoría de los padres creen que sus hijos de edad preescolar no comen lo suficiente, o no comen los alimentos que son buenos para ellos. Aunque hay una tendencia normal de los padres a preocuparse por esto más de lo que en realidad debieran, sí es verdad que la mayoría de los niños sordo-ciegos, especialmente si son bebitos, tienen mal apetito y se interesan poco por la comida. A menudo se les sigue dando de comer de un biberón aún cuando hayan pasado la edad en que la mayoría de los niños ya comen alimentos sólidos. Por lo general, comen a horas irregulares, a cualquier hora del día o de la noche.

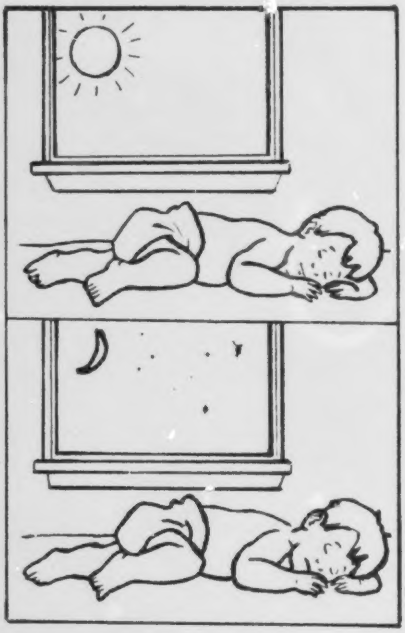


TRES COMIDAS AL DIA

Puesto que una buena nutrición es tan importante para la salud y el desarrollo del niño, insistimos que le empiece a dar de comer a horas fijas, siguiendo una rutina de tres comidas al día. Aún si come todavía mayormente o completamente de un biberón, comience a darle de comer por la mañana, al mediodía y por la noche, además de (si lo necesita) una meriendita muy ligera a media mañana y a media tarde. No le dé ya más de comer por la noche como primer paso hacia el desarrollo de buenos hábitos de comer y de dormir.

DORMIR: EL LUGAR Y LA HORA APROPIADA

¿Se acuesta el niño a la misma hora todas las noches? ¿Se resiste a que lo acuesten? ¿Duerme toda la noche? Una gran cantidad de niños no duermen bien (o tanto) como los padres creen que debieran dormir. Los niños sordo-ciegos en particular parecen tener mal dormir y parecen necesitar poco sueño. Algunos hasta llegan a intercambiar el día por la noche. Empiece a establecer una hora fija para acostarlo, por ejemplo, siga esta rutina: cena, desvestirlo, un baño, un rato para que usted y su hijo puedan estar juntos,y luego a la cama a dormir.

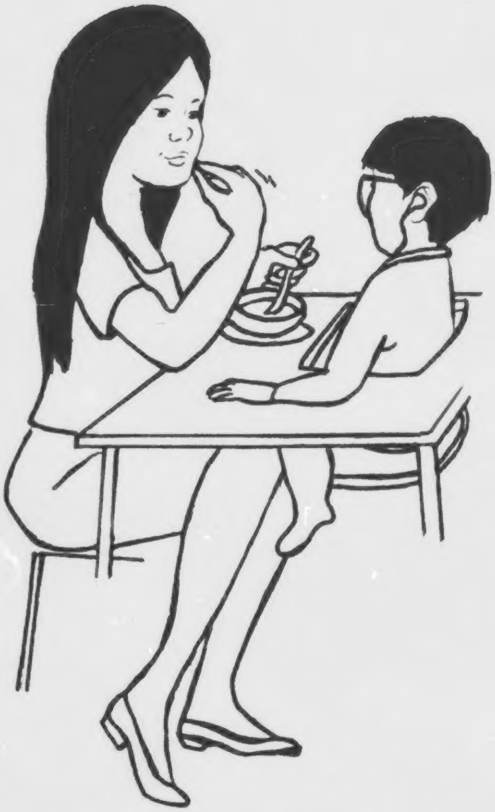


Si su propio descanso es interrumpido a menudo y usted se siente cansada, el día siguiente va a ser un día difícil para usted. Trate de descansar un poco durante el día,cuando su hijo duerme la siesta o si puede conseguir una persona responsable que lo cuide mientras usted descansa. Así, usted puede cuidar de su hijo y de su familia mucho mejor durante el día.

Si el hábito de comer y dormir le ocasionan un problema especial a usted y al niño, le enviaremos MEDISO DE ENSEÑANZA que le prestarán ayuda al respecto.

COMUNIQUESE

La falta de comunicación es un gran problema para la mayoría de los niños sordo-ciegos y para sus padres. Debido a la falta de oído, el niño no puede oír muy bien la conversación. Debido a su falta de vista, él no puede ver fácilmente los movimientos de los labios. Queremos que usted comience inmediatamente a hablar claramente, cara a cara y al nivel de los ojos del niño, y alrededor de dos o tres pies de distancia del niño. Dígale claramente que es hora de _comer_, de tomar la _leche_, de ponerse los _zapatos_, etc. Siempre ponga la palabra principal al final de una frase u oración corta. Use la seña que le corresponde a la palabra o palabras que usted dice. En las siguientes dos páginas, hemos ilustrado algunas señas preliminares para que usted las aprenda. El niño puede ver la seña que usted hace. Esperamos que con el teimpo él comenzará a asociarla con la palabra hablada y con la acción, objeto o situación que representa. Pronto usted comenzará a hacer estas señas. Si usted guía la mano del niño con la suya para hacer la seña, esto lo ayudará a aprender la seña, y con práctica, a reconocer y a usarla.



En las lecciones que recibirá en los meses que siguen, después que usted haya devuelto la solicitud, ilustraremos nuevas señas. Esas señas, con la palabra enunciada clara y directamente, harán que su hijo comience a comunicarse. Cuando llegue el día que él pueda dejarle saber con una seña o con una palabra lo que necesita o quiere, lo que siente o piensa, la vida del niño y la suya serán mucho más fáciles y placenteras.

Mientras espera que le llegue la Primera Lección, sírvase repasar los conceptos que hemos discutido:

> Mantenga al niño fuera de la cama y cerca de usted la mayor parte del día.
>
> Comience a acostumbrar al niño a un horario de tres comidas diarias.
>
> Fije una rutina regular de la hora de acostarse que sea conveniente tanto para usted como para el niño.
>
> Empiece a comunicarse con su hijo. Háblele y use las señas con relación a lo que usted haga para él, por él o con él.

Al final de esta sección encontrará información sobre otras fuentes de ayuda.

Para la seguridad de su niño y para su tranquilidad, la mayoría de los centros recomiendan que los niños sordo-ciegos lleven pulseras de identificación. Obtenga una para su hijo que contenga la siguiente informacion:

______________________________, Sordo-Ciego
(Nombre)
Nombre y dirección de los padres
Número de teléfono

Estas pulseras las puede obtener por medio del "Medic Alert" en Turlock, California, o comprarlas directamente en una farmacia local.

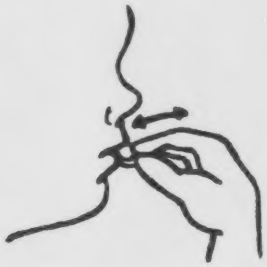
Aprenda las señas en las dos páginas que siguen. Uselas.

INTRODUCCION A LAS SEÑAS

Usted lo dice y hace la seña.

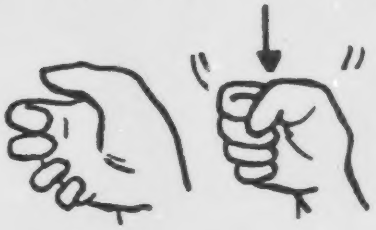
Usted lo dice. Ayude al niño a hacer la seña.

COME (O COMIDA)



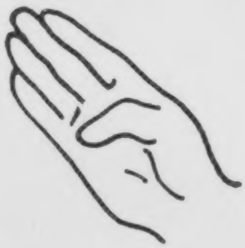
Con la punta de los dedos juntas, tóquese los labios varias veces, dándose golpecitos.

LECHE



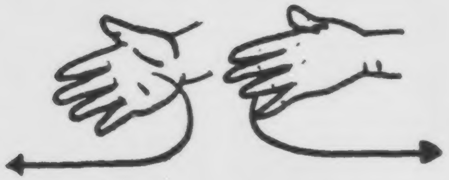
Abra y cierre el puño de la mano derecha varias veces delante de usted, como si estuviera ordeñando una vaca.

IR AL BAÑO



Haga la seña de la "B." Con los dedos de la mano derecha juntos hacia arriba y con el pulgar hacia la palma de la mano.

TERMINADO



Ponga las manos abiertas, con los dedos separados, una frente a la otra, y rápidamente dele la vuelta, volteando las palmas hacia el suelo.

Desprenda esta página y póngala donde la pueda ver a menudo.

DESPRENDA ESTA PAGINA

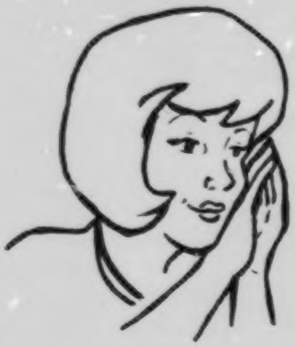
Póngala donde pueda ver
las señas a menudo.

INTRODUCCION A LAS SEÑAS

Usted lo dice y hace la seña.

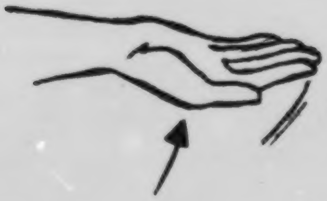
Usted lo dice. Ayude al niño a hacer la seña.

DUERME



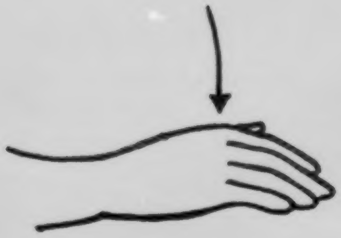
Llévese ambas manos con las palmas juntas en posición de rezar a la mejilla. Incline la cabeza como si estuviera descansando sobre una almohada.

ARRIBA



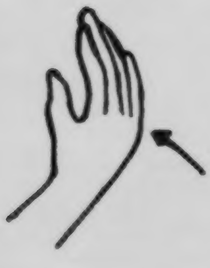
Mueva la palma derecha abierta hacia arriba.

ABAJO



Mueva la palma de la mano derecha hacia abajo.

VEN



Mueva la mano derecha con la palma abierta hacia usted, como si estuviera llamando a alguien.

Desprenda esta página y póngala donde la pueda ver a menudo.

DESPRENDA ESTA PAGINA

Póngala donde pueda ver
las señas a menudo.

EN SEGUIDA

¿Se ha puesto en contacto con su Centro Regional para Niños Sordo-Ciegos?

Si aún no lo ha hecho, escriba o llame por teléfono al Centro más cercano a su lugar de residencia inmediatamente. Esta es la Agencia que le ayudará a formular los planes educacionales más efectivos para su hijo.

EN LA PAGINA SIGUIENTE ENCONTRARA UNA LISTA DE ESTOS CENTROS. En esta lista usted encontrará la dirección del Centro que se encuentra más cercano en el Estado donde usted vive.

CENTROS Y SERVICIOS
PARA
NIÑOS SORDO-CIEGOS

Robert Dantona, Coordinator
Centers and Services of Deaf-Blind Children
Bureau of Education for the Handicapped
U.S. Office of Education
Department of Health, Education, and Welfare
7th and D Streets, S.W. - Room 2036
Washington, D.C. 20202
(202) 962-0851

Dr. William A. Blea, Project Director
Southwestern Regional Deaf-Blind Center
State Department of Education
721 Capitol Mall
Sacramento, CA 95814
(916) 445-8071

Arizona, California,
Hawaii, Nevada,
Trust Territories.

Mr. Dan Burns, Coordinator
Area Center for Services to Deaf-Blind Children
North Carolina Department of Public Instruction
Education Building
Raleigh, North Carolina 27602
(919) 829-3813

North Carolina, South
Carolina, Virginia,
West Virginia, Maryland,
District of Columbia

Mr. Ronald Cyphers, Coordinator
Area Center for Services to Deaf-Blind Children
Alabama Institute for Deaf-Blind
Box 268
Talladega, Alabama 35160
(205) 362-8460

Alabama, Florida, Georgia,
Kentucky, Missouri,
Tennessee

Mr. N. Khogendra Das, Coordinator
Area Center for Services to Deaf-Blind Children
c/o New York Institute for the Education of the Blind
999 Pelham Parkway
Bronx, New York 10469
(212) 798-8228

New York, New Jersey,
Pennsylvania, Delaware

Mr. William Keenan, Coordinator Area Center for Services to Deaf-Blind Children c/o Minnesota State Dept. of Public Welfare Centennial Building St. Paul, Minnesota 55101 (612) 221-3472	Minnesota, Iowa, Missouri, North Dakota, South Dakota
Mr. John Sinclair, Coordinator New England Area Center for Services to Deaf-Blind Perkins School for the Blind 175 North Beacon Street Watertown, Massachusetts 02172 (617) 924-3434	Massachusetts, Maine, New Hampshire, Vermont, Connecticut, Rhode Island
Dr. Edwin Hammer, Coordinator Area Center for Services to Deaf-Blind Children c/o The Callier Center 1966 Inwood Road Dallas, Texas 75235 (214) 638-1100, Ex. 16	Texas, Arkansas, Louisiana, Oklahoma
Dr. John Ogden, Coordinator Mountain-Plains Regional Center for Services to Deaf-Blind Children 1346 Lincoln Denver, Colorado 80203 (303) 892-2131	Colorado, Utah, Nebraska, Kansas, New Mexico, Wyoming
Mr. Jack Sweetser, Coordinator Northwest Regional Center for Deaf-Blind Children 3411 South Alaska Street Seattle, Washington 98118 (206) 464-6694	Washington, Oregon, Alaska, Idaho, Montana
Mr. Charles Weir, Coordinator Midwest Regional Center for Services to Deaf-Blind Children Michigan School for the Blind 715 W. Willow Lansing, Michigan 48906 (517) 373-3730	Michigan, Wisconsin, Illinois, Indiana, Ohio

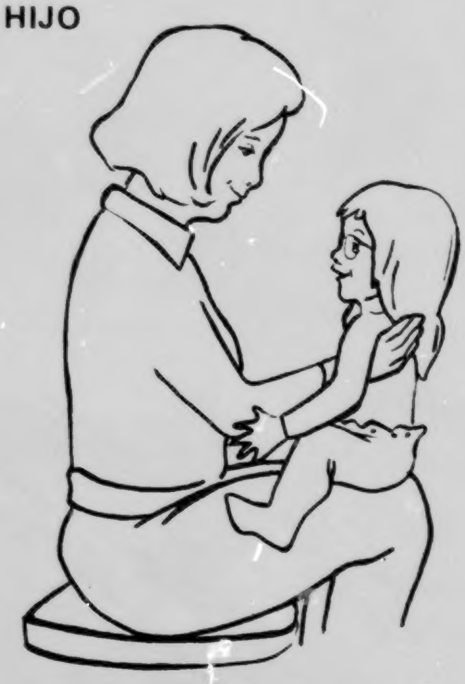
JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

LECCION PRIMERA

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de
Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o
reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o
reproducir cualquier parte de este programa.

LECCION PRIMERA

USTED Y SU HIJO

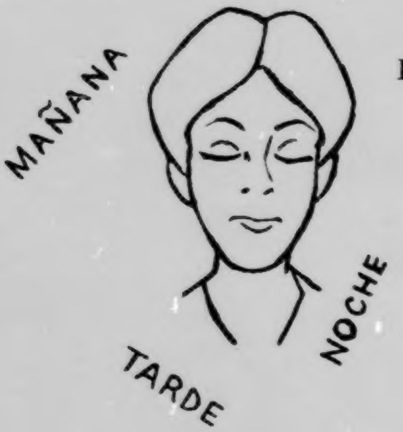


LOS PADRES NECESITAN APRENDER

La faena que le espera tanto a usted como a todos los padres de hijos sordos y ciegos es sumamente difícil y las recompensas son muy pocas ya que esta clase de niños casi nunca responden al demostrárseles afecto, pero como es muy difícil seguir brindando un afecto que no es correspondido, los padres casi siempre tienden a disminuir su cariño en proporción al que reciben. El mejorar estas relaciones será uno de los primeros propósitos de este programa.

EL APRENDER NO ES FACIL

Aprender no es fácil para ningún niño sordo-ciego. Los niños con estos dos impedimentos son inferiores a otros niños en muchos aspectos. Esto puede ser debido a su inhabilidad para ver u oir. La lentitud en el desarrollo puede ser debida también a que los padres carecen de los conocimientos necesarios para estimular al niño a aprender. En este programa le proporcionaremos los conocimientos que usted necesita para ayudar a su niño a aprender.



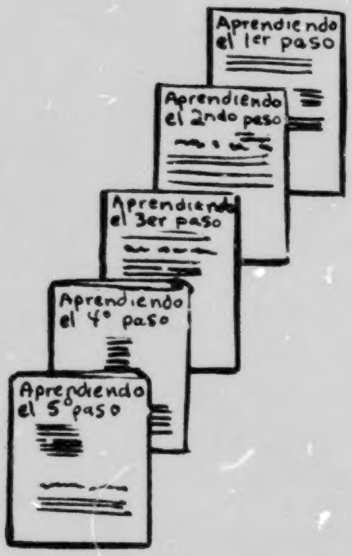
EL PAPEL QUE DESEMPENAN LOS PADRES

Los padres desempeñan un papel muy importante en lo primero que aprenden los niños. En nuestro trabajo en la Clínica John Tracy con padres de niños sordos y sordo-ciegos hacemos hincapié precisamente en este factor tan importante para los padres de esta clase de niños. El niño debe aprender continuamente día y noche y no se puede dejar esta responsabilidad únicamente a la escuela o centro donde permanece durante el día.

12
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

TODO EL DIA

Un programa de todo el día es el que dará al niño oportunidad de aprender dentro de las actividades de la vida diaria. Los padres son los únicos "maestros" que pueden ver que esta clase de enseñanza se lleve a cabo.



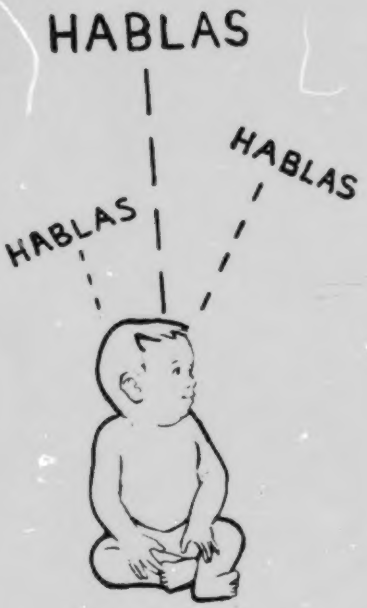
USTED PUEDE AYUDAR A SU NIÑO A APRENDER

Nosotros confiamos en que los niños sordo-ciegos pueden obtener mayor progreso si los padres aprenden a ayudarlos. Estas lecciones incluirán MEDIOS DE ENSEÑANZA y también hablarán de sus sentimientos y actitudes como padres de niños con necesidades especiales. Estos MEDIOS DE ENSEÑANZA mostrarán instrucciones prácticas claramente diseñadas para el nivel de desarrollo de su niño. Esto les permitirá resolver adecuadamente muchos de los problemas que vemos con frecuencia en los niños sordo-ciegos.

ALGUNOS PROBLEMAS COMUNES

Sabemos que no hay dos niños idénticos. El desarrollo o los problemas de dos niños sordo-ciegos nunca son iguales. No obstante, encontramos ciertos tipos de conducta, algunas dificultades del desarrollo, que suelen aparecer en los niños con estos impedimentos de sordera y ceguera. Los MEDIOS DE ENSENANZA le ayudarán a superar las dificultades.

RELACION Y COMUNICACION



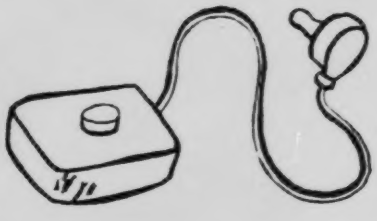
Este es un problema fundamental que más concierne a los padres pues consiste en la dificultad de comunicarse con el hijo sordo-ciego.

También es un problema de los padres de niños sordos. Si el niño no puede oir las palabras tampoco puede aprender a entenderlas. Los padres de niños sordos ayudan a sus hijos enseñándoles a usar los ojos, a leer los labios o lectura labial o por medio de señas. También les enseñan a oir con la ayuda de audífonos. Después que aprenden el significado de algunas palabras, los padres y maestros comienzan a enseñar al niño sordo a usar palabras y a expresarse.

USE LA VISTA, USE EL OIDO

Para un niño sordo-ciego esto es muy difícil. El niño puede no ver lo suficiente como para notar el movimiento de los labios y tampoco puede no oir lo suficiente, aún con audífono, como para captar por medio del oído.

Trataremos de dar a cada niño la oportunidad de aprender a usar el poco de oído y vista que tenga.



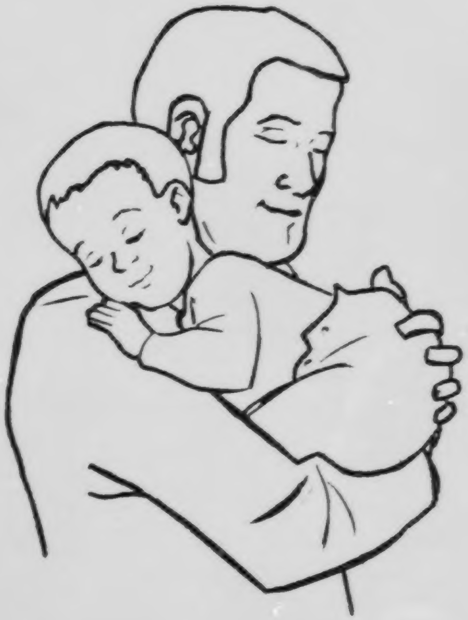
HABLAR Y HACER SEÑAS

Los padres deben hablar claramente. Usted deberá estar a una distancia de uno o dos pies (20 a 30 cms.) cara a cara con su hijo de modo que el niño pueda fijar sus ojos en su rostro y en sus manos. Debido a las dificultades por falta de vista y oído le recomendamos que aprenda a hacer algunas de las señas más comunes, tales como las que aparecen en el diagrama enviado junto con la Introducción. Usted debe utilizar gestos o señas al decir las palabras. Esta combinación de señas, palabras y actos pueden hacer posible la comunicación entre padres e hijos.

ALGO MAS

En todo lo que usted haga con su hijo mañana, tarde y noche - hable. Hable con palabras sencillas y directas. Haga la seña que corresponda a las palabras que diga y de acuerdo con las circunstancias y así ayudará a su niño a aprender a hacer señas - coja su mano y muéstrele cómo hacerlo. Esto le ayudará a aprender la seña y le servirá para después reconocerla y con el tiempo y con la práctica un día él la sorprenderá haciéndole una seña para pedirle de comer, decirle que quiere ir al baño o que quiere tomar un poco de leche. La seña será un medio de comunicación mucho más eficaz que el llanto o gritos.

Busque maneras de disfrutar de su hijo: su tiempo con él debe ser agradable y feliz. Recompense cada esfuerzo con afecto, palabras cariñosas y un abrazo o una caricia.



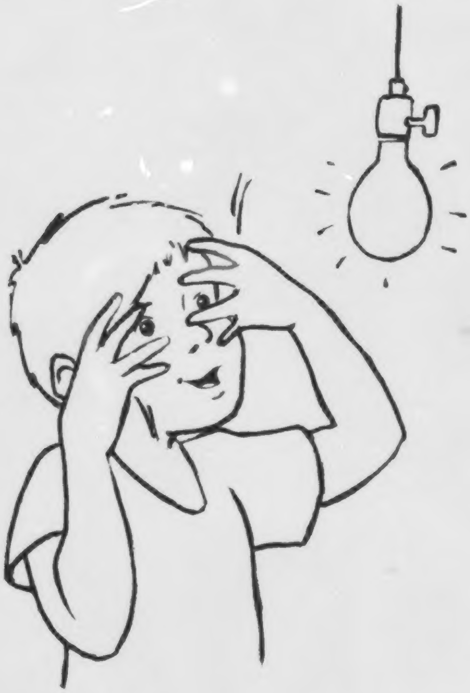
AFECTO–CONTACTO–COMUNICACION

Desde el principio queremos que usted desarrolle la comunicación con su niño. Diga las palabras y haga la seña que corresponda a todo lo que usted haga con su hijo. Siempre debe existir una relación directa entre la palabra, la seña y las circunstancias.

También demuéstrele su afecto. Sea cariñosa. Juege con él, levántelo y cárguelo a menudo. Para que pueda haber comunicación antes debe haber contacto.

ACTIVIDADES AUTOESTIMULANTES

Consideremos otro tipo de comportamiento. Los niños que no ven bien o que no oyen lo suficiente no encuentran estímulos en su alrededor y por lo tanto no comprenden o entienden los sonidos y aspectos a que otros niños están acostumbrados, cosa que los motiva a concentrarse en sí mismos y a entretenerse solos en actividades poco atractivas que no les permite concentrarse en cosas que deben aprender.



Estas actividades autoestimulantes pueden incluir golpes o movimientos de la cabeza, mamarse los dedos con exceso, restregarse los ojos, rechinar los dientes, retorcerse el cabello o la masturbación.

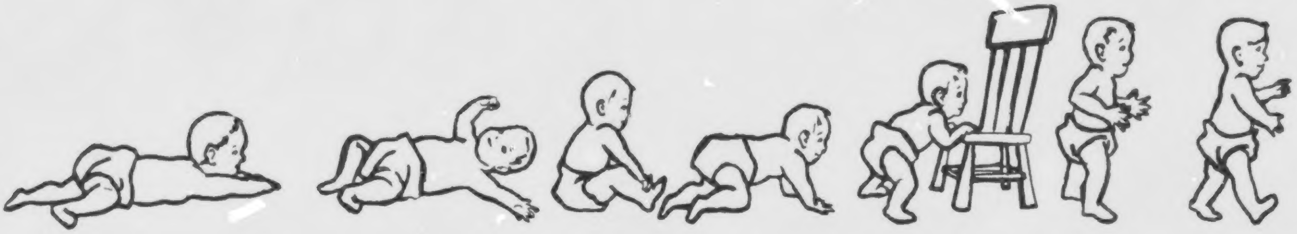
Es poco lo que los padres pueden hacer de un modo directo para acabar con estas actividades indeseables, pero sabemos que si usted trata de estimular por medio de otras fuentes, por medio de otros miembros de la familia, por medio de cambios de ambiente habrá menos necesidad de que el niño busque estímulos para estos hábitos.

LAS ACTIVIDADES AYUDAN A APRENDER

En esta lección usted comenzará (con los MEDIOS DE ENSEÑANZA) a proveer la interacción y estímulo que su hijo debe poseer para trasladarse desde su mundo interior y comenzar a tomar parte en el mundo que lo rodea. Usted aprenderá a enseñarle a su hijo actuando con él.

DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MAYORES

Los padres nos indican que sus hijos sordo-ciegos son lentos en aprender a moverse. Por lo general son atrasados en el desarrollo de los músculos mayores (piernas). Pueden ser atrasados en gatear, ser lentos en aprender a sentarse y aún más lentos en aprender a caminar. Parte de esta lentitud en aprender a moverse independientemente se debe a su impedimento para ver o escuchar, por lo tanto hay pocas posibilidades de estimularlo a dejar un lugar conocido y seguro.



En un esfuerzo por proteger a sus hijos de caídas y golpes, los padres de niños sordo-ciegos tienden a mantenerlos gran parte del tiempo en la cuna o corral, o en su propio dormitorio. Esto significa que el niño que ya es lento en tratar nuevas experiencias puede no tener la oportunidad de probar dichas experiencias. Si el niño está limitado a su cuna o corral, no tendrá el espacio o la libertad de moverse y fortalecer su cuerpo y sus músculos y por lo tanto menos puede hacer lo que otros niños hacen.

LEVANTAR LA CABEZA

GIRAR—VOLTEARSE

SENTARSE

GATEAR

LEVANTARSE

PARARSE

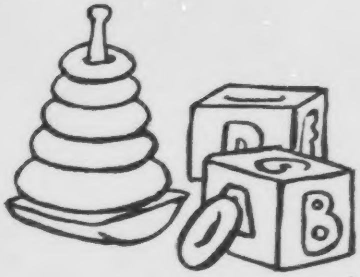
CAMINAR

LIBERTAD PARA APRENDER

En los MEDIOS DE ENSEÑANZA sobre el Desarrollo de los Músculos Mayores nosotros le ayudaremos a entrenar a su hijo para que aprenda a moverse con libertad. (Si él tiene cualquier otro problema tal como una dificultad ortopédica o de equilibrio, consulte a su médico o especialista en terapia.)

DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MENORES

El Desarrollo de los Músculos Menores se refiere al uso de los músculos menores (manos y dedos) con exactitud e incluye también la coordinación de ojos y manos. Cuando la vista de un niño es defectuosa, esto puede ocasionar que sea lento en aprender a usar sus manos. Pues no ve lo suficiente bien como para notar pequeños objetos que de otra manera él podría alcanzar y recoger.



ALCANZAR Y COGER

La mayoría de los niños sordo-ciegos tienen algo de vista (especialmente aquellos que han padecido cataratas y han pasado por una operación con resultados satisfactorios). La mayoría de estos niños pueden ser entrenados para percibir objetos pequeños. Comenzamos el entrenamiento usando objetos de tamaño mediano, de colores brillantes, para atraer su atención y entrenamos a los niños para que noten, alcancen y cojan estos objetos.

Los MEDIOS DE ENSEÑANZA para el Desarrollo de los Músculos Menores comienzan con esta lección. Su hijo estará más capacitado para hacer cosas por sí mismo si aprende a usar sus ojos y sus manos.

HABILIDADES PARA SOBREVIVIR

Uno de los aspectos más desalentadores para los padres de niños sordo-ciegos es la incapacidad de estos niños de hacer cosas por sí mismos. Los padres muy pronto se cansan de tener que hacerles todo. Hábitos irregulares de sueño, alimentación y aseo, además de todas las otras demandas, se convierten en una pesada carga para los padres.

RUTINA DIARIA OBLIGATORIA

Lo principal para el desarrollo independiente de hábitos de sueño, de alimentación y de aseo - un programa de cuidado de sí mismo - consiste en establecer una rutina diaria constante.

En la página siguiente, mostramos un ejemplo de horario diario. Prepare un horario similar para su propia rutina diaria y hágalo con constancia.

Su hijo se beneficiará notablemente si usted puede apegarse a una rutina diaria adecuada a su vida familiar. Sus hábitos de alimentación y sueño mejorarán si el niño come y duerme basado en un horario regular diario. También notará una gran mejoría en su control para ir al baño y hacer sus necesidades. Su vida comenzará a tener algo de orden y organización.

MEDIOS DE ENSEÑANZA—CUIDADO PERSONAL

- ✓ ***Alimentación***
- ✓ ***Aseo personal—ir al baño***
- ✓ ***Vestirse***
- ✓ ***Limpiarse los dientes***
- ✓ ***Lavarse las manos***
- ✓ ***Peinarse***
- ✓ ***Baño Diario***
- ✓ ***Hora de ir a dormir***

Una vez establecida una rutina diaria regular, usted podrá obtener buenos resultados con los MEDIOS DE ENSEÑANZA sobre el Cuidado Personal. Los medios que usted necesita para enseñarle aparecen en esta lección.

Prepare su propio horario diario, usando el nuestro como ejemplo. Luego continúe con las páginas restantes de esta primera lección.

Posteriormente usted deberá comenzar a usar los MEDIOS DE ENSEÑANZA sobre el cuidado personal.

Usted pensará que el horario en la página siguiente la mantendrá ocupada cada minuto, pero no es así. En realidad le garantizamos que si usted se apega a un horario diario regular, contará con más tiempo disponible del que ahora tiene. Las exigencias del niño disminuirán.

Los diversos MEDIOS DE ENSEÑANZA también al parecer cubren muchos aspectos, sin embargo, una serie puede duplicar la información contenida en otra y esto significa que mientras usted trabaja en la lección que trata sobre la alimentación o vestirse y desvestirse, usted puede al mismo tiempo cubrir el desarrollo de los músculos menores. Las actividades se complementan y generalmente no requieren una práctica especial o separada.

TIPICA RUTINA DIARIA

Itinerario Sugerido	(Ajuste estas sugerencias a su propio horario)	**Su Itinerario**
7:00 a.m. (u 8:00)	Despierte a su hijo hablándole al entrar a la habitación y acariciándole con la mano.	
	Ir al baño, pañal (o calzoncito de entrenamiento)	
8:30	Desayuno	
9:00	Ir al baño	
	Ejercicio (diez minutos) y juegos (diez minutos)	
9:30	Vístalo	
10:00	Juegue con él en el corral o en el suelo (en un lugar seguro) O afuera en un lugar cercado o protegido.	
10:30	Jugo ir al baño	
11:00	Cinco o diez minutos de juego con la madre (Actividades para el desarrollo de los músculos menores)	
11:15	Juegue en un lugar seguro	
11:45	Lávelo, luego el almuerzo	
12:30	Ir al baño, luego la siesta	
2:00	Ir al baño y jugo	
2:30	La madre y el hijo hacen galletas o pudín - algo para la cena O Experiencia Táctil-Kinestética (tacto-trabajar con las manos) Masilla Pintar con los dedos Jugar con agua o con arena (El niño ayuda a la madre a limpiar)	
3:00	Jugo Ir al baño Juegue dentro o fuera de la casa	

Itinerario Sugerido		**Su Itinerario**
5:00	Lávelo; cena	
6:00 (ó 6:30)	Báñelo	
7:00	Aprender juegos o un cuento	
8:00	¡Hora de dormir! Acarícielo y trate de que diga "Buenas Noches"	

COMO ESTUDIAR Y USAR LOS MEDIOS DE ENSEÑANZA

(Las lecciones están especialmente seleccionadas para Ud. y su hijo.)

¿SE HA ACOMODADO USTED YA A UNA RUTINA APROPIADA PARA SU FAMILIA Y PARA EL HORARIO DE SU CASA? SI YA LO HA HECHO, SIGALO TAN CUIDADOSAMENTE COMO PUEDA TODOS LOS DIAS. ESTO SERA LA BASE PARA EL APRENDIZAJE Y ENTRENAMIENTO DE SU HIJO.

COSA POR COSA

Empiece por lo que más le preocupa, los hábitos de alimentación o los hábitos de dormir de su hijo, o enseñándole una de las habilidades para cuidarse por sí mismo. Escoja uno de los MEDIOS DE ENSEÑANZA, léalo, piénselo, y comience a emplearlo en su rutina diaria con su hijo.

Después de unos días, escoja otro, estúdielo y comience a emplearlo. Tiene que dedicar tiempo al cuidado de su hijo sordo-ciego. ¡Sáquele el mayor provecho posible! Haga que la rutina del cuidado de su hijo, y cualquier otro juego, valgan la pena. Hágalas que sean verdaderas experiencias de aprendizaje.

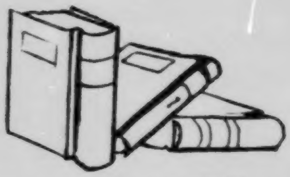
INFORMENOS EN CUATRO SEMANAS

En el transcurso de las próximas cuatro semanas, usted deberá de estar empleando las ideas que hemos indicado en los MEDIOS DE ENSEÑANZA que adjuntamos. No deje que se conviertan en una tarea pesada. Si usted siente que va progresando en el entrenamiento de su hijo, pronto comenzará a sentir placer en lo que está haciendo por él. Un mes después de haber comenzado esta lección, sírvase devolvernos la Planilla de Información al final de esta lección.

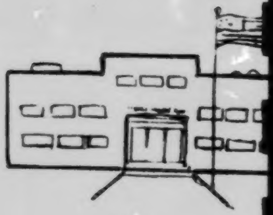
¿DEBE CONTESTAR TODAS LA PREGUNTAS?

¡No! No requerimos que lleve a cabo todas las actividades, o que su hijo progrese notablemente antes que usted nos informe. Le daremos más tiempo para la lección si usted lo requiere. No la apuraremos. Este es un programa individual que usted puede cubrir a su propio paso, según el desarrollo de su hijo.

SI AYUDA A SU HIJO A APRENDER
MAÑANA PUEDE SER UN DIA MEJOR



OTRAS FUENTES DE AYUDA E INFORMACION



PUBLICACIONES

Educational Beginnings with Deaf-Blind Children por Nan Robbins

Speech Beginnings for the Deaf-Blind Child - A Guide for Parents por Nan Robbins.

Auditory Training in the Perkins Deaf-Blind Department por Nan Robbins.

The Deaf-Blind "Rubella" Child por Nan Robbins y Gertrude Stenquist.

(El precio es de $2.00 por cada uno ó $6.50 por el juego de los cuatro.)

Perkins School for the Blind
Department for Deaf-Blind Children
Watertown, Massachusetts 02172

The Visually Impaired Child: Growth, Learning, Development. Infancy to School Age, por Carol Halliday. 1970. Un manual propio para los padres de niños con vista defectuosa; de ayuda para los padres de niños con vista u oído defectuoso. (Gratis para los padres de niños con vista defectuosa que lo soliciten.)

IMRC, American Printing House for the Blind
1839 Frankfort Avenue
Louisville, Kentucky 40206

PUBLICACIONES EN ESPAÑOL

Mientras su bebé está en camino (#391)

El primer año de vida de su bebé (#400)

Su hijo de 1 a 3 (#413)

(El precio es de $.70 U.S. por cada uno)

Superintendent of Documents
U.S. Government Printing Office
Washington, D.C. 20402

(A la vuelta)

ORGANIZACIONES

American Foundation for the Blind, Inc.
Services for the Deaf-Blind
15 West 16th Street
New York, New York 10011

The National Association for Deaf-Blind Children
Mrs. J. Hills, Hon. Secretary
61 Sennelyes Park Road
Northfield, Birmingham 31, England

Otras organizaciones y otros libros sobre niños y las necesidades especiales de niños sordo-ciegos serán mencionadas en las lecciones siguientes.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

LECCION SEGUNDA

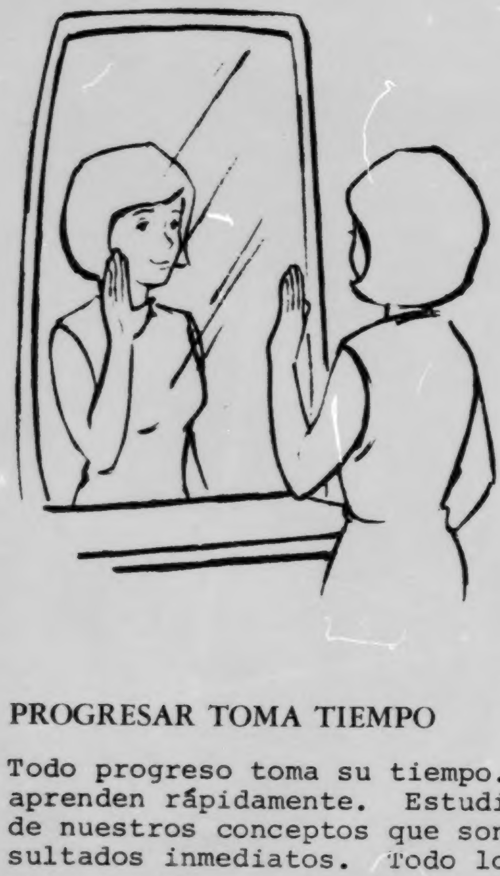
© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de
Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o
reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o
reproducir cualquier parte de este programa.

LECCION SEGUNDA

USTED Y SU HIJO

REPASANDO

Antes de hablar de los problemas de la vista, vamos a repasar la Introducción y la Lección Primera. Sírvase examinar los MEDIOS DE ENSEÑANZA que forman parte de la primera lección. Cada vez que vuelva a leer las lecciones o los MEDIOS DE ENSEÑANZA usted aprenderá algo nuevo.



Examínese usted misma sobre lo siguiente:

¿HA ORGANIZADO - Y SEGUIDO - UN HORARIO DIARIO PARA SU HIJO?

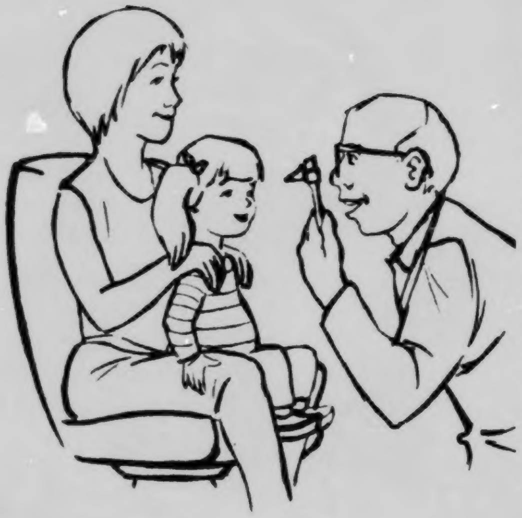
¿HA APRENDIDO LAS PRIMERAS DIECISEIS SEÑAS ILUSTRADAS EN LA INTRODUCCION Y LA LECCION PRIMERA?

Si aún no lo ha hecho, sírvase organizarse el horario ahora. Hágase una rutina diaria para usted misma y para su hijo. ¡Hágalo! Tiene que tener más organización; mejores hábitos de comer, dormir y eliminar.

Si su respuesta es "no" a la segunda pregunta, practique las señas de cinco a diez minutos delante de un espejo y trate de emplearlas todos los días. Muy pronto se irá acostumbrando a ellas y le será muy natural el hablar y el hacer las señas, a medida que hace cualquier cosa para o con su hijo.

PROGRESAR TOMA TIEMPO

Todo progreso toma su tiempo. Las nuevas habilidades no se aprenden rápidamente. Estudie nuestras lecciones y haga uso de nuestros conceptos que son apropiados, pero no espere resultados inmediatos. Todo lo nuevo necesita tiempo y práctica.



ALGUNAS DE LAS CAUSAS DE LA DEFICIENCIA DE LA VISTA

¿Porqué nacen algunos niños con mala vista? Se ha sabido en los últimos años que muchos de los niños sordo-ciegos nacen con mala vista debido a que sus madres padecieron de "sarampión Alemán" o rubéola durante el embarazo. También hay otras condiciones prenatales que pueden causar dificultades. Algunos problemas pueden estar relacionados con asuntos hereditarios (genéticos). El oculista de su hijo le puede decir probablemente la causa de la mala vista del niño. No obstante, él va a tratar el problema del ojo sin importar la causa precisa de ese problema.

CUALES SON LOS DIVERSOS PROBLEMAS

La mayoría de los niños nacidos de madres con rubéola que se consideran sordo-ciegos tienen cataratas y/o glaucoma. Algunos niños con debilidades musculares de los ojos, otros que no pueden ver bien de lejos o de cerca, o aquellos que tienen otros problemas de la vista deben consultar a un optamólogo El doctor decidirá el mejor procedimiento médico o quirúrgico que se deba emplear. Si es necesario, le recetará anteojos adecuados para el niño. Y, el doctor deberá examinar la vista de su hijo periódicamente.

APRENDIENDO A VER

Sin embargo, la mayoría de los niños sordo-ciegos tienen algo de vista que pueden usar. Algunas de las causas del defecto de la vista, tales como la rubéola, por lo general tienen resultados parciales de falta de vista. Por lo tanto, es importantísimo el seguir el consejo del médico y comprar los anteojos que recete. Su hijo casi seguro que tiene algo de vista. Esta vista tiene que ser conservada y mejorada, de ser posible, mediante tratamiento médico o quirúrgico, o mediante el uso de anteojos. También el médico puede recetar lentes de contacto. Si va a usar lentes de contacto, pida lentes ahumados. Es más fácil de encontrar si se cayera al suelo. Algunos niños se adaptan muy bien a los lentes de contacto. Después que su hijo tenga anteojos o lentes de contacto, él debe aprender a ver.

ESTO NO PASARA EN UN SOLO DIA

Algunos padres piensan que sus hijos empezarán a notar las cosas al momento que se les haga una operación o que comiencen a usar anteojos. Esto no es así. Los niños tienen que aprender a usar su vista. Todos los niños sordo-ciegos, hayan sido operados o no, deben comenzar un programa de entrenamiento visual. Tenemos que ayudarlos a aprender a usar sus ojos. El enseñar a su hijo a ver será parte de los MEDIOS DE ENSEÑANZA que comienzan con esta lección.

ALGUNAS OBSERVACIONES

LA VISTA NO SE PUEDE DAÑAR CON EL USO.

MIENTRAS MAS APRENDE SU HIJO A VER, MAS PERCIBIRA.

SI LE RECETAN ANTEOJOS, HAGA QUE SU HIJO LOS USE.

APRENDER A VER REQUIERE PRACTICA.

CUIDE LOS ANTEOJOS

Muchos padres se sienten tímidos al hacer que sus hijos usen siempre los anteojos. Hemos comprobado que la actitud de los padres es muy importante en este sentido. Haga que el niño use sus anteojos, tal y como usted lo hace que use su ropa. Los niños a menudo hacen lo que los padres esperan de ellos. Tenga firmeza en su actitud. Si se quita los anteojos, rápidamente vuélvaselos a poner. Una banda elástica, como la que usan los atletas, o pedazos de "Valcro" (una tela adhesiva) pegada al arco de los anteojos contribuirán a mantener los anteojos puestos.

Tenga siempre los anteojos limpios. Se pueden ensuciar fácilmente mientras come o pinta con los dedos. Si así ocurre, déjelo terminar la tarea que esté haciendo a no ser que los anteojos estén tan sucios que no pueda ver bien. Cuando haya terminado lo que esté haciendo, quítele los anteojos y límpieselos inmediatamente. Si guarda una caja de papel facial (Kleenex) en todas las habitaciones, le será más fácil limpiarlos.

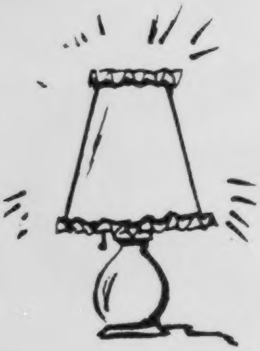
ALGUNOS "CEGUISMOS"

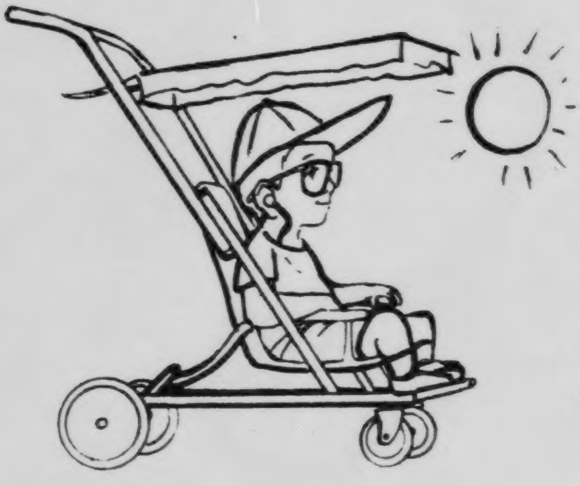
"Ceguismos" incluyen actos de niños sordo-ciegos, tales como metiéndose los dedos en los ojos o restregándose los ojos, moviendo los dedos delante de los ojos (para romper un dechado de luz e incorporar algún movimiento) y quedarse viendo fijamente la luz. Es esencial el tratar de quebrantar estos hábitos. Dele algo que hacer al niño, alguna actividad o algo en que pueda fijar su atención, si se mete los dedos en los ojos de esta manera. Estos hábitos indeseables retardan el aprendizaje del niño en cuanto al uso de su vista.

QUE HACER PARA IMPEDIRLOS

1. Usted puede distraer su atracción hacia la luz brillante, si cubre un poco el lugar de procedencia de esa luz.

2. Asegúrese que todos los focos de luz en la casa estén cubiertos por una pantalla. Cuelgue cortinas semitransparentes para suavizar el efecto de la luz solar y el deslumbramiento.



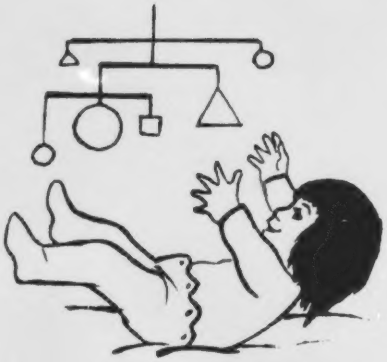


3. Ponga la cama del niño, su corral, su silla de comer, y el lugar donde él acostumbra jugar, a modo que no pueda ver directamente la luz de las lámparas o donde no le dé directamente la luz del sol.

4. Cuando saque a pasear o a jugar afuera al niño, póngale una gorra con visilla, y un toldito protector del sol en su carrito, para evitar que caiga en esta fascinación excesiva por la luz.

PROPORCIONELE AL NIÑO MEJORES COSAS QUE HACER

Debido a que estos "ceguismos" (utilizamos el término porque se emplea comúnmente entre maestros y padres) son hábitos difíciles de quebrantar, no es fácil acabar con ellos. Hay mucho que usted puede hacer de una manera directa, pero, a veces basta solamente el cambiarlo de posición o ponerlo en un lugar apropiado para interrumpir este tipo de conducta. Trate de que se ocupe y ponga su atención en algo diferente.



Cámbiele las cosas que le rodean. Dele estímulo fuera de sí mismo: un espejo brillante e irrompible en el cual pueda observar su propia imagen en movimiento; un juguete que se mueva o algo que cuelgue para atraer su atención, unos momentos que requieran su atención con alguna canción o conversación. Los MEDIOS DE ENSEÑANZA que acompañan esta lección y los que recibió con la Lección Primera contienen otras actividades constructivas que usted puede emplear para distraer su atención hacia algo positivo. Empléelos para el propósito particular de la actividad, tal como el desarrollar habilidades de cuidado propio, pero tenga presente que al mismo tiempo está ayudando al niño a aprender a usar sus ojos.

LAS PAGINAS SIGUIENTES sugieren medios efectivos para cambiar el arreglo de su casa, con objeto de que el niño con vista defectuosa tenga la libertad de explorar a gusto pero con seguridad.

EN LA SIGUIENTE LECCION

Hablaremos del oído y de aparatos para oír o audífonos.

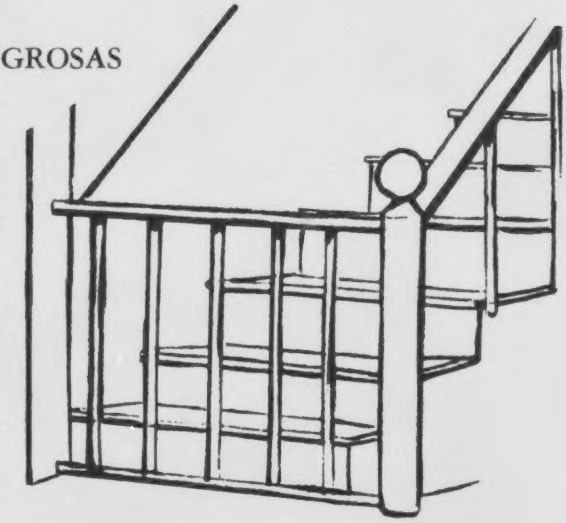
SU HIJO Y SU CASA

LIBERTAD DENTRO DE UN AMBIENTE DE SEGURIDAD

Ya hemos dicho que usted debe cubrir todas las luces brillantes con alguna pantalla o cortina para evitar que su hijo se fije demasiado en ellas. Esta es la primera medida que debe tener presente al cambiar las cosas que rodean al niño. Otros cambios sencillos en su casa pueden proporcionarle al niño la libertad de movimiento necesaria y deseada dentro de los límites que exigen su seguridad personal.

LAS ESCALERAS PUEDEN SER PELIGROSAS

En muchas casas hay escaleras o escalones. Si su casa tiene escaleras abiertas de cualquier tipo, póngale alguna especie de puerta o barrera para proteger al niño. Al dejarlas abiertas, usted estará intranquila y la seguridad del niño está en peligro. Si tiene escalones dentro de la casa o en el portal de afuera, comience a enseñar al niño a subir y bajar los escalones tan pronto como se pueda mover solo.



LOS PELIGROS PUEDEN CONVERTIRSE EN EXPERIENCIAS PARA APRENDER

A medida que su hijo comienza a moverse independientemente, haga uso de todas las oportunidades que se vayan presentando para familiarizarlo con sus alrededores. Si la estufa está caliente, llévelo allí, póngale la mano cerca del calor y diga, "¡Caliente!" Si ve que el niño se va a tropezar o caer con algo, hágalo que se dé cuenta del objeto y del peligro, guiándolo usted misma hacia el lugar en cuestión. Póngale las manos sobre el objeto y hágalo que lo toque, y entonces déjelo que encuentre su propio camino y ande por toda la casa.

Al enfrentarlo con posibles peligros o zonas peligrosas, usted lo está ayudando además a establecer y reconocer conceptos de sus alrededores. Usted lo está en realidad ayudando a desarrollarse y a aprender a ser una persona independiente y poder valerse por sí mismo.

EVITE PELIGROS

Guarde todas las substancias peligrosas o tóxicas gabinetes altos con candado o en gabinetes de cocina con llave.

Cambie todos los enchufes de electricidad de la pared por enchufes de seguridad.

No deje ningún cordón eléctrico colgando.

Voltee hacia dentro todos los mangos de las cazuelas mientras cocina.

Ponga agarraderas de seguridad en todas las puertas que dan al exterior y en todas las puertas de la cerca, garaje, etc.

Ponga cinta "Velcro" o tela adhesiva en todas las esquinas puntiagudas de los muebles (tales como, mesas de centro, etc.)

ACOMODANDO Y VOLVIENDO A ARREGLAR LOS MUEBLES

A muchas amas de casa les encanta cambiar el arreglo de los muebles en la casa. Si usted hace esto, lo mejor que puede hacer es dejar que el niño la "ayude" a usted y vaya conociendo al mismo tiempo el nuevo arreglo de la casa. Esto puede ser muy divertido tanto para usted como para el niño. No obstante, los muebles que el niño usa, sus juguetes y su ropa se deben quedar en el mismo sitio. Si puede poner ganchos a su alcance en el guardarropa o armario o una caja vacía de juguetes para sus zapatos, sus zapatos de hule y sus botas, su hijo irá aprendiendo poco a poco que estos lugares son para sus pertenencias. Es importante que todos los niños se conviertan en parte de la vida familiar y que vayan adquiriendo a una edad temprana sus propias responsabilidades en este ambiente.

USTED Y SUS SENTIMIENTOS

COMO SE SIENTEN LOS PADRES

Le proporcionaremos otras ideas sobre "Que hacer y cómo hacerlo" en otros MEDIOS DE ENSEÑANZA de esta lección. Pero ahora pensemos detenidamente y analicemos los sentimientos suyos como padres. Hemos conocido a muchos padres de hijos con problemas especiales y sabemos que los padres por lo general se sienten mucho mejor después que han aprendido a expresar sus sentimientos abiertamente.

AL PRINCIPIO

La reacción de una gran parte de los padres al hecho que su hijo tiene un defecto es un choque emocional y no lo pueden creer. Todos le tenemos un cierto temor a aquello que nos es desconocido, y cuando los padres de estos niños se enfrentan por primera vez a la realidad de que su hijo es "diferente", no saben exactamente lo que les espera. Los padres temen a lo desconocido, y además se sienten un poco desilusionados. Habían tenido grandes esperanzas, esperaban con ansiedad el nacimiento del hijo, y ahora, de buenas a primeras, se sienten culpables y se reprochan mutuamente. Muchos padres nos han hablado de su inhabilidad al no poder hacer nada por el niño y al no saber exactamente cómo poderlo ayudar.

TRATE DE CAMBIAR LOS SENTIMIENTOS NEGATIVOS POR POSITIVOS

Todo esto es muy natural. Uno tiene el derecho a estos sentimientos, pero al mismo tiempo, hay que seguir adelante, hay que cambiar estos primeros sentimientos con una gran determinación por parte de ustedes de ayudar a su hijo. Usted puede llegar a este punto más fácilmente si aprende a expresar sin miedo sus sentimientos de ansiedad y sacar a luz el peso de su tristeza y de su desilusión.

COMO PROCEDER

A veces la mejor manera de deshacerse de estos sentimientos de inseguridad es compartirlos. Si los padres se sienten mal o deprimidos, hasta el punto de que no pueden hacer nada por ellos mismos o por su hijo, lo mejor es buscar ayuda profesional de alguna persona que tenga la experiencia de tratar las relaciones de padres e hijos. El propio médico de su familia o alguien relacionado con el tratamiento de niños sordo-ciegos, pueden ser fuentes de ayuda, o sencillamente usted puede llamar a la Agencia de Servicios Familiares (Family Service Agency) más cercana a su lugar de residencia.

COMPARTA SUS PENSAMIENTOS Y EXPERIENCIAS CON LOS DEMAS

Otra fuente de ayuda y de aliento, y además una oportunidad de expresar sus sentimientos, la puede encontrar al conocer y conversar con otros padres que se enfrentan con el mismo problema. Trate de localizar otra familia que también tenga un hijo sordo-ciego; esto lo puede hacer por medio de los Servicios para los Niños Sordo-Ciegos, o por medio de cualquier clase o escuela que se especialice o que acepte la matrícula de otros niños como el suyo. Hágase miembro de una asociación de padres, si existe, en su comunidad, y sobre todo cuente con nosotros. Como miembro de una gran familia por correspondencia, pronto se dará cuenta que usted no está solo. Nosotros le "alentaremos". Usted nos puede "hablar" con franqueza en sus reportes y cartas que son parte integral de nuestro Curso por Correspondencia.

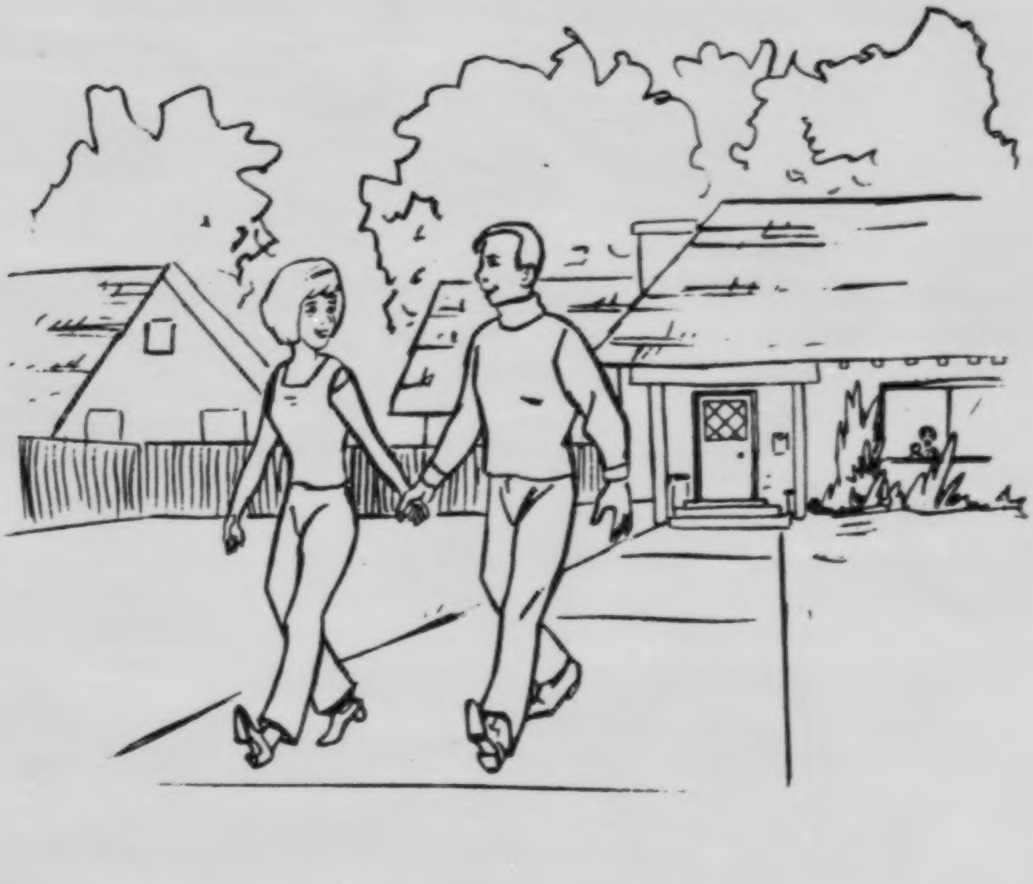
LOS OTROS NIÑOS DE LA FAMILIA

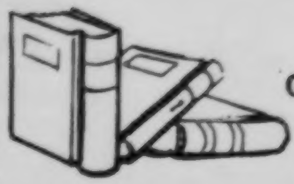
Una de las preocupaciones mayores de muchos padres es el posible efecto que este acontecimiento pueda tener en los hermanos del niño sordo-ciego. Se preocupan por el tiempo y la atención que tienen que dar al niño sordo-ciego, lo cual deja a veces poco tiempo para los otros niños. Nosotros creemos firmemente que no es el tiempo que se pasa con cada niño sino la calidad del tiempo que en realidad se emplea en ellos lo que es importante para el desarrollo de los niños. Haga que cada minuto que pasa con cada niño cuente de verdad. Si a todos los hijos se quieren igual y ellos lo saben, el tiempo que pasa con ellos no es tan importante. Los niños crecen adecuadamente bajo una gran variedad de condiciones, y crecen saludablemente si tienen una buena relación con los padres. Todos los días haga todo lo posible por dedicarle unos minutos a cada niño. Este rato especial puede hacer que su relación con sus hijos sea de afecto y pueda asegurarles su cariño hacia ellos.

Si tiene otros hijos, déjeles que le ayuden con el niño sordo-ciego. No exija que los niños mayores de la familia se sientan obligados a ayudar, pero haga que cada niño de edad escolar asuma alguna responsabilidad para con su hermanito o hermanita por quince o veinte minutos a una hora asignada cada día. Así, usted también tendrá tiempo para estar con todos sus hijos.

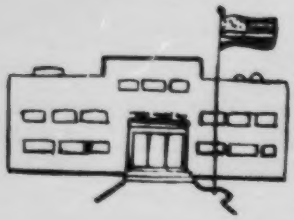
USTED SE MERECE UN DESCANSO—UNA SOLUCION PRACTICA

Nos gusta terminar siempre nuestra presentación ofreciéndoles alguna idea práctica que otros padres han encontrado ventajosa. Puesto que nosotros sabemos las exigencias de tener un hijo sordo-ciego, nos damos cuenta que los padres necesitan un descanso de este trabajo tan constante. Tal vez lo hemos dicho antes. Y lo volvemos a repetir. Descanse, de ser posible, tómese un rato libre de las exigencias que presenta el cuidado de su hijo. Una media hora por la tarde puede ser muy provechosa para pasar el resto del día más descansada para mejor ayudar a su hijo. Hasta una noche o una tarde libre, habiendo dejado al niño en buenas manos, pueden ayudarles a ser mejores padres, si ustedes se pueden alejar ocasionalmente de las exigencias inacabables que su hijo les presenta.





OTRAS FUENTES DE AYUDA E INFORMACION



CON LA PRIMERA LECCION LE ENVIAMOS INFORMACION SOBRE ORGANIZACIONES O AGENCIAS QUE LA PUDIERAN AYUDAR. AHORA NOS GUSTARIA MENCIONAR ALGUNAS PUBLICACIONES QUE SE PUEDEN CONSEGUIR DE ESOS CENTROS U OTRAS QUE PENSAMOS QUE TIENEN UN GRAN VALOR PARA LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS.

A Parent's Guide to the Early Care of a Deaf/Blind Child. Part 1. por Peggy Freeman. 60 peniques Ingleses o $1.38 (incluyendo el franqueo postal de EE.UU.) Este libro es el primero de toda una serie escrita por una madre de un niño sordo-ciego a causa de la rubéola con relación al cuidado de un niño sordo-ciego por sus padres desde su nacimiento hasta sus años escolares.

PIDALO A:

National Association for Deaf/Blind and Rubella Children
Hon. Sec. Mrs. J. Hills
61 Senneleys Parks Road
Northfield, Birmingham B31 1AE
England

Handling the Young Cerebral Palsied Child at Home, por Nancie R. Finnie. ($3.50). Aunque este libro está escrito especialmente para los niños que han padecido de parálisis cerebral, contiene excelentes sugerencias prácticas para ayudar a cualquier niño a desarrollarse independientemente.

PIDALO A:

E. P. Dutton & Company
201 Park Avenue S.
New York, New York 10003

Independent Living Without Sight and Hearing, por Richard Kinney ($3.00). El autor, que perdió la vista y el oído después del nacimiento, presenta algunas observaciones muy importantes sobre el uso de los sentidos. Una guía muy realista y optimista para los padres y los niños, aunque no todo lo que dice se podrá aplicar al caso propio.

PIDALO A:

The Hadley School for the Blind
700 Elm Street
Winetka, Illinois 60093

Talk to the Deaf, por Lottie Riekehof ($4.95). Un excelente guía para perfeccionar el uso del lenguaje por señas y el alfabeto manual. Este libro es "indispensable" para los padres.

PIDALO A:

Gospel Publishing House
1445 Boonville Avenue
Springfield, Missouri 65802

Toys for Early Development of the Young Blind Child (Gratis). Una guía valiosa para ayudarla a escoger juguetes para cada etapa del desarrollo de su hijo.

PIDALO A:

Instructional Materials Section
1020 South Spring Street
Springfield, Illinois 62706

NOTA: Cuando pida estos libros o cualquier información, identifíquese como padre de un niño sordo-ciego.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

LECCION TERCERA

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de
Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o
reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o
reproducir cualquier parte de este programa.

LECCION TERCERA

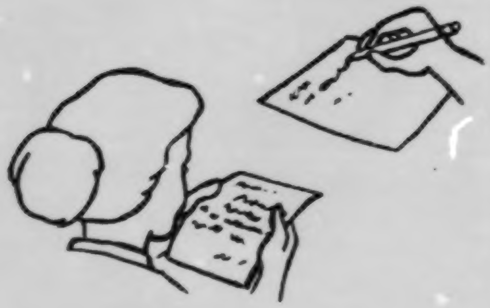
USTED Y SU HIJO

UNA PREGUNTA

¿Cómo le afectaría a usted personalmente si de pronto perdiera el oído?

EL VALOR DE UNA MOLESTIA

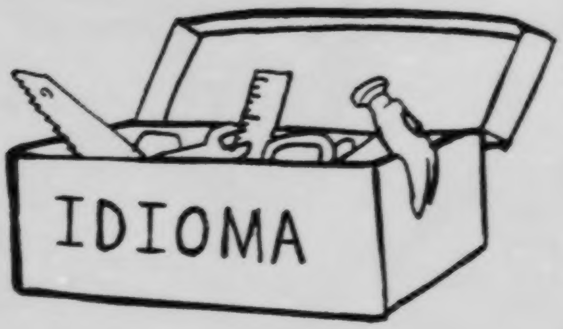
Con seguridad le sería muy inconveniente. Le sería molesto el tener que vivir en un mundo en silencio; echaría de menos los sonidos ordinarios de la vida. Le sería difícil si no imposible mantener una conversación. ¡Pero espere; ¡Piense! Aún así se podría comunicar.



Aún no pudiendo oír su propia voz, usted podría hablar. Si la persona con quien usted habla no pudiera entender su lenguaje, aún así lo podría escribir. Usted todavía se podría comunicar. La comunicación le sería dficultosa pero no imposible.

UNA VENTAJA

¿Por qué? Sencillamente porque usted ya ha adquirido un lenguaje, un vocabulario, así es que por medio del habla o de la escritura, usted se podría seguir comunicando.



UN NIÑO QUE HA NACIDO SORDO

La situación para un niño que ha nacido sordo y que no puede fácilmente comprender el lenguaje, es diferente. Afortunadamente, podemos amplificar los sonidos y entrenarlo para que use el oído que tiene, sin importar lo poco que éste pueda ser. También podemos entrenarlo a ver los labios de la persona que habla, sus expresiones faciales y sus manos. Al hacer esto, podemos ayudar al niño sordo a comenzar a entender ideas expresadas por otros. Podemos ayudarlo a aprender palabras. El también puede, hasta cierto grado, adquirir lenguaje.

LA MALA VISTA COMPLICA LA SITUACION

Es fácil de darse cuenta que cuando un niño además de tener poco oído también tiene un defecto visual, entonces el trabajo a realizar al tratar de enseñarlo a comunicarse es todavía más complejo. Ya que ambas, la vista y el oído, están limitados por el defecto, incluímos ideas para ambos, el entrenamiento visual y auditivo - también tenemos que hacer uso de todos los medios de enseñanza, aprendiendo todos los PASOS.

CONOCIMIENTO DEL SENTIDO KINESTETICO

Estos otros medios tienen que ver con el uso de los otros sentidos. Tenemos que usar todos los cinco sentidos como parte de nuestra vida cotidiana en experiencias de la vida de nuestros hijos.

Lo que llamamos conocimiento o reconocimiento del movimiento es importantísimo en este aprendizaje. A esto también se le llama "kinestético" o muscular: un sentido que nos indica lo que nuestros músculos hacen en un momento dado. El niño que aprende a usar este sentido puede recordarse cómo usar las manos o el cuerpo, la lengua o la mandíbula. Luego él puede volver a hacer los mismos movimientos o movimiento en particular cuando la misma situación se vuelva a presentar.

Vista

Oído

Tacto

Olfato

Gusto

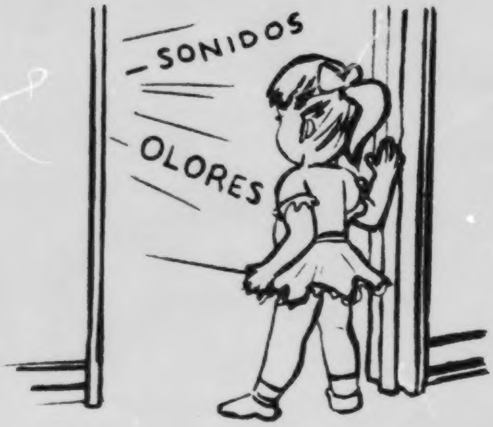
y el

Sentido "muscular"

ENTRENAMIENTO DE TODOS LOS SENTIDOS

Todos estos sentidos se usarán no solamente en el desarrollo de la comunicación sino además en ayudar al niño sordo-ciego a superar las dificultades en la manera de aprender a moverse. El entrenamiento de todos los sentidos aumenta el aprendizaje. Afortunadamente, la mayoría de los niños sordo-ciegos tienen suficiente vista para poder caminar independientemente. Además, reconocer el sonido y el olfato en su ambiente y recordar cómo mover el cuerpo al ir de un lugar a otro son esenciales.

SENTIDOS—Y EXPERIENCIAS



El conocimiento por los sentidos de las cosas que el niño puede oír, ver, tocar o experimentar, pueden ayudar al niño sordo-ciego a sentirse cómodo en su ambiente. Cualquier cosa que él puede sentir o con la cual se puede compenetrar activamente también le ayudará en su movilidad. Todas estas experiencias también le servirán para desarrollar su habilidad para comprender a los demás y para expresarse él mismo.

Póngase en el lugar de su hijo. Trate de pensar de todas las pistas visuales que él pudiera entender una vez que aprenda a ver. Escuche los sonidos que le pueden dar estas pistas en relación al sitio donde se encuentra. Toque las paredes, los muebles, los escalones con las plantas de los pies. Note el perfume (o la loción de afeitarse) que algún miembro de su familia usa. Piense en los "olores de la cocina" que le indican a usted que la comida está lista. Hágase estar consciente usted misma de sus sentidos: abra sus ojos y oídos. Sea sensitiva, experimente diversas texturas y vibraciones y olores. Entonces, y solamente entonces, usted podrá ayudar a su hijo a abrir los ojos y los oídos, y a usar sus otros sentidos para entender la información que se transmite, porque todas estas cosas juntas pueden ayudarlo a ganar el conocimiento de sus alrededores y a relacionarse con la gente con quien convive.

OYENDO—NO OYENDO

SORDERA DEL NERVIO AUDITIVO

Si la pérdida del oído es lo suficiente severa para impedir al niño a aprender a hablar, por lo general a los padres se les dice que el problema se categoriza como "sordera del nervio auditivo". Cuando el problema no se localiza en el oído externo o en el oído medio (lo cual un especialista puede saber fácilmente), se asume que el problema por lo general se encuentra en el oído interno, o aún más profundo. La sordera del nervio auditivo, desafortunadamente no se puede curar por medio de un tratamiento médico o quirúrgico, aunque todavía se lleva a cabo mucha investigación sobre este aspecto. Por el conocimiento que actualmente poseemos, la única manera de ayudar al niño sordo es de entrenarlo, educarlo y hacer uso de su aparato para oír o audífono.

UN EXAMEN MEDICO ES IMPORTANTE

En cuanto los padres sospechen que un niño está sordo, inmediatamente deberían hacer que se le examinen los oídos por un especialista de oídos, un otólogo. Si aún no se le han examinado los oídos a su hijo, dígale al médico que por lo general lo atiende, que le recomiende a un otólogo. El será quien hará el diagnóstico, hará desaparecer cualquier problema médico que complique la sordera del nervio auditivo, y recomendará que se le hagan pruebas de oído al niño y dirá cuando debe comenzar su niño a usar un aparato para oír o audífono, si es que lo necesita. La persona que le administre las pruebas de oído y le adapte el aparato para oír es un audiólogo, quien está profesionalmente entrenado en este ramo, y quien a su vez le dirá el tipo de aparato para oír o audífono (probablemente uno de alguna marca conocida) que mejor le convenga a su hijo. Usted comprará el aparato para oír de un vendedor de estos aparatos quien le adaptará individualmente el molde de la oreja del aparato al oído de su hijo y quien le proporcionará servicio de mantenimiento cuando se requiera. El vendedor es el representante del fabricante de estos aparatos.

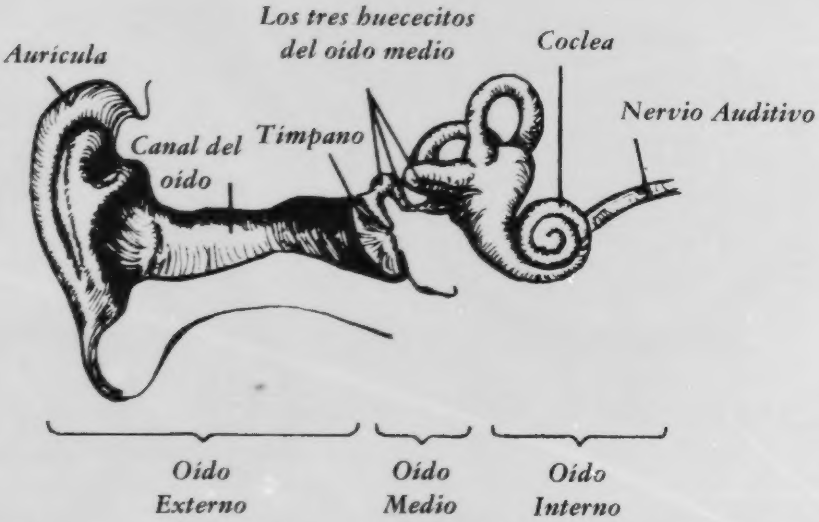
SU HIJO ES PRIMERO

En todo siempre se deben considerar los intereses personales de su hijo primero que nada. Lo deberá someter a todas las pruebas necesarias. Y además deberá de ver que otros examenes se llevan a cabo periódicamente (por lo menos una vez al año) por un otólogo o un audiólogo.

EL OIDO

Consideremos la estructura del oído y cómo funciona:

1. Oreja u oído externo: La parte que se puede ver y el canal del oído.
2. Oído medio: Son los tres huececitos que conducen las vibraciones del sonido del tímpano al oído interno.
3. Oído interno: El órgano del oído (la coclea) y el nervio auditivo que conduce al centro auditivo del cerebro.



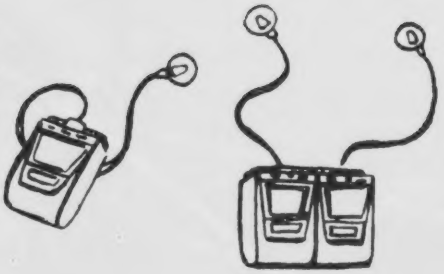
Usted puede ver por el diagrama que el oído interno y sus diversas partes están muy dentro del cráneo y que son muy difíciles de llegar a ellas. Esto ha dificultado el estudio del oído interno, y por lo tanto, la investigación científica ha sido lenta. El daño causado al oído interno no puede verse y por ahora, no se puede corregir. No obstante, el uso de un aparato para oír o audífono y el entrenamiento auditivo pueden resultar en el mejor uso de lo que queda de la facultad de oír del niño.

EL AUDIOLOGO Y EL APARATO PARA OIR O AUDIFONO

El audiólogo recomendará el aparato para oír que mejor sirva para incrementar la facultad de oír del niño. Si hay duda en cuanto al grado de sordera del niño, el audiólogo puede ser conservador en su recomendación y en tal caso, él recomendará un aparato "para empezar." Este aparato da solamente un pequeño o una moderada amplificación al sonido, lo cual evita la posibilidad de sobre-amplificar el sonido si luego se determina finalmente que la pérdida del oído es solamente pequeña o moderada. Al mismo tiempo, este aparato inicial da suficiente amplificación como para ayudar al niño a enfocar la atención en el sonido.

UN AUDIFONO O DOS

El audiólogo le aconsejará sobre el tipo de medida (uno o dos aparatos), la selección de una buena marca, y la elección del vendedor más apropiado. Se tiene que considerar la conveniencia, seguridad, servicio rápido de reparación y habilidad, al adaptarle a un niño un aparato para oír.



ENTRENAMIENTO AUDITIVO: APRENDIENDO A ESCUCHAR

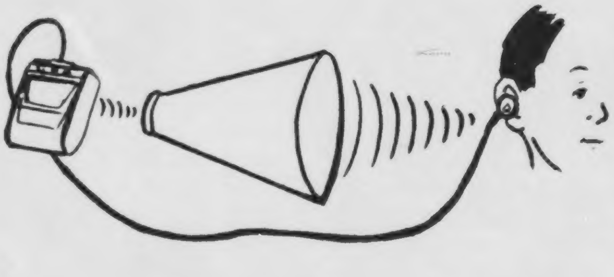
En los MEDIOS DE ENSEÑANZA de este Programa proporcionamos muchas ideas para el entrenamiento auditivo: habiendo usted ya hecho uso de algunas de ellas. Hemos incorporado "Ideas Para Escuchar" en las instrucciones no solamente sobre la Comunicación sino también como parte de aquellas relacionadas con el Desarrollo Muscular y con las Habilidades de Cuidado Propio. Con esta lección incluiremos una lista de fuentes de sonido que se encuentran en casi todas las casas. Los aparatos para el hogar, timbres, teléfonos,instrumentos musicales o rítmicos y los juguetes; todas estas cosas pueden ser usadas al entrenar a su hijo a escuchar.

AUDIFONOS

Tenga presente que el aparato para oír no es una respuesta rápida al problema del oído de su hijo. Lo puede ayudar a oír, pero no lo puede hacer oír.

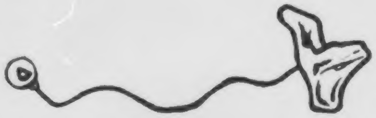
¿QUE SE PUEDE LOGRAR?

Puede hacer que el sonido percibido parezca más alto al que escucha a través del aparato; puede canalizar el sonido directamente al oído del que escucha. No puede alterar la habilidad de oír o ayudar a un niño sordo a oír sonidos como usted y yo los podemos oír. El aparato amplifica el sonido o lo hace aparecer más alto, pero al hacer esto surge alguna distorsión del sonido. Los sonidos que un niño sordo puede oír no tienen significado alguno y son confusos, por lo tanto los niños sordos tienen que aprender a adaptar los sonidos que escuchan.



EL APARATO PARA OIR SE COMPONE DE TRES PARTES PRINCIPALES

El aparato para oír es algo parecido a un sistema de alto parlante o una radio. Es eléctrico y trabaja con baterías de transistores, y se compone únicamente de unas cuantas piezas.



El pequeño micrófono, el cual recoge el sonido y lo cambia en señales eléctricas, y el amplificador, el cual fortalece las señales, están sellados en la parte principal del aparato. Por lo general el tamaño del aparato no es mayor que el de una caja de fósforos.

MICROFONO

AMPLIFICADOR

RECEPTOR

El receptor (un botón pequeño prendido al molde que va en la oreja del niño) está conectado a un micrófono y a un amplificador por un cordón muy delgado. El molde está hecho de plástico y tiene que ser reajustado a medida que el niño crece.

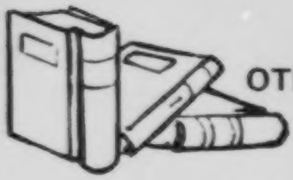
¿QUE LE PARECE EL APARATO?

El primer problema con el cual se enfrentan los padres puede ser sus propios sentimientos. Tienen que aceptar la idea del aparato para oír y creer en su valor. Solamente entonces pueden ellos con confianza esperar que el niño lo use. Los niños sordociegos son extremadamente susceptibles a los sentimientos de los padres: si no exigimos con firmeza que el niño use el aparato, probablemente el niño acabará por no aceptarlo.

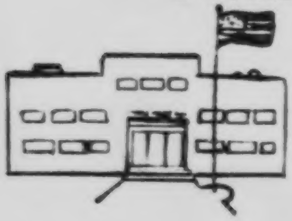
MANOS SEGURAS INSPIRAN CONFIANZA

Si los padres manejan con seguridad y con confianza el aparato al ponérselo al niño e introducirle el molde en la oreja, el niño sentirá esta confianza. Se dará cuenta que ustedes quieren que él use el aparato. Las manos, el cuerpo y la actitud transmiten este significado, y el niño hará lo que ustedes quieren en este sentido, si sabe con seguridad lo que los padres esperan de él.

PROBLEMAS	PROBABLES SOLUCIONES
El niño se saca el molde de la oreja:	Póngaselo con una cinta adhesiva. Use una cinta fácil de despegar (Dermicel, o cualquier otra cinta que vendan en la farmacia). Un gorrito suave o un listón para la cabeza pueden serle útiles.
El niño se quita el aparato:	Hágalo que lo use debajo de la camisa para protegerlo de cualquier alimento o líquido que se derrame. (El aparato se puede usar en un equipo tipo guarnición, que se puede conseguir por medio del vendedor del aparato o se puede hacer en casa, o se puede poner en un bolsillo cosido en la ropa interior.)
Si no funciona la electricidad:	Cámbiele las baterías.(Tenga siempre una de repuesto en casa. Cámbiele el cordón. (Tenga uno de repuesto.) Si el aparato aún no funciona, llévelo a que lo vea el vendedor. No abra la caja del aparato o trate de arreglarlo usted misma.
Silbido de retroacción:	Esto se debe tal vez a un molde que está partido o mal ajustado (que ya le queda chico. pues los niños crecen rápido), o uqe la pieza de la oreja y el micrófono están demasiado juntos. Averigüe el motivo con el audiólogo o con el vendedor del aparato.
Si no obtiene resultados:	El aparato para oír se tiene que usar constantemente y el niño tiene que ayudarle para que aprenda a escuchar (por mucho tiempo).



OTRAS FUENTES DE AYUDA E INFORMACION



LIBROS Y PUBLICACIONES

Children of the Silent Night, por la Escuela Perkins para los Ciegos (Boletín informativo gratis)

PIDALO A:

R. M. Campbell Associates
Academy Avenue
Saxtons River, Vermont 05154

Nat-Cent News (Boletín informativo gratis)

PIDALO A:

National Center for Deaf-Blind Youths and Adults
105 Fifth Avenue
New Hyde Park, New York 11040

Helping Hands (Boletín informativo gratis)

PIDALO A:

Central Regional Centers and Services for Deaf-Blind Children
Minnesota Department of Public Welfare
Centennial Building
St. Paul, Minnesota 55155

Copies of the Manual Alphabet (Tal vez usted quiera algunas copias para la familia y amigos)

La Tarjeta le muestra cómo ve usted su mano la persona a quien usted le está deletreando con la mano. (15 centavos)

PIDALO A:

David O. Watson, Jr.
Winneconne, Wisconsin 54986

Folleto: Fotografías claras de posiciones de la mano. (Gratis)

PIDALO A:

American Foundation for the Blind
15 West 16th Street
New York, New York 10011

Pepe Estrena Su Audífono, Por Eleanor C. Ronnei y Joan Porter (Marta de Guzman, traductora).

PIDALO A:

Alexander Graham Bell Association for the Deaf
The Volta Review
3417 Volta Place, N.W.
Washington, D. C. 20007

PUBLICACIONES SOBRE COMIDAS Y ALIMENTACION

A Guide to Good Eating
Choose Your Calories by the Company They Keep
Food Before Six
Every Day Eat the 1-2-3-4 Way
My Growth Record
(Gratis)

PIDALOS A:

National Dairy Council
111 North Canal Street
Chicago, Illinois 60606

o busque la dirección local en su guía telefónica.

Osterizer Guide for Feeding Baby Better. Ideas y recetas. (Gratis)

PIDALO A:

John Oster Manufacturing Company
Department A
5055 North Lydell Avenue
Milwaukee, Wisconsin 53217

Eating Problems of Children

PIDALO A:

New York State Association for Mental Health
105 E. 22nd Street
New York, New York 10010

Horas De Comida Felices Para Su Bebe

PIDALO A:

Beech-Nut Baby Foods
Canajoharie, New York

Nota: El mencionar los productos o publicaciones de los fabricantes no implica que recomendamos el producto.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

LECCION CUARTA

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier narte de este programa.

LECCION CUARTA

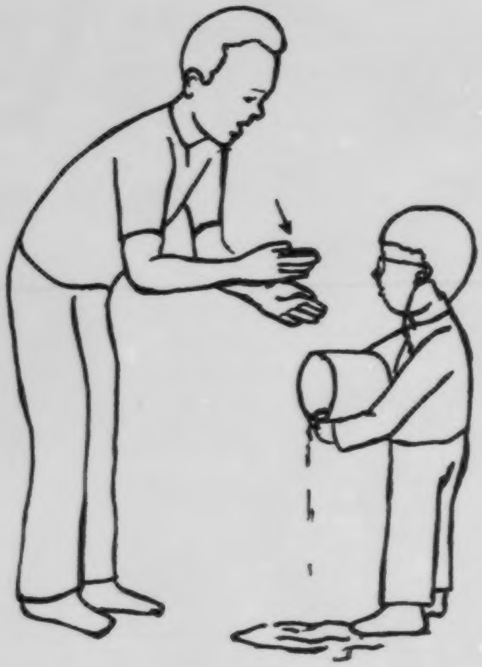
USTED Y SU HIJO Y LA DISCIPLINA

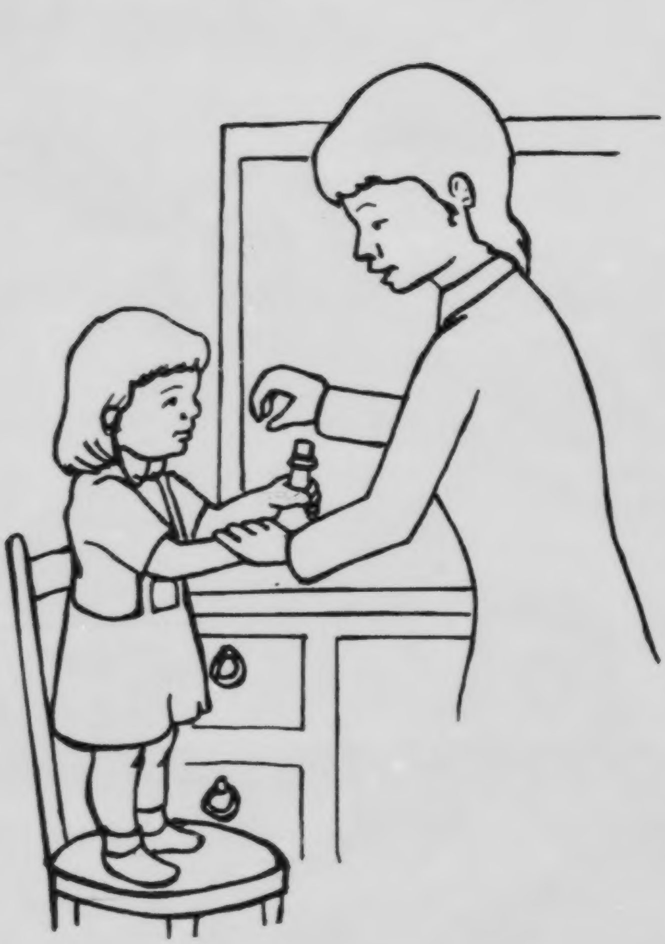
DE QUE SE TRATA

La disciplina no quiere necesariamente decir el darle una nalgada al niño o el decirle "No". Mucho antes que los padres comiencen a hacer cualquiera de estas dos cosas, tienen que empezar a disciplinar a sus hijos. Desde el instante en que nacen, los bebés empiezan a aprender que hay una hora de comer, una hora de dormir, una hora de jugar, una hora de vestirse o bañarse o de que se le cambien los pañales. Si los padres son cariñosos, los bebés saben que se les quiere. Aprenden que hay alguien de quien pueden depender. Esto es disciplina, la mejor forma de disciplina. Puede ser la base para futuro aprendizaje. A medida que el niño crece, puede hacer cosas que los padres pudieran castigar como medio de disciplina. Pero la disciplina no significa necesariamente el castigo: la disciplina quiere decir "aprender" o "enseñar." Usted comienza a disciplinar a su hijo sordo-ciego tan pronto como usted comienza a adaptarlo a un sistema regular de dormir, de jugar, de descanso nocturno.

PONGA LIMITES

El tiempo llega cuando el niño ya tiene la suficiente edad y la actividad necesaria para hacer travesuras, y entonces usted tiene que administrarle otros tipos de disciplina. Tan pronto como el niño pueda valerse por sí mismo como para explorar cosas que no debiera tocar, entonces usted tiene que enseñarle lo que puede y lo que no puede hacer. Tiene que aprender cuáles son sus límites. Tiene que aprender el significado de las palabras, "No," "Para" y "No hagas eso."





COMO DISCIPLINAR—Y CUANDO

Para la mayoría de los niños, este tipo de disciplina comienza a ser necesaria al cumplir su primer año. Tan pronto como empiece a caminar, o antes si gatea rápidamente con las manos y las rodillas, estos niños ya se pueden meter en problemas. Pueden correr peligros o pueden empezar a romper cosas en la casa, por lo tanto los padres tienen que empezar a adoptar ciertas reglas y seguirlas con firmeza. Tienen que decir que "No" o "Deja eso" muchas veces al día. Para los niños sordociegos esta época puede llegar más tarde, pues su desarrollo físico hacia la independencia de movimientos o hacia la realización de la existencia de objetos o lugares que los atraen a explorar es más lenta debido a su defecto físico. Pero tarde o temprano, ellos también empiezan a explorar, y por lo tanto se presenta la necesidad de implantar la disciplina. Necesitan que se les enseñe lo que pueden hacer y adónde pueden ir.

EL ENOJO ES CONTAGIOSO

Si un niño constantemente hace cosas que no debe o si no está adapatado a un régimen regular de comportamiento hasta llegar a formar una rutina, su conducta puede llegar a ser incontrolable. La madre y el padre se sentirán frustrados, comenzarán a enfadarse y entonces el niño, a su vez, comenzará a reaccionar enojándose, posiblemente gritando o pataleando porque no tiene otra manera de expresar su "¡Estoy enojado!" que es lo que en realidad siente. Los padres se pueden ofuscar con el problema en el momento en que la necesidad de disciplinarlo se hace más y más apremiante.

QUE DEBE HACERSE

Si usted está preocupada al tratar de hacer que el niño se comporte bien, y se da cuenta que sus esfuerzos terminan en la frustración de ambos, piense lo que dijimos en lecciones anteriores en las cuales hablamos de la necesidad de establecer una rutina regular diaria. ¿Ha seguido nuestras recomendaciones consistentemente para establecer un horario diario? Sus esfuerzos de ayudar al niño a aprender cómo comportarse darán mucho mejor resultado y tendrán un éxito rotundo si usted establece una rutina igual para todos los días. La importancia de esto no se puede recalcar lo suficiente. Un régimen regular de vida, con horas definidas para comer y dormir, para estar con usted, para que esté solo; una cosa tras otra para formar la estructura de la vida de su hijo. Si usted sigue con constancia este horario establecido todos los días, la disciplina irá surgiendo poco a poco, a medida que el niño se va dando cuenta de lo que tiene que hacer y a medida que se va estableciendo el hábito. Hasta cierto punto, este régimen irá reduciendo la necesidad de decir siempre "No", de las nalgadas, de las frustraciones, de los pataleos, y hará la vida de usted y la de su hijo menos difícil y menos dolorosa.

SIEMPRE TRATE DE EVITAR PROBLEMAS

La manera más fácil de disciplinar es la de evitar la necesidad de llegar a extremos. Deje que el horario regular, las barreras físicas tales como puertas y cercas, y reglas claras establecidas, lleven a cabo la disciplina por sí solas. Si usted piensa que hay un problema serio en la disciplina y si usted no se siente capaz de hacer algo para cambiar la situación, pásese unos días observando y haciendo notas de cuándo su niño tiene que ser regañado y cuándo se le tiene que decir que no. Apunte las veces que le dan pataleos. Trate de averiguar la causa y lo que usted puede hacer.

CAMBIOS

Cualquier cambio o alteración en la rutina del niño o en la situación de la casa puede causar un cambio o alteración en el comportamiento del niño. Por ejemplo, una estancia en el hospital, un cambio de escuela o de maestro, pueden ser las causas pasajeras para un retraso en la conducta de cualquier niño.

HAGA UN DIAGRAMA

Trace en el diagrama que es parte de esta lección las veces que tiene que hacer que el niño deje de hacer lo que estaba haciendo. Si tiene una explosión de mal genio, anote lo que la ocasionó, cómo solucionó el problema, cómo reaccionó el niño, y si usted cree que tuvo éxito en comunicarle al niño que su comportamiento no fue aceptable para usted. ¿Qué hizo para enseñarle la diferencia entre el bien y el mal? ¿Tuvo éxito en esta batalla? ¿Se mantuvo calmada o se sintió frustrada, enfadada, tal como se sentía su hijo? Los padres también tienen derecho de enfadarse, pero ellos tienen que saber cómo comportarse y en qué forma tratar su enfado, como lo haría un adulto.

¿QUE ES LO QUE OCASIONA EL ENOJO?

Haga una copia de estos diagramas todos los días. Después de tres o cuatro días, tal vez usted pueda señalar exactamente algunas de las causas del problema y eliminarlas. Si, por ejemplo, el niño se mete en dificultades en la cocina, ponga la compuerta en la puerta de la cocina (una barrera del tipo que ya hemos mencionado) para eliminar el problema. Si el problema se presenta todos los días por las tardes, y usted se altera, entonces quizás usted y el niño ambos necesitan un descanso, o por lo menos un rato separados el uno del otro. Esto podría solucionar el problema.

Usted pronto va a notar un patrón de comportamiento. Y se dará cuenta que es más fácil disciplinarlo evitando la situación que es la causa del problema y anticipando esta situación para resolverla antes de que ocurra.

SU HIJO Y LA DISCIPLINA

DIAGRAMA DEL COMPORTAMIENTO DE SU HIJO Y DE SUS ARRANQUES DE MAL GENIO

	¿QUE COMPORTAMIENTO QUISO REPRIMIR?	¿QUE DIJO (O QUE SEÑA USO) Y QUE HIZO?	¿COMO REACCIONO EL NIÑO?	¿CREE USTED QUE TUVO EXITO?
MANANA				
TARDE				
NOCHE				

Llene los espacios con las horas y las situaciones que ocasionaron un problema disciplinario.

Desprenda este diagrama
y úselo (así como copias
del mismo) para anotar
cuando se presente un
problema disciplinario.

DECIR QUE "NO" ES NECESARIO

Habrá muchas veces al día cuando usted tendrá que decir al niño que "no". Hay veces cuando tendrá que decir "no" o"para" y decirlo con firmeza y convicción. No tenga miedo de decir que "no" cuando esto se tiene que decir razonablemente. Dígalo, recálquelo, y y manténgase firme. No diga, "no", si en realidad usted quiere decir, "ahora no", "dentro de un rato" o "quizás"; o si no tiene que decirlo del todo. Pero una vez que usted ha decidido que lo tiene que decir, dígalo con convicción. Exíjalo. No se deje influenciar a un cambio de idea porque su hijo la adule, o porque llore, o porque grite, o porque patalee. Los padres se preocupan innecesariamente por la frustración de su hijo, pero un cierto grado de frustración es en parte inevitable del crecimiento. Los pataleos y los arranques de mal genio son la manera que tiene el niño de expresar su frustración y mal genio. Cómo combatir este comportamiento es muy importante.

QUE HACER CUANDO TIENE UN ARRANQUE DE MAL GENIO

Usted se dará cuenta que si sigue un régimen regular hasta formar una rutina diaria, las explosiones emocionales del niño serán menos. Siempre habrá alguna, pero irán disminuyendo posiblemente en frecuencia y magnitud si el niño se da cuenta que usted no cambia un "no" por un "sí." Suponga por ejemplo que usted le dice que "deje algo" y el niño lo sigue haciendo, cuando usted ya ha decidido que tiene que dejar de hacer lo que está haciendo: repita, "déjalo". Diga las palabras y haga las señas con firmeza. Entonces, sáquelo de donde está y sepárelo del sitio del problema. Fíjese bien que se mantenga alejado de la fuente del problema. Si el niño grita o patalea o llora, quédese cerca de él. Mire bien que no se haga daño o que no dañe a alguien. Ayúdelo a desahogar sus sentimientos de enfado de alguna manera aceptable: muéstrele que puede golpear una almohada, o un juguete inflado, pero que no puede golpear a otra persona. Múestrele una manera respetable de desahogar su furia - y proporciónele las palabras y las señas necesarias. Dígale, "¿Estás enojado, verdad?" "Estás furioso de veras."

DESAHOGUE EL ENOJO

Si usted se puede mantener razonablemente calmada, y no dejarse influenciar por el genio del niño, usted lo podrá ayudar mucho mejor que si usted pierde su control. Hágale saber que usted reconoce y respeta su enfado (pero no la manera de demostrarlo). Proporciónele una manera adecuada de quitarse ese genio. A muchos niños les gusta ver a los padres enfadados. Nunca recompense un arranque de mal genio al concederle lo que quiere o reaccionando con el niño.

EL OTRO PUNTO DE VISTA

Aunque usted nunca debe recompensar el mal comportamiento de su hijo, o cualquier otro tipo de conducta que no sea apropiada, usted sí debe recompensarlo por su buen comportamiento. Hágale saber que usted aprueba este buen comportamiento mediante una o dos palabras de aliento, una sonrisa, una palmadita en la espalda, un abrazo siempre que el niño haga algo que usted quiera que él haga. Entonces, él posiblemente volverá a hacer lo mismo otra vez, una vez que haya descubierto que esa es una buena manera de atraer su atención y aprobación paterna.

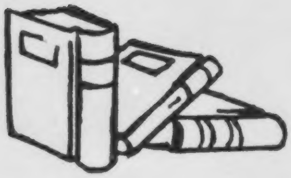
CUANDO Y COMO CORREGIR

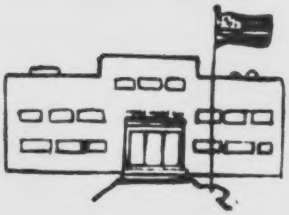
Ya hemos hablado extensivamente sobre la disciplina y los arranques de mal genio y solamente hemos mencionado las nalgadas una vez. En realidad, el asunto no es de dar nalgadas o no darlas, sino si en realidad las nalgadas tienen resultado alguno. Pudieran tenerlo: a veces si le permite a usted desahogar sus propios sentimientos y si lo hace con cariño y con precaución, pudiera ser una manera de resolver el problema. Como una nalgada es en realidad una manera de atraer la atención, pudiera no tener los resultados esperados. A menudo los niños prefieren que se les dé una buena nalgada a que se les ignore. Por lo general, los niños continúan una conducta que les brinda la atención que necesitan, y una nalgada es una buena manera de encontrar esa atención, que seguir con un comportamiento que no los pone en el centro de atención. Por lo tanto, es mejor ignorar una conducta que a usted le gustaría suspender y recompensar un buen comportamiento cuando sea posible. Dele una nalgada si es necesario, pero no abuse de esta medida, ya que la nalgada no siempre trae los resultados deseados. Pruebe las siguientes medidas como medios mejores de disciplinar al niño:

Siga un horario diario regular.
Observe cúando comienza el problema con más frecuencia.
Elimine las causas del problema.
Recompense la buena conducta e ignore la mala.
Observe bien los arranques de mal genio de su hijo y mantenga el control de sus propios sentimientos.

Recuerde que todos lo niños aprenden haciendo las cosas. Necesitan la libertad dentro de los límites de la seguridad para hacer descubrimientos propios y explorar sus alrededores. Y, al aprender acerca del mundo, están listos para meterse en dificultades. Un ambiente ordenado, un horario regular, y su firmeza en lo que usted espera del niño, hará su vida más segura. No dude en decir que "No" cuando lo tiene que hacer - y no se sorprenda si el niño a veces se irrita cuando no puede hacer lo que quiere. El aceptar este hecho es parte del crecimiento normal.

La disciplina ayuda a los niños a crecer.





OTRAS FUENTES DE AYUDA E INFORMACION

Your Child is a Person por Stella Chess, M.D. y otros. ($4.75) Trata de cómo los niños se enfrentan a diversas situaciones y cómo la actitud de los padres los afecta.

PIDALO A:

The Viking Press
625 Madison Avenue
New York, New York 10022

The Magic Years por Selma H. Fraiburg. (Edición de Bolsillo, $2.45). Sobre el desarrollo de la personalidad en los primeros cinco años de vida; algunos problemas típicos de la niñez.

PIDALO A:

Charles Scribner's Sons
597 Fifth Avenue
New York, New York 10019

New Ways in Discipline por Dorothy Walter Baruch. ($6.50) Los conceptos y las técnicas en las relaciones de padres e hijos y cómo resolver problemas disciplinarios.

PIDALO A:

McGraw-Hill Book Company, Inc.
Trade Department
330 West 42nd Street
New York, New York 10036

Caring for Your Disabled Child por Benjamin Spock, M.D. y Marion Lerrigo, Ph.D. (Edición de Bolsillo, $1.98) Una evaluación sincera y humana de los problemas comunes de la invalidez.

PIDALO DE:

The MacMillan Company
60 Fifth Avenue
New York, New York 10011

If Your Child is Handicapped por William C. Kvaraceus, Editor. ($7.95) Una colección de artículos por padres de niños con varios defectos. (Uno de los artículos está escrito por un padre de un niño sordo-ciego.)

PIDALO A:

Porter Sargent Publisher
11 Beacon Street
Boston, Massachusetts 02108

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

LECCION QUINTA

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

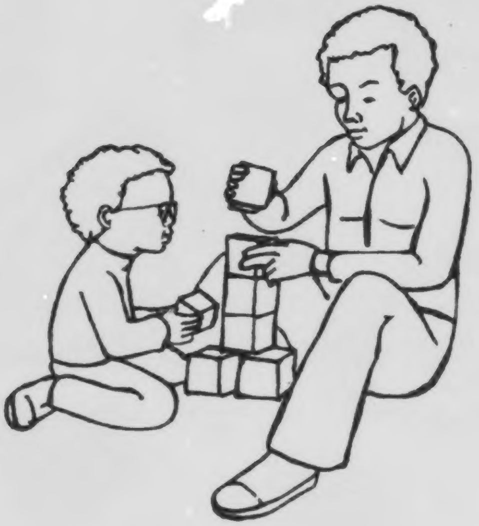
LECCION QUINTA

USTED Y SU HIJO

JUEGO

¡Juego! ¿Qué significa esto para usted? ¿Algo que hacen los niños para pasar el tiempo? ¿Para divertirse? O ¿Es el juego un medio de aprendizaje, un medio de ejercicio y de desarrollo muscular? ¿Es interesante? ¿Excita la imaginación y ayuda a los niños a aprender a llevarse bien juntos? ¿Les presenta oportunidades de aprender sobre la vida y sobre el mundo en el cual viven?

El juego es todas estas cosas. El juego tiene que ser espontáneo, pero para la mayoría de los niños sordo-ciegos, esto es difícil. Por lo tanto, usted tiene que planear las actividades del niño y tiene que aprovechar todas las oportunidades para desarrollar su juego de una manera significativa. Esto los ayudará a evitar actividades que no son provechosas, tales como fijar la vista en la luz, mover sus manos delante de los ojos, o el voltear la cabeza de un lado a otro.

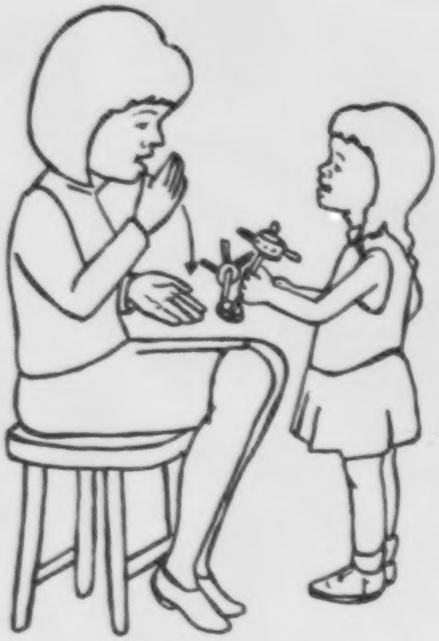


SU NIÑO TIENE QUE APRENDER A JUGAR

Los niños sordo-ciegos no pueden por lo general iniciar sus propios juegos. Es necesario que usted le ayude a su hijo sordo que también tiene vista defectuosa a que empiece a jugar. Por ejemplo, preséntele la idea de jugar con una pelota o de abrazar a una muñeca. Usted tal vez le tenga que enseñar que un bloque se puede poner encima de otro, o que las partes de un juguete de armar o un rompecabezas se unen unas con las otras. Después de haberle demostrado y de haberlo iniciado en el juego, esfuércese para que el niño lo haga a su manera. Anímelo de vez en cuando, un gesto o una palmadita de aprobación. Siempre esté disponible a ayudarlo si lo necesitase. El puede tal vez solo tolerar una pequeña cantidad de frustración. Pero, déjelo resolver sus propios problemas y explorar a su manera las cosas que lo rodean.

EL JUEGO DEBE SER DIVERTIDO

El juego, tanto para un niño sordo-ciego como para todos los niños, tiene que ser juego. ¡Diversión! Debería de ser lo que él quiere hacer. Pero, como carece de buena vista y oído, necesita que se le presenten los juegos y el material para jugar.



UN PROGRAMA PARA LOS JUEGOS

Incluiremos en esta lección muchas ideas para juguetes y para equipo de jugar afuera. No crea que tiene que salir a comprarle juguetes. Busque por la casa. Use su imaginación. Examine los juguetes que ya tiene. Trate de usar muchos artículos y objetos de la casa. Dele algo con que jugar: déjelo que lo toque, que lo sienta. Emplee las palabras apropiadas - frases directas y cortas - y las señas para comunicarse con su niño. Dígale el nombre del juguete, y explíquele lo que hace o lo que el niño tiene que hacer con él para hacerlo funcionar. Acción mutua (hagan las cosas juntos): cójale la mano y guíesela para que haga los movimientos que usted le ha demostrado. Cuando el niño descubra que puede hacer rodar una pelota, mover un carrito de juguete, poner un bloque encima de otro, poner una pieza de un rompecabezas en el lugar que le corresponde, anímelo a que lo haga otra vez - él solo. Emplee las palabras y el lenguaje corporal (Movimientos del cuerpo que ayudan a expresarse) para alabarlo cada vez que lo intente. Ayúdelo cuando lo necesite. Haga que el juego sea divertido. Pudiera ser placentero tanto para la vida del niño como para la suya.

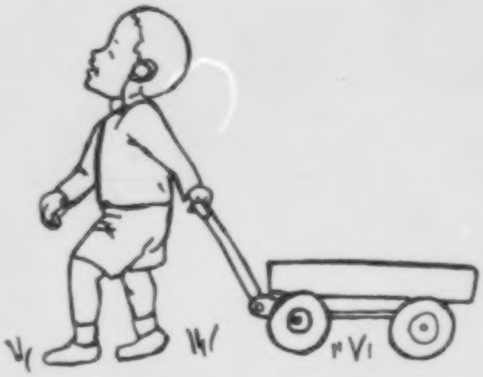
EL JUEGO ES EL TRABAJO DE UN NIÑO

El trabajo de un niño es el juego. Al jugar aprenden. Practican habilidades que usarán cuando crezcan. La cocinita de jugar les proporciona práctica en cocinar y en limpiar, cosas que todos los adultos hacen alguna vez en la vida. Jugar a la fiesta o jugar a la casita será un preludio para actividades de adultos. El golpear con un martillo, tirar, empujar, levantar, medir, construir, hacer rompecabezas, vertir, echar, apilar, seleccionar son todas actividades que le darán práctica en el desarrollo de conceptos y habilidades necesarias para el crecimiento.

Las oportunidades de juego lo ayudarán a dejar actividades que él mismo se proporciona que no son estimulantes, que son monótonas y totalmente pérdidas de tiempo y de esfuerzo, actividades negativas en las cuales muchos niños sordo-ciegos tienden a hacer por lo general. El juego con una variedad de materiales para jugar, juguetes y equipo, puede convertirse para cualquier niño en una experiencia provechosa.

EL JUEGO DESARROLLA LOS MUSCULOS

El juego que incluye correr, saltar, perseguir, montar bicicleta, trepar y otras actividades físicas sirve, además de divertirlos, para desarrollarles los músculos. El simple juego de coger una pelota o tirar de un camioncito le pondrá en movimiento y actividad los músculos mayores; hacer rompecabezas le entrenará a usar los ojos y las manos al mismo tiempo. Todos los juegos que lo hagan estirarse, alcanzar, agarrar, y patear tienden a desarrollar el cuerpo del niño y la habilidad de usarlo correctamente.



JUEGOS—SOLO

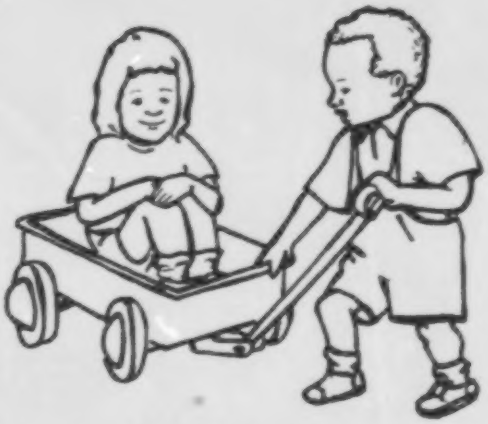
Al principio, el juego de un niño es mayormente una actividad solitaria. El juega solo, y poco a poco comienza a jugar con lo que atraiga su atención. Aprende así a concentrarse y a explorar la variedad de maneras y de usos del material a su alcance. El niño aprende al actuar con materiales a su alrededor, y descubre lo que pasa cuando agarra algo, cuando lo mueve, cuando golpea el suelo y lo suelta de pronto. Al tocar, manipular y sentir una gran variedad de objetos, el niño recibe satisfacción por medio de nuevas experiencias. Aprende a conocer situaciones y a resolver problemas.

EL JUEGO—CERCA DE OTRO NIÑO

A todos los niños les gusta jugar con otros niños. Pero, al principio prefieren jugar cerca de otro niño. El niño que todavía no está preparado para relacionarse con otro niño, es en particular el niño que se divertirá mucho observando, notando y copiando el juego de otro niño. Este "juego paralelo" es divertido para él, y una manera de que su niño empiece a aprender a llevarse con otros niños.

COMPANEROS DE JUEGOS—HACIENDO AMISTADES

Los niños pequeños se pueden divertir jugando con sus hermanos, pero tarde o temprano, en la escuela o en la casa, ellos buscarán sus propios compañeros de juego. Al principio, su manera de acercarse a otros niños para jugar puede ser rara. Puede necesitar que usted le anime a hacerlo para poder jugar con otro niño. Usted le puede proporcionar un sitio cómodo y juguetes para jugar y esto le puede ayudar en la nueva situación. Luego, usted puede observar y estar lista para meterse en el juego si su ayuda fuera necesaria.



EL JUEGO—UNA EXPERIENCIA SOCIAL

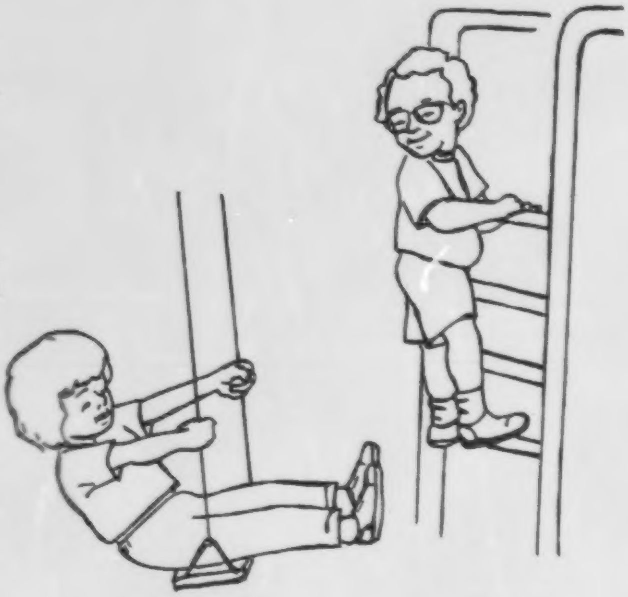
El juego que incluye a dos o más niños enseña a los niños cómo llevarse bien unos con otros. Al aprender a compartir, los niños van desarrollando conceptos de cooperación y de trabajo en común. Aprenden a compartir sus cosas y a veces a protegerse ellos mismos, así como sus derechos propios. Mediante palabras y gestos, expresiones faciales, movimientos corporales, esperando su turno, jugando, ellos empiezan a relacionarse con otros y a comunicarse.

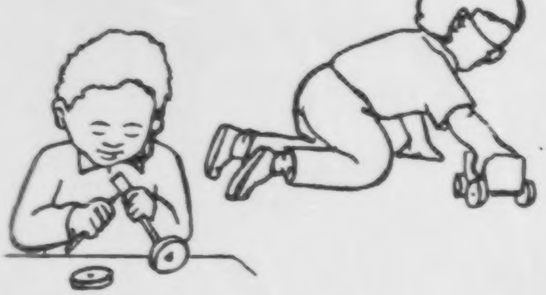
¿QUE SE NECESITA PARA JUGAR?

¡Espacio! Libertad de movimiento y el uso de materiales de juego: juguetes y equipo para jugar - son necesarios. Los lugares afuera para jugar deben estar bien protegidos para la seguridad de su niño pequeño. Es necesario que haya cercas y puertas o al menos supervisión constante hasta que el niño esté absolutamente acostumbrado a mantenerse dentro de límites seguros. Si su patio o jardín no tiene cerca, manténgase siempre cerca del niño miemtras juega. La acera pudiera ser el único sitio disponible para jugar. Si tal es el caso, enséñelo a que el bordillo de la acera es su límite. O llévelo a menudo a un parque del vecindario, si hay uno cerca de usted, donde el niño pueda jugar con seguridad, con libertad de movimiento.

¿NECESITA UN NIÑO JUGUETES?

Sí. Todos los niños, donde quiera, en todos los países y en todas las culturas, por lo general necesitan algo que usar como juguetes. Tienen muñecas, pelotas, objetos que manipular, algo con lo cual improvisar una casita de juguete; algunos pueden tener un velocípedo o carrito de pedales para montar; juguetes con ruedita para empujar o halar. No obstante, los niños no necesitan una gran cantidad de juguetes caros ni tampoco tiene que comprarle juguetes baratos que no sirven para nada y que son peligrosos. Si puede gastar el dinero en un equipo de juego tal como columpios, barras de trepar, éstos le proporcionarán muchos ratos de diversión. Unos cuantos juguetes para que pueda jugar imaginativa y constructivamente; bloques, unas cuantas pelotas de varios tipos y tamaños le servirán como ingredientes esenciales para el juego. Luego, cuando sea oportuno, usted puede ir comprando juguetes nuevos o piezas del equipo. No lo llene de juguetes para la Navidad o para su cumpleaños. Preséntele nuevos juguetes cuando esté listo para ellos. Escoja juguetes adecuados para la edad, habilidad e intereses de su hijo.





TAMBIEN USE JUGUETES HECHOS EN CASA

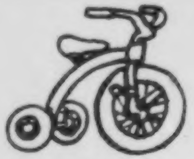
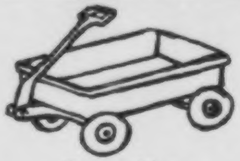
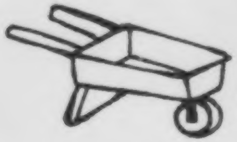
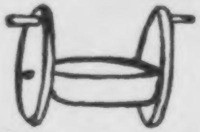
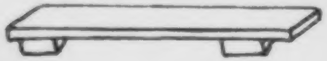
Usted puede hacer muchos juguetes o piezas de equipo para el patio. Una caja de arena hecha con unas cuantas tablas, un columpio hecho de una llanta del carro colgada de una cuerda, un juguete relleno cosido en casa: estos y muchos otros tipos de materiales para jugar, tanto como los juguetes que usted puede comprar, están enumerados en las páginas siguientes. Además de estas ideas, incluímos una lista de artículos que se pueden encontrar en todas las casas. Hay incontable número de artículos fascinantes, seguros, en su cocina que pueden ser el mejor juguete que el niño puede tener. Mire bien y use su imaginación y que no se le pase nada que pudiera añadir a incrementar el interés de su hijo por el juego. Si fuera posible, lea unos cuantos libros o pamfletos sobre el juego y sobre materiales para jugar que hemos citado al final de esta lección y que ofrecen muchas ideas.

¡SILENCIO! UN NIÑO QUE JUEGA

El juego es una de las maneras mediante la cual el niño aprenderá. Es su trabajo. Es una de las maneras para que aprenda a divertirse. Es una de las maneras en que usted puede encontrar felicidad al verlo jugar. Escuche. Anímelo. Inspírelo. Organice el escenario. Ofrézcale su consejo y ayúdelo a que aprenda a jugar.

NOTA: Seleccione unos cuantos juguetes o artículos de la siguiente lista. La lista le ofrece sugerencias de las cuales usted querrá escoger solamente un pequeño número de cosas.

JUGUETES Y EQUIPO DE JUEGO

Dentro de la casa	**Fuera de la casa**	**Descripción**	**Ideas para el uso**	**Hecho**	**Comprado**
	X	 Velocípedo	Manejarlo. Estimula el desarrollo de los músculos mayores y el uso de la vista. Se pueden usar correas o pedazos de tela para sujetarle los pies al niño en el pedal.		X
	X	 Carrito	Halarlo, empujarlo, montarlo, llenarlo y descargarlo. Incita el uso de los músculos mayores y la vista.	X	X
	X	 Carretilla	Es divertido empujarla, llenarla y descargarla, volcarla, montarla. Estimula el uso de los músculos mayores y la coordinación de las manos y los ojos.	X	X
	X	 Krazy Kar* (Carro Loco)	Es divertido montarlo y manejarlo; se maneja por el uso de ruedas que se mueven con las manos. Desarrolla los músculos en los brazos y la parte superior del cuerpo, y la coordinación.		X
X	X	 Tabla de Equilibrio	Ayuda el sentido del equilibrio del Ayuda el sentido del equilibrio del niño y lo incita a usar la vista.	X	

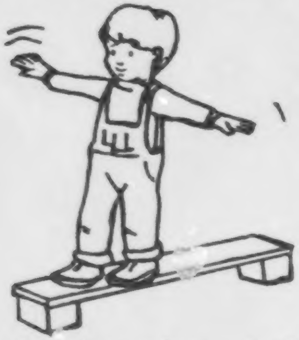
*Marca de Fábrica

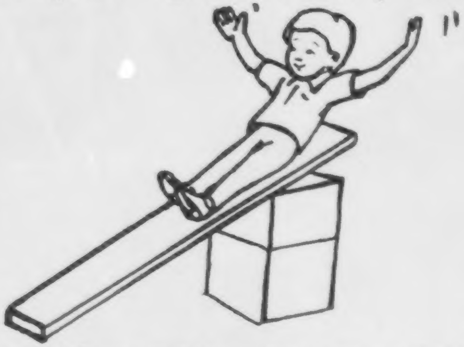
(Al Dorso)

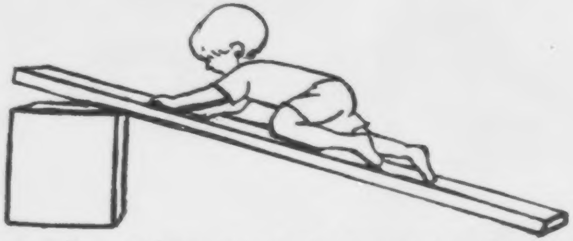
DONDE COMPRARLO—COMO HACERLO

La mayoría de los juguetes o equipo de jugar enumerados se pueden encontrar en cualquier tienda del vecindario o se pueden pedir de compañías que vendan por correo o catálogo, como Sears Roebuck and Company y Montgomery Ward and Company. En la sección siguiente, citamos una lista de catálogos de juguetes, "Otras Fuentes de Ayuda e Información", páginas 18 y 19.

La tabla de equilibrio es una tabla hecha de bloques de madera de 2 x 4 pulgadas, que se recuesta contra una pila de ladrillos, bloques de cemento o libros grandes. La tabla puede descansar sobre dos bloques. Quítele uno y tiene una rampa.

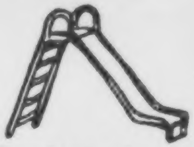
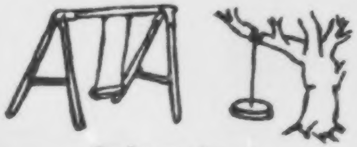
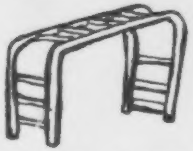
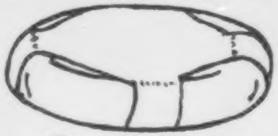






Otros juguetes, tales como el carrito, la carretilla, o el equipo para trepar pueden ser fabricados por cualquier persona con habilidad para trabajos manuales y para usar utensilios eléctricos. Para obtener otros nombres de libros que incluyen instrucciones adicionales, vea las páginas 17, 18 y 19 de "Otras Fuentes de Ayuda e Información" al final de esta sección.

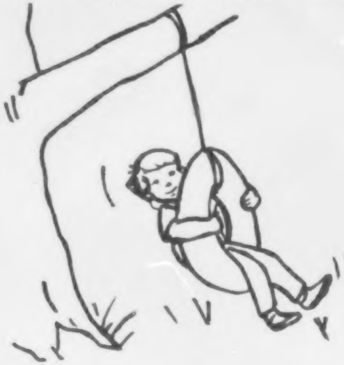
JUGUETES Y EQUIPO DE JUEGO

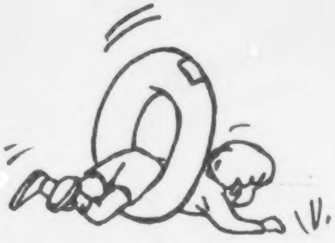
Dentro de la casa	**Fuera de la casa**	**Descripción**	**Ideas para el uso**	**Hecho**	**Comprado**
	X	 Resbaladero	Fomenta el trepar, la libertad de movimientos y la orientación en el espacio.		X
	X	 Columpio	Desarrolla los músculos mayores - brazos, espalda, parte superior del cuerpo. Ayuda a fortalecer las manos, el sentido kinestético (percepción de los movimientos musculares) y su relación con el espacio.	X	X
	X	 Equipo de Trepar	Fomenta el uso de los músculos mayores al trepar, moverse con los brazos, dejarse caer a la tierra. Desarrolla el sentido kinestético (percepción de los movimientos musculares) y su relacion con el espacio.	X	X
	X	 Trampolin Para Saltar	Fomenta que el niño salte (se necesita supervisión de un adulto). Desarrolla los músculos y hace que un niño que no camina use las piernas para aguantar su peso.	X	X

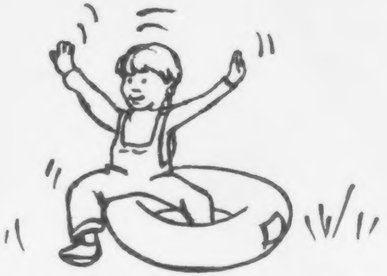
(Al dorso)

IMPROVICE O HAGALO USTED MISMA

Un columpio de cuerda se puede colgar de un soporte fuerte (postes o barras) o de la rama de un árbol. Un disco de madera "plywood" con un agujero en el centro, con una cuerda gruesa con un nudo, a través del agujero, también sirve muy bien de columpio. Los nudos a 6 u 8 pulgadas de separación sirven de agarraderas. Son fáciles de hacer en casa, o se pueden comprar con la marca "Upswing Climber". Siempre que el niño juegue en el columpio, es necesario que un adulto lo supervise. También, los niños mayores disfrutan mucho de un tubo de llanta de carro inflado o un tubo de llanta colgando de una sola cuerda. También es divertido que el niño gatee por el hueco, por encima y que salte sobre un tubo de llanta de carro inflado.

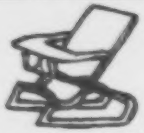
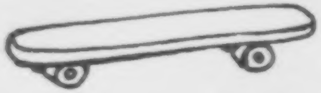
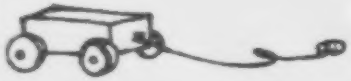
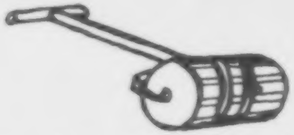
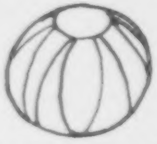






Las instrucciones para construir el equipo de trepar y el trampolin o bastidor para saltar, se encuentran en los libros catalogados en las páginas 17, 18 y 19, "Otras Fuentes de Ayuda e Información," al final de esta sección. Una de las compañías que manufactura equipo de trepar se llama, "Jungle Gym". (También se conocen estos equipos como "Monkey Bars".) Una variación de este tipo de equipo es simplemente una plataforma con escalones.

EQUIPOS DE JUGAR
PARA
NIÑOS QUE NO CAMINAN TODAVIA

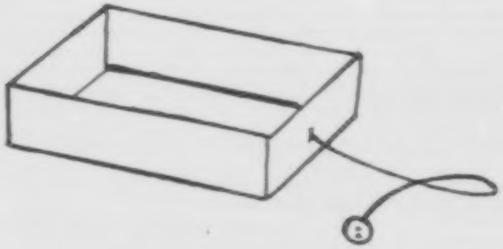
Dentro de la casa	**Fuera de la casa**	**Descripción**	**Ideas para el uso**	**Hecho**	**Comprado**
X	X	 Silla para Saltar	Hace que el niño se siente derecho. Desarrolla los músculos de las piernas y del cuerpo.		X
X	X	 Tabla para Gatear	El niño se acuesta sobre la tabla y, con movimientos de gatear, la hace moverse. Desarrolla los músculos del cuerpo, las piernas y los brazos. Fomenta el gateo.	X	X
X	X	 Juguetes para Halar	El niño puede agarrar el mango y halar el juguete hacia él. Fomenta el movimiento y desarrolla la coordinación de las manos y los ojos.	X	X
X	X	 Juguetes para Empujar	Para el niño que está empezando a caminar. Fomenta la confianza en sí mismo y los músculos mayores.	X	X
X	X	 Pelota Grande	Para subirse en ella, rodar y empujar. Incita el movimiento y desarrolla la vista y los músculos.		X

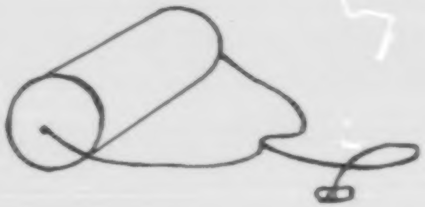
(Al dorso)

IDEAS O SUGERENCIAS PARA LOS PADRES

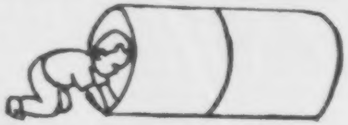
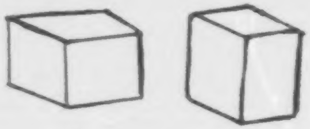
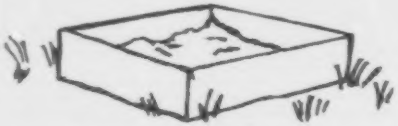
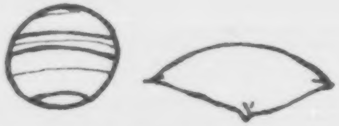
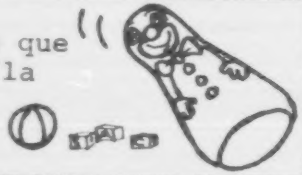
Una Tabla para Gatear se parece a una table con patines: se puede hacer fácilmente con un pedazo de madera "plywood" de unas 18 x 20 pulgadas de largo y unas 8 x 10 pulgadas de ancho. Redondee las esquinas. Asegúrese que la madera es lisa y que no tiene astillas, rellénela con hule espuma cubierta con una tela suave (fieltro) y póngala sobre cuatro ruedas de patines. Si usa ruedas con ejes, no deje que el niño use la Tabla de Gatear en una cuesta. (Este ejercicio requiere supervisión.) Uno de los fabricantes de Tablas para Gatear manufactura la marca "Crawligator".

Juguetes para Halar también se pueden hacer fácilmente. Póngale una cuerda (con un botón grande para agarradera) a una caja o a una lata grande de metal.





JUGUETES Y EQUIPO DE JUEGO

Dentro de la casa	Fuera de la casa	Descripción	Ideas para el uso	Hecho	Comprado
X	X	 Túnel	Fomenta el gatear y el darse cuenta de la gente. Desarrolla los músculos mayores y el movimiento. Se puede jugar en él o usar para carrera de obstáculos.	X	X
X	X	 Bloques Grandes	Para levantar, cargar, empujar, sentarse y apilar. Fomenta el juego de imaginación y de sociabilidad. Desarrolla los músculos mayores y menores.	X	X
	X	 Caja de Arena	Cavar, llenar cubos, botar la arena. Fomenta la familiarización con las texturas. Desarrolla la coordinación de los ojos.	X	X
X	X	 Pelotas y Sacos de Frijoles	Tenga una variedad de tamaños, texturas y colores de repuesto. Para rodar, tirar, echar en latas o cajas (con un agujero en la tapa). Desarrolla los músculos mayores y menores y la coordinación de los ojos y las manos.	X	X
X	X	Payaso que se Infla 	Un juguete GRANDE para golpear con el puño, aporrear y voltear. Es bueno para desahogar el malhumor; le enseña a un niño a usar bien los puños.		X

(Al dorso)

COMO HACER JUGUETES Y EQUIPO DE JUEGO EN CASA

Túneles: Vea la sección sobre los Músculos Mayores, "APRENDIENDO EL CUARTO PASO" Pídanoslo. Vea las instrucciones para la construcción de túneles de madera "plywood" en Carpintería Constructiva (el libro "Creative Carpentry" que a continuación detallamos).

Bloques Grandes (también se llaman bloques de construcción o de jardín de niños) se pueden cortar y juntar por una persona que sea buena para trabajos manuales o para el uso de utensilios eléctricos; o se pueden comprar en una madedería o en un taller cortados y listos para unirlos.

Bloques Livianos se pueden hacer de "styrofoam" o hule espuma. Un cuchillo bien afilado o un cuchillo eléctrico de cortar carne (con cuidado) hace el trabajo de cortar más fácil.

Una Pelota de Tela se puede hacer de cuadrados de tela tejidos bien apretado. Cósala y llénelo de frijoles.

LIBROS QUE SE PUEDEN COMPRAR O PEDIR PRESTADOS

Creative Carpentry (Carpintería Constructiva) por Constance Homer Crocker. Houghton-Mifflin. 1951.

How to Build Children's Toys and Furniture por Norman Cherner. (Más de 200 planos e ideas para hacer juguetes y equipo de recreo, etc.) McGraw-Hill. 1954.

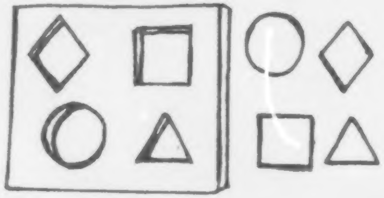
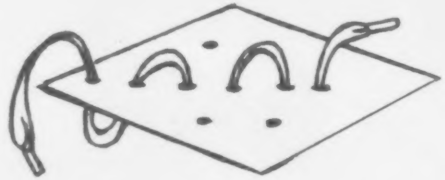
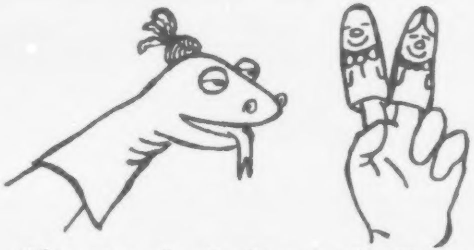
How to Make Children's Furniture and Play Equipment por María Dal Fabbro. McGraw-Hill. 1963.

What To Do When There's Nothing To Do por Boston Children's Medical Center and Elizabeth M. Gregg. Instrucciones para hacer equipo de juego en casa. (Edición de Bolsillo, $0.95)

PIDALO A:

Dell Publishing Company, Inc.
750 Third Avenue
New York, New York 10017

JUGUETES PARA HACER EN CASA

Descripción	**Cómo hacerlo**
 Rompecabezas	Pegue un grabado o cálquelo sobre madera comprimida, "plywood" o cartón corrugado. Corte solamente unas cuantas piezas pequeñas. Formas geométricas para poner en hoyos similares en una madera son particularmente buenas como rompecabezas.
 Tarjetas de Entrelazar	Haga agujeros en una cartulina. Use cordones de zapatos con las puntas duras para "coser".
 Títeres de Dedos o de Manos	Use pedazos de tela. Hágale las facciones con una aguja e hilo o con plumas de punta de fieltro.

JUGUETES PARA EL DESARROLLO DE MUSCULOS MENORES Y EL ENTRENAMIENTO DE LOS SENTIDOS

COSAS QUE SE ENCUENTRAN EN LA MAYORIA DE LAS CASAS

Ganchos de ropa
Cazuelas y Tapaderas
Botellas plásticas para exprimir
Tazas de medir y cucharas
Pelotas de algodón
Botones grandes
Carretes vacíos
Carretes de películas
Fichas de jugar póker
Bolsas de papel
Varios tipos de cajas
Envases de plástico (de todos tamaños)
Pomos con tapas
Tazas o botes que se puedan encimar (use varios tipos de latas, envases plásticos o tapas de latas de atomizadores)
Una Linterna

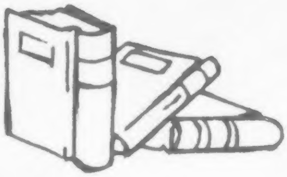
COSAS QUE HAY QUE COMPRAR

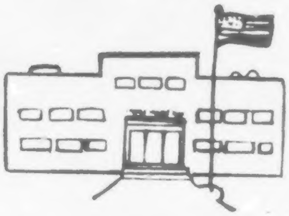
Esponja de hule o bloques de plástico
Juguetes que se puedan encimar
Pelota de felpa o de esponja
Anillos en un cono
"Tuercas y Tornillos"*
Un trompo
Tijeras de niños (Busque las que tienen arcos con cuatro agujeros para que un adulto pueda ayudar al niño a cortar)
Rompecabezas sencillos con figuras geométricas o de una sola forma
Lego* Bloques de Construcción o Ladrillos
Tarjetas para tejer
Caja Miscelánea
Cuentas que se puedan separar
Roly-Poly Tumble Toys (Juguetes para tumbar)
Jack-in-the-Box (Juguetes que saltan de una caja)
Lite Brite*
Caja para separar figuras de diversas formas

(Al Dorso)

---

*Marca del fabricante





OTRAS FUENTES DE AYUDA E INFORMACION

En muchas comunidades hay Centros donde prestan juguetes (Toy Lending Centers). Para información al respecto, consulte con los jardines de niños del vecindario o con un Programa de Headstart, con una Agencia de Referencia de la Comunidad (Community Referral Agency), o busque en su guía telefónica. Uno de estos centros es:

Los Angeles County Toy Lending Centers
2200 Humboldt Street
Los Angeles, California 90031

PUBLICACIONES

(Para pedir por correo, comprar en una librería o sacar de su biblioteca local)

Play - Children's Business. Una Guía para la selección de juguetes y juegos para niños recién nacidos hasta la edad de doce años. A-7 (75 centavos)

PIDALO A:

Association for Childhood Education International
3615 Wisconsin Avenue, N.W.
Washington, D. C. 20016

The Complete Book of Children's Play por Ruth E. Hartley, Ph.D.y Robert M. Goldenson, Ph.D. (Edición de Bolsillo) ($3.95)

PIDALO A:

Apollo Editions
666 Fifth Avenue
New York, New York 10019

Toys for Early Development of the Young Blind Child. Una guía para los padres.(Gratis)

PIDALO A:

Special Educational Materials Center
State of Illinois
Office of the Superintendent of Public Instruction
Springfield, Illinois 62706

Success Through Play por D. H. Radler and N. C. Kephart. (Edición de Bolsillo) ($3.95)

PIDALO A:

Harper and Row
10 E. 53rd Street
New York, New York 10022

Toy Buying Guide for Grown-Ups. Una guía para escoger juguetes seguros y educativos para cada etapa de desarrollo. Incluye juguetes de otros manufactureros.

Who Cares (Besides You)? Editado por De Anne Sobul. Incluye capítulos escritos por un especialista en el desarrollo infantil, un maestro, un psicólogo, un pediatra, un sacerdote sobre muchos temas de interés para los padres. (Gratis)

PIDA LOS DOS ANTERIORES A:

Mattel, Inc., Toy Division
5150 Rosecrans Avenue
Hawthorne, California 90250

Toy Review. Una revista publicada trimestralmente. ($2.00 por año)

PIDALA A:

Toy Review, Subscription Department
383 Elliot Street
Newton, Massachusetts 02164

FABRICANTES DE JUGUETES

(Pida un catálogo, lista de precios, y los nombres de los distribuidores locales.)

Montgomery Ward and Company
Sears, Roebuck and Company

Consígase un catálogo en la sección de juguetes o un catálogo de juguetes de una de estas tiendas por catálogo o por departamento más cerca a su lugar de residencia.

General Learning Corporation
y
Ideal Special Education

Los juguetes y equipo de jugar manufacturados por estas compañías son distribuídos por:

School Days Equipment Company
951-973 North Main Street
Los Angeles, California 90012

Developmental Learning Materials
7440 North Natchez Avenue
Niles, Illinois 60648

A Guide to Good Toys (Catálogo gratis)
Creative Playthings
Princeton, New Jersey 08540

Fisher-Price Toys, Inc.
East Aurora, New York 14052

Little Tikes
Rotadyne, Inc.
29607 Hall Street
Solon, Ohio 44139

Learning Products, Inc.
725 Fee Road
St. Louis, Missouri 63043

Lakeshore Equipment Company
1144 Montague Avenue
San Leandro, California 94577

O: 5369 West Pico Avenue
Los Angeles, California 90019

16463 Phoebe Street
La Mirada, California 90638

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA PARA LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

LECCION SEXTA

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

LECCION SEXTA

USTED, SU NIÑO
Y SU LENGUAJE

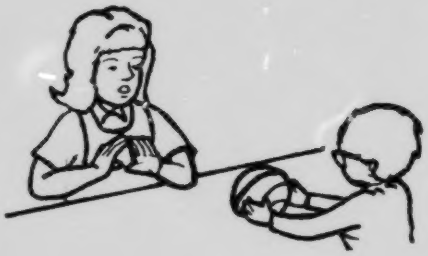
La señora esposa de Spencer Tracy, fundadora y directora de la Clínica "John Tracy" ha dicho que los niños sordos necesitan tener el deseo de hablar, algo de qué hablar, y alguien con quién hablar.

Esta lección está dedicada a darle a su niño un deseo de comunicarse y algo que comunicar. Usted o los maestros son las personas con quienes el niño se comunicará durante sus primeros años. Sus compañeros, sus hermanos y hermanas estarán a su lado, y, como todos los niños, compartirán ideas e intercambiarán información.

USTED "DICE"—SU NIÑO "ESCUCHA"

Hemos hecho hincapié en la importancia de que usted use palabras y señas. Use las dos cuando se comunica con su niño en relación con todo lo que usted hace por él, con él, o cerca de él. Como con todos los niños, la comunicación será unilateral al principio. Cualquier criatura recibe cantidades tremendas de "conversación" antes de poder comprender una sola palabra. Piense cuántas veces el bebé oye, "Ven a Mamá,"o "Aquí está Mamá," "El bebito de Mamá," antes de tener la más mínima idea de quién puede ser la "Mamá." Después de hacer la relación entre la palabra y la madre, puede pasar mucho tiempo antes de que él diga,"Mamá" y sepa lo que está diciendo. Un niñito que oye tal vez tenga que oír su primera palabra miles de veces antes de conocerla bien, y poder usarla libremente, con todo su significado.

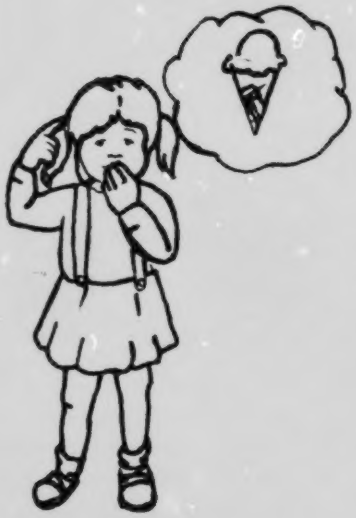
UNA PALABRA O UNA SEÑA DEBE SER ENTENDIDA



Los niños sordos aprenden por medio de la lectura labial (junto con el sonido amplificado y el sentido táctil). Necesitan ver la primera palabra en los labios de la mamá o del papá muchas veces antes de conocerla a fondo. Necesitan verla asociada directamente con lo que representan. Con seguridad será necesario que el niño sordo-ciego se exponga a una palabra, ya sea por seña, hablada, o de ambas maneras, antes de que pueda entenderla. A él le tomará más tiempo usar una seña o una palabra hablada con su significado.

COMUNICACION UNILATERAL

Cuando su niño sordo-ciego pueda reconocer una seña o una palabra hablada y responder correctamente, habrá dado el primer paso para comunicarse. Aunque no pueda expresarse verbalmente o por medio de señas, el hecho de que puede entender algo de la conversación o de las señas que usted hace representa un adelanto.



EMPIEZA LA COMUNICACION

Una vez que el niño empieza a entender la "conversación" de usted, va a querer alguna cosa lo bastante como para pedirla. ¿Una bebida? ¿Una galletita? ¿Ir al baño? ¿Pasear en el carro? En la mente del niño se hará asociación, la seña o la palabra que exprese lo que quiera. Tal vez de pronto, casi inconscientemente, use la voz o haga la seña para decirle lo que quiere o necesita. Cuando esto sucede - cuando él "dice" y usted "escucha" - habrá comunicación mutua.

¿QUE SIGUE?

Si su niño empezó ya a prestar atención cuando usted hace la seña o "habla", o si reconoce lo que usted dice cuando usted le dice que es hora de comer, de ir al baño, o que se siente, que salte, que venga hacia usted, que espere, o si trata de decirle a usted, de alguna manera, lo qué necesita, ¿Qué sigue entonces?

Lo que sigue es más "conversación," y el uso continuo de las señas, para hacerle conocer más ideas y más formas de expresarse. Usted le seguirá entrenando a ver, a escuchar, y a usar el tacto para entender. Su niño deberá usar todas sus posibilidades para aprender un nuevo y más completo lenguaje. Usted deberá esperar a que él use cualquier lenguaje que haya adquirido, cualquier palabra o seña que pueda usar con significado.

USE EL TACTO—EL SENTIDO TACTIL

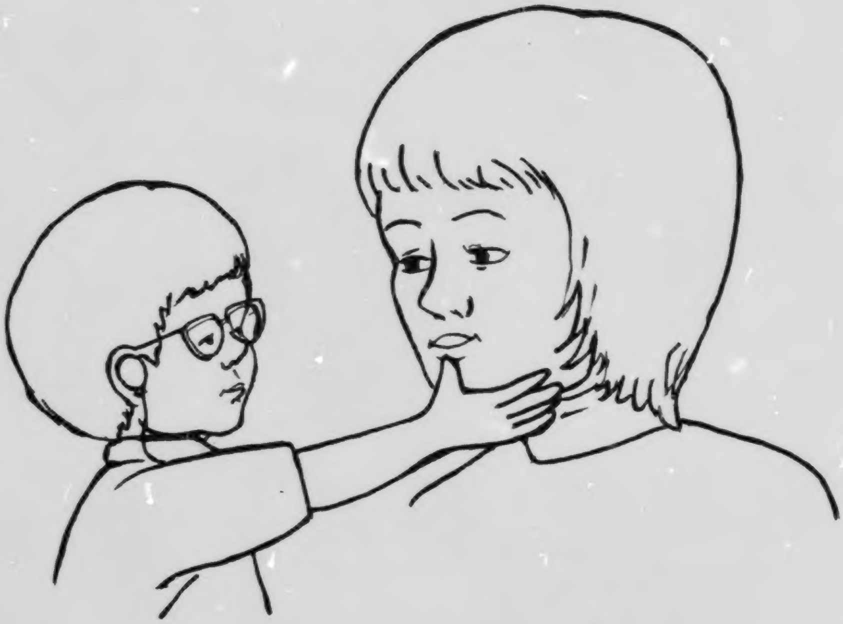
No le quite importancia al tacto durante el desarrollo de la comprensión y la pronunciación de su niño. Antes, los niños sordociegos entrenados por medio del método Tadoma (táctil) desarrollaban una capacidad de hablar más claramente que muchos niños sordociegos con quienes no se había usado ese método. El uso metódico del tacto le dará a su niño guías adicionales para comprender lo que usted le dice. Con su mano en la mejilla de usted, su dedito sobre la mandíbula, y el pulgar en frente de o tocando ligeramente el labio inferior de usted, él sentirá las vibraciones de su voz, el movimiento de su mandíbula o de los músculos de la mejilla, y el soplo de su aliento cuando habla. Por medio del tacto, por ejemplo, él puede notar la diferencia entre "Mamá," "Papá," y "Bebé," los cuales parecen iguales a la lectura labial. "El Tacto" dirigirá su atención hacia usted y su conversación. Es sumamente efectivo usado frente a un espejo de manera que el niño (si puede ver y si hay buena luz) podrá ver su propia imagen y la de usted. El sentido táctil, para un niño sumamente sordo y con poca o casi nada de vista, será una de las maneras principales de aprender.

FOMENTE Y MEJORE LA PRONUNCIACION

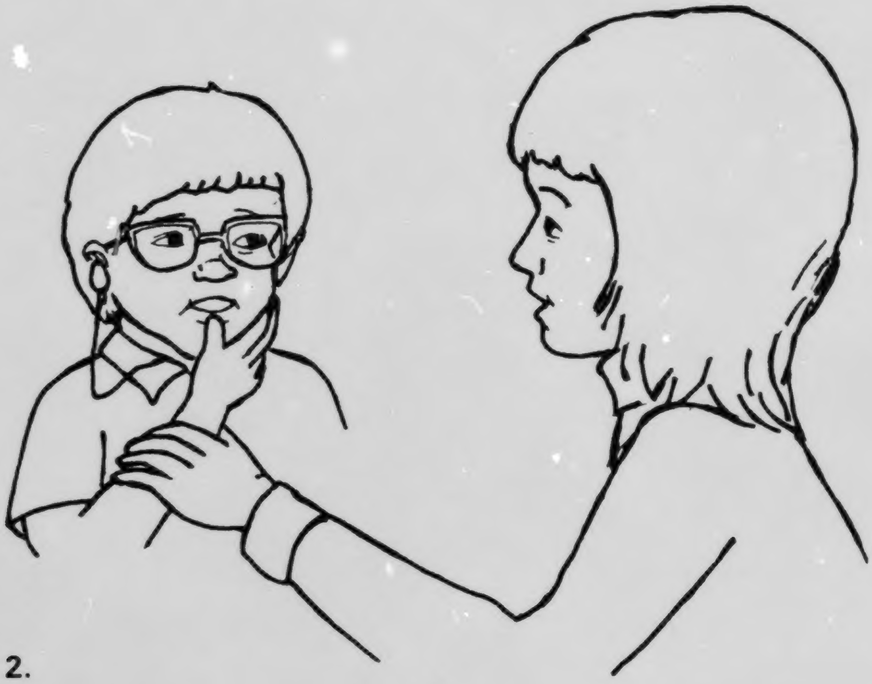
Cuando su niño trata de usar una palabra o hacer una seña, escuche y mire con cuidado. Trate de comprender. Cuando usted comprende, comuníqueselo a su niño. Después diga la palabra o palabras que él ha tratado de decir. Tenga la mano del niño en su mejilla cuando le hable: dele todas las oportunidades de ver, oír, o sentir la palabra hablada clara y correctamente. Dígala una sola vez. Después rápidamente ponga su manita en la mejilla del niño como una señal para que él mismo trate de decir la palabra una vez más. Nota: Si toma la mano derecha del niño y la pone sobre la mejilla izquierda de usted (como en la Ilustración Número Uno en la siguiente página) estará en la posición correcta. Después si la lleva a la mejilla izquierda del niño con el brazo cruzando el pecho como en la Ilustración Número Dos en la siguiente página, una vez más estará en posición correcta. Esto toma más tiempo explicarlo que hacerlo. Paso por paso es como sigue:

1. Escuche y mire cuando su niño le dice algo.
2. Cuando le entiende, se lo comunica. Si no le entiende, ayúdele a mostrarle lo que quiere.
3. Suba su manita derecha a la mejilla izquierda de usted y diga la palabra una vez.
4. Cambie su manita de posición a la mejilla izquierda del niño y anímelo a tratar de decir la palabra otra vez - una sola vez.
5. Conteste adecuadamente. Responda con una seña o una palabra y haga lo que el niño ha pedido, o lo que el niño quiere.

Vea las ilustraciones al reverso de esta página.



1.



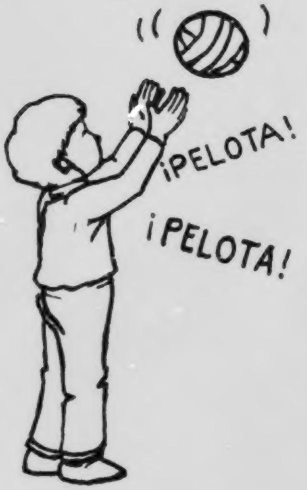
2.

ENTENDER Y EXPRESARSE

Además de ayudar a su niño a entender a otros y a expresarse, usted debe también tomar en consideración las sugerencias de la señora de Tracy acerca de darle algo de qué hablar. En las lecciones y MEDIOS DE ENSEÑANZA anteriores usted se familiarizó con diversas oportunidades de usar el lenguaje - señas y palabras - en relación a rutinas y actividades diarias.

USE OBJETOS Y SITUACIONES VERDADERAS

Para ayudar a su niño a comprender palabras o señas, empiece con objetos verdaderos, situaciones de la vida real, y acciones familiares. No trate de enseñarle cosas distintas o cosas que pasaron ayer o pasarán mañana. Empiece con lo que es más inmediato y aparente.

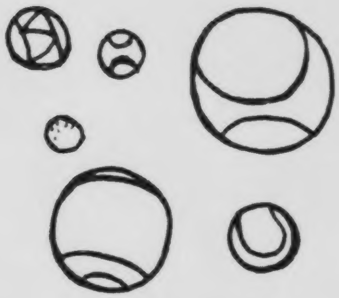

¡PELOTA!
¡PELOTA!

PALABRAS FAMILIARES PARA LAS COSAS FAMILIARES

Usted ha aprendido a mencionar las cosas u objetos que son parte de y que se relacionan con la comida, acostarse, ir al baño, los juegos, y otras cosas diarias. Usted ha empezado a nombrar las acciones de su niño: "¡Arriba!" "¡Ven aquí!" "¡Toma!" "¡Come!" A menudo le dirá "¡No!" o "¡Para!" Su niño reconocerá varias señas o palabras que se refieren a objetos definidos, concretos, familiares o a actividades o situaciones a menudo repetidas.

EL LENGUAJE DEBE AMPLIARSE

Los conceptos del lenguaje deben extenderse para que su niño aprenda que "pelota" se refiere no sólo a una pelotita redonda colorada, sino a cualquier pelota, y que "espera" puede significar un minuto, diez minutos, o hasta el día siguiente. Hable y use objetos concretos o ilustraciones para la comprensión de una situación o experiencia nueva. Siempre refiérase a algo concreto, algo en lo que su niño pueda participar, ver, tocar u oír y vaya hacia algo abstracto.



Las siguientes páginas sugieren y delinean varias experiencias para el desarrollo del lenguaje. La sección de "Comunicación" que está incorporada incluye una descripción detallada de las formas de usar el lenguaje en dos experiencias típicas. Algunas de nuestras sugerencias ya las habrá pensado usted antes, y otras serán nuevas. ¡No trate de hacerlas todas al mismo tiempo! No trate de dar varios paseos el mismo día, o de incorporar muchísimas experiencias en una semana de vacaciones. Que estas aventuras sean de vez en cuando. Haga sus planes con tiempo. Procure que su niño las espere con ansia. Recuérdelas con su niño más tarde usando retratos o recuerdos del viaje. Una cámara Polaroid para sacar fotografías y revelarlas en el acto, puede ser útil. Tarjetas postales, una flor para guardar, piedritas de la playa, una piña del bosque, la entrada a un juego de pelota, son todas cosas que ayudarán al niño a recordar dónde ha estado y lo que ha hecho. Le darán significado al lenguaje e ilustrarán su conversación.

Cuando tenga pensado regresar a algún lugar, use el mismo recuerdo de viaje y las mismas palabras para ayudarle a comprender adónde va. Estos primeros indicios, y su conversación podrán preparar al niño para lo que ocurrirá después y para saber el lugar adónde va.

RETRATOS Y RECUERDOS DE LAS EXPERIENCIAS FOMENTAN LA EXPECTATIVA

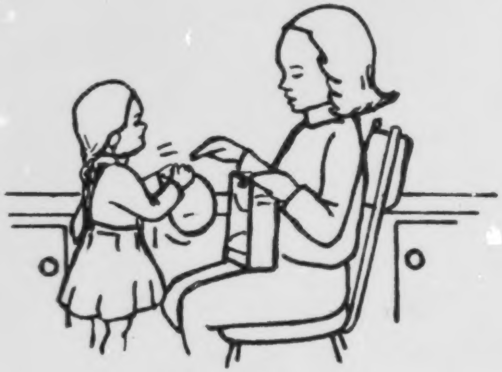
RETRATOS Y RECUERDOS DE LAS EXPERIENCIAS AYUDAN A RECORDAR

EXPERIENCIAS—PARA DIVERTIRSE Y PARA DESARROLLAR EL LENGUAJE

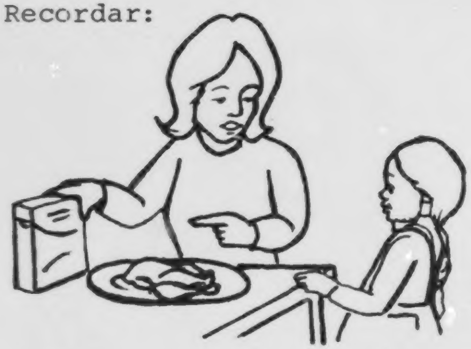
EN LA CASA

- Hacer un pudín
- Preparar y cocinar un pollo
- Preparar y asar manzanas
- Hacer compota de manzana
- Hacer galletas
- Preparar hamburguesas
- Poner la mesa
- Llenar la lavadora de platos
- Llenar la lavadora o secadora
- Vaciar la secadora
- Doblar la ropa
- Emparejar calcetines
- Traer la correspondencia o la leche

Experiencia:



Recordar:



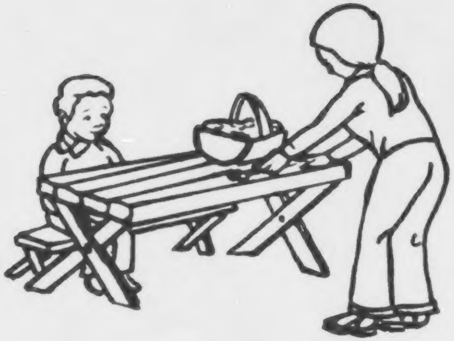
"¡Agita, Agita, Agita!"

EN EL PATIO Y EN EL VECINDARIO

- Un día de campo en el jardín o el patio
- Barbacoa - y la limpieza
- Recoger hojas secas
- Palear la nieve
- Hacer un mono de nieve
- Plantar semillas
- Cortar flores
- Caminar en la lluvia
- Correr cuando hace viento
- Sacar la basura
- Volar un papalote
- Pintar una cerca (con agua clara)
- Regar el jardín o el césped
- Recoger fresas o frutas
- Tender la ropa

EXPERIENCIAS

EXCURSIONES, EXPEDICIONES Y PASEOS



Ir a la tienda (por una o dos cosas)

Visitar a un amigo o pariente

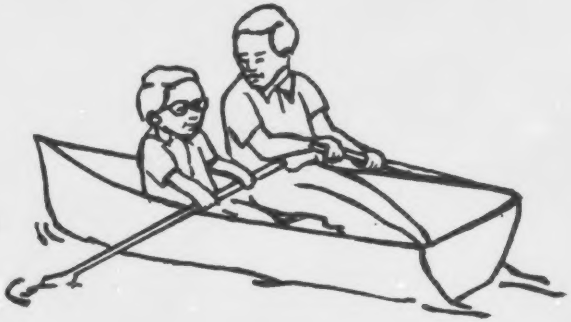
Pasear por el bosque

Escalar una colina

Ir a un lago o a la costa

Visitar una tienda de animales caseros

Ir al zoológico



Día de campo en el parque

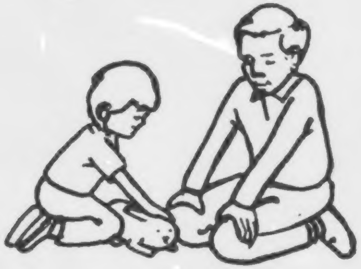
Ir al parque

Visitar una estación de bomberos

Llevar a lavar el coche

Ir al aeropuerto

Viajar en avión



Un zoológico de animales caseros

Dar una vuelta en bote

Viajar en autobús o en tren

Cortarse el pelo

Comprar zapatos nuevos

Ir al médico o al dentista

COMO APROVECHAR UNA EXPERIENCIA

AYUDE A SU NIÑO A QUE ESTE A LA EXPECTATIVA

Hágale saber adónde va, o lo que ocurrirá. Si tiene retratos o algún objeto que sugiera la experiencia que se tiene en proyecto, muéstreselos. Haga la seña apropiada y diga la palabra.

AYUDELE A DIVERTIRSE

Planee experiencias que el niño pueda comprender. Un pequeño paseo, o ir de compras tal vez sea todo lo que puede enfrentar. Proporciónele el lenguaje para la experiencia, palabras, señas, y todas las asociaciones auditivas, visuales y táctiles que sean posibles.

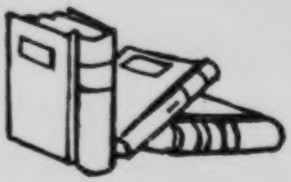
AYUDELE A RECORDAR

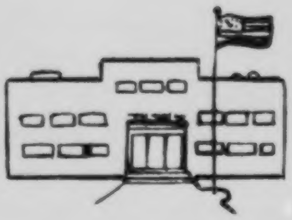
Haga una historia (o un cuento) de la experiencia. Use lenguaje y guías visuales, táctiles y auditivas para recordar la experiencia una y otra vez. Más detalles se encontrarán a continuación en la Comunicación VI.

(A la vuelta)

D-B.VI.10

OTRAS FUENTES DE AYUDA E INFORMACION





Language Motivating Activities, por Rose C. Engle. (En California $7.25; en otros Estados $7.60)

PIDALO A:

University of Southern California Bookstore
835 West 36th Place
Los Angeles, California 90007

Teach Your Child, por Dr. Genevieve Painter. 1971. ($6.95) Instrucciones para madres de niños recién nacidos hasta los tres años de edad.

PIDALO A:

Simon and Schuster, Inc.
630 Fifth Avenue
New York, New York 10020

Getting your Baby Ready to Talk - A Home Study Plan for Infant Language Development. ($4.00)

PIDALO A:

Educational Materials Department
John Tracy Clinic
806 West Adams Boulevard
Los Angeles, California 90007

Las publicaciones de esta lista ofrecen programas educativos que podrán suministrar ideas útiles tanto ahora como en el futuro.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

LECCION SEPTIMA

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

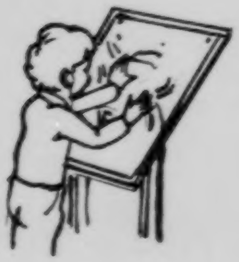
LECCION SEPTIMA

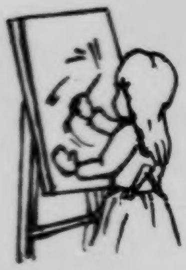
USTED, SU NIÑO Y LAS ACTIVIDADES CREATIVAS

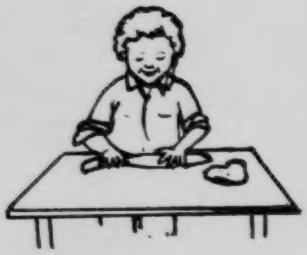
Las actividades creativas pueden ser una fuente de educación y satisfacción. El hacer algo, aunque sea un garabato con un lápiz de color, una pintura "a dedo," o arcilla que ha sido golpeada y aporreada hasta alcanzar alguna forma es una experiencia placentera para cualquier niño. La actividad creativa ofrece la satisfacción de experimentar con materiales artísticos y la alegría de haber llevado a cabo alguna cosa. El hecho en sí es más importante que el producto final.

APRENDIENDO Y HACIENDO

El participar en una actividad creativa ofrece muchas ventajas. En esta lección describimos diversas actividades, cómo prepararlas y cómo contribuyen al lenguaje y al desarrollo de los conceptos. Usted puede hablar acerca de lo que su niño hace, y de las herramientas y materiales que está aprendiendo a usar. La conversación de usted, en palabras y señas, aumentará su vocabulario, al principio en su comprensión, y más tarde en las palabras o señas que empezará a usar. Los nombres de los colores; las palabras como "grande," "pequeño," y "golpéalo;" adjetivos, tales como "liso" o "áspero," pueden ser usados de manera natural como parte de estas actividades creativas.





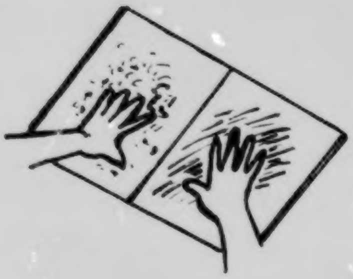


PERCEPCION DE LOS MOVIMIENTOS MUSCULARES

Estas actividades, además de ser divertidas y de proporcionarle al niño sordo-ciego palabras nuevas, le ofrece oportunidades para usar los músculos y desarrollar un mejor uso y control de su cuerpo y de sus movimientos. La percepción muscular será desarrollada; su niño se dará cuenta de los movimientos usados para pintar "a dedo," para usar un pincel, para trabajar con Arcilla, o para usar cualquiera de los diversos materiales empleados en artes y oficios.

TOCA Y EXPLORA

Tendrá también oportunidad de usar y utilizar su sentido táctil. Arcilla, pintura "a dedo," arena, madera para lustrar, papel liso, papel áspero, tijeras sin filo, una espátula, pasta, colores de cera o creyones, y muchos otros materiales ofrecen una gran variedad de sensaciones de exploración táctil y sensitiva.



DESCRIMINACION POR MEDIO DE LA VISTA

La vista de su niño puede ser utilizada totalmente y entrenada mientras explora el uso de estos materiales de arte. Las diferencias de forma y tamaño pueden reconocerse tanto por medio de la vista como por el tacto. Los colores brillantes atraen a los niños que son faltos de vista y de oído, y muchos niños aprenderán a diferenciar los colores claros de los oscuros o a elegir entre colores contrastantes.

ESCUCHAR

Las experiencias auditivas, que no son una parte básica de la mayoría de las actividades que incluyen el uso de los materiales de arte, pueden incluirse en las actividades mediante: el tratar de escuchar sonidos cuando usted y su niño golpean, palmean o aporrean arcilla; cuando mezclan pintura, o cuando usted le habla.

TAMBIEN EXPERIMENTE GUSTOS Y OLORES

El sentido del olfato y el del gusto pueden incorporarse en diversas actividades: la arcilla tiene un olor propio a tierra; el uso de granos de café en vez de arena en pinturas "a dedo" ofrecen la posibilidad de oler algo nuevo; la pasta (pegadura, engrudo) de biblioteca (que no sea tóxica) tiene un olor propio y no hace daño si el niño se mete el dedo a la boca. Algunas pinturas de agua tienen un leve olor. La tiza tiene un olor que la mayoría asocia con la escuela, y lo bastante distinguible como para que el niño sepa si está usando tiza o colores de cera o creyones.

LAS ACTIVIDADES CREATIVAS SON UN DESAHOGO

Uno de los aspectos más valiosos de las actividades creativas es la oportunidad que ofrecen para el uso de la energía excesiva y para el desahogo de la tensión emocional. Un niño nervioso, tenso puede volverse más tranquilo y descansado después de una sesión en la que ha golpeado, trabajado y palmeado arcilla. La pintura "a dedo" satisface emocionalmente y divierte a muchos niños. Cuando la tensión se presenta y nada parece andar bien, el sentarse con su niño para jugar con alguna pasta, o garabatear furiosamente con colores de cera o creyones o tiza puede ayudarlos a los dos.

MOMENTOS FELICES Y PRODUCTIVOS

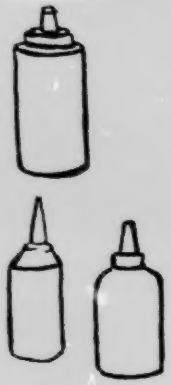
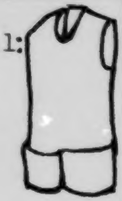
Las actividades inventivas les ofrecerán a usted y a su niño magníficas y felices experiencias juntos. Al mismo tiempo, él estará formando nuevos recursos en sí mismo, habilidades que podrá usar para divertirse y recrearse cuando crezca.

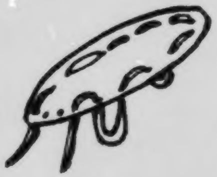
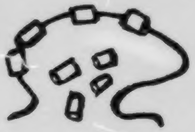
Los desahogos se encuentran en muchas actividades mencionadas a través de este programa. Encontrará una variedad de ideas nuevas en nuestra reseña denominada "Actividades Creativas."

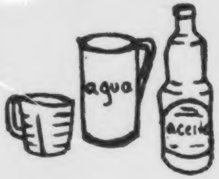
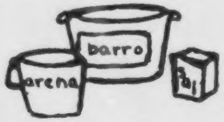
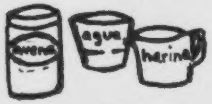
ESTE PREPARADA

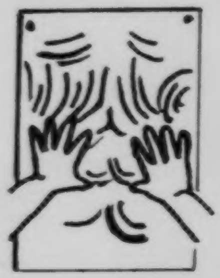
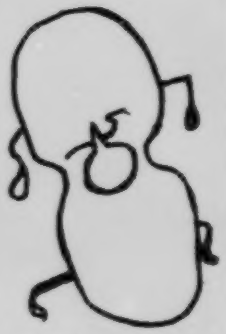
Un consejo: Si la actividad se presta para ensuciar, cuide antes de proteger los muebles y la alfombra. O prepare la actividad en un lugar donde la pintura, la arcilla o el deshecho de tiza no pueda arruinar nada. El patio, el sótano, la cocina, o la estancia donde hay pisos de madera y no hay alfombra son muy propios para estos trabajos. Es mucho mejor desarrollar el proyecto en un lugar que se pueda limpiar fácilmente y no arruinar la diversión con constantes amonestaciones y regaños. Una vez que el niño está entretenido con la actividad, trate de no interrumpirlo o pararlo hasta que haya explorado a su satisfacción el uso del material. Al principio, que las actividades no sean complicadas sino simples. Hasta cierto punto, un poco de supervisión tal vez sea necesaria cuando se usan materiales de arte.

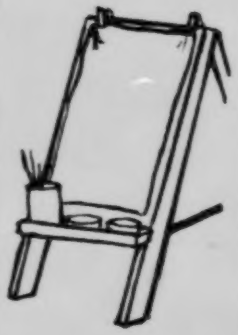
Las siguientes páginas incluyen una lista de varias actividades creativas que usted puede disfrutar con su niño. Elija cualquiera para comenzar, y más adelante pruebe otras. Todas le proporcionarán la oportunidad de aprender nuevas habilidades, de usar juntos los ojos y las manos, y usted podrá usar el lenguaje con su niño.

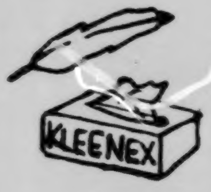
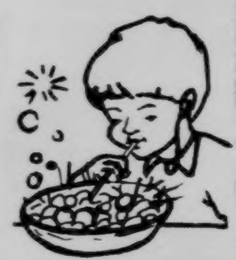
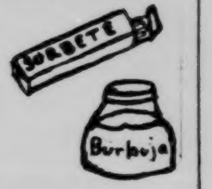
ACTIVIDAD	PREPARANDOSE	QUE HACER
 PASTA "PARA JUGAR"	Receta: Delantal:  1 taza de agua 1 taza de harina Mezcle y después divida en dos o tres porciones; agregue unas gotas de color(diferente color para cada porción). Ponga en dos o tres botellas que se puedan apretar (como las de mostaza, ketchup o champú). Papel de construir, papel de despacho o papel de periódico.	Ayude a su niño a usar ambas manos para apretar la botella y sacar un chorrito de la pasta en el papel. Puede exprimir gotas, puntos o garabatos. Después de haberlo ayudado a adquirir destreza, anímelo a trabajar solo. Use palabras y señas mientras le enseña a exprimir, alisar, frotar, etc. NOTA: Mantenga la supervisión, a menos que quiera tener "pasta" por las paredes y por el techo. Un delantal también es necesario (vea la ilustración): puede usar un delantal de carpintero.
 PINTANDO	Colores de cera o creyones de los que se usan en un jardín de niños (grandes) Plumas de punta de fieltro Papel de color y blanco (hojas grandes) Tiza y pizarrón montados en la pared o en caballete de pintor.	Enséñele a su niño cómo sostener y usar los colores de cera o creyones o la pluma de punta de fieltro, después déjele explorar todas las posibilidades por su cuenta. Déjele pararse frente al pizarrón y anímelo a usar libremente la tiza, moviéndola hacia arriba, hacia abajo, y hacia los lados del pizarrón.

ACTIVIDAD	PREPARANDOSE	QUE HACER
 TEJER CON ESTAMBRE	Sumerja las puntas de un estambre en cera derretida o goma de pegar y déjelo secar completamente. Haga agujeros en la orilla de un plato de cartón a una distancia de 1/2 pulgada entre cada agujero. Variaciones: Tenga a la mano una caja plástica de fresas (con agujeros de diseño enrejado) y fieltro cortado en la forma de una media de Navidad o en una calabaza con cara resacada, con agujeros en la orilla.	Enséñele cómo enlazar o (tejer) con un estambre por los agujeros en la orilla del plato de cartón. Siempre meta el estambre de arriba para abajo, para perfeccionar este movimiento. Ayúdele al niño a hacer lo mismo. Dígale"Adentro", "Afuera", "Empuja", "Estira". Variación (avanzada): Haga una demostración, después ayude a su niño: teja el estambre por los agujeros en líneas alrededor o de arriba para abajo en la caja de las fresas o alrededor de la calabaza con cara resacada o la media de Navidad.
 ENSARTAR CUENTAS O MACARRONES	Pedazos grandes de macarrones (Rigatoni) huecos y crudos. Un estambre con las puntas engomadas o enceradas.	Ayúdele a su niño a meter el estambre encerado en cada cuenta, una por una, y después tómelo de la mano y ayúdelo a deslizar la cuenta por el estambre. NOTA: Estas actividades requieren ayuda, pero poca supervisión.

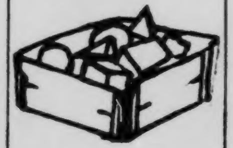
ACTIVIDAD	PREPARANDOSE	QUE HACER
 MASA "PARA JUGAR"	Receta: 2 tazas de harina 3/4 taza de agua 3 cucharas de aceite (aceite de cocina) Mezclar o amasar a punto. Variación: Agregue arena o aserrín para cambiar la textura. Ponga una buena porción de esta masa "para jugar" sobre una superficie lisa y protegida frente al niño.	Con cualquiera de los materiales de la lista: Demuestre y ayude a su niño a trabajar con la masa "para jugar." Golpéela, empújela o tire de ella. Palméela, o golpéela con el puño. Variación: Use moldes y otros implementos de repostería, un rodillo de amasar, o una prensa para ajo o para pasteles como utensilios. Estos materiales se pueden usar dentro o fuera de la casa: proteja las mesas y el piso.
 MASA DE BARRO	2 tazas de barro 2 tazas de arena 1/2 taza de sal Agua suficiente para dar flexibilidad.	NOTA: Requiere supervisión moderada.
 MASA DE AVENA	2 tazas de avena 1 taza de harina 1/2 taza de agua Amasar	

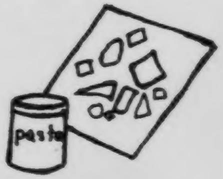
ACTIVIDAD	PREPARANDOSE	QUE HACER
 PINTANDO "A DEDO"  UN DELANTAL DE CUERPO ENTERO	Receta: Una taza de almidón líquido para la ropa Unas gotas de pintura de carteles. Mezcle completamente y guarde en una jarra tapada. Se le puede agregar una gota de detergente líquido o jabón: facilita la limpieza. Variación: 1/2 taza de almidón de maíz. 1 taza de agua Hierva, revolviendo constantemente. Enfríe y agregue unas gotas de color vegetal. Esta pintura "de dedo" no hace daño si se prueba o se come en pequeñas cantidades. Otras Variaciones: Use crema facial, de afeitar o jabón en polvo batido (2 tazas de escamas de jabón Ivory, 1/2 taza de agua). Agregue arena, aserrín, o granos de café frescos para darle textura.	El niño debe usar una camisa de obrero, delantal o una camisa de hombre (¡Guarde las camisas viejas!) Un delantal de cuerpo entero (use plástico, vinil, imitación de cuero, u otra tela impermeable): se presenta ilustrado a la izquierda. Use papel lustroso, 12 x 18 pulgadas o más grande. Papel de cubrir estantes o armarios sería apropiado. Sumérjalo en agua, póngalo sobre la mesa, y sobre el papel ponga cucharadas de pintura. Ponga la mano del niño en la suya, y con las palmas hacia abajo ayúdele a usar primero las yemas de los dedos, luego a dar palmaditas con las manos abiertas, a frotar levemente, y a experimentar con la pintura. Use lenguaje apropiado para la actividad. Variación: Use esponjas pequeñas, ruleros de esponja para el pelo, pedazos de papa cruda o zanahoria, o moldes de galletas con cinta aisladora en las orillas para trazar líneas más gruesas. Ponga los cuadros, una vez terminados, sobre periódicos abiertos para que se sequen. NOTA: Esta actividad require supervisión constantemente.

ACTIVIDAD	PREPARANDOSE	QUE HACER
 PINTANDO CON PINCEL	Pincel grande chato (1/2 a 3/4 pulgada de ancho de cerda). Papel blanco corriente: periódicos, papel para construcciones, papel para cubrir estantes o armarios. Pintura Tempera (pintura para carteles). Latas del tipo de jugo congelado, vacías, o envases de plástico pequeños con tapas para guardar pintura. Un caballete de pintor o un pedazo de madera contrachapada (plywood). Grampas o ganchos de tender ropa. Un delantal o camisa de obrero para el niño.	Sujete o fije con cinta de papel al caballete o madera. Ponga un poco de pintura en una lata o jarra chica. Use un solo color a la vez. Enséñele al niño cómo sumergir el pincel, golpearlo levemente al borde de la vasija para quitarle el exceso de pintura, y cómo dar pinceladas sobre el papel. Ayúdele a hacerlo, después anímelo a pintar lo que él quiera, de cualquier manera, como él quiera.

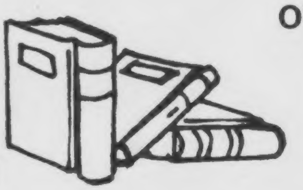
ACTIVIDAD	PREPARANDOSE	QUE HACER
	Tenga a la mano: Una o dos plumas, bola de algodón, papel facial (como Kleenex) Pelotitas de ping-pong.	¿Sabe soplar su niño? Si no sabe, primero trate de soplarle en la mano del niño. Trate de que él haga lo mismo. Sople una pluma, una bolita de algodón, un trozo de papel facial, unas bolitas de ping-pong. Déjele ver y sentir su aliento; anímele a soplar. Use la palabra "¡Sopla!"
	Un pedazo chico de tubo de plástico o goma (una manguera delgada), o un popote (pajita o sorbete). Una fuente honda o taza de agua. Líquido y popote para hacer burbujas.	Sople por el popote o manguera para hacer que el agua haga burbujas. Haga que el niño mire, escuche, y toque el agua burbujeando. Anímelo a soplar por la manguera o popote. Dígale que "Sople". Sumerja el popote en el líquido y sople una burbuja. (También sople por el agujero del popote en la mano del niño para que sienta su aliento.) Anímelo a soplar.
 EXPERIENCIAS APRENDIENDO A SOPLAR	Un espejo	Siéntese con el niño frente a un espejo. Sople. Tal vez vea el vapor que cubre el espejo y tratará de imitar. Con el dedo trace una línea en la superficie nublada del cristal - ayúdelo a hacer lo mismo.

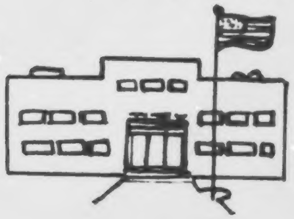
ACTIVIDAD	PREPARANDOSE	QUE HACER
 JUGAR CON AGUA	Dentro de la casa: Una esponja pequeña Una fuente o recipiente con agua Un delantal impermeable	Lave muñecas, pequeños juguetes, la tabla de una mesa. Usted se lo demuestra primero, y luego ayuda al niño a sumergir la esponja en el agua: tómele las manos y exprima la esponja con ellas. Esta actividad proporciona la oportunidad para usted de hablarle acerca del agua, de lavar los juguetes, y de emplear las señas apropiadas.
	Afuera (si el tiempo lo permite) Un cubo o balde de agua Una brocha grande o rodillo de pintar Un pantalón viejo o traje de baño, y sólo por diversión, una gorra de pintor	Usando agua, muéstrele al niño cómo él puede "pintar" la acera, el pavimento del garaje, las cercas y su carrito o velocípedo. Guíele la mano al sumergir la brocha en el agua, luego golpéela a los lados de la lata para sacudirle el exceso de agua. Dé brochazos en lo que se está pintando.
 JUGAR EN LA NIEVE	Mucha nieve Ropa adecuada que abrigue	Hagan pelotas de nieve. Hagan un camino en la nieve. Haga que el niño se acueste de espaldas en la nieve y que mueva los brazos hacia arriba y hacia abajo para hacer un "ángel" en la nieve.

ACTIVIDAD	PREPARANDOSE	QUE HACER
 JUGAR EN LA ARENA	Una caja de arena: Se puede comprar o puede hacerse en casa de tablones de 2 x 4 pulgadas, o se puede usar una piscina pequeña de plástico entreforrado. Variaciones: Use harina de maíz, arroz, "Cheerios", palomitas de maíz, pedazos de "styrafoam", etc., en una caja de cartón. Utensilios: Un cubo o balde, una pala, un colador.	El niño se puede sentar en la arena o en un asiento esquinero y tocar, sentir, colar, vertir, escabar o palear la arena. Variaciones: Use cucharas, coladores, pala, cubo, moldes, envases, etc. La arena debe estar húmeda para que mantenga la forma.
 CAJAS DE TEXTURAS	Caja de Sorpresas: Ponga cosas de varias texturas en una caja de cartón. Suaves: Plumas, hule espuma, tela, algodón, estambre, papel facial (Kleenex), pétalos de flores, juguetes de peluche. Medianas: Tapones de goma, ruleros plásticos para el pelo, pelota de hule, alfiletero (sin alfileres), borradores. Duras: Tuercas, tornillos, monedas, losetas, vainas de semillas, tapas de metal, bloques de madera, colores de cera.	El niño se puede sentar al lado de la caja y alcanzarla hasta tocarla, manipularla, apretarla, sacudirla, y de cualquier manera sentir las diversas texturas que hay en la caja. Use las palabras (y señas) que describen las diversas texturas. Variación: Puede meterse en la caja y sentarse entre los diversos objetos y texturas. NOTA: Si se utilizan objetos pequeños que el niño se puede meter en la boca, se requiere constante supervisión.
ALBUM DE TEXTURAS	Vea APRENDIENDO "EL TERCER PASO" en la Comunicación III, Página 5.	

ACTIVIDAD	PREPARANDOSE	QUE HACER
 ROMPIENDO Y CORTANDO PAPEL	Diversas clases y colores de papel Tijeras sin filo	Cortando papel: Muéstrele al niño cómo cortar papel en pedacitos, y, empleando la acción mutua, ayúdelo a hacer lo mismo. Después, anímelo a hacerlo él solo. Cortando papel: Corte el papel para mostrarle al niño el uso de las tijeras; guíele la mano al cortar. (El niño tiene que tener ya alguna habilidad en el uso del dedo índice y el pulgar en un movimiento de pinchar antes de que pueda tener éxito en el uso de las tijeras.) NOTA: Guarde las tiras para pegarlas en el papel. Esta actividad requiere supervisión.
 PEGANDO	Hojas de papel Además, una variedad de cosas, tales como conchas, plumas, frijoles, trozos de papel o de tela, cajas planas Pegamento, goma de pegar blanca, almidón líquido	Sumerja los dedos en la goma, ponga un poco de goma en la parte de atrás de pequeños artículos o pedazos de papel y péguelos al papel. O gotee la goma o el almidón directamente sobre trocitos de papel.

OTRAS FUENTES DE AYUDA E INFORMACION





PUBLICACIONES

Creating with Materials for Work and Play. Uso de la arcilla, pinturas, papel . . . instrucciones para cómo hacerlo . . . tablero de fieltro, tablero para anuncios, noticias, etc. (75 centavos)

PIDALO A:

Association for Childhood Educational International
3615 Wisconsin Avenue, N. W.
Washington, D. C. 20016

Creative Activities for Young Children, por Charlotte B. Winsor. (15 centavos)

PIDALO A:

Bank Street College Bookstore
69 Bank Street
New York, New York 10014

Ladybird Book: Things to Make. Un libro muy atractivo con muchas ilustraciones. (79 centavos, más el precio de franqueo de 25 centavos)

PIDALO A:

Campbell's Book Store
10918 Le Conte Avenue
Los Angeles, California 90024

Home Play for the Preschool Child, por June Johnson. Publicado por Harper & Row, New York, 1957. (Sáquelo de la biblioteca.)

Entertaining Your Child, por Lucille Hein. Publicado por Harper & Row, New York, 1971. (Sáquelo de la biblioteca.)

- * -

MATERIALES DE ARTE Y ABASTECIMIENTO

Pintura, pintura en polvo, arcilla, papel y otros artículos. (Catálogo gratis si se solicita.)

PIDALO DE:

Dick Blick
Creative Materials Headquarters
P.O. Box 1267
Galesburg, Illinois 61401

Materiales educativos y de arte, ayudas para maestros. Pídalo por correo. Distribuidores para las Compañías Milton Bradley, Dolch, Judy and Ideal)

PIDALOS DE:

Gel Sten Company, Inc.
913 South Hill Street
Los Angeles, California 90015

Artículos de artes, materiales educativos, ayudas para maestros, discos y juegos. Instrumentos rítmicos de banda. Se puede pedir por correo.

PIDALOS DE:

School Service Company
Educational Center
647 South La Brea Avenue
Los Angeles, California 90036

Creyones que se pueden borrar fácilmente (Crayoff). Además, pizarras, tableros para clavar con tachuelas, y letras magnéticas.

PIDALOS DE:

Chatfield Clarke Company
2955 East Foothill Boulevard
Pasadena, California 91108

Mire las páginas amarillas de su guía telēfonica bajo la sección, "Arts and Crafts Supplies" o "School Supplies" para los nombres de los distribuidores locales.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

LECCION OCTAVA

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

LECCION OCTAVA

USTED Y SU HIJO

HA LLEGADO LA HORA DE ESCUCHAR

Hemos examinado algunas de las dificultades que usted, como padre de un niño sordo-ciego, ha tenido que afrontar. En verdad el problema no es fácil de enfrentar, pero tampoco esta situación cambiará de inmediato. Cada día usted tiene que afrontar las dificultades que son parte esencial de la enseñanza para ayudar al niño que tiene un defecto visual y auditivo. Sin su ayuda, la oportunidad del niño de tener éxito en forjarse una vida independiente es casi imposible. Sin embargo, con su ayuda continua y constructiva, el niño puede dar innumerables pasos hacia su crecimiento.

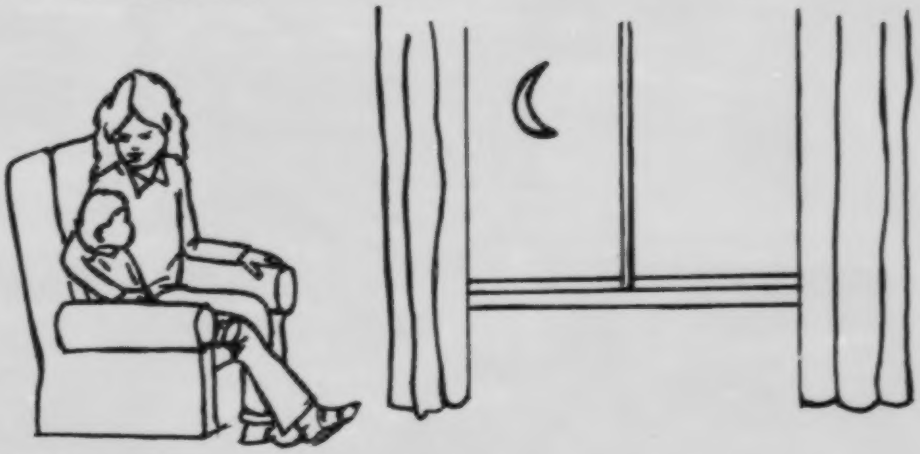
LO QUE USTED YA HA APRENDIDO

RUTINAS DIARIAS
MENÚ

Usted ha aprendido la importancia de establecer un horario fijo, una rutina diaria para el niño; de ayudarlo a aprender lo que está pasando y cuándo pasará. Usted ha adquirido valiosa información sobre los problemas visuales y auditivos de su niño. Usted lo ha ayudado a aprender a comer independientemente y a seguir un régimen. de alimentación más variado y nutritivo. Usted le ha extendido su mundo y su lenguaje al hacerlo participar en muchas nuevas experiencias que tienden a estimular su vista, su oído, su tacto y su interés. No dudamos que el niño ya ha mostrado algún progreso positivo en el tiempo que ha pasado desde que usted comenzó nuestro programa.

ESCUCHANDO—Y APRENDIENDO A SER SOCIABLE

Si usted puede ya medir el progreso de su hijo en pequeños o grandes pasos, nos gustaría que usted comenzara a pensar en ayudarlo a aprender a escuchar - a divertirse mientras escucha. En esta lección y en los MEDIOS DE ENSEÑANZA sobre la Comunicación que la acompaña, haremos hincapié en el entrenamiento auditivo y la interacción social que puede incorporársele. Todo puede ser una diversión para la familia: la música, el canto, la risa; el aprender a escuchar puede hacer que el mundo del niño sea un lugar social y agradable en el cual él puede vivir alegremente. Hay otras maneras además, para hacer que el niño se interese en las actividades sociales y de la familia.

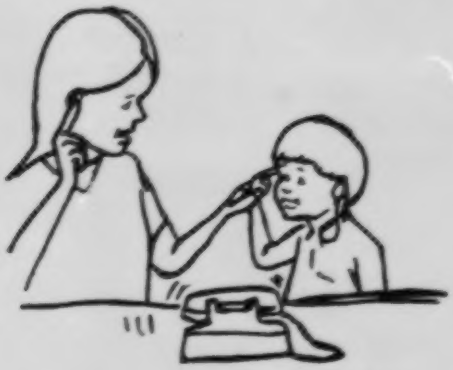


COMO EMPEZAR

Primero que nada y por encima de todo, el aprender a escuchar debe ser agradable. Si las primeras experiencias con los sonidos son desagradables, cualquier niño puede, consciente o inconscientemente, evitar el escuchar, sobre todo si los sonidos no tienen ningún significado en sí, o si son molestos o desagradables. Es importantísimo que ayude a su hijo a descubrir que el escuchar es una experiencia agradable y alegre, y a empezar a hacer la asociación entre el sonido y su significado.

Posiblemente la manera más fácil de hacer estas cosas es que ustedes (el niño y usted) compartan el gozo de escuchar. Sencillamente el sentarse con su hijo y cantarle como las madres siempre lo han hecho, puede ser la mejor introducción a escuchar. Antes de la hora de acostarlo, siéntese con el niño, cargándolo y estrechándolo suavemente contra su pecho. Cántele una canción de cuna o cualquiera de sus melodías favoritas, mézalo al ritmo de la música. Convivan y disfruten de estos momentos juntos.

YO OIGO ESO



Otra manera de ayudar a enseñarle al niño a escuchar es llamar su atención a una diversidad de sonidos en su ambiente durante el día. Adopte una actitud de escuchar. Emplee la seña para "oye" o "escucha", mientras usted le dice "¡Escucha!" u "¡Oigo______!" Agregue el nombre (y también la seña) de lo que usted está oyendo. Por ejemplo, diga, "¡Oigo el teléfono!" Inmediatamente indíquele al niño de donde procede el sonido. Cuando sea posible, déjelo que sienta las vibraciones: como ya dijimos en una lección anterior, usted lo puede dejar sentir las vibraciones de su propia voz, de la aspiradora, de la televisión o del tocadiscos, de una lavadora de ropa o una secadora, entre otras muchas cosas.

SONIDOS—AQUI, ALLI Y POR TODOS LADOS

A continuación le ofrecemos unos cuantos sonidos, algunos de los cuales usted tal vez ni se haya dado cuenta, ya que son una parte tan integral de la vida cotidiana.

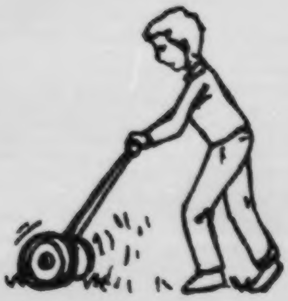
SONIDOS CASEROS

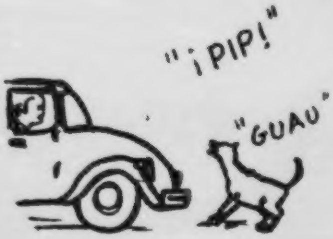
El timbre del teléfono, de la puerta o del despertador
El portazo de una puerta
El sonido que hace cualquier objeto cuando se cae

SONIDOS DE LA COCINA

La licuadora, la batidora o la lavadora de platos
Cuando saltan las tostadas de la tostadora automática
El timbre del reloj marcador de la cocina
El silbido de una calentadera

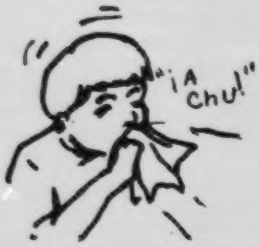
La aspiradora, la lavadora de ropa o la secadora
El correr del agua, o cuando se suelta al excusado en el baño

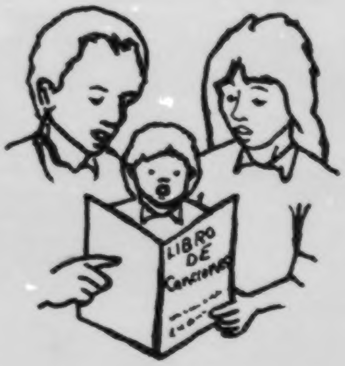




SONIDOS DE AFUERA

El toque del claxón o de la
bocina del carro
El ladrido de un perro
La cortadora de césped
El golpear de un martillo,
de un serrucho
Las sirenas





SONIDOS DE LA GENTE

Voces
Toces
Estornudos
El aplauso
Patadas en el suelo

A medida que usted continua llamando la atención del niño a sonidos común y corrientes, él se irá dando cuenta de los mismos. El empezará a hacer la asociación o la relación entre un sonido y su procedencia, y llegará el día en que asociará el sonido con lo que éste significa. El sonido de una puerta que se cierra, le formará una imagen mental de un portazo, entonces, a medida que pasa el tiempo, este mismo sonido será la señal que le indicará que alguien ha entrado o salido de la habitación.

A medida que una variedad de sonidos comienzan a significar algo para él, su hijo se irá interesando en escuchar. Cualquier conocimiento, por pequeño que sea, de un sonido o de una vibración, lo pondrán en mejor contacto con el mundo que lo rodea.

EL SONIDO Y EL SER SOCIABLE

El sonido, la risa, la música y la diversión familiar son cosas que deben estar muy unidas. Además de emplear los sonidos cotidianos que ya hemos mencionado anteriormente, usted puede utilizar sonidos, palabras y música en los diversos juegos. Aunque su hijo, con un defecto auditivo, nunca llegará a ser músico o cantante famoso, sí puede aprender a disfrutar del ritmo y de las canciones.

ESCUCHAR—SOLO POR PLACER

En el MEDIO DE ENSEÑANZA de la Comunicación que se adjunta a esta lección, hemos delineado varios juegos para escuchar, pero aún antes de tratar el primero, usted tiene que hacer que su hijo participe en juegos solamente por el placer de escuchar. Empiece con algo sencillo, escoja un juego que haya jugado usted cuando era pequeña. Algunos de éstos pueden ser juegos callados, empleando solamente movimientos de las manos. Otros pueden requerir movimientos corporales y aún más acción. Para que el niño pueda disfrutar, usted lo puede ayudar a relacionarse con los miembros de la familia, y luego con otras personas fuera de este círculo.

TOMELO CON CALMA—"DESPACIO Y CON CALMA"

No trate de emplear una gran cantidad de juegos diversos en muy poco tiempo. Empiece siempre con algo sencillo y vaya gradualmente introduciendo nuevas y variadas actividades. "Empiece poco a poco y vaya añadiendo en igual forma."

JUEGOS PARA DIVERSION Y PARA LA FAMILIA

En cada categoría, los juegos más fáciles aparecen primero:

Juegos en que usted tiene al niño en el regazo

Mecer, menear, brincar al ritmo de la música

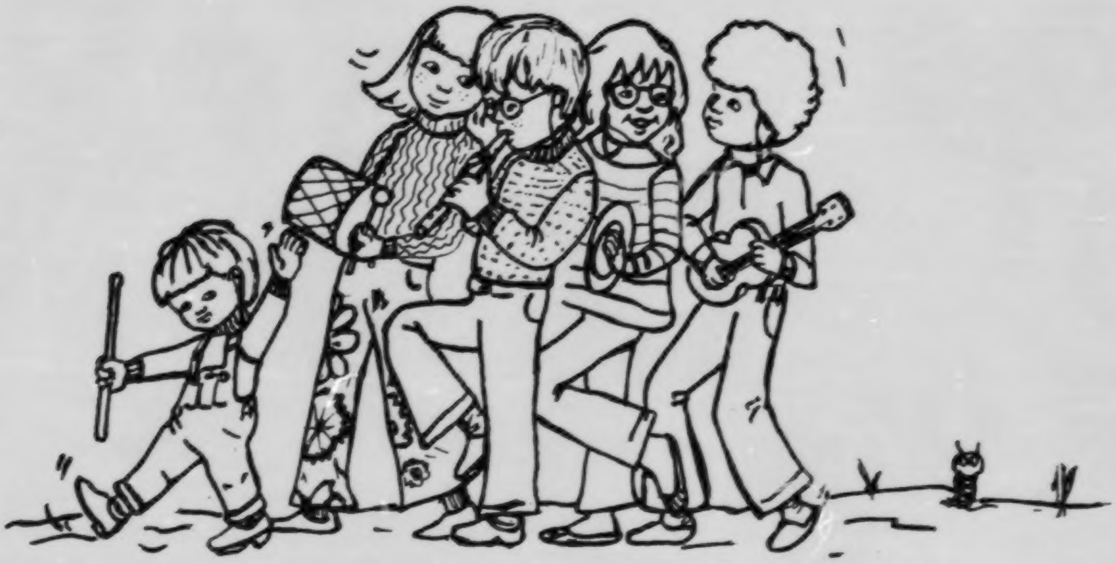
Juegos en que se emplean los dedos

Aplaude, aplaude, aplaude con las manos
Toca, toca, toca
Tócate la cabeza, tócate la espalda, tócate las rodillas, tócate los dedos
Aplaude, truena con los dedos, manotea

Todas estas actividades deben hacerse al compás de un ritmo - tarareando o cantando.

Juegos marchando

Marchar en un círculo	Camine aprisa
Juegue a las sillitas	Camine despacio
Haga un desfile	Juegue a la gallinita ciega



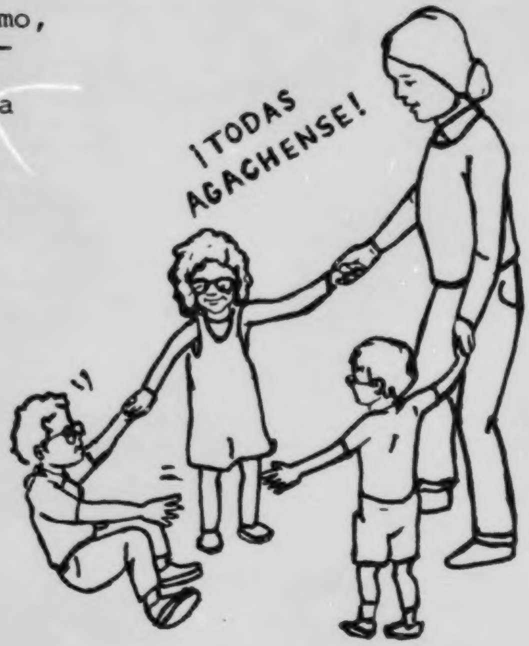
El marchar, correr o menearse se puede hacer mientras usted tararea, canta, aplaude, toca un tambor, toca los cimbales, o al ritmo de una marcha alegre o cualquier otra música grabada en discos. Los discos son muy útiles ya que se pueden volver a usar continuamente en relación con acciones o movimientos específicos. Los instrumentos de ritmo de una banda son muy divertidos para los niños.

Cantando y jugando a la rueda

Utilice aquellos juegos que le sean conocidos a usted, o busque la letra y la música de los mismos en los cancioneros (o discos) que hemos enumerado en la sección en la página 11 de "Otras Fuentes de Ayuda e Información".

Alánimo, Alánimo:

Vaya cantando, "Alánimo, Alánimo, la fuente se rompió, la de adelante corre mucho, la de atrás se quedará", mientras le agarra la mano al niño para hacerlo que camine en un círculo o en una rueda. Este juego en rueda es muy sencillo y fundamental y muy bueno para comenzar.


¡TODAS AGACHENSE!

Otros:

Matarile, rile rile

¿Dónde va la cojita?

Había una vez un barquito chiquito.

Ademas de éstos, su familia puede tener otros que sean sus predilectos y que estén relacionados con su propia herencia y origen. También puede emplear otras canciones que sean las favoritas de otras culturas o razas, como las de los norteamericanos, de los negros, de los franceses, japoneses, y cualquier otro grupo étnico o nacional que se pueden encontrar con música y letra en catálogos disponibles en Centros de Música Infantil.

Otros Juegos:

A la Rueda, a la Rueda,

A la Rueda de San Miguel.

OTROS JUEGOS FAMILIARES

Los juegos que siguen a continuación no son musicales, pero también fomentan la cooperación y la interacción entre el niño sordo-ciego y otras personas. Los juegos proporcionan situaciones excelentes para ganar la buena voluntad y la cooperación del niño, inspirándolo a "tomar parte en la actividad". El deja de ser alguien que otras personas "mueven" y comienza a particpar con los demás. Se va convirtiendo primero que nada en un niño y luego en un niño que es sordo y ciego.

Al principio, el disfrutar con otros miembros de la familia es lo principal en hacerlo sentirse como una persona. Puede ayudarlo a sentirse aceptado en el grupo familiar al cual él pertenece. Y pudiera llegar a ser una experiencia positiva que le ayudará a sentir que ha tenido éxito en algo.

LA HABILIDAD SOCIAL CONDUCE A LA SOCIABILIDAD

El jugar puede ayudar al niño sordo-ciego a sentirse mejor con otras personas. Ofrece una experiencia práctica y concreta en cómo llevarse bien con otras personas.

Ya hemos descrito juegos musicales que son además básicamente juegos sociales ya que en ellos participan dos o más personas.

Algunos otros juegos que su niño sordo-ciego puede disfrutar con usted y, después de alguna práctica, quizás hasta con otro niño o niños, incluyen:

Juegos sociales

Debajo de un botón, tón, tón

Jugar al escondite

Cruz Roja

Adivinanzas

A tirarse con bolsitas de frijoles

A las encantadas

Juego social imaginativo

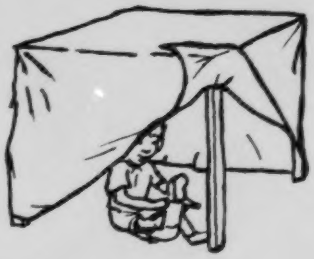
Jugar a las casitas (una manta tirada sobre una mesa de jugar barajas o sobre una caja de cartón puede ser una "casita" apropiada).

Jugar a las muñecas

"Hablar" por un teléfono de juguete

Títeres

Haciendo teatro de algunos cuentos



Construcción o edificación (juego en grupo)

Bloques
Palitos de construir
Jugar en la caja de arena

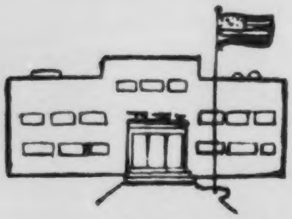
Estos son solamente unos pocos ejemplos de juegos sociales que pueden proporcionar práctica en el desarrollo de la habilidad social que él necesitará toda su vida. Estas aptitudes lo ayudarán a relacionarse con otros niños de su misma edad y con los mayores a medida que pasa el tiempo.

Libros, discos, instrumentos musicales que contienen información e instrucciones se encuentran citados en la siguiente página.

"APRENDIENDO EL OCTAVO PASO" en la Comunicación ofrece más ideas sobre el entrenamiento auditivo, el uso de la música, instrumentos musicales y de la voz.

- * -

OTRAS FUENTES DE AYUDA E INFORMACION



Su biblioteca local
Una tienda de música

o

El Centro de Música Infantil (Children's Music Center)
5373 West Pico Boulevard
Los Angeles, California 90019

Este puede ser el mejor sitio para encontrar libros de canciones infantiles o libros de juegos musicales, discos o instrumentos de ritmo. El Centro de Música Infantil que citamos anteriormente le enviará gratis un catálogo, si usted lo solita. (Añada $1.00 por cada pedido de menos de $10.00.)

Los siguientes están incluídos en el catálogo mencionado, pero también se pueden conseguir en otros lugares:

Songs for the Nursery School ($3.95)
Singing Games for Children ($2.50)
Let's Do Finger Plays ($5.50)
American Folk Songs for Children (Libro $6.95; disco $5.98)

Instrumentos de ritmo

Citamos los precios que cotizan en el Centro de Música Infantil. Las tiendas locales deben tener precios similares.

Bongos o Timbales ($4.75)
Cencerros de sonido fuerte ($2.25)
Cascabeles Manuales Múltiples de Trineo ($0.70)
Batutas ($0.35 el par)
Maracas ($2.00 el par)

Nota: Se pueden usar instrumentos hechos en casa.

Caja de avena o cazuela como tambor
Un bloque de madera con papel de lija
Molde para pasteles con agarraderas de gabetas como cimbales

Discos

Marchas (seleccione aquellas con instrumentos bajos)
Polcas
Canciones de Cuna
Hap Palmer Learning Basic Skills, Vol. I ($5.95)

Nota: La mayoría de los discos "hablados" son demasiado avanzados para el uso de niños sordo-ciegos.

OTRAS PUBLICACIONES Y DISCOS

Platt and Munk Books
1055 Bronx River Avenue
Bronx, New York 10472

Pida la lista de precios de los cancioneros (y álbums de grabados) para niños pequeñitos. Los libros de "Platt and Munk" se pueden encontrar en tiendas locales que venden artículos educativos o libros de niño.

Rhythm Time: Album I ($5.99)
Ritmos Básicos (correr, caminar, saltar) y otros sonidos rítmicos.

Sousa Marches ($5.99): una colección de marchas alegres; un buen principio para el desarrollo del ritmo - un disco de actividad.

Los libros de Bowmar para los niños de edad preescolar pueden ser encontrados en una tienda local que venda artículos educativos.

O PIDALOS A:

Bowmar
622 Rodeo Drive
Glendale, California 91201

Learning to Listen; un disco de 78 rpm para niños sordos pequeños ($1.25, franqueo pagado). Una buena experiencia para el primer paso en el desarrollo de la habilidad de escuchar la palabra hablada.

Play It By Ear, por Edgar L. Lowell y Marguerite Stoner, 180 páginas; ilustrado, describe 36 juegos diferentes para el entrenamiento auditivo de niños sordos pequeños.

PIDALO A:

Educational Materials Department
John Tracy Clinic
806 West Adams Boulevard
Los Angeles, California 90007

(Los residentes del Estado de California deben añadir la cantidad correspondiente al impuesto de venta cuando pidan artículos del Centro de Música Infantil o de la Compañía Bowmar.)

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

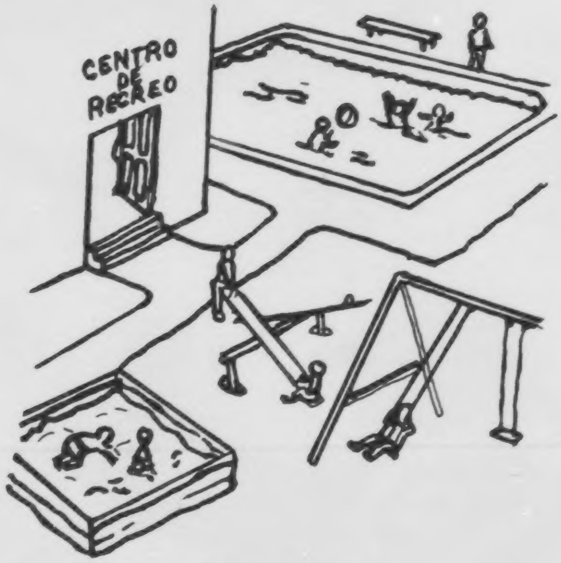
LECCION NOVENA

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

LECCION NOVENA

USTED, SU NIÑO
Y LA COMUNIDAD

Las cosas de las cuales hemos estado hablando hasta ahora han sido cosas para que usted haga, o cosas que usted aprenda; hemos, además, presentado una variedad de actividades para que usted comparta con su hijo.



En esta lección, hablaremos sobre las diferentes fuentes disponibles en la comunidad que pudieran ser de ayuda en el futuro. En la lección final (Lección Duodécima), hablaremos de escuelas y organizaciones que le puedan prestar ayuda a medida que el niño va creciendo.

QUE TIPO DE SERVICIOS

Muchos servicios dentro de su propia comunidad le darán el descanso que necesita de los deberes que presenta el cuidado de un niño sordo-ciego. Algunos están designados esencialmente para los niños con defectos físicos, tales como programas de natación para niños ciegos. (Nosotros le proporcionaremos detalles sobre estas cosas en la sección "APRENDIENDO EL NOVENO PASO - DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MAYORES.) Otros servicios pueden estar organizados para niños en general y no específicamente para niños con defectos físicos, aunque pudieran ser muy apropiados para el niño con la vista y el oído defectuoso.

SERVICIOS DE EVALUACION

Sin duda, su niño ha sido visto por un especialista de la vista (optamólogo) y del oído (otólogo o otorinolaringólogo) y por un pediatra. Si hay alguna duda sobre la buena condición del corazón del niño, problemas ortopédicos o neurológicos, sin duda usted ha hecho que especialistas de estos problemas examinen al niño. A veces, quizás usted se haya sentido como si la vida consistiera en llevar y traer a su hijo de un doctor a otro, de un centro de diagnóstico a otro.

Marzo
CITAS
Médicos
Dentista

LOS EXAMENES MEDICOS RUTINARIOS SON NECESARIOS

Si su hijo está bajo cuidado médico continuo, su médico debería aconsejarla sobre los exámenes que son necesarios, los médicos que deben realizar el examen y los centros médicos especiales. No obstante, los padres tienen que tener siempre presente que la vista, el oído, el audífono y los anteojos del niño deben ser examinados por lo menos una vez al año. Un examen médico al año de la vista y de los oídos, y una nueva evaluación de la habilidad para oír y del ajuste de los anteojos se recomienda encarecidamente.

Aunque el médico del niño se preocupa por su salud y sigue un itinerario regular de vacunas y exámenes físicos, usted tiene que preocuparse por que estas recomendaciones se lleven a cabo en el tiempo oportuno. Su niño sordo-ciego tiene que seguir el mismo cuidado rutinario médico de todos los niños. Se recomienda por lo general visitas regulares al médico, además de las vacunas necesarias contra enfermedades serias, tales como difteria, polio, viruela, tosferina, tétano, paperas, sarampión, varicela y rubéola (si es que el niño no ha sido vacunado todavía en contra de estas enfermedades).

SERVICIOS PARA USTED

También los padres tienen la responsabilidad de mantenerse en buena salud y bienestar físico y moral. Tanto de la educación del niño depende de ustedes que es importantísimo que se cuiden bien. Tienen que descansar suficiente, y no sentirse culpables si periódicamente necesitan alejarse del niño y del cuidado que hay que proporcionarle. Sobre este particular, como sobre otros tan importantes, les pueden aconsejar en los Centros Regionales para Niños Sordo-Ciegos (Regional Centers for Deaf-Blind Children). Pregúnteles si se ocupan por el cuidado del niño por uno o dos días y los trámites necesarios para hacer los preparativos por medio de estos Centros, si usted cree que necesita tiempo y descanso para recuperarse del continuo cuidado que le debe dar a su hijo. Además, usted misma quizás pudiera hablar con abuelos, amigos o familiares para que alguien la reemplace mientras usted descansa de vez en cuando. Si no puede encontrar ninguna solución a este problema por medio de los centros o de amigos o familiares, un trabajador social les puede aconsejar.

USTED TAMBIEN NECESITA EXAMENES MEDICOS

Además de descansar y llevar una dieta balanceada, usted también debe examinarse regularmente. Es de suma importancia que usted se preocupe por su salud, no solamente por usted misma sino especialmente usted tiene que tener buena salud y estar llena de energías para poder cuidar al niño.

SU HIJO

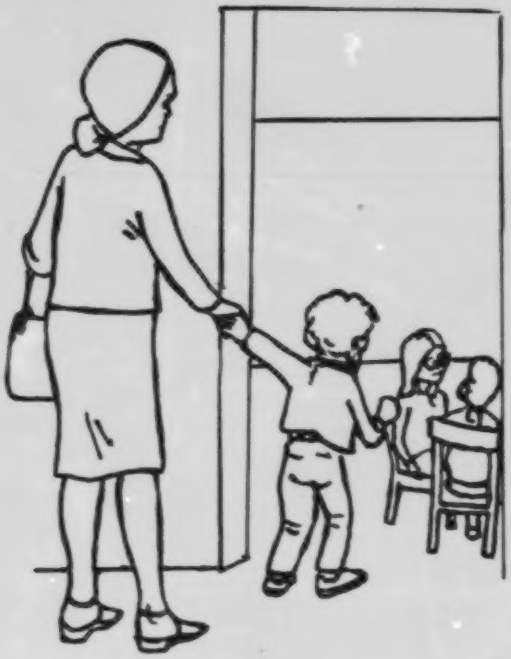
En las páginas siguientes, investigaremos las comodidades recreacionales y de cuidado que también pueden estar disponibles para su uso en la comunidad.

PROGRAMAS DE PARQUES Y DE RECREO

En muchos sitios, el departamento de parques y recreo del condado o de la ciudad ofrecen actividades diversas de recreo, gimnasia o de artes y labores para niños pequeños. Por lo general, estas actividades valiosísimas se ofrecen durante el verano, y se extienden limitadamente durante el año escolar. Seguramente, su hijo se divertirá jugando cerca, aunque quizás no junto con otros niños de edad preescolar. Aunque el área donde juegan los niños por lo general está supervisada por un instructor, usted debe quedarse cerca. Dele tiempo al niño para que se familiarice con la situación antes de dejarlo solo. Dele tiempo al supervisor para que llegue a conocerlo. Las personas que no están acostumbradas a estar con niños con defectos físicos se sienten, a veces, inseguros de su propia habilidad para cuidarlos. Explíquele que el niño probablemente juegue solo pero que podría imitar a otros niños y darse cuenta de los ruidos y de los movimientos de los otros niños. Ayude al maestro a sentirse a gusto en el desafío.

De vez en cuando, estos programas de parques o recreo pueden ser asignados especialmente para niños con defectos físicos, o usted y otros padres se pueden convertir en fundadores de unos de estos programas en su comunidad.

PROGRAMAS DE JARDINES DE NIÑOS "HEADSTART"



Las madres que trabajan a menudo tienen que dejar a los niños en una escuela que cuida niños de día o en jardines de niños; otras madres a menudo lo deberían hacer. Una mañana o dos a la semana en un jardín de niños público o privado o en un centro de cuidado diurno puede ser una experiencia valiosa para el niño. Usted quizás tenga que explicar sus necesidades especiales, mostrarle a los maestros cómo se pueden comunicar con él, y pedirle por favor que lo dejen hacer lo que el niño pueda por sí mismo. Aún si piensan que usted debe estar ahí para ayudar, la experiencia le ofrecerá algún desahogo y será un cambio bueno en su rutina normal durante días muy ocupados. Le daría a su niño una experiencia social incomparable y una oportunidad de participar en una variedad de actividades.

Nota: Investigue los programas que ofrece el "Headstart", donde hasta en algunos casos se ofrece matrícula especial para los niños con defectos físicos.

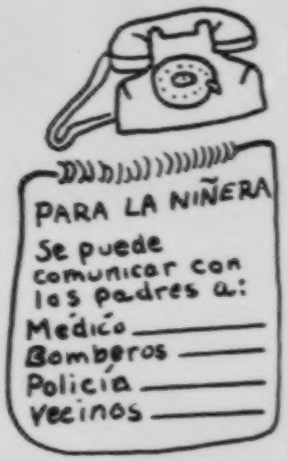
LA ESCUELA DOMINICAL O SABATINA

Quizás su iglesia tenga un jardín de niños o enseñen "catequismo" para niños de edad preescolar. Averigüe esto como una posible experiencia social y de aprendizaje para su niño.

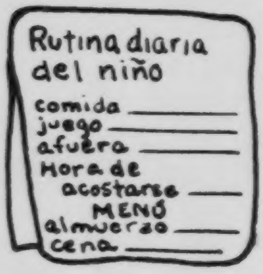
JUEGOS EN GRUPO

Muchos de los programas que hemos mencionado requieren que su hijo ya pueda caminar. Otros requieren que usted se quede con el niño al menos hasta que esté acostumbrado al mismo. Este último no es tan exacto con relación a pequeños grupos del vecindario - un programa de participación de los padres. Con algunos vecinos allegados a usted, planee un programa de participación que requiera una o dos mañanas de cuidado de los niños, cuando la madre a quien le toca quiere llevar a cabo alguna otra actividad mientras supervisa a los niños que juegan. En un grupo consistente de dos madres de dos hijos, una de las madres tiene una mañana completamente libre mientras que la otra "se queda" con los niños y supervisa. Esto quiere decir un programa de intercambio del cuidado de los niños. Como su niño sordo-ciego requiere más cuidado y atención que la mayoría de los niños, quizás usted tenga que donar dos horas de cuidado de los niños por cada hora del tiempo de la otra madre. O usted se puede ofrecer como voluntaria para cuidad dos niños por el cuidado de la otra madre del suyo. ¡El tiempo que usted pasa libre vale la pena!

CUIDADO DE NIÑOS DURANTE EL DIA—



Los niños menores de dos años, o aquellos que todavía no caminan, se pueden quedar en una casa especializada en el cuidado de los niños durante el día: investigue con la agencia que extiende las licencias y visite la casa antes de llevar a cabo los preparativos para que el niño sea admitido en este servicio. Quizás usted pueda encontrar una niñera regular o que trabaje unas horas al día por medio de amigos o vecinos o por medio de una agencia de empleos.



Asegúrese que la persona que se queda a cargo de su hijo es responsable. Dele instrucciones muy claras (incluyendo un horario diario y las comidas). Siempre deje un número de teléfono donde usted pueda ser localizada y una lista de números de emergencia - el teléfono del médico, del hospital, de los bomberos - y el de un vecino o abuelo del niño. Esto ayudará a que la niñera tenga confianza en sí misma y en su seguridad.

LOS ABUELOS SON DE GRAN AYUDA

Un favor de quedarse con el niño se lo puede brindar un abuelo, por ejemplo, o cualquier otro pariente. Sin embargo, tenga cuidado de no abusar de las buenas intenciones de ellos que se pueden desvanecer, es mejor corresponder el favor. Si no puede de otra forma, ofrezcales cariño y gratitud.

La última sugerencia al respecto es que usted puede hacer arreglos con los padres de otros niños sordo-ciegos para cuidarse los niños mutuamente en grupo, aunque esto por lo general es bastante difícil de hacer. Si hay en la comunidad algún otro padre de un niño que tenga un defecto de la vista o del oído, póngase en contacto con ellos; este tipo de cooperación le puede prestar al niño un "padre substituto" con experiencia en el manejo y cuidado de estos niños, y le puede proporcionar a usted la oportunidad de conversar con otros padres y cambiar impresiones, ideas y ayuda. Esta cooperación les puede presentar la oportunidad de que todos los padres trabajen juntos para lograr mejores facilidades para sus niños, no solamente con respecto a la escuela apropiada, sino también en lo que respecta a programas de recreo, campamentos y otros medios que pudieran existir.

Una buena base para fomentar este tipo de grupos de "niñeras" se puede encontrar en el librito, Who Cares (Besides You?), gratis - pídalo a: Mattel, Inc., Toy Division, 5150 Rosecrans Avenue, Hawthorne, California 90250.

PROGRAMAS PARA LOS JOVENES DE LA COMUNIDAD

Las asociaciones"YWCA" o "YMCA" tienen por lo general programas de gimnasia o natación para padres e hijos. Estas organizaciones, y otras como los "Boys Scouts", o"Camp Fire Girls" pudieran tener otras actividades en las cuales pudiera participar su hijo. Se han organizado en algunos lugares hasta tropas de niños con defectos físicos. Si esto no existe en su comunidad, hable con otros padres de niños con defectos físicos en su comunidad para formar su propia tropa.

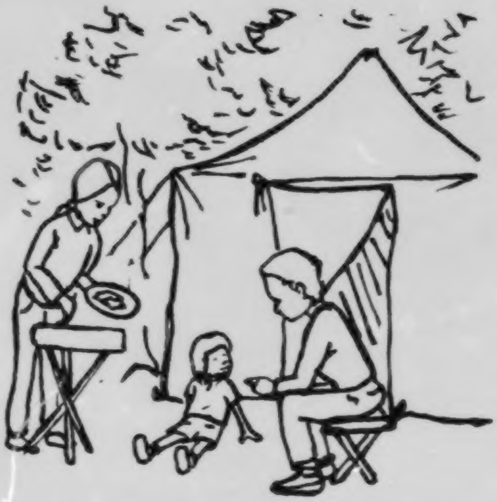
PROGRAMAS ESPECIALES PARA NIÑOS SORDO-CIEGOS

No se le pase averiguar los servicios ofrecidos por organizaciones tales como el Braille Institute, Junior Lighthouse for the Blind, Crippled Children's Services, y por supuesto, el Centro Regional para Niños Sordo-Ciegos y las escuelas públicas de la localidad.

CAMPAMENTOS

Su hijo sordo-ciego puede ir con usted y su familia si le gustan las excursiones campestres. Ya sea en una tienda de campaña o en un remolque, no hay que hacer muchos preparativos especiales, excepto estar pendiente de su seguridad en el sitio donde se lleve a cabo la excursión o el campamento.

Seleccione un sitio que ofrezca pocos peligros inesperados. Lleve consigo una cerca portátil o un corral para usarlo cuando sea necesario. Y tiene que pensar bien que fuera de casa usted tiene que vigilar más al niño. A veces, usted puede encargar el cuidado del niño a otro miembro de la familia, mientras usted hace algo que sería demasiado difícil para él.



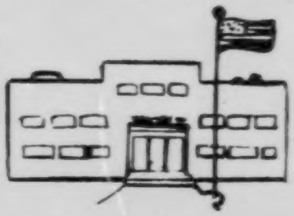
CAMPAMENTOS ORGANIZADOS

Hay un número limitado de campamentos que tienen programas para niños con defectos físicos y que han preparado experiencias campestres apropiadas para la habilidad de su hijo. Averigüe bien lo que se ofrece en su localidad. Aunque no muchas sesiones campestres están específicamente diseñadas para los niños sordo-ciegos, pudiera ser posible, si usted y otros padres lo solicitan, que se empiecen estos programas en el Estado donde ustedes radican.

HAGA EL ESFUERZO

Tomará tiempo y esfuerzo, y a veces mucha determinación, el encontrar oportunidades,tal como las que describimos, o crearlas. A veces, tendrá que ser hasta desagradablemente persistente en sus esfuerzos para meter al niño en un centro diurno de cuidado, un programa de parques, o un campamento. Pero, comience siempre sus esfuerzos con la voluntad de cooperar y de participar usted misma en estos programas, si fuera necesario. Trate de ser alegre para que usted y su niño sean bienvenidos y no desvalorice nunca lo que usted y otros padres pudieran llegar a hacer. Casi todos los programas para niños con defectos físicos en los Estados Unidos han surgido gracias a los esfuerzos directos de los padres que trabajan - y aprenden - juntos.

OTRAS FUENTES DE AYUDA E INFORMACION



Pida información o publicaciones a las organizaciones siguientes, que tal vez puedan serle muy útiles. Mencione al solicitarlas que usted es el padre de un niño con defectos de la vista y auditivos:

El Centro Regional para Niños Sordo-Ciegos (Regional Center for Deaf-Blind Children) (Vea las páginas 17 y 18 de la Introducción.)

National Society for Crippled Children and Adults
2023 West Ogden Avenue
Chicago, Illinois 60616

Los Centros Regionales para Niños Retardados (Regional Centers for Retarded Children) a veces ofrecen servicios que pudieran ser adecuados. Pida las direcciones al departamento de salubridad.

Otras organizaciones nacionales fundadas para ayudar con cualquier defecto físico o de desarrollo que su niño pudiera tener, tal como parálisis cerebral, defectos del corazón, o problemas ortopédicos. Pida las direcciones a la biblioteca de su distrito o a una agencia de salubridad.

ORGANIZACIONES PARA LOS JOVENES

National Council (Consejo Nacional)
Boy Scouts of America
North Brunswick, New Jersey 08902

Girl Scouts of the U.S.A. (Niñas Exploradoras de los EE.UU.de A.)
Attention: Program Development Director
830 Third Avenue
New York, New York 10019

Camp Fire Girls, Inc.
1740 Broadway
New York, New York 10019

Las organizaciones locales siguientes: Young Women's Christian Association (YWCA), Young Men's Christian Association (YMCA), organización judía, Boys' Clubs, o las Organizaciones de Juventud Católica.

Las familias en el área de Los Angeles:

Obtenga información sobre programas de recreo especializados para niños con defectos físicos de seis o más años (niños con múltiples defectos también son admitidos):

The Foundation for the Junior Blind
5300 Angeles Vista
Los Angeles, California 90043
Teléfono: (213) 295-4553

AYUDA ECONOMICA

Se puede conseguir ayuda económica para los padres de niños con defectos físicos de las siguientes agencias sociales:

Crippled Children's Services
Pida información en el departamento de salubridad de su localidad o de su Estado.)

The CHAMPUS Program
Los padres de niños con defectos físicos que están en el servicio activo en las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos pueden pedirle información al oficial de comando sobre ayuda disponible en este programa.

Social Security
Ciertas familias pueden recibir ayuda de esta agencia para sus hijos con defectos físicos. Pregunte en la oficina local de la Seguridad Social. (Social Security).

Caring for Your Disabled Child, por Dr. Benjamín Spock. Este libro enumera muchas fuentes y servicios para los padres de niños con defectos físicos. Pídalo en su biblioteca local.

The Children's Bureau
U. S. Department of Health, Education, and Welfare
Washington, D. C.

Pamfletos sobre condiciones específicas de niños con defectos físicos y para niños en general. Solicite una lista.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

LECCION DECIMA

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

LECCION DECIMA

USTED, SU NIÑO
Y SU INDEPENDENCIA

En todo lo que usted ha hecho hasta ahora para ayudar a su hijo a crecer y a desarrollarse, su objetivo es que el niño tenga una vida tan buena como sea posible. La mayoría de nosotros estamos de acuerdo que el sentirse útil e independiente contribuye a formar una vida que satisface y que ofrece alegría y felicidad.

Sus deseos y objetivos para una "vida mejor" para su niño sordociego son básicamente los mismos que tendría para con cualquier otro niño. Puede que haya un límite en el grado de independencia que el niño llegue a alcanzar, pero no podemos poner barreras para demarcar cuan lejos puede llegar un niño. ¿Quién puede decir, cuando un niño tiene tres, cuatro o cinco años, que no conseguirá un rápido progreso en los próximos diez años? O, ?Quién puede predecir lo que podrá ver u oír una vez que aprenda a usar su oído y su vista? Tenemos que admitir lo que un niño es ahora y ayudarlo a forjar un mañana mejor.

Aunque hablaremos en la última lección de este Programa (la lección duodécima) sobre planes para el futuro en cuanto a la educación del niño, por ahora le pediremos que no se preocupe mucho de ese futuro tan lejano todavía.

HEMOS HABLADO DE MUCHAS COSAS

Hemos cubierto nueve lecciones (y un número de PASOS o MEDIOS DE ENSEÑANZA), y usted y su hijo han progresado de muchas maneras. Usted ya tiene más comprensión de su hijo como un niño cuya vista y oídos son limitados. Aprendiendo los PASOS, sin duda, ha ayudado al niño a adquirir mejor habilidad para usar su mente y su cuerpo, y la vista o el oído que tenga. En esta lección trataremos de alentarle para que empiece a darle al niño pequeñas tareas y responsabilidades que ayudarán a fomentarle sus sentimientos de independencia e importancia. El poder llevar a cabo proyectos, el tomar sobre sus espaldas algunas tareas, también ayudarán a que otros vean al niño como una persona útil.

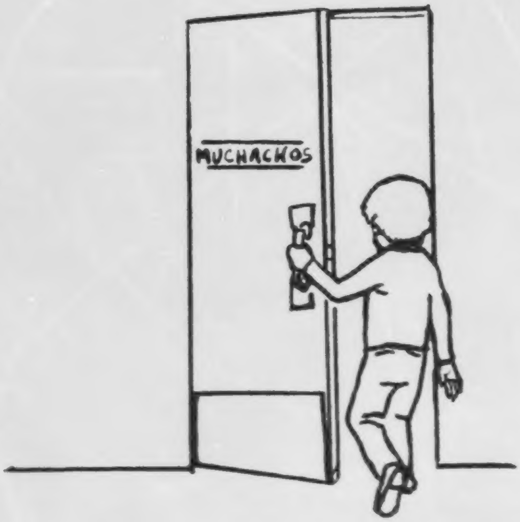
CUIDARSE A SI MISMO

Estas tareas o deberes que su hijo sordo-ciego puede empezar a hacer serán como las que le enseñaría a cualquier otro niño, pero él empezará más tarde y le tomará más tiempo realizarlas. Usted pudiera empezar con las habilidades para el cuidado de sí mismo. Hablamos de varios aspectos del cuidado propio en las secciones dedicadas al entrenamiento para Ir al Baño, Comer, Dormir, Vestirse y Desvestirse, y la Higiene Personal. Si usted sigue estos PASOS o MEDIOS DE ENSEÑANZA, el niño podrá ser más independiente al aprender a cuidarse por sí mismo.

TODOS LOS NIÑOS Y NIÑAS USAN EL BAÑO

Todos los niños pueden tener una mejor imagen de sí mismos si se pueden mantener secos y ocuparse de sus propias necesidades. Los demás le tomarán más en cuenta si no se orina o ensucia en los pantalones. Esta aceptación social ayudará a que desarrolle estimación propia. Si no ha recibido todavía nuestros PASOS o MEDIOS DE ENSEÑANZA sobre el entrenamiento para ir al baño y si su hijo necesita ayuda al respecto, pídanoslos. Entonces, anímelo a seguir paso por paso hasta llegar a asumir completamente la responsabilidad de ir al baño. Nosotros consideramos la habilidad de ser independiente en sus hábitos de ir al baño como uno de los mayores éxitos.

Otras tareas que están relacionadas con su niño y que él mismo debería asumr en sus primeros años, incluyen el vestirse y desvestirse, tanto como lavarse las manos antes de las comidas y después de haber ido al baño, peinarse el cabello, cepillarse los dientes. Usted quizás le tenga que recordar, o ayudarlo a empezar con estas actividades. Pero usted debiera realizar todos los esfuerzos posibles para ayudarlo a asumir estas responsabilidades él mismo. Cuando use el baño, él debe soltarle al excusado y cerrar la llave del agua.



AYUDELO CUANDO LO NECESITE

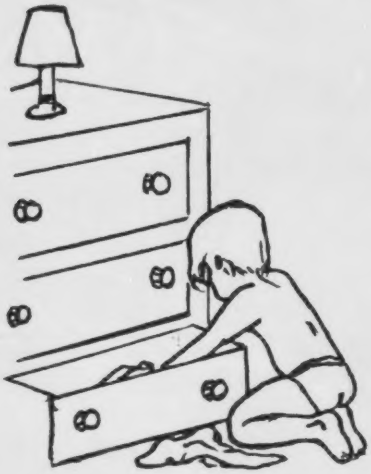
Su niño necesitará supervisión y ayuda cuando se esté bañando, y usted probablemente tendrá que ponerle champú en el pelo hasta que sea mayor. Usted quizás tenga que asegurarse de que se cepilla los dientes después de las comidas, y que se lava las manos antes de comer, pero si se ha acostumbrado a hacer estas cosas todos los días de una manera rutinaria, entonces posiblemente él continuará estos hábitos de "buena higiene". No queremos que usted le inculque hábitos exagerados de limpieza. No obstante, le pedimos que lo anime a que haga estas cosas por sí mismo, y que lo ayude a que tenga una apariencia limpia y cuidadosa.

NO

No trate de hacerlo todo al mismo tiempo. Poco a poco ayúdelo a desarrollar sus propias habilidades de mantenerse limpio y vestido. Si algunas de estas habilidades no se desarrollan como usted pensaba, pídanos los PASOS o MEDIOS DE ENSEÑANZA adecuados para ese problema en particular.

EL PUEDE OCUPARSE DE SUS PROPIAS COSAS

El mantener sus cosas en su lugar lo ayudará a desarrollar hábitos de orden y limpieza. Si el niño no tiene cuarto propio o su armario o gabetero propio, por lo menos tenga una o dos gabetas, o unas cuantas cajas que estén designadas para sus cosas.

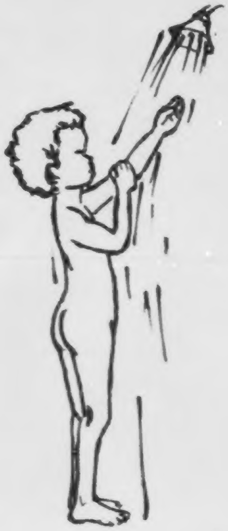


Téngale la toallita del baño, la toalla y el cepillo de dientes siempre en el mismo lugar. Anímelo a tener sus cosas siempre ordenadas en el lugar correspondiente después que las haya usado.

Hágalo que guarde los zapatos o las botas cuando se las quite. Asegúrese que ha aprendido a colgar su abrigo o gabardina donde corresponde. Su sentido de posesión y su habilidad de localizar las cosas que necesita, como los hábitos de ir al baño o de mantener una buena apariencia, lo harán sentirse bien consigo mismo.

ALGO NUEVO

Si su hijo nunca se ha dado una ducha o un baño de regadera, esto puede ser una nueva experiencia. Al principio quizás usted tenga que darse una ducha con él, o que se bañe con uno de sus hermanos. Presente esta actividad despacio: que ponga una mano o un pie bajo el chorro del agua para que sepa lo que le espera cuando se pare directamente bajo el agua. Asegúrese que el agua está tibia para que no se sorprenda o se asuste, y tenga siempre una alfombrita de hule en el piso de la bañera. Póngale una barra de seguridad (agarradera de mano) que evitará las caídas y déjelo que actúe independientemente.



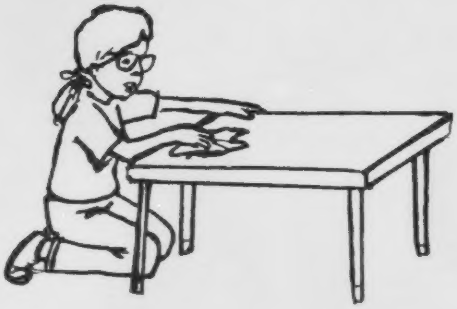
Siempre pruebe la temperatura del agua antes de dejar que el niño se meta en la bañera o en la ducha o regadera, y no lo deje nunca solo, ni siquiera por un minuto, hasta que tenga la suficiente edad y que comprenda lo que es ser responsable.

LA APARIENCIA ES IMPORTANTE

Mantenga la ropa de su hijo sordo-ciego atractiva y limpia, como la llevan todos los niños de su edad, y evite que use el tipo de ropa que se arruga fácilmente o que se ve pardusca o sucia. ¡Ayúdele a que se vea lo mejor posible! Algunos padres compran ropa barata, cosa de tener siempre una buena cantidad de ropa limpia a la mano. Es muy importante que su niño con un defecto físico esté siempre bien vestido con ropa que sea cómoda y apropiada. Otra cosa: La ropa bonita puede ayudar a que el niño asuma su propia responsabilidad de vestirse. Su niño debiera usar ropa limpia todos los días, cosa que él espere que lo cambien de ropa cada mañana. Incúlquele buenas costumbres para el futuro.

RESPONSABILIDADES EN LA VIDA FAMILIAR

Además de cuidar por sí mismo, todos los niños tienen que empezar a contribuir, lo mejor que puedan, a mantener el buen funcionamiento de la casa. Puede que pase mucho tiempo antes que su hijo pueda pasar la aspiradora, pulir y limpiar el piso, o arreglar completamente su cuarto, pero si él puede caminar solo y ha adquirido un grado adecuado de destreza manual, déjelo que se ocupe de algunas de las cosas de la casa.



APRETAR Y PULIR

Déjelo que ayude a sacudir y a pulir los muebles. El tener que apretar y echar líquido de pulir en un mueble y luego pulirlo puede ser una experiencia nueva que le excitará su sentido del tacto, lo animará a usar las manos y los dedos y le proporcionará un sentido de haber logrado algo.

PONER LA MESA

Su niño la puede ayudar a poner los mantelitos, los cubiertos, los platos irrompibles o de plástico en el sitio de cada persona. Al principio, usted le tendrá que mostrar cómo se hace. Al tiempo que aprende dónde va todo, él se podrá valer a sí mismo al hacer esta tarea él solo, se sentirá útil, y usted podrá encontrar unos momentos libres de descanso.

OTRAS COSAS QUE EL NIÑO PUEDE HACER

Tome en cuenta todas las responsabilidades que su hijo puede ir asumiendo poco a poco. No lo apure, pero vaya trabajando poco a poco hacia el objetivo de hacer que el niño se vaya convirtiendo en un miembro activo de la familia.

Además de sacudir y pulir los muebles y de poner la mesa, hay otras tareas que el niño puede llevar a cabo dentro de sus limitaciones, tales como:

- Guardar sus juguetes
- Llevar un plato con comida a la mesa
- Vertir de una jarra
- Limpiar la mesa
- Servirse él solo un vaso de agua o leche
- Hacerse su merienda
- Llevar botellas de leche, usando un carrito
- Vaciar basureros
- Darle de comer a los animales domésticos (si no tiene o no puede tener un perro o un gato, quizás le guste tener un pececito de colores)
- Echar la ropa sucia en una canasta de ropa
- Ayudarla a colgar la ropa en el tendedero - darle a usted la ropa y los ganchos de la ropa, o detener la bolsa de guardar los ganchos de la ropa
- Ayudar a rastrillar las hojas o a sacar yerbas del jardín
- Palear la nieve
- Barrer el portal o la acera

Deje que su hijo crezca. Ayúdelo a aprender a usar un cuchillo y un tenedor, aunque dele utensilios de tamaño apropiado para bebés. Sáquelo de la silla alta y póngalo en una silla chiquita o un asiento elevado (o ponga libros sobre una silla cualquiera). ¡Y guarde los baberos!

Usted pensará sin duda sobre otras cosas dentro de su propio hogar que le permitirán a su hijo compartir las responsabilidades y a convertirse en un miembro activo de la familia.

AYUDE A SU HIJO

Además de cuidarse por sí mismo y de ayudar en la casa, su hijo tiene que comenzar a hacerse independiente, cuando sea posible, con respecto a donde puede ir y lo que puede hacer. Aunque esta independencia sea limitada, usted puede ir extendiendo los límites poco a poco dentro de los cuales el niño se pueda mover y actuar.

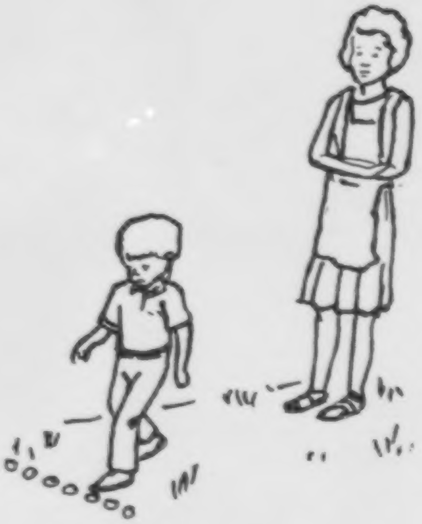
EL MUNDO DEL NIÑO SE EXTIENDE

Como la mayoría de los niños, su hijo sordo-ciego seguramente pasó la mayor parte de su primera infancia en la cuna. Luego, sus límites se extendieron hasta cubrir el corral y su propio cuarto. Después, un sitio para jugar dentro de la casa con seguridad le brindaron un punto para observar las actividades familiares, y su mundo fue creciendo hasta cubrir el portal y el patio de atrás. Y quizás ha estado pasando más y más tiempo últimamente en un jardín de niños o párvulos. Por lo general, siempre alguna persona lo ha llevado de un lugar a otro, aunque usted lo ha dejado salir o entrar en el carro de la familia sin ayuda. En las caminatas y paseos por el vecindario, usted probablemente le ha llevado de la mano.

Casi siempre lo han manejado, dirigido o conducido. Muy pocas veces él mismo ha dirigido sus propias actividades. Ahora queremos que usted empiece a dejarlo hacer solo algunas cosas. No lo puede dejar suelto, pero pudiera comenzar a trabajar hacia este objetivo de libertad dentro de los límites establecidos.

PONGA LIMITES

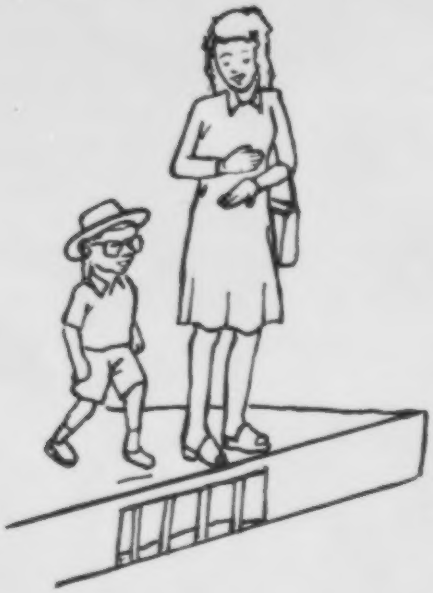
Ponga un límite: líneas divisorias entre su casa y la de los vecinos, tal vez. Márquelas con líneas visibles y tangibles: con piedritas, con una cuerda blanca fuerte, o con pedazos de plástico brillante. Camine de una línea divisoria a otra con su hijo. Párese de pronto. Diga y haga la seña. "¡Párate!" Después que se haya dado cuenta donde están sus fronteras, déjelo que camine o juegue solo. Siéntese en los lados de la línea divisoria. Obsérvelo. Si empieza a caminar fuera de la línea, rápidamente párelo. Repita la seña de precaución, "¡Párate!"



Quizás usted tenga que observar al niño por muchas semanas. Poco a poco aprenderá a controlar o limitar su conducta y a mantenerse dentro de los límites asignados. Asegúrese que use su pulsera o cadena de identificación en caso de que vaya lejos.

DEJELO QUE SE HAGA INDEPENDIENTE

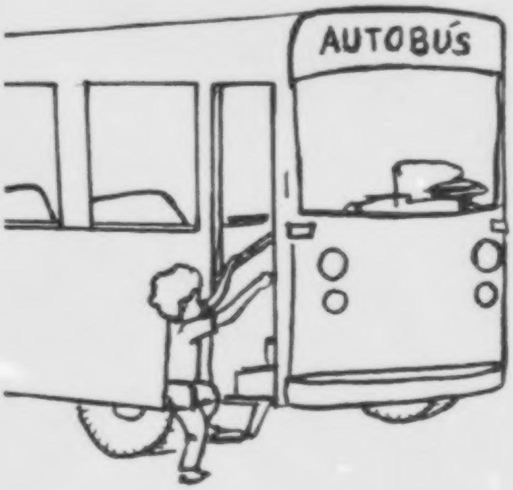
Cuando salga en caminatas por el vecindario, comience a decir, "Párate" al llegar a la acera para cruzar la calle. Déjelo bajar y subir la acera, anímelo a bajar la mano y sentir el bordillo entre la acera y la calle. Cójale la mano al niño para cruzar la calle, de otra forma, déjelo que camine al lado suyo sin agarrarle la mano. Su paso será mejor así - y usted lo puede ayudar a comprender que es un"niño grande", (o que su hija es una "niña grande".)



Vaya hasta el buzón de correos, y deje que el niño lleve la carta y que la eche por la ranura. Si el buzón queda a unas puertas de su casa, usted pudiera dejarlo caminar solo para echar la carta al correo. Haga un "buzón de juguete" para practicar en casa.

¿Pasa un carro de helados por su casa? Cuando pase, pídale al conductor que pare en su lado de la calle, y comience a dejar que el niño tome el dinero y vaya hasta el camión él solo para comprar el helado. (Nunca lo pierda de vista.)

Si un autobus de la escuela para en su casa, déjelo que espere él solo, mientras usted se mantiene a unos pies de distancia. Déjelo que aprenda a subir (y bajar) del autobus. Aunque tenga que gatear para subir (o bajar), déjelo que lo haga. Si un asistente va en el autobus, gane la cooperación de esta persona para que la ayude a desarrollar el sentido del cuidado de sí mismo de su hijo. Dele su ayuda siempre que la necesite.



LE RECORDAMOS

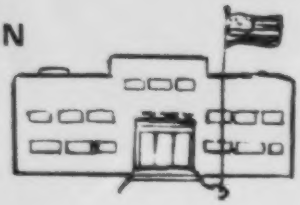
¡Déjelo que sea independiente! Manténgase en un segundo término y supervíselo sin molestarlo. Establezca y haga que reconozca sus límites, y ofrézcale ayuda solamente cuando la necesite.

SU PROPOSITO: QUE EL NIÑO TENGA LIBERTAD DE ACTUAR DENTRO DE LOS LIMITES NECESARIOS.

VIENDO HACIA ADELANTE

En la Lección Undécima le daremos un repaso de las lecciones y en la Lección Duodécima, veremos hacia adelante. Usted puede enviarnos sus reportes sobre las lecciones, cuando quiera, pero continúe usando las lecciones y los PASOS o MEDIOS DE ENSEÑANZA mientras le sirvan de ayuda.

OTRAS FUENTES DE AYUDA E INFORMACION



Si su hijo está totalmente ciego (o casi completamente) y aprende "braille", usted puede pedir libros y revistas de una biblioteca para ciegos. Algunos editores de revistas le enviarán gratis ediciones en "braille"de sus revistas. Las revistas por lo general se guardan siempre como referencia.

Algunas de las revistas para niños que se pueden conseguir en "braille" son, Jack and Jill, American Girl, Boys' Life y My Weekly Reader.

Ediciones de muchas publicaciones en letra grande se pueden conseguir por medio de su biblioteca local; estas pueden ser muy útiles para los niños con poca vista mientras aprenden a leer.

Para pedir información sobre las publicaciones en "braille" y los servicios de biblioteca, escriba a la siguiente dirección:

Division for Blind and Physically Handicapped
Library of Congress
Washington, D. C. 20542

A medida que el niño va creciendo, aparatos como despertadores táctiles, medidores de tiempo y sistemas de timbres de puerta le harán sentirse más independiente. Para información escriba a:

Sales Division, Aids and Appliances
American Foundation for the Blind, Inc.
15 West 16th Street
New York, New York 10011

Una advertencia:

Cuando el niño viaje en el autobus de la escuela o esté en la escuela, saliendo con usted, o fuera de la casa solo, su niño debe llevar consigo una pulsera o una cadena de identificación que puede usted pedir localmente, o pedir una solicitud a:

Medic Alert Foundation
Turlock, California 95380

Independent Living Without Sight and Hearing, por Dr. Richard Kinney ($3.00), tiene que ver mayormente con las necesidades de los adultos sordo-ciegos. No obstante, incluye información práctica sobre las maneras de evadir las dificultades y alienta a una persona sordo-ciega, ya sea adulto o niño,a ser independiente.

PIDALO A:

Hadley School for the Blind
700 Elm Street
Winnetka, Illinois 60093

Al dirigirse por carta a las organizaciones o editores, mencione que usted es el padre de un niño sordo-ciego.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

LECCION UNDECIMA

©John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de
Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o
reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o
reproducir cualquier parte de este programa.

LECCION UNDECIMA

Esta lección es la más corta de nuestro Programa. Sin embargo, usted la encontrará que es una de las más importantes. Le pedimos que la lea bien, porque le dará:

Primero: Una oportunidad de considerar cuidadosamente cualquier cambio en su actitud hacia su hijo, y su habilidad de hacerle cara a las necesidades del niño.

Segundo: Una oportunidad para examinar el progreso que puede haber tenido en su comportamiento general, en su habilidad para satisfacer sus propias necesidades y para llegar a formar parte en la vida familiar, y su habilidad para comprender lo que usted le dice, así como expresarse él mismo.

Tercero: Una buena oportunidad para acordarse de preguntar cosas que no han sido contestadas en nuestras lecciones o cartas.

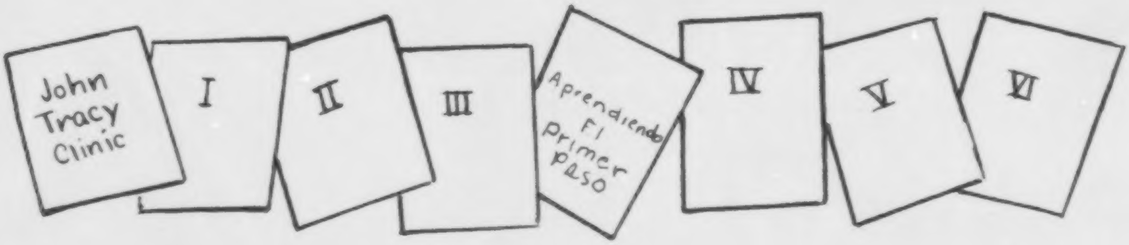
Cuarto: Una oportunidad de informarnos lo que siente y cómo se siente sobre todos los Programas de Enseñanza o cualquier parte de ellos. Díganos qué le parecen y lo que usted piensa que se podría mejorar. Usted como padre de un niño sordo-ciego puede ser nuestro mejor crítico. Comparta sus ideas y sentimientos con nosotros.

REPASE Y RECUERDE

En las próximas páginas hay preguntas y comentarios sobre las primeras diez lecciones. Le darán una oportunidad de rapasar el material que ha cubierto desde que se matriculó en este Programa. También serán un tipo de Examen que usted puede completar ahora para ver lo que ha aprendido, y luego otra vez dentro de seis u ocho meses para ver lo que recuerda.

QUEDESE CON ESTO: DEVUELVANOS EL REPORTE

La Planilla de Reporte que se adjunta a esta lección debe devolvérnosla, pero quédese con el Examen que comienza al dorso de esta página.



EXAMEN Y REPASO

Ha llegado la hora de ver bien su Lista para Marcar anterior, si todavía la conserva, y de fijarse bien en su hijo. Use una pluma o lápiz rojo o verde para tener al día la Lista para Marcar para que pueda darse cuenta de los cambios que han ocurrido.

COMUNICARSE Y RELACIONARSE

	SI	NO
¿El niño parece estar más cerca de usted ahora que cuando comenzó este Programa?	____	____
¿Acepta el contacto físico más ahora que antes?	____	____
¿Deja que le ponga la mano en la cara de usted?	____	____
¿Cuando usted habla y hace señas, comprende más ahora que antes?	____	____

Anote unas cuantas palabras sencillas, pedidos, o instrucciones que el niño por lo general entiende.

____

____

____

____

¿Cuántas palabras o señas comprende el niño? ____________

	SI	NO
¿Imita o copia las señas manuales?	____	____

Mencione algunas:

____

____

____

	SI	NO
¿Usa el niño alguna seña manual (las usa él mismo)?	____	____

¿Cuántas? ________

Mencione algunas:

____

____

Quedese con este examen de repaso

CUIDADO PROPIO

	SI	NO
COMER		
Mencione los cambios en el itinerario de comidas del niño que han ocurrido después que usted comenzó este Programa. ________________________________ ________________________________ ________________________________		
¿Come mayor variedad de alimentos?	____	____
DORMIR		
¿Han mejorado sus hábitos de dormir?	____	____
¿Es más fácil acostarlo?	____	____
¿Por lo general duerme por la noche?	____	____
ENTRENAMIENTO PARA IR AL BAÑO		
¿Usa su hijo el orinal cuando lo lleva al baño?	____	____
¿Le avisa cuando necesita ir?	____	____
¿Va al baño él solo?	____	____
VESTIRSE Y DESVESTIRSE		
¿Se viste solo?	____	____
¿Se puede poner la ropa él solo?	____	____
¿Puede manipular las cremalleras o cierres automáticos?	____	____
¿Puede manipular los botones?	____	____
HIGIENE PERSONAL		
Cuando usted se lo recuerda,		
¿Se lava el niño las manos?	____	____
¿Se cepilla el niño los dientes?	____	____
¿Se peina él solo?	____	____

MUSCULOS MAYORES

Puede su niño:	SI	NO
Sentarse	____	____
Gatear	____	____
Pararse	____	____
Caminar	____	____

Mencione alguna otra habilidad de los músculos mayores que el niño haya adquirido, tales como correr, saltar, o trepar.

____

____

¿Ha aprendido el niño a alcanzar y recoger objetos?	____	____
¿Coge un creyón (color de cera) o pluma con punta de fieltro y hace garabatos?	____	____
¿Copia círculos o marcas?	____	____

USTED Y SUS ACTITUDES

¿Se siente más segura al ayudar al niño a valerse por sí mismo (dentro de ciertos límites)?	____	____
¿Trata de seguir un horario regular diario, dejando siempre flexibilidad para permitir variaciones?	____	____
¿Ha podido hacer los preparativos para matricular al niño en un centro de cuidado diurno o conseguido una niñera para permitirse usted ratos de descanso y de cambio?	____	____

PLANES FUTUROS

Si se ha preguntado sobre planes futuros, para los próximos años, nuestra Lección Duodécima, "VIENDO MAS ADELANTE", le será de especial interés.

Por ahora, todo lo que queda de esta lección undécima es leer la sección sobre la Comunicación, llenar el reporte, y enviárnoslo.

Luego, cuando haya recibido y leído la Lección Duodécima, sírvase mandarnos el reporte y le enviaremos un certificado especificando que usted ha completado con éxito este Programa de Aprendizaje.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

LECCION DUODECIMA

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

LECCION DUODECIMA

Empezamos este Programa de Aprendizaje con una carta de la señora de Spencer Tracy, quien es también madre de un niño sordo. La sordera de John Tracy era un problema más grande pues se trataba también de dificultades de la vista, por lo tanto, es natural que la señora de Tracy se sienta vinculada con los padres cuyos hijos también padecen estas dificultades combinadas.

HABLA UNA MADRE

Por lo tanto, consideramos muy adecuado terminar este Programa de Aprendizaje con los pensamientos de otra madre. Esa madre podría ser usted, cuya identidad es desconocida para nosotros, así como también para la Fundación de Niños con Defectos Múltiples Debido a la Rubéola, y quienes fueron los que publicaron los "Objetivos" de esta señora en uno de sus boletines. Si ella se diera a conocer, nos gustaría darle el crédito que se merece por haber escrito tan clara y sensatamente sus objetivos para su hijo con defectos físicos múltiples. Por ahora, compartimos con ustedes estos objetivos, con algunas palabras cambiadas aquí y allá para adaptarlos a las necesidades de los padres de niños sordociegos.

Tenemos que decir que todos, tanto los padres como los profesionales, tienen un objetivo común que es el querer lo mejor para nuestros niños. En una publicación reciente de la Oficina para la Educación de Personas con Defectos Físicos,"U. S. Office of Education", leímos que, "Los niños tienen el derecho de vivir una vida más completa y ventajosa y de alcanzar sus posibilidades . . . " La madre que escribió lo siguiente considera esto como su principal objetivo.

OBJETIVOS QUE DESEO PARA MI HIJO "ALGUN DIA"

1. Quiero antes que nada, que mi hijo sea feliz. Si lo puede ser en casa (y yo todavía puedo cuidarlo en casa), bien. Pero, si quiere - o debe - vivir lejos de casa, entonces debo proporcionarle un sitio para vivir y no solo para existir.

2. Quiero que mi hijo sea educado lo mejor que se pueda dentro de sus posibilidades y habilidades.

3. Me gustaría que tuviera la habilidad necesaria para la vida cotidiana, para que no se sienta como si fuera una carga. Quisiera que se lavara él solo, (o por lo menos, aquellas partes del cuerpo que un hombre grande no le gustaría que su madre lo hiciera); que vaya al baño él solo - yo no podré llevar a un hombre grande al baño de las damas. Que se cepille los dientes y que por lo menos ayude a vestirse. (A un hombre grande no le gustaría que su madre le ponga la ropa interior.) Además, que se afeite él mismo y que se ponga su propio desodorante.

4. Yo quisiera ver que mi hijo siga siendo feliz consigo mismo, para que los demás continúen sintiéndose felices al tenerlo cerca. También tiene que aprender a pedir ayuda a los demás con cortesía, para que estén dispuestos a ayudarlo, y él debería sentirse orgulloso de pedir esa ayuda cuando en realidad la necesite.

5. Me gustaría ver a mi hijo satisfecho al utilizar su tiempo libre sabiamente. Si cree que debiera trabajar fuera, entonces me gustaría verlo dedicado al servicio de la comunidad. Hay campañas, por ejemplo, para reunir fondos que necesitan voluntarios para llenar sobres, y esto es algo que él pudiera hacer; hay personas que se sientan en casas de ancianos o en sanatorios de convalecientes sin tener a nadie que los visite y él podría visitarlos, o jugar con ellos juegos sencillos. ¿Qué trabajo más satisfactorio puede haber que el de ayudar a los demás? La retribución económica no se puede comparar con una carrera que satisface, y yo quisiera que mi hijo tuviera un trabajo que le proporcionara satisfacción aunque no le pagaran nada a que tenga un trabajo donde solamente invierte su tiempo haciendo cosas sin importancia. (¡Si se puede mantener económicamente completamente o en parte, mucho mejor!)

6. Yo quiero que mi hijo esté siempre rodeado de compañeros, tanto homres como mujeres normales así como también con personas con defectos físicos. Me gustaría que tuviera un sitio donde él se pudiera reunir con sus nuevos amigos y volver a ver a los que ya conoce, para comunicarse, para que participe en deportes, y para que haga lo que otros jóvenes hacen para su propio beneficio y sana diversión.

7. Yo quisiera que mi hijo aprendiera a apreciar la belleza - la belleza que se puede ver, sentir, oír o percibir de cualquier manera. Que sepa distinguir y escoger entre lo que tiene y lo que no tiene valor. Que pueda ver lo bueno en los que lo rodean y que no tenga miedo de expresar lo que siente.

8. Yo quisiera que mi hijo recogiera sus propias cosas; que ponga su ropa en su lugar, etc. También quisiera que realizara trabajos sencillos en la casa.

9. Me gustaría que pudiera valerse por sí mismo, por lo menos lo suficiente para que yo lo pueda dejar solo sin miedo alguno aunque sea por un rato. Que pudiera salir de la casa él solo en caso de emergencia, como en un incendio, si no hay nadie presente. También quisiera que aprendiera a reconocer una emergencia y que pudiera pensar lo que debe hacer, cómo hacerlo, y pedir ayuda para llegar a la casa si se pierde.

10. Yo quisiera que él mismo pudiera explicarle al médico lo que siente, cuando vaya a la consulta: dónde le duele y qué síntomas lo hicieron ir al médico.

11. Le pido a Dios que me muestre cómo lo puedo ayudar a lograr todas estas cosas.

UN PLAN Y UN PROGRAMA

Hemos hecho un determinado esfuerzo para comprender que usted lleva sobre sus espaldas una pesada carga, y para brindarle el ánimo y la seguridad en su propia habilidad para hacerle frente a la situación. Hemos tratado de realizar los objetivos presentados por una madre que los compartió con nosotros. Esa madre pide por encima de todo que *ella* pueda ayudar a su hijo a lograr los objetivos que ella se ha forjado para él. Observe que ella no se pregunta dónde lo puede mandar, o *dónde* lo puede llevar, ni que otra persona puede hacer su trabajo *por ella*. Todo tiene que comenzar siempre con los *padres*.

NUESTRAS LECCIONES SON UN PRINCIPIO

Es nuestra convicción que ustedes los padres que han llevado a cabo este programa y han usado lo que contiene, no pueden haber hecho otra cosa sino ayudar a su hijo. Su repaso y la evaluación propia en la Lección Undécima le deben haber dado por lo menos una idea del progreso que su hijo ha logrado en una o más etapas de desarrollo. De ahora en adelante, usted seguirá con el niño, estableciendo e incrementando nuevas habilidades, proporcionándole el nuevo entrenamiento, impartiéndole nuevos conocimientos. Guarde las lecciones. Su matrícula termina con esta lección, pero su participación en el PROGRAMA DE APRENDIZAJE no tiene que terminar ahí. Usted posee una abundancia de material en forma de lecciones, PASOS o MEDIOS DE ENSEÑANZA y cartas. Use todo esto como referencia, repáselos y vuélvalos a leer. Algo que hace unos meses tenía poco significado para usted, puede ser exactamente lo que usted necesita en este momento, o en el futuro.

Coloque el material instructivo donde lo pueda encontrar fácilmente. Si se siente decaída un repasito rápido a una idea objetiva - una nueva sugerencia - pueden proporcionar el impulso que usted necesita en ese momento de decaimiento.

LO QUE USTED PUEDE HACER

Para esta fecha, la mayoría de los niños cuyos padres han completado este Programa pueden ya estar matrículados en una escuela local o en un centro de educación. Sí la escuela ofrece un programa de educación continua o de entrenamiento para su hijo, le suplicamos que trabaje junto con el maestro, con la administración de la escuela, y con los otros padres - esto último es de gran importancia. Hágase miembro de un grupo, si existe, de otros padres interesados de su localidad, o forme una asociación de padres tratando de interesar a otros padres. Su primer objetivo debiera ser el de trabajar y aprender juntos: usted ha adquirido conocimientos sobre las necesidades de los niños sordo-ciegos de muchos lugares, incluyendo este Programa de Aprendizaje. Pero es necesario que siga aprendiendo aún más.

ALGO SOBRE EL BOLETIN "CLOSER LOOK"

Intégrese a la lista de personas que reciben por correo el boletín, "Closer Look Newsletter", Box 19428, Washington, D.C. 20036. Este boletín está publicado por el "Special Education Information Center", y es un proyecto del "Project of the U. S. Department of Health, Education, and Welfare, Office of Education, Bureau of Education for the Handicapped." "Closer Look" es un servicio informativo que trata de ayudar a los padres y de promover otros servicios para los niños con defectos físicos.

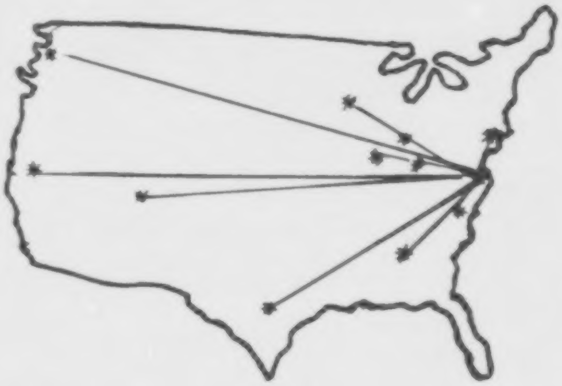
LOS PADRES HACEN LAS OPORTUNIDADES

Se puede decir que casi todos los programas de este país establecidos para la ayuda de niños con defectos físicos se han realizado como resultado directo de los esfuerzos de los padres. Cualquier servicio nuevo se desarrollará sólo si los padres lo exigen. Es imperativo que se hagan saber las necesidades. Si su hijo está en la escuela, trate de mejorar el programa actual.

Trate también de establecer y extender más los servicios de ayuda. Usted pudiera tener el deseo y la determinación de que su hijo viva en casa, por lo menos durante sus primeros años. No obstante, las exigencias que esta situación presenta en cuanto al tiempo, la energía, la tensión y la fortaleza física, pudieran hacer este deseo imposible si no se obtiene ayuda práctica, inmediata y continua de las varias agencias de la comunidad.

LOS PADRES PUEDEN HACERLO

Nos gustaría señalar que los padres de niños sordo-ciegos tienen más posibilidades para escoger en lo que se refiere a programas hoy día que los que se podían conseguir hace algunos años. Hemos observado que en 1954 la "American Foundation for the Blind" tenía conocimiento de que en los Estados Unidos solo existían menos de doscientos niños sordo-ciegos. En todo Estados Unidos solamente se habían establecido seis escuelas con programas para niños sordo-ciegos.



En contraste, mayormente debido a la catastrófica epidemia de rubéola en los años sesenta, actualmente existen miles de niños diagnosticados como sordo-ciegos. Solamente en California hay más de treinta programas educacionales al servicio de estos niños, además de muchos servicios de diagnóstico o "ayuda". Por los primeros años de la década de 1970, la Oficina de Educación de los Estados Unidos, por medio de un Departamento de Educación para Personas con Defectos Físicos, había ya establecido una cadena nacional de centros regionales al servicio de los niños sordo-ciegos. Hay más selección, más oportunidades, pero los padres tienen que buscarlas. Cuando no exista un programa, los padres deben trabajar, no separadamente sino juntos, para lograr que se establezca.

ESCUELAS O CLASES DE DIA

Los padres prefieren tener a su hijo en casa y esto se puede hacer si existe un programa diurno y servicios de ayuda. Si el niño está en la escuela todo o parte del día y se le facilita el transporte, las exigencias que los padres tienen que afrontar serán menos. Si existen servicios auxiliares tales como atención médica, horas de descanso para la madre, servicio de consulta, y si fuera necesario, ayuda económica, la carga puede ser mucho más llevadera.

ESCUELAS RESIDENCIALES O INTERNADOS

Frecuentemente, ya sea por elección o por necesidad, los padres deciden que un niño tiene que asistir a un internado. A menudo esto es necesario cuando no existe ningún programa diurno en la localidad (y no hay en ella suficientes niños sordo-ciegos para justificarlo) o cuando la situación familiar hace imposible que el niño se quede en casa.

PIENSELO Y ESCOJA

A veces existen razones excelentes por las cuales un padre no puede hacerle frente a la situación si el niño continúa viviendo todo el tiempo con la familia. Pero estas razones desaparecen si los padres pueden conseguir ayuda.

Los mismos padres tienen que escoger, tienen que hacer su propia decisión y deben estar seguros que la selección se basa en:

> Lo que hay disponible - o lo que se puede lograr por sus esfuerzos.
>
> Las necesidades particulares del niño. Algunos niños no actúan tan bien en la casa como lo harían en un programa donde podrían vivir en otra residencia, o pudieran necesitar más atención de la que la familia les puede proporcionar.
>
> La situación familiar. Algunas madres que trabajan, padres solteros, o padres en mal estado de salud, o padres de una familia grande simplemente no pueden dedicarse completamente al cuidado de un niño sordo-ciego que requiere siete días de la semana.
>
> Qué ayuda o servicios se ofrecen. Averigüe las posibilidades y pida consejo. Pudiera existir más ayuda disponible de la que usted cree posible. Obtenga una lista de los diversos programas y servicios de su centro regional.

INDAGUE Y BUSQUE

Actualmente su hijo puede estar en un programa de corta duración. A menudo estos programas son ofrecidos por la escuela o por un jardín de niños, a medida que el niño crece. Quizás usted haya ido a preguntar en un centro de desarrollo o de cuidado diurno. El día llegará cuando su hijo necesitará una clase especialmente formada para sus necesidades como niño sordo-ciego. Necesita entrenamiento y educación. Averigüe los diversos programas. Haga citas y visite las escuelas y programas de recreo existentes. Hable con los trabajadores sociales o con los trabajadores del estado que tienen que ver con los programas de asistencia del estado y de la comunidad, participe en reuniones pertinentes u organícelas.

¡USTED TIENE UN DEBER!

QUE LE DEPARA EL PORVENIR

Todos los padres quisieran ver el porvenir y saber lo que la vida le depara a su hijo. Es natural para los padres de niños con defectos físicos tener o sentir más ansiedad por saber lo que está por venir. Aún los padres más prácticos, aquellos que se interesan más por las tareas de hoy, a menudo se preguntarán, "¡Qué será de mi hijo!"

Nadie puede decirlo con certeza. Muchos años de entrenamiento y educación le esperan, así es que no se puede establecer un límite definido o barrera en cuanto a la habilidad posible de todo niño pequeño. Solamente podemos ayudar a los niños con defectos de la vista y del oído a hacer lo mejor que ellos puedan.

Aunque la mayoría de los niños sordo-ciegos tienen algo de vista y algo de oído, la mayoría tienen que tomar precauciones ya sea para un cuidado o asistencia mínimo o extensivo, cuando han pasado la edad que se considera adecuada para comenzar la escuela. El "National Center for Deaf-Blind Youths and Adults" y sus oficinas regionales, han extendido sus servicios. Escriba para solicitarles la publicación, "National Center News", 105 Fifth Avenue, New Hyde Park, New York 11040, para que pueda enterarse de los pasos que tomar para satisfacer las necesidades de adultos sordo-ciegos.

Servicios residenciales

Se han llevado a cabo últimamente grandes esfuerzos para establecer facilidades residenciales para aquellos jóvenes sordo-ciegos que no pueden llegar a vivir con sus familiares; otros (como muchos jóvenes) prefieren vivir entre gente de su propia edad a vivir en casa. Las organizaciones que se dedican y proyectan tales residencias son: "The Community Group" en Massachusetts y la "Multihandicapped Research Foundation" en Palo Alto, California. Estas organizaciones le enviarán información. (Vea la sección, "Otras Fuentes de Ayuda e Información", al final de esta lección.)

Servicios de rehabilitación

Los servicios estatales de rehabilitación, los cuales ofrecen servicios de consulta y ayuda a muchos adultos con defectos físicos incluyendo aquellos que son sordos o ciegos, pudieran tener servicios similares para su hijo después que haya terminado la escuela o tenga más de dieciocho años.

NECESITARA MAS

Es difícil predecir la capacidad de cualquier niño sordo-ciego o los servicios que pudieran estar a su disposición en los años venideros debido a que no hay nada en que basarse para hacer esta predicción. La pequeña cantidad de niños sordo-ciegos que ha existido hasta ahora ofrecía limitada oportunidad de desarrollarse, observar o substanciar la habilidad y capacidad de personas con defectos combinados. Por la misma razón, pocos servicios, ya sea de rehabilitación o de ayuda, surgieron hasta no hace mucho tiempo. Se cree que se formarán más servicios a medida que los niños sordo-ciegos crecen. Será necesario, por supuesto, que ustedes, los padres, hagan saber las necesidades - para luchar por aquellos que no pueden luchar por sí mismos.

TODOS LOS NIÑOS SON DIFERENTES

Mantenga presente que los niños, aún los niños sordo-ciegos, son diferentes entre sí. Un niño que no aprende rápidamente o un niño retardado mentalmente que es sordo y ciego, tendrá diferentes necesidades que un niño sordo-ciego que tiene una inteligencia normal, como fue el caso de un estudiante que conocemos, nacido sordo y quien se volvió ciego, pero que tenía una gran inteligencia y una gran determinación.

No ponga límites. Sea práctico, y nunca se sienta derrotado.

SU HIJO, OTROS NIÑOS

Cuando John Tracy era un niño chiquito, un doctor muy sabio le dijo a la señora de Tracy que ella tenía un deber. Otro médico le dijo que su vida podría ser muy interesante. A menudo ella ha dicho que su vida ha sido, en verdad, interesantísima. La señora de Tracy con una docena de madres de niños sordos, fundaron la Clínica "John Tracy" en 1942. ¡Nunca hubiera sospechado entonces lo interesante, llena y provechosa que su vida llegaría a ser! La Clínica ha crecido y se ha extendido, manteniendo siempre el objetivo de ayudar a los padres a ayudar a sus hijos. Actualmente la Clínica ha ayudado a miles de familias en todo el mundo.

USTED Y OTROS PADRES

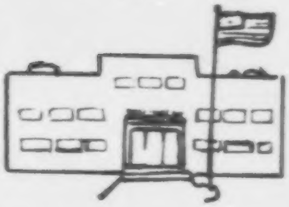
Otros padres, aunque nunca en la misma magnitud, han ayudado no solamente a sus hijos con defectos físicos sino también a otros niños y a otros padres.

La mayoría de las escuelas y clases en nuestro país han surgido gracias a que los padres han cooperado para empezarlas. La primera escuela en los Estados Unidos para niños sordos empezó cuando algunos padres buscaron un maestro en un país extranjero. Los padres en un país Latino Americano lucharon mucho y contra grandes obstáculos para llegar a entrenar maestros, conseguir dinero, empezar una escuela y conseguir ayuda del gobierno. Una madre y un padre en otro país hace menos tiempo empezaron un centro asociado a una universidad. Algunos padres hacen lo que les corresponde ayudando en las clases, como maestros voluntarios o a sueldo. Una madre no pensaba que tenía ninguna habilidad que pudiera ayudar en la construcción de una escuela o para ayudar a un maestro. Por lo tanto, asumió la responsabilidad de transportar niños con defectos físicos, llevándolos y trayéndolos a la escuela.

¡Sí, usted tiene un deber!

> Más que nada usted tiene el deber de ayudar a su hijo a alcanzar los objetivos que están fuera de su alcance. Pero por encima de esto, su cariño por su hijo, su cariño que sobrepasa a todas las dificultades y malas épocas, se transmitirá a otros. Lo que usted aprenda lo puede compartir. Sus esfuerzos pueden servir de guía para otros padres y para los niños sordo-ciegos.
>
> Por lo tanto, queridos padres, los dejamos con la esperanza de que seguirán ayudando a su hijo. Este deber no es fácil. Pero tenemos confianza que en muchas maneras sus esfuerzos le serán recompensados. La bondad, el valor y el amor serán reflejados de ustedes hacia todos aquellos que los rodean.

OTRAS FUENTES DE AYUDA E INFORMACION



AHORA

Su centro regional o local para servicios a niños sordo-ciegos. Vea la dirección en nuestra Introducción.

AHORA Y EN EL FUTURO

The National Center for Deaf-Blind Youths and Adults
105 Fifth Avenue
New Hyde Park, New York 11040

Western Region Office
102 North Brand Boulevard
Glendale, California 91203

Midwestern Region Office
75 East Wacker Drive
Chicago, Illinois 60601

Southern Region Office
134 Peachtree Street, N. W.
Atlanta, Georgia 30303

Solicite la nueva publicación de "What the Future May Hold for the Deaf-Blind Child", por H. J. Spar.

*****

Multihandicapped Rubella Foundation, Inc.
161 Maywood Way
San Rafael, California 94901

Pida literatura y el boletín MRF Newsletter de la Fundación en 1960 Capistrano, Berkeley, California 94707.

*****

Multi-Handicapped Research Foundation, Inc.
P. O. Box 11169
Palo Alto, California 94306

Pida información sobre la investigación y los proyectos para el desarrollo de facilidades para adultos.

*****

Pida información sobre el Marlborough Center:

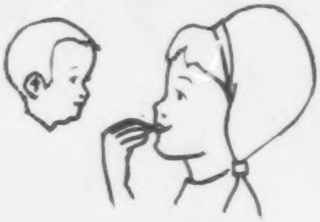
The Community Group
120 Wells Avenue
Newton Centre, Massachusetts 02159

*****

Otro boletín, "Sensations"

PIDALO A: Deaf-Blind Program
Division for Blind Multihandicapped
Murdock Center
Butner, North Carolina 27509

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR



COMUNICACION

APRENDIENDO "EL PRIMER PASO"

SI

A su hijo no le gusta que lo carguen o que lo toquen, o no le presta atención a lo que ve o a los sonidos (exceptuando que mira fijamente las luces u objetos en movimiento giratorio); si no puede comunicarse de ninguna manera con usted -

O SI

Le resulta difícil ser afectuosa para con él (cosa que es comprensible si se tiene en cuenta que el niño no responde a su cariño); si usted no sabe cómo ayudarle a encontrar el camino de la comunicación -

ENTONCES

AHORA SU PROPOSITO ES

Para su hijo: que acepte su toque, su manejo y su afecto. (Los niños tienen que relacionarse antes de poder comunicarse.)

Para su hijo: exponerlo al estímulo de la vista, el oído y el sentido del tacto; a palabras suyas; a sus señas.

Para usted misma: estar físicamente cerca de su hijo. Aprender a usar por lo menos dieciséis SEÑAS.

Para usted misma: sobre todo, observar y escuchar al niño, buscando gestos que por ahora pudieran ser su única manera de comunicar sus necesidades y sentimientos.

USTED NECESITA

Repasar las señas que se le han enviado con la Introducción.
Aprender las señas que se le han enviado con este MEDIO DE ENSEÑANZA (páginas 4 y 6).
Una pelota roja o amarilla grande.
Un sitio cómodo para sentarse.

COMUNICACION

HORA DE RECREO

Siéntese en una silla cómoda por cinco o diez minutos dos veces al día. Sostenga al niño o téngalo sentado cerca de usted. Tararee o cántele una canción, recítele un verso. Miren la televisión juntos, o escuchen música (radio, tocadiscos o instrumental). Mueva el pie lentamente o marque el ritmo de la música con el pie.

"Juntos" es la palabra clave de esta actividad y de gran parte de los que sugeriremos. Compartan.

JUEGOS

Siente al niño en las piernas, cara a cara. Agárrele las manos y aplauda con ellas. Juegue - y diga mientras tanto - "Palmita", "Tortillitas", Palmaditas".

Coja una pelota grande (amarilla, roja o anaranjada). Siéntese en el suelo, mirando a su hijo, muéstrele la pelota. Diga y haga la SEÑA que indica "¡Pelota!"

Deje que el niño toque y sostenga la pelota. Ayúdelo a empujarla (con suavidad) para que la pelota ruede unas cuantas pulgadas. Diga y señale otra vez, "Pelota", y ayúdelo a hacer la seña correspondiente. Devuélvale la pelota.

Variaciones

Haga que otros niños jueguen con la pelota (enséñeles a hacer la seña) con el niño.

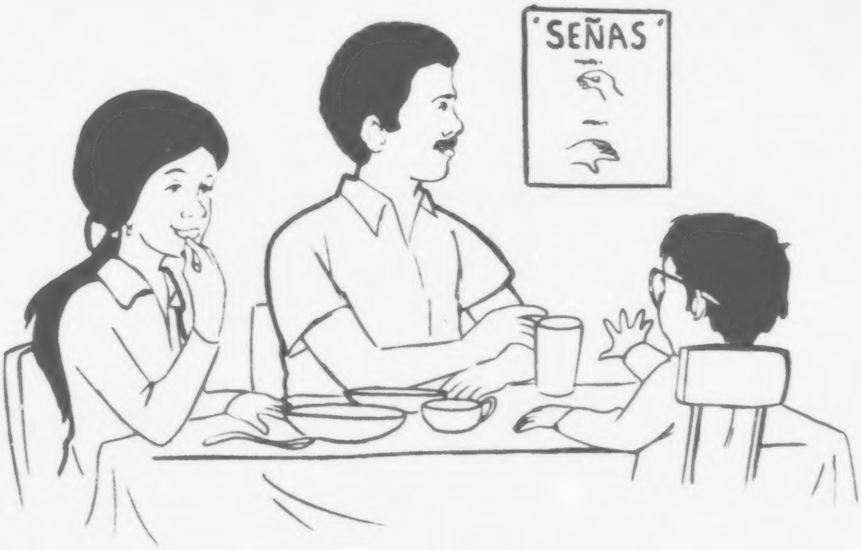
Escoja otros juguetes de tamaño mediano o grandes con los cuales puedan jugar en el suelo. Pueden ser juguetes plásticos irrompibles, juguetes de madera que no tengan partes sobresalientes o lados que corten, o también bloques.

En las siguientes lecciones le ofreceremos más sugerencias sobre juguetes hechos en casa o comprados en la tienda.

COMUNICACION

CUIDADOS RUTINARIOS DEL NIÑO

Debe haber comunicación en todas las actividades diarias. Vea las secciones sobre las Habilidades Para Sobrevivir y el Desarrollo Muscular para encontrar ideas sobre cómo usar palabras y señas en asociación con rutinas diarias y para encontrar juegos o actividades especiales para el aprendizaje. Por ahora la comunicación estará orientada casi totalmente hacia los padres. Usted habla; usted hace la seña. Pero usted estará forjando su porvenir mientras ayuda al niño a hacer la seña apropiada para cada acción u objeto. Usted le está enseñando a comunicar sus necesidades y deseos.



RECUERDE

Apunte"una palabra por día" en un lugar prominente de su cocina. Haga que toda la familia aprenda una nueva seña cada día. ¡Muy pronto todos serán expertos cuando le hablen y le hagan señas a su hijo sordo-ciego! Con el tiempo él irá aprendiendo a asociar entre lo que ve u oye y las palabras o señas que representan.

De vez en cuando nosotros ilustramos las señas que puedan diferir de aquellas que el maestro [illegible] su hijo usará. Las señas no son siempre exactamente las mismas. Además, a veces hemos substituído un gesto que nos parecía difícil para un niño sordo-ciego pequeñito por otro que nos parecía más sencillo. En caso de confusión, use siempre la seña que el maestro de su hijo prefiera.

Nota: Todos los otros MEDIOS DE ENSEÑANZA en cualquier área de desarrollo harán hincapié en la comunicación y el estímulo auditivo, visual o táctil.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

COMUNICACION

MAS SEÑAS

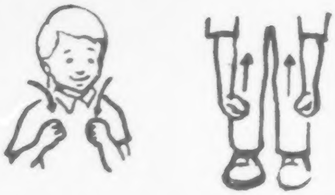
Para aprender y usar

Repase:

Come, ir al baño, leche, terminado, duerme, arriba, abajo, ven (véase la Introducción).

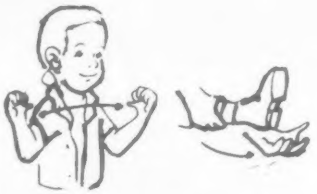
Practique y aprenda las siguientes señas:

PONTE



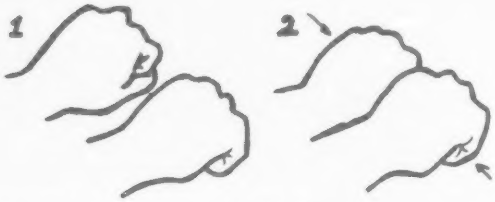
Adáptese a la situación, imitando el movimiento de "ponerse" una prenda de ropa.

QUITATE



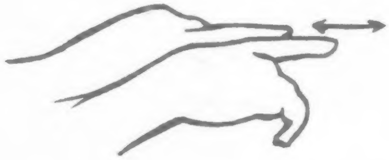
Adáptese a la situación, imitando el movimiento de "quitarse" una prenda de ropa.

ZAPATO



Ambas manos cerradas formando un puño, golpee los puños lado a lado varias veces.

CALCETINES



Ambos dedos índice, uno al lado del otro, palmas hacia abajo, restregándolas hacia adelante y hacia atrás varias veces.

Desprenda esta página y póngala donde la pueda ver a menudo.

DESPRENDA ESTA PAGINA

Póngala donde pueda ver
las señas a menudo.

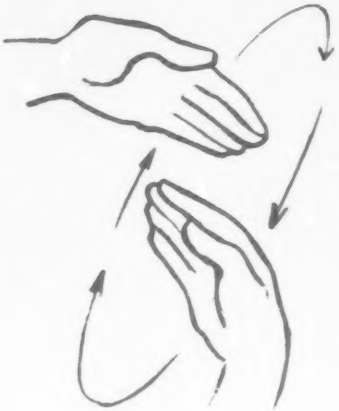
COMUNICACION

MAS SEÑAS

Lo que usted diga lo señala

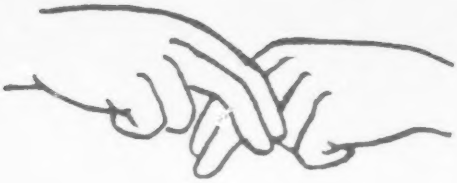
Usted lo dice. Ayude al niño a SEÑALARLO.

VOLTEATE



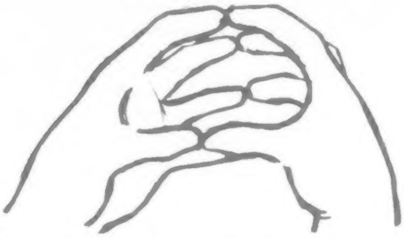
Lo mismo que "ve". Manos abiertas, palmas hacia uno, dando vueltas sobre sí mismas, hacia fuera del cuerpo.

SIENTATE



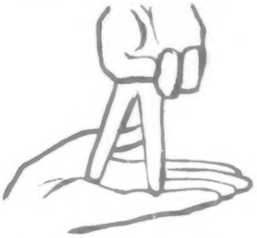
Los dedos índice y el dedo de en medio de ambas manos, cruzados, la mano derecha sobre la izquierda, las palmas hacia abajo.

PELOTA



Alargar los dedos de ambas manos hasta tocar las puntas respectivas de los dedos, hasta hacer la forma de una pelota.

PONTE DE PIE



Ponga el dedo índice derecho y el de en medio (formando una "V" invertida) en posición perpendicular a la palma izquierda abierta hacia arriba.

Aprenda una nueva seña cada día y empiece a utilizarlas. Anime a todos los miembros de la familia a aprender las señas.

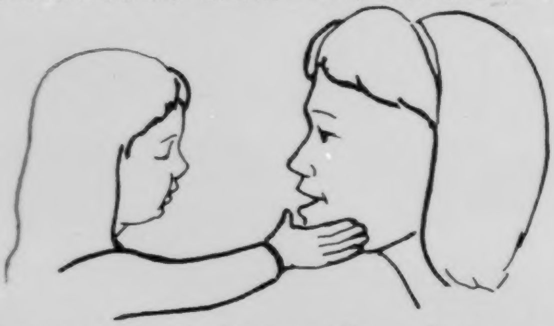
Desprenda esta página y póngala donde la pueda ver a menudo.

DESPRENDA ESTA PAGINA

Póngala donde pueda ver
las señas a menudo.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

COMUNICACION



APRENDIENDO
"EL PRIMER PASO (A)"

SI SU HIJO CARECE DE VISTA

Este MEDIO DE ENSEÑANZA le proporciona información a los padres de niños ciegos. La mayor parte del Programa hace hincapié en el entrenamiento visual porque en los últimos años hay menos niños que nacen completamente ciegos. La mayoría de los niños categorizados como "sordo-ciegos" tienen vista parcial. Con cuidado médico, anteojos (si son recetados) y entrenamiento visual, la vista de estos niños, por mínima que sea, se puede aprovechar. Para los niños que no pueden ver nada en absoluto, hemos hecho arreglos en nuestras instrucciones. Los padres de los niños que carecen completamente de vista deben dar más importancia al uso de los otros sentidos: el oído, el tacto, la kinestética, el gusto y el olfato. Estos medios de enseñanza, cuando un niño con oído defectuoso, completamente ciego los utiliza, pueden establecer la comunicación y pueden desarrollar su habilidad para vivir independientemente.

SU PROPOSITO

Ayúdelo a relacionarse con los demás, comunicarse y desarrollar sus habilidades para moverse y cuidarse por sí mismo.

SUS PROPOSITOS ESPECIFICOS

Desarrolle el sentido del tacto de su niño para que pueda reconocer diversos objetos, a la gente y el método "braille"; que reconozca señas con las manos; y que sienta las vibraciones de su voz mientras usted habla.

Desarrolle su sentido kinestético, dejándolo que la toque (y ayudándolo) a hacer las señas manuales ilustradas en nuestras lecciones.

Acostumbre el sentido del olfato del niño para que pueda reconocer a la gente por el perfume que usen y a reconocer los lugares y las situaciones por los olores que los identifican. Desarrolle también su sentido del gusto.

Anímelo a que se mueva. Ayúdelo a aprender a moverse con libertad e independencia.

USTED NECESITA

Pedir información sobre el método "braille" al Centro Regional para Sordo-Ciegos (vea la dirección en nuestra Introducción), la Fundación Americana para los Ciegos (vea la página D-B I-11 de la primera lección), o cualquier centro local de "braille" o escuela para los ciegos.

Una pizarra y un estilógrafo de "braille."

Las indicaciones que le presentamos en nuestros MEDIOS DE ENSEÑANZA: modifíquelos de acuerdo con las necesidades de su hijo.

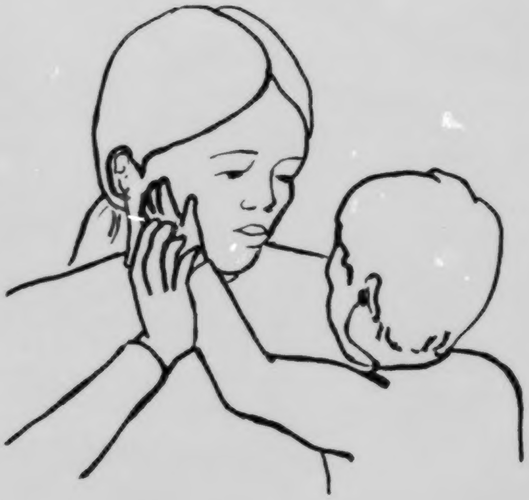
QUE HACER

Su hijo (aunque carezca totalmente de vista) se puede beneficiar con las instrucciones en nuestras lecciones. Las siguientes recomendaciones serán provechosas.

ENTRENAMIENTO TACTIL (DEL TOQUE) Y KINESTETICO (DE LOS MUSCULOS)

Usted puede ayudar a su hijo a ejercitar el sentido del tacto y a reconocer las señas de las manos haciéndolas en la mano del niño.

Usted puede ayudarlo a hacer estas señas por sí mismo poniendo sus manos en las suyas y manipulándole los dedos y las manos hasta hacer la seña. (Vea otros MEDIOS DE ENSEÑANZA para aprender otras actividades.)



También lo puede ayudar a sentir las vibraciones de su voz mientras habla o canta. Ponga la mano del niño sobre su mejilla, como se ilustra en esta página. Este es el método Tadoma de vibraciones que se desarrolló por un famoso educador de niños sordo-ciegos.

A medida que pasa el tiempo usted empezará a transferir la mano del niño a su propia mejilla para incitarlo a usar su propia voz.

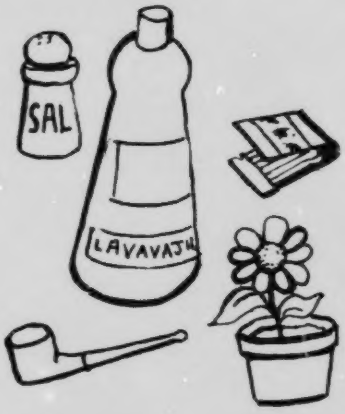
A través del tacto, su hijo puede aprender a identificar muchos objetos y personas.

OIDO

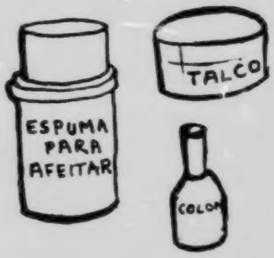
Cualquier cosa que su hijo pueda oír lo ayudará a comenzar a comunicarse y a identificar a personas y lugares. Siga las indicaciones sobre el entrenamiento auditivo que presentamos en este Programa de Aprendizaje.

OLFATO

Su sentido del olfato es de un gran valor. Puede ser el sentido que le advierta, que le avise cuando cualquier comida o bebida es desagradable, del humo de un fuego, de los humos y gases del tráfico. Puede ser una forma de identificar lugares - la cocina, mediante los buenos olores de lo que se está cocinando; las tiendas y las estaciones de gasolina, mediante sus olores característicos; un jardín por su fragancia, etc.

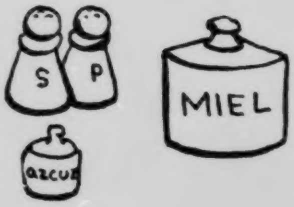


El sentido del olfato también puede ayudar al niño sordo-ciego a identificar a las personas. Para lograr este tipo de asociación que es muy placentera, los miembros de la familia deberán usar perfumes que los identifiquen facilmente: colonia, loción para después de afeitarse o talco.



Las fragancias pueden ser experiencias placenteras para el niño. Ayúdelo a identificar flores y frutas o perfume mediante su sentido del olfato.

EL GUSTO



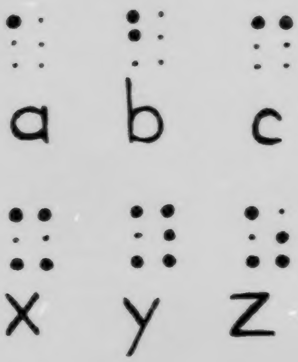
Una gran parte de los niños sordociegos tienden a evitar los alimentos. Quizás usted pueda desarrollar el sentido del gusto del niño dándole a probar comidas saladas, dulces, o un poco agrias. Nuestra lección sobre el tema de "comer" le dará algunas ideas.

OTRAS SUGERENCIAS SOBRE LA COMUNICACION

El alfabeto manual

Después que su hijo haya aprendido algunas señas y haya entendido bien que los objetos o acciones tienen nombres, usted lo debe introducir al alfabeto manual. Como él no puede verla deletrear con los dedos, usted tiene que deletrear las palabras en la palma de la mano del niño. Más información sobre esta técnica se puede encontrar en el libro, Independent Living Without Sight and Hearing por el Dr. Richard Kinney ($3.00). Pídalo al "The Hadley School for the Blind", 700 Elm Street, Winnetka, Illinois 60093.

El alfabeto braille



Usted debe comenzar cuanto antes a aprender a escribir en "braille", y luego enseñar a su hijo cómo escribir su nombre, los letreros de diversos objetos y poco a poco otras palabras escritas en braille. Con el tiempo, la habilidad para leer el método "braille" se convertirá en una importante manera de aprender para un niño que carece de vista.

LA COMUNICACION NO ES FACIL

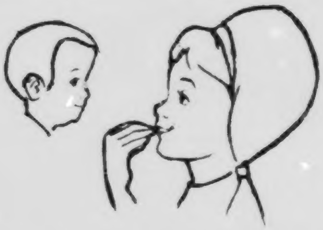
Todas estas ténicas y métodos no serán fáciles de aprender. Se desarrollarán con lentitud y necesitarán mucha paciencia, pero le aseguramos que usted tendrá una gran satisfacción al ver que su hijo reconoce su primera seña. Este será un gran triunfo en su camino hacia la comunicación.

DE NUEVO

Otras agencias pueden ofrecer instrucciones específicas sobre el método "braille"; otros libros pueden ayudarla aún más; usted debe utilizar todas las fuentes y ayudas que se le proporcionen. Nuestras lecciones y sus reportes sobre el progreso mensual de su aprendizaje la ayudarán a desarrollar un programa para la casa. La mutua cooperación entre usted y nosotros servirá para ayudarla a que ayude a su hijo.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR



COMUNICACION

APRENDIENDO "EL SEGUNDO PASO"

SI

Ha aprendido las dieciseis señas ilustradas en la Introducción y en la Primera Lección (y si las utiliza por lo menos de vez en cuando) -

SU PROPOSITO ES

Aprender las señas que ilustramos en las páginas siguientes y utilizar todas las señas cuando usted y su hijo hacen cosas juntos todos los días.

QUE HACER

Practique las señas con otro adulto. Practique en frente de un espejo. Examínese detenidamente para ver si habla en un tono natural pero directo mientras hace las señas. ¿Habla y hace las señas en relación con las siguientes actividades?

¿COMIDAS?

¿BAÑARSE?

¿VESTIRSE?

¿IR AL BAÑO?

¿HORA DE ACOSTARSE?

¿HORA DE RECREO?

OTRO PROPOSITO

Entrene a su hijo a hacer uso de los sentidos -

T (Táctil, del tacto)

V (Visual, de la vista)

A (Auditivo, del oído)

Las iniciales TVA son fáciles de recordar y pueden ser un recurso para acordarse de entrenar al niño a mirar, a escuchar y a palpar.

QUE HACER

Sugerencias para el entrenamiento de TVA:

"T"—ENTRENAMIENTO TACTIL

Use siempre un toque firme pero suave mientras acciona mutuamente con su hijo (ayude a su hijo a aprender algo haciéndolo junto con él). Cuando toque o maneje al niño, use un toque más firme de lo normal, pero con suavidad y ternura. Su hijo sordo-ciego aprenderá por su toque a tener confianza en usted. Sentirá que usted es un padre fuerte y cariñoso.

De vez en cuando póngale la mano (o ambas manos) sobre cosas que vibren, tal como:

Instrumentos Musicales:

Radio, Tocadiscos, Piano, Organo, Guitarra, Tambor

Aparatos Para El Hogar:

Aspiradora, Lavadora, Secadora, Lavadora de Platos

(No lo deje solo cerca de ningún aparato mecánico o eléctrico que esté en funcionamiento)

"V"—ENTRENAMIENTO VISUAL

El entrenamiento visual es parte de todos nuestros MEDIOS DE ENSEÑANZA. Con o sin anteojos, anime al niño a estar atento y a notar los objetos grandes y brillantes que están en su ambiente.

Escoja un color claro que sea brillante para que sea su color favorito. Por ejemplo, si escoge el amarillo, cómprele un plato amarillo, una taza amarilla, un babero amarillo. (El color que usted use para identificar las pertenencias del niño no debe ser usado por ningún otro miembro de la familia.)

Escoja tres o cuatro juguetes de colores brillantes para poner en su corral o mesa de juego - uno amarillo, uno anaranjado, uno verde o rojo. Si los juguetes están al alcance del niño, asegúrese que no tengan partes que se puedan quitar o que se pueda meter en la boca, y que no tengan esquinas afiladas - que sean de plástico irrompible. Lo que un niño no puede alcanzar en este momento, lo puede alcanzar dentro de poco. No se olvide nunca que "la seguridad es primero que nada".

"A"—ENTRENAMIENTO AUDITIVO

Con aparato para oír

Si el niño usa un aparato para oír, cárguelo a menudo mientras le habla o le canta. Si tiene piano u órgano, deje que el niño se siente a su lado o en sus piernas mientras toca.

Sin aparato para oír

Si su niño no usa aparato para oír, usted debe a veces cargarlo (dos o tres veces al día) y hablarle o cantarle cerca del oído. Use una voz moderada. Un sonido muy cerca del oído suena mucho más alto que el mismo sonido percibido a cinco o seis pies de distancia.

Todo el día

Dentro de la casa: Mantenga al niño cerca de usted y háblele, tóquelo y sonríale mientras usted hace sus quehaceres. Reserve siempre algunos momentos para jugar con el niño.

Fuera de la casa: Juegue afuera o salga a dar una caminata con el niño en cualquier tipo de tiempo, tomando siempre en cuenta el estado de salud del niño y de su fortaleza física.

Déjelo que vea y toque la nieve y la lluvia y (sin mirar al sol directamente) la luz solar y las sombras. Déjelo que sienta el viento, y que toque los árboles, que huela las flores y que pise los charcos.

CUANDO

Haya aprendido las señas (o casi aprendido) y cuando las utilice a menudo, y cuando haya expuesto al niño a varios estímulos Táctiles, Auditivos o Visuales, usted y el niño pueden continuar con el siguiente MEDIO DE ENSEÑANZA sobre la Comunicación.

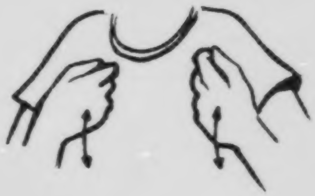
COMUNICACION

MAS SEÑAS

Usted lo dice y hace la seña.

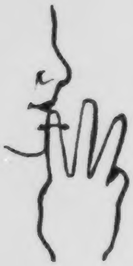
Usted lo dice y ayuda al niño a hacer la seña.

BAÑO



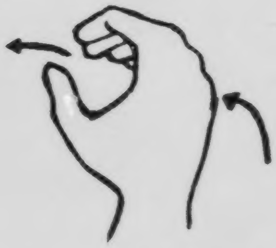
Ambas manos con los pulgares apretados contra los puños, frotándolos varias veces de arriba hacia abajo sobre el pecho.

AGUA



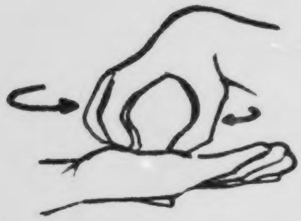
Con los primeros tres dedos de la mano derecha, el dedo índice golpea varias veces la boca.

BEBE



La mano,en forma de una "C", como si estuviera sosteniendo una taza, se mueve hacia la boca, como si estuviera bebiendo algo.

GALLETA



Gire los dedos que están un poco arqueados sobre la palma de la mano izquierda, como si estuviera usando un molde de galletas.

Desprenda esta página y póngala donde la pueda ver a menudo

DESPRENDA ESTA PAGINA

Póngala donde pueda ver
las señas a menudo.

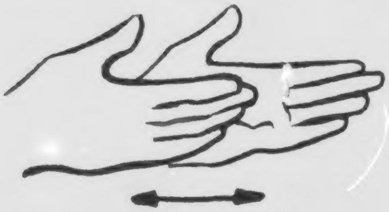
COMUNICACION

MAS SEÑAS

Usted lo dice y hace la seña.

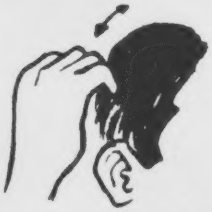
Usted lo dice y ayuda al niño a hacer la seña.

LAVATE LAS MANOS



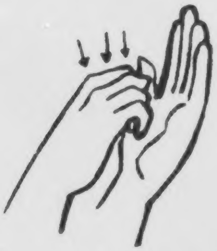
Restriéguese las manos como si se las estuviera lavando.

PEINATE



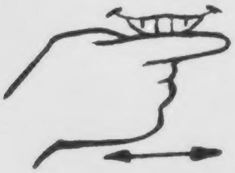
Con los dedos de la mano derecha un poco arqueados, como si fueran un peine, haga el ademán de peinarse.

CEPILLATE LOS DIENTES



Rásquese la palma de la mano izquierda varias veces con la punta de los dedos de la mano derecha.

JABON



Mueva el dedo índice de la mano derecha por los dientes frontales, como si se estuviera cepillando los dientes.

Desprenda esta página y póngala donde la pueda ver a menudo

DESPRENDA ESTA PAGINA

Póngala donde pueda ver
las señas a menudo.

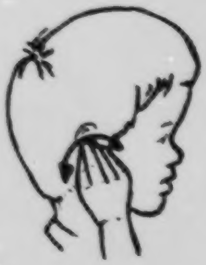
© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de
Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o
reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o
reproducir cualquier parte de este programa.

COMUNICACION

MAS SEÑAS

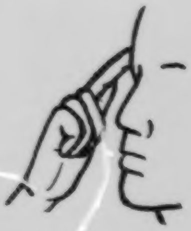
Usted lo dice y hace la seña.

APARATO PARA OIR



Ponga la punta de los dedos de la mano derecha, agrupados formando un racimo, al oído y haga un movimiento giratorio.

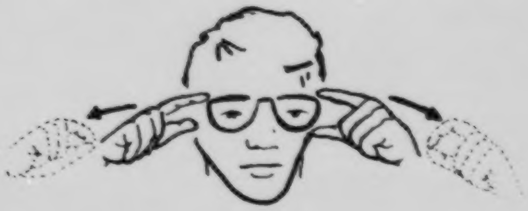
PARTES DEL CUERPO



Apunte con el dedo índice la parte de la cara o del cuerpo.

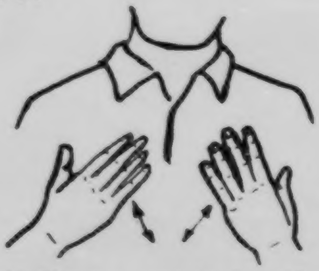
Usted lo dice. Ayuda al niño a hacer la seña.

ANTEOJOS



Ponga los dedos índice y pulgar hacia el puente de la nariz, y vaya moviéndolos hacia la derecha, haciendo la forma de los anteojos.

ROPA



Para indicar camisa, chaqueta, o vestido, mueva las manos abiertas, un poco curvadas como si cepillara, de la espalda hacia abajo. Para pantalones, suba las manos de la rodilla hacia arriba.

Desprenda esta página y póngala donde la pueda ver a menudo

DESPRENDA ESTA PAGINA

Póngala donde pueda ver
las señas a menudo.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

COMUNICACION

APRENDIENDO "EL TERCER PASO"

SI

El niño se está acostumbrando a su toque - a ser cargado, manejado, levantado, vuelto de un lado a otro y arrullado -

SI

Lo está exponiendo todos los días a su voz y a un número limitado de lenguaje por señas relacionadas con lo que pasa en su vida familiar -

SI

Ya ha aprendido usted las señas ilustradas en la Introducción y en "El Primer y El Segundo Paso" -

SU PROPOSITO

Será el de continuar usando "lenguaje corporal" mediante más contacto físico entre usted y el niño.

Familiarizarse con el alfabeto manual, usado en el deletreo manual, ilustrado al final de este MEDIO DE ENSEÑANZA. Estas señas pueden expresar una idea completa. Cada seña quiere decir algo definitivo. Le presentamos el alfabeto manual para que pueda ir practicando el deletreo manual. Luego, cuando el niño esté listo, puede empezar a deletrear palabras sueltas y frasecitas cortas. Se sorprenderá al saber que ya ha aprendido unas cuantas letras del alfabeto manual, tales como la "B" que es la seña para "Ir al Baño" y la "T" que se utiliza para tomar o para taza.

OTRO PROPOSITO

Exponer al niño a más experiencias relacionadas con el uso de los sentidos del tacto, del sonido, de la vista, del gusto y del olfato.

USTED NECESITA

Las páginas de la Introducción y la Comunicación, "APRENDIENDO EL PRIMER Y SEGUNDO PASO" que ilustran las señas.

Un tambor y un bolillo o palo de tambor o una caldera y una cuchara grande de madera.

Pedazos de tela con los que pueda formar un libro conteniendo diversas texturas.

Papel de construcción o un papel de envolver que sea fuerte.

Un cartón (lo puede cortar de una caja).

Lápices, colores de cera (creyones) y goma de pegar.

Varios pedazos de papel de diferentes colores y texturas, tela y otros diversos materiales. Tóquelos usted misma. Si usted los siente diferentes, darán más realce al libro que contiene los pedazos de tela de diversas texturas. (Vea la página 5 de este MEDIO DE ENSEÑANZA.)

QUE HACER

RUTINAS DIARIAS

Siga usando el lenguaje (palabras y señas) ilustrado en la Introducción y en las lecciones anteriores y MEDIOS DE ENSEÑANZA. Repase la siguiente lista de palabras y señas para usarlas cuando lleva a cabo diversas actividades con el niño. (Más sugerencias para el cuidado de su hijo se describen en otros MEDIOS DE ENSEÑANZA.)

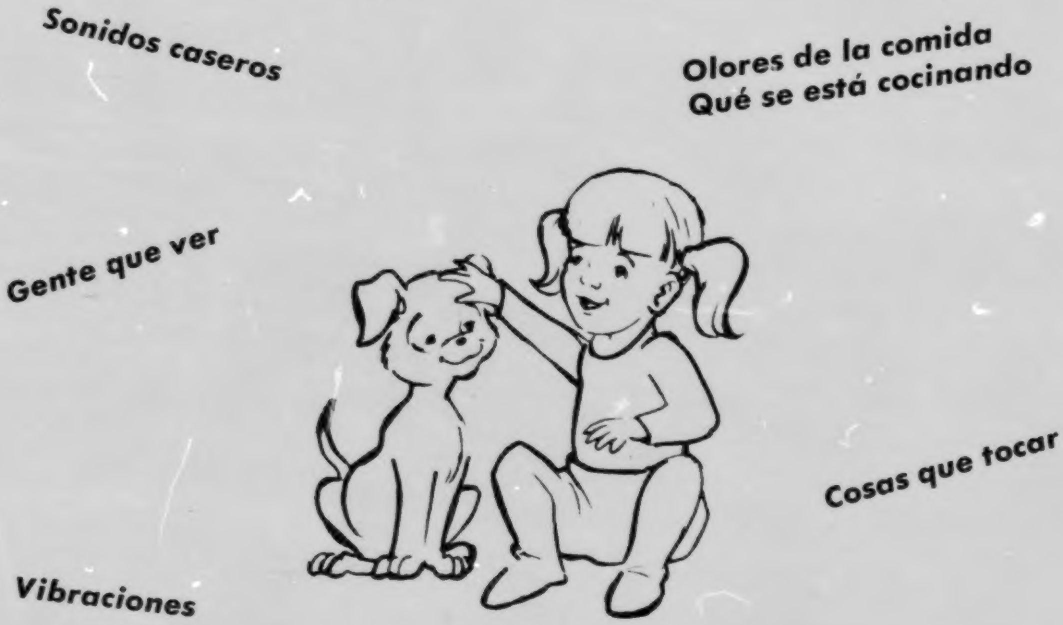
ACTIVIDADES PARA EL CUIDADO DEL NIÑO	LENGUAJE
Comidas	VEN, SIENTATE, COME, TOMA (o LECHE)
Las horas de la siesta y de acostarse	VEN, ARRIBA, ABAJO, DATE LA VUELTA, DUERME
Ir al baño	VEN, SERVICIO, SIENTATE, ARRIBA, ABAJO, QUITATE, TERMINADO
Poniéndose y quitándose la ropa	VEN, ARRIBA, ABAJO, PONTE, QUITATE, DATE LA VUELTA, SIENTATE, PONTE DE PIE, ZAPATOS, CALCETINES (También mencione los distintos nombres para otras prendas de vestir)
Higiene Personal	LAVATE LAS MANOS, PEINATE

SU DIA

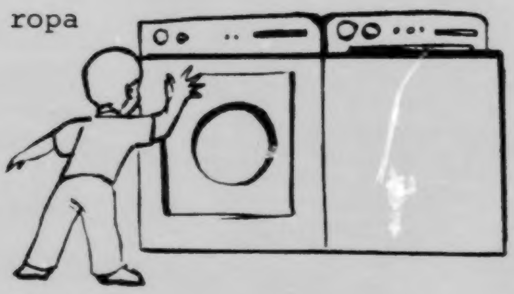
No debe dedicar todo su tiempo exclusivamente a ocupaciones con su hijo sordo-ciego. El es solamente uno de los miembros de la familia, y por consiguiente no puede quitarle a usted todo su tiempo y energías. Su casa, su familia y sus propias necesidades también requieren tiempo y cuidado, pero no excluya al niño de las actividades familiares cuando esté despierto. Expóngalo a su voz, a su toque, a su amor y a su cuidado. Déjelo que participe en las actividades de la casa, que experimente ese ambiente, los olores y las vibraciones que existen, sin importar lo que estén haciendo los otros miembros de la familia.

Analice lo que usted hace por las mañanas. Esta es la hora cuando la mayoría de las amas de casa hacen sus quehaceres del hogar. Al dorso de esta página, le mostramos una lista de la mayor parte de las actividades de la mañana, aunque algunas de ellas se pueden llevar a cabo por la tarde.

En los siguientes MEDIOS DE ENSEÑANZA haremos mención de diversas ocasiones para realizar experiencias táctiles, visuales y auditivas ya sea por las tardes, por las noches o durante los fines de semana.



ACTIVIDADES Y EXPERIENCIAS

Actividades que hacen los padres por la mañana		**Experiencias tactiles, visuales, auditivas, del gusto y del olfato del niño**
Hacer el desayuno		Olor del desayuno cocinándose.
Servir el desayuno		Oye y ve a la familia comer, levantarse de la mesa, despedirse de la familia, etc.
Levantar la mesa		Usted le habla y le hace señas mientras va de la mesa al fregadero de la cocina.
Lavar los platos		Deje que el niño sienta las vibraciones de la lavadora de platos, que sienta el agua tibia - una toalla húmeda.
Pasar la aspiradora por las alfombras		Que oiga el sonido de la aspiradora y que sienta las vibraciones.
Sacudir los muebles		Toque al niño de vez en cuando mientras anda sacudiendo. Que él oiga su voz y que la vea hacer las señas. Háblele de lo que está haciendo; dígale los nombres de los distintos muebles.
Lavar la ropa		Que sienta la lavadora y la secadora. Las vibraciones y el calor de la secadora le proporcionarán otra experiencia táctil. Que le ayude a doblar la ropa. Dele algo para tocar, que sea suave y fácil de manejar.

JUEGOS

MUSICA

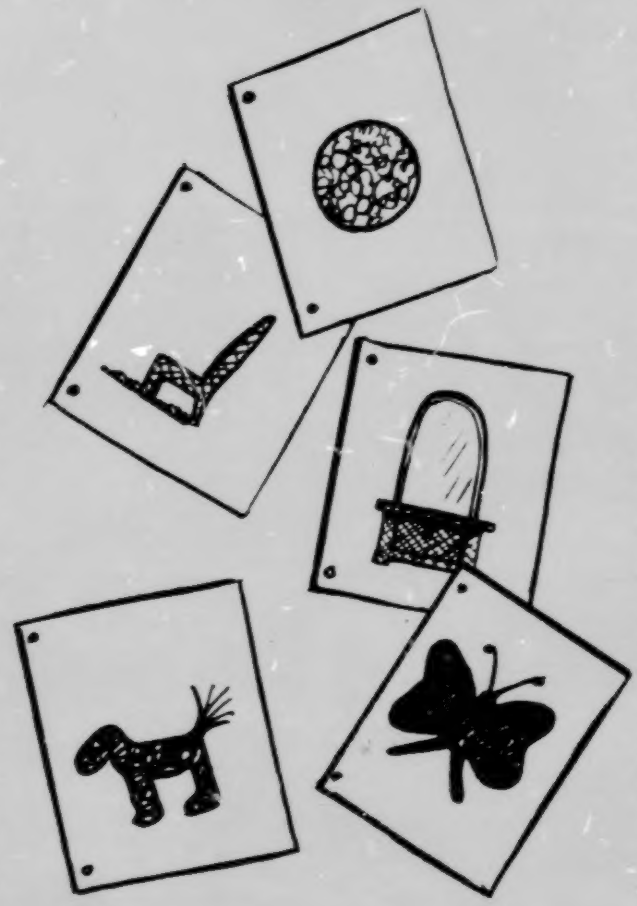
Deténgale la mano al niño y menéela al ritmo de una música fuerte, tal como una marcha o una polka. Golpee con el pie. Deténgale las manos y aplauda con ellas al compás del ritmo.

TOQUE EL TAMBOR

Con el niño al lado suyo o cargado, toque el tambor. Póngale la mano sobre el tambor para que lo sienta vibrar. ¡HAGANLO JUNTOS! (Co-acción.) Deténgale la mano al niño y ayúdelo a agarrar el palillo del tambor y golpée el tambor. Diga "FUERTE", o "¡DALE!"

EL ALBUM DE TEXTURAS

Use papel de construcción para hacer las páginas; haga las cubiertas de cartulina. El libro debe tener un tamaño similar al de la página de esta lección. Haga hoyos en el margen izquierdo y ate las páginas dentro de las cubiertas con un cordón fuerte o con estambre.



En cada página peque diversos materiales de varias texturas. Use cuadrados, círculos o triángulos de tela, o dibuje o calque grabados de animales, pájaros, mariposas, carros, o aviones. Un álbum de texturas podría hasta incluír una mariposa cubierta con una tela fina, una silla cubierta con una tela de lana, un parche lanudo para imitar una alfombra debajo de la silla, y un espejo cubierto de papel de estaño brillante. Use su imaginación. Busque por la casa grabados sencillos y diferentes tipos de telas. Los muchachos mayores de la familia se divertirán haciendo el álbum. Usted tiene que animar al niño a tocar las páginas. Guíele la mano para calcar con los dedos la forma de la tela y que la golpee. Use palabras y señas para los colores, texturas y para los nombres de los diversos grabados incluídos en el álbum.

CUANDO

Usted piense que ya ha empleado las ocasiones diarias de hablar y hacer las señas - para usar el lenguaje - en el cuidado del niño; cuando también le haya dado interés y conversación en relación con su rutina diaria; y cuando haya explorado con su hijo el uso de las nuevas sensaciones de sonido, vista, olfato y del gusto y haya usado la música, el tambor, el libro de muestras de telas de diversas texturas, entonces pase al siguiente MEDIO DE ENSEÑANZA, COMUNICACION - "APRENDIENDO EL CUARTO PASO".

Nota: No es necesario haber aprendido todo el alfabeto manual antes de seguir adelante con el siguiente MEDIO DE ENSEÑANZA. Siéntese a practicar, primero sola, después delante del espejo y finalmente con otro miembro de la familia. Trate de deletrear palabras simples, usted verá cómo el aprendizaje puede convertirse en un juego para toda la familia. Los niños mayores se divertirán enviándose mensajes secretos. Jugando, se pueden hacer expertos en usar el deletreo manual y las señas. Así podrán comunicarse fácilmente con el niño sordo-ciego.

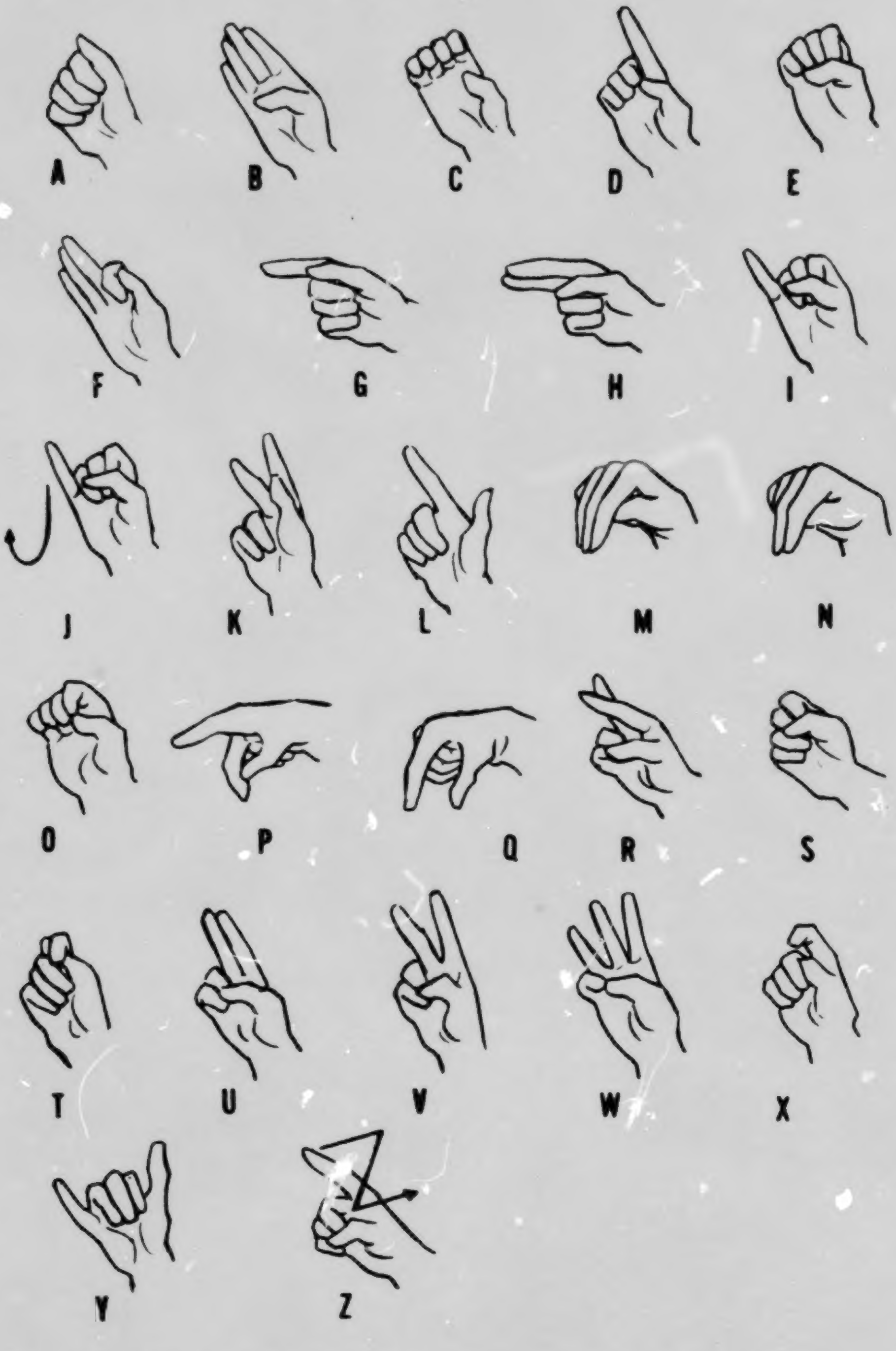
Vea la sección "Otras Fuentes de Ayuda e Información", Página 9, Lección Tercera, para enterarse de cómo obtener copias extras del alfabeto manual (gratis o a precios sumamente cómodos).

EL ALFABETO MANUAL SE PUEDE APRENDER Y PRACTICAR AHORA, PERO SE USARA EN EL FUTURO, DESPUES QUE EL NIÑO HAYA DESARROLLADO ALGUNOS CONCEPTOS DEL LENGUAJE. SIN EMBARGO, POR AHORA USTED PUEDE EMPEZAR A USAR LA INICIAL DE SU NOMBRE PARA IDENTIFICAR AL NIÑO, "S" PARA SERVICIO, Y "T" PARA TAZA O TOMAR.

Vea el alfabeto manual
en la siguiente página

©John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

EL ALFABETO MANUAL PARA UNA SOLA MANO



Practique este alfabeto. Lo usará para deletrear manualmente las palabras y a veces puede utilizar la primera letra de la palabra como la seña para esa palabra (por ejemplo, "A" para "Azul").

Desprenda esta página y póngala donde la pueda ver a menudo.

DESPRENDA ESTA PAGINA

Póngala donde pueda ver
las señas a menudo.

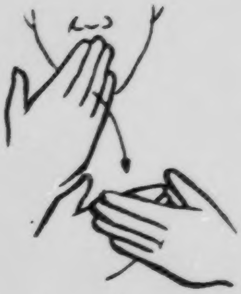
COMUNICACION

MAS SEÑAS

Usted lo dice y hace la seña.

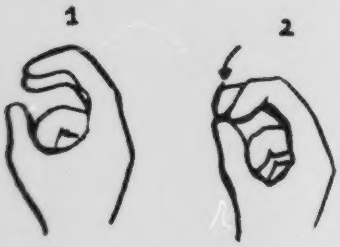
Usted lo dice. Ayude al niño a hacer la seña.

BUENO



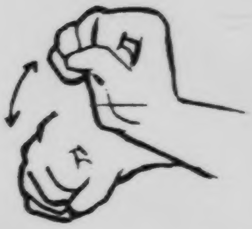
Llévese la mano derecha hacia la boca, la palma hacia arriba, y déjela caer en la palma abierta de la mano izquierda. (También puede usar una palmadita en la espalda.)

NO



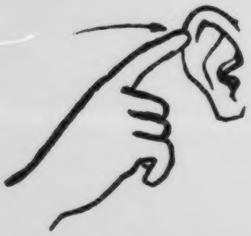
Castañee los dedos índice y el dedo de en medio contra el dedo pulgar.

SI



Con la mano derecha, haga la seña correspondiente a la "S" (vea el alfabeto manual), con la palma derecha hacia adelante, mueva el puño de arriba a abajo.

OYE Y ESCUCHA



Tóquese el oído con el dedo índice de la mano derecha.

Desprenda esta página y póngala donde la pueda ver a menudo.

DESPRENDA ESTA PAGINA

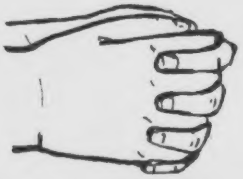
Póngala donde pueda ver
las señas a menudo.

COMUNICACION

MAS SEÑAS

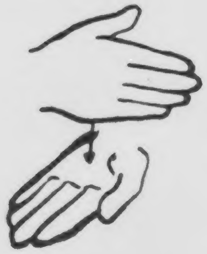
Usted lo dice y hace la seña.

ESPERA



Apriete las manos indicando paciencia.

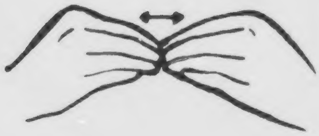
PARA



Haga el movimiento de cortar, golpeando el lado del dedo meñique de la mano derecha contra la palma abierta de la mano izquierda.

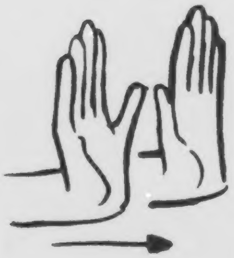
Usted lo dice. Ayude al niño a hacer la seña.

MAS



Ponga la punta de los dedos de ambas manos, agrupadas, y golpéeselas unas cuantas veces.

EMPUJA



Mueva ambas manos abiertas hacia adelante con las palmas abiertas, como si estuviera empujando algo.

Desprenda esta página y póngala donde la pueda ver a menudo.

DESPRENDA ESTA PAGINA

Póngala donde pueda ver
las señas a menudo.

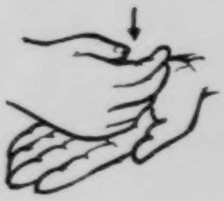
COMUNICACION

MAS SEÑAS

Usted lo dice y hace la seña.

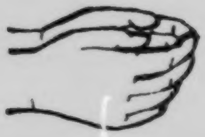
Usted lo dice. Ayude al niño a hacer la seña.

TAZA



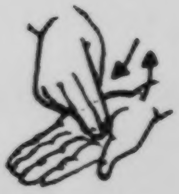
Ponga la mano derecha en forma de "C" sobre la palma de la izquierda, con el dedo meñique hacia abajo.

PLATO



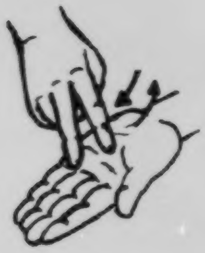
Ponga ambas manos en forma de una fuente honda.

CUCHARA



La punta de los dedos de la mano derecha "H" tocan la palma de la izquierda y se mueven unas veces como si estuviera recogiendo algo con una cuchara.

TENEDOR



La punta de los dedos de la mano derecha en forma de "V" toca la palma de la izquierda, haciendo movimientos como para recoger algo con una cuchara.

Desprenda esta página y póngala donde la pueda ver a menudo.

DESPRENDA ESTA PAGINA

Póngala donde pueda ver
las señas a menudo.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

COMUNICACION

APRENDIENDO "EL CUARTO PASO"

SI

Ya tiene formados buenos hábitos de hablar con su hijo; si ya también emplea las señas al comunicarse con él; si ha estudiado el alfabeto manual -

SU PROPOSITO ES

Aprender a escribir con letra de molde el alfabeto manuscrito (letras mayúsculas y minúsculas). El alfabeto se encuentra al final de esta sección. Aprenda a escribir etiquetas para los objetos que están en relación con el ambiente en que crece su hijo. (Si su hijo carece totalmente de vista, pídanos EL MEDIO DE ENSEÑANZA 1-A DE LA COMUNICACION si es que aún no lo ha recibido.)

USTED NECESITA

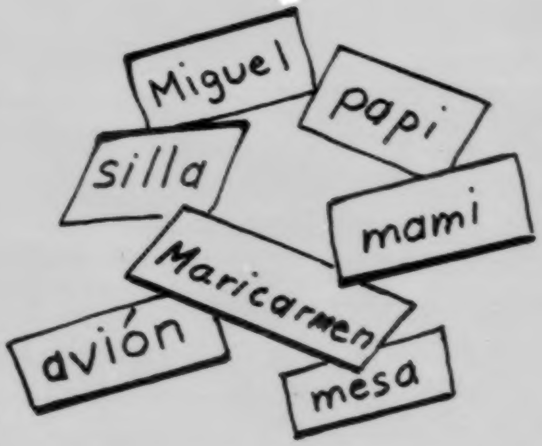
Un lápiz suave.

Un bolígrafo de punta de fieltro.

Colores de cera (creyones).

Una cartulina blanca o mate cortada en pedazos de 4"x8".

Papel de construcción, también cortado en pedazos de 4"x8" del color predilecto de su hijo para identificar sus pertenencias.



QUE HACER

Practique escribiendo el alfabeto manuscrito en letra de molde. La letra de molde es la que más se usa en la mayoría de las escuelas.

Practique:

silla papi los nombres de los
cama mamá miembros de la familia
puerta *Miguel *Marta

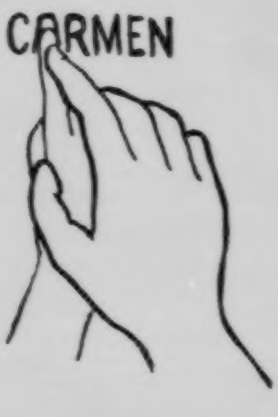
*Escriba el nombre de su hijo con la primera letra mayúscula.

En rectángulos de cartulina blanca o mate, ponga en letra grande y gruesa, los nombres de mesas, sillas, la cama del niño, una puerta, una cocina, etc. Ponga estos letreros en los muebles cuyo nombre representan. Cuando se presente la ocasión, muéstrele al niño el letrero, luego el objeto. En seguida, rápidamente, haga la seña y diga la palabra. Por ejemplo, "¡Una silla!", o "¡Es una mesa!", o "¡Aquí tienes tu cama!" Cuando emplee más de una palabra, haga hincapié en el nombre del objeto del cual habla. Trate de poner el nombre al final de la oración.

Escriba el nombre de su hijo en letras grandes. Ponga el letrero en su silla, otro en su cama, y otro donde come. Haga etiquetas similares para otros miembros de la familia.

LETRAS DE ARENA PARA CALCAR

En uno de los letreros con el nombre del niño, vuelva a escribir el nombre con goma de pegar. Echele arena al papel enseguida y deje que se seque la goma. Sacuda la arena que queda.



Haga un juego para que su hijo tenga que calcar las letras de su nombre con el dedo segundo.

Use además la seña que representa su nombre. Vea las direcciones en el diagrama de las señas (página 5).

El color que lo identifica, las letras de su nombre y su propia seña, ayudarán al niño a darse cuenta de que él tiene un nombre. Poco a poco también se irá dando cuenta de que él también es una persona.

REPASO Y ADELANTE

Sírvase repasar todas las ilustraciones e instrucciones que le hemos enviado. Practíquelas y aprenda ocho nuevas señas al final de esta lección.

Adjunta a la Lección Tercera le envíamos una copia del alfabeto manual. Diga y haga la seña del alfabeto para usted misma - A, B. C., etc. ¿Cuántas letras puede recordar? Asegúrese de que puede hacer la seña que corresponde a la letra del alfabeto que es la primera inicial del nombre de su hijo: ¡Su seña! (Una excepción: si el nombre del niño empieza con una "B," como en Bárbara o Benjamín, use dos letras; de lo contrario no sabría distinguir entre la "B" de su nombre y la "B" de "Ir al Baño." "B-A" podría representar el nombre de "Bárbara" ye "B-E" el de Benjamín.)

CUANDO

1. Haya aprendido la mayoría de las señas
2. Se haya acordado de hablarle a su hijo
3. Haya practicado el alfabeto manual y escrito el alfabeto -

POR FAVOR

1. Use las señas.
2. Continúe hablando mientras hace las señas.
3. Póngale letreros a muchos de los objetos caseros.
4. Exponga al niño a la escritura de su nombre y a la "seña de su nombre."

Entonces usted está lista para el siguiente MEDIO DE ENSEÑANZA de la COMUNICACION que adjuntamos a la Lección Quinta.

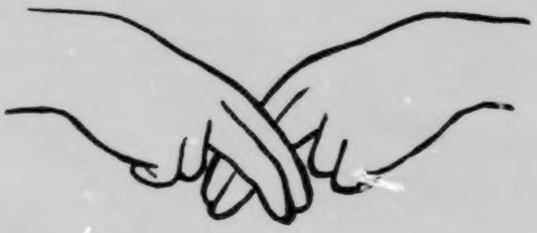
© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de
Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o
reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o
reproducir cualquier parte de este programa.

COMUNICACION

MAS SEÑAS

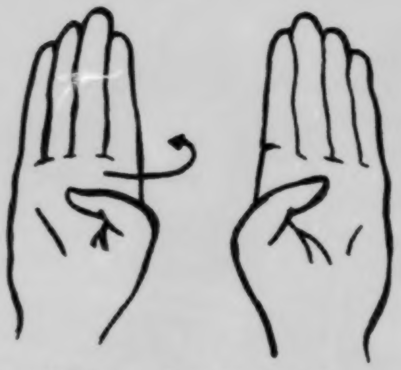
Usted lo dice y hace la seña.

SILLA



Ambas manos, las palmas hacia abajo; los dedos índice y el dedo de en medio de la mano derecha arqueados sobre los dedos índice y el dedo de en medio curvados de la mano izquierda.

PUERTA

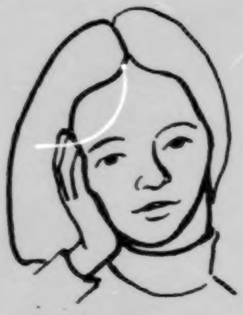


(Vista de Frente)

Ponga las dos manos, haciendo la seña de la "B", juntas a lo largo de los lados de los dedos índice. Mueva la mano derecha hacia adelante y hacia atrás, como si fuera una puerta que se abre y se cierra.

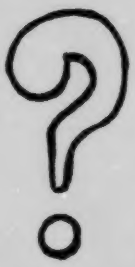
Usted lo dice. Ayude al niño a hacer la seña.

CAMA



Póngase la mano derecha abierta sobre la mejilla derecha. Incline la cabeza un poco hacia la derecha, como si estuviera sobre una almohada.

EL NOMBRE DEL NIÑO



Use la inicial del nombre del niño: la primera letra de su nombre de bautismo. Excepto: si el nombre empieza con una "B," que se parece a la seña para "ir al baño." En este caso, use las dos primeras letras del nombre de su hijo.

Desprenda esta página y póngala donde la pueda ver a menudo

DESPRENDA ESTA PAGINA

Póngala donde pueda ver
las señas a menudo.

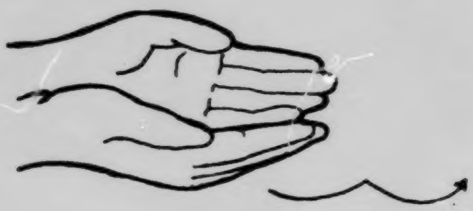
COMUNICACION

MAS SEÑAS

Usted lo dice y hace la seña.

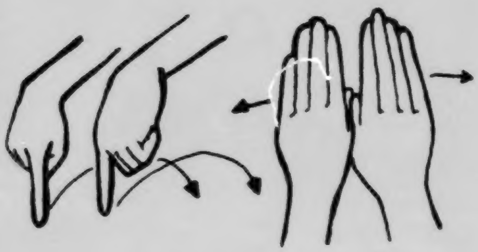
Usted lo dice y ayuda al niño a hacer la seña.

BARCO



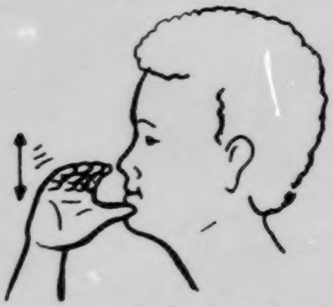
Coloque los lados de los dedos meñiques uno al lado del otro con ambas manos en forma de taza hasta formar un barco. Mueva las manos así hacia adelante como si estuviera navegando por entre las olas.

MESA



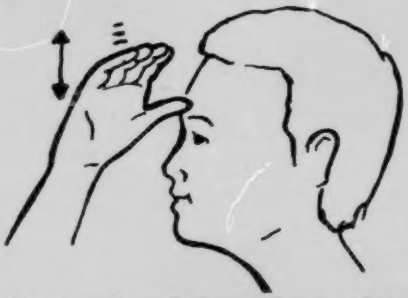
1. Apunte ambos dedos índice hacia abajo; mueva las manos hacia usted, luego, apunte hacia abajo de nuevo (para indicar las cuatro patas). 2. Ponga ambas manos abiertas con las palmas hacia abajo, lado a lado, sepárelas. (Imite la parte de arriba de una mesa.)

MADRE (O MAMA)



La punta del pulgar derecho contra la mejilla; mueva los dedos hacia arriba y hacia abajo.

PADRE (O PAPA)



La punta del pulgar derecho contra la frente; mueva los dedos hacia arriba y hacia abajo.

Desprenda esta página y póngala donde la pueda ver a menudo

DESPRENDA ESTA PAGINA

Póngala donde pueda ver
las señas a menudo.

Comm.IV.9

EL ALFABETO

Aa Bb Cc Dd

Ee Ff Gg Hh

Ii Jj Kk Ll Mm

Nn Oo Pp Qq

Rr Ss Tt Uu Vv

Ww Xx Yy Zz

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

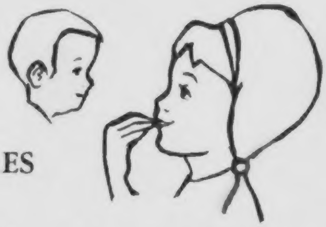
DESPRENDA ESTA PAGINA

Usela como guía para
enseñarle al niño el
alfabeto manual.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

COMUNICACION

APRENDIENDO "EL QUINTO PASO"



CONVERSACIONES ALEGRES

SI

Si ha leído nuestras lecciones y ha tratado de comunicarse con su hijo mediante el uso de palabras y señas -

SU PROPOSITO ES

Reconocer la alegría y la satisfacción que puede proporcionar la comunicación verbal o sin palabras. Aún cuando a veces parezca que la comunicación no es mutua, usted se irá dando cuenta que pudiera haber más de lo que parece. Este MEDIO DE ENSEÑANZA le mostrará algunas de las formas en que usted se puede comunicar con su hijo y cómo hacer la comunicación entre usted y su hijo más placentera.

USTED NECESITA

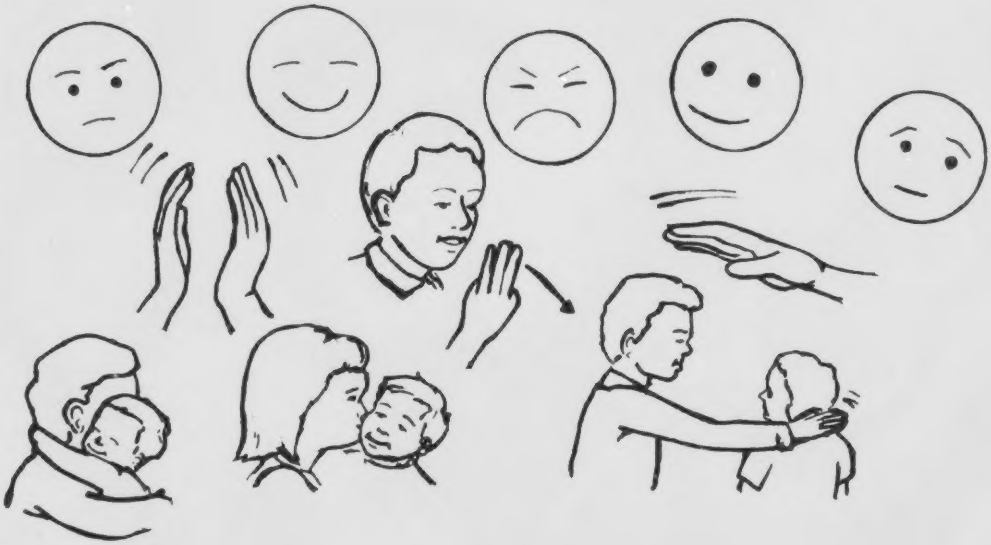
Dos personas: usted y el niño.

QUE HACER

Usted se puede comunicar con el niño en casi todo lo que usted haga por él, con él y cerca de él. Probablemente el niño ve lo suficiente con anteojos o con lentes de contacto para darse cuenta de sus movimientos corporales, tal vez vea los movimientos de sus labios y su voz. Mientras se mueve, o mientras lo maneja, mientras le canta o le habla o le grita, o mientras usted está tranquila en silencio, usted puede comunicarle algo. Aunque nosotros necesitamos palabras para comunicarnos o para expresar muchos de nuestros sentimientos e ideas, también podemos comunicarnos sin palabras mediante expresiones faciales, movimientos corporales, el tacto, gestos o señas. Toda esta comunicación se puede emplear para enseñarle al niño algo sobre objetos y gente en el mundo que lo rodea y para restringir el comportamiento del niño.

Hasta ahora hemos hecho más hincapié en el lenguaje útil, le hemos pedido que le hable al niño, usando palabras sencillas cuando éstas expresan una idea o con frases cortas cuando sea necesario.

Usted ya ha encontrado caminos para establecer la comunicación. Ahora hablemos del placer de la comunicación no solamente con palabras y con señas, sino también del "lenguaje corporal" y de expresiones faciales. Cualquier movimiento que usted haga le dice algo al niño, y él puede facilmente imitar todo lo que ve, oye o siente.



¿No comunican algo todas estas cosas, aún para un niño sordociego?

Haga hincapié en lo positivo mientras usted se comunica con él mediante expresiones faciales.

Diga "Sí" más que decir "No".

Aplaúdale o dele una palmadita de aprobación en la espalda cada vez que el niño trate o llegue a lograr algo.

Quiéralo y demuéstrele su cariño con un abrazo, con una caricia.

JUEGUE CON EL

Hasta ahora hemos hablado de acción mutua para lograr hacer algo.

Hablemos ahora de acción mutua para divertirse. Siéntese en el suelo:

Ruédese
Dé vueltas
Deslícese
Patine por el suelo
¡Ríase!

Si el niño ya camina, marche con él. Paso marcado al ritmo de una marcha viva. Lleve el paso - uno, dos, tres, cuatro, uno, dos, tres, cuatro. ¡Corra! Luego, salte, brinque con él. (Estas actividades no se pueden desarrollar hasta que el niño haya pasado la edad preescolar.)

Ayúdelo a que sienta el gozo que usted experimenta al actuar y hacer movimientos. Claro está que usted debe emplear palabras y señas para describir sus movimientos y para expresar sus sentimientos de alegría.

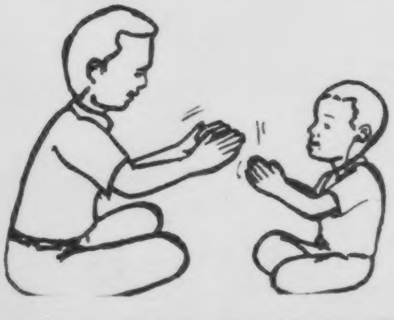
Simón dice

Siéntese en el suelo frente a frente con el niño. Muévase hacia adelante y hacia atrás y de lado a lado. Cójalo y ayúdelo a que imite sus movimientos. Levante la mano, muévala hacia adelante y hacia afuera. ¡Aplauda!

Arrepote pote pote

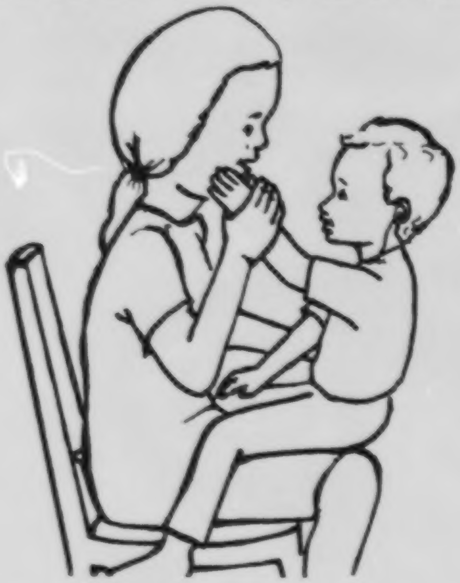
Juegue un juego de manos como "Arrepote pote pote". Primero emplee acción mutua para ayudarlo a que imite sus movimientos con las manos, y al tiempo que abre y cierra las manos, diga:

Un gato cayó en un
pozo las tripas se
le hicieron agua
Arrepote pote pote
Arrepote pote pa.
Arrepote pote pote
Arrepote pote pa.



Canten juntos

Tararee una tonada o cante una canción, con las manos del niño en sus manos y sobre su cara (vea la ilustración).



El niño sentirá la vibración de su voz y la salida del aire mientras usted canta. Haga lo mismo, mientras habla. Este sentido del tacto añade a lo que su niño puede ver u oír. Se conoce como el método Tadoma que originalmente se usó con éxito con dos niños sordo-ciegos.

Jugando con un globo

Infle un globo y ayude a que el niño sostenga el globo. Ponga los labios sobre el globo y haga "bub-bub-bub". Las vibraciones del globo se pueden sentir fácilmente - casi parece un tarareo. El niño puede sentir estas vibraciones usando la punta de los dedos.

Cante una cancioncita o tararee una tonada con el globo suavemente apretado en contra de los labios. Use globos de diferentes colores para variar, deje que un poco de aire se le salga al globo para que el niño lo sienta - le hace cosquillas, ríase con él, diviértase.

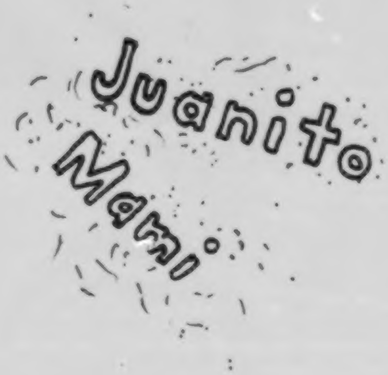
Juego con el espejo

Haga un juego de las "Conversaciones Alegres". Delante de un espejo, diga y haga la seña, "Contenta" y diga,"¡Estoy contenta!" "¡Te quiero!" Ayude al niño a hacer estas señas. Haga la seña, "Ríete" y deje que el niño sienta sus labios mientras usted se ríe a carcajadas. Con sus dedos, guíelo a alargar los extremos de la boca del niño. Ríanse juntos delante del espejo. Dele un beso, haga la seña. Estas palabras y sus correspondientes señas, tales como "bueno", "gracias" y "está bien", deben ser usadas en el momento preciso, en la ocasión oportuna. (Nunca haga que el niño repita las palabras o señas como ejercicios de repetición.)

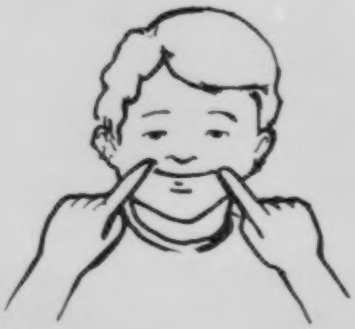
Escriba

Las letras plásticas, algunas de ellas magnéticas, pueden ser divertidas. Deje que el niño las cambie de posiciones cuando quiera, pero dele también la libertad de explorar el uso de las letras a su propia manera y gusto.

Escriba el nombre del niño en la tierra (en el patio de la casa) o en la arena (en la playa) con el dedo, luego, en acción mutua hágalo de nuevo con él. Dígale, "¡Este es tu nombre!" Tóquelo, dele palmaditas en la espalda, en los brazos, en las piernas, en los pies - por todo el cuerpo - al tiempo que le dice su nombre. (¡El tiene que darse cuenta que todo su cuerpo es él mismo!)



En hojas grandes de papel y con pluma de punta de fieltro (tinta lavable) o con colores de cera (creyones) haga grandes garabatos. Haga que el niño los copie libremente. Escriba el nombre del niño. Dígalo, deletréelo manualmente y haga que el niño calque las letras con la punta del dedo.



Ponga una cara alegre

Dibuje una cara riéndose.

Sonríase.

Con la punta de los dedos, ayúdelo a separar los extremos de la boca para formar una sonrisa.

"Converse Alegremente" y sonría.

Comuníqueselo. Diviértanse.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o

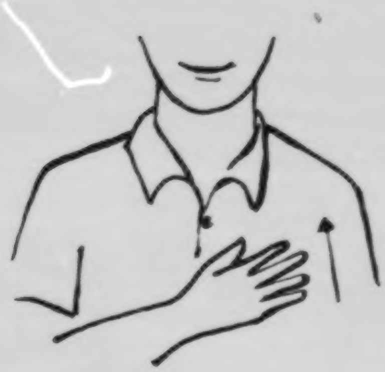
COMUNICACION

MAS SEÑAS

Usted lo dice y hace la seña.

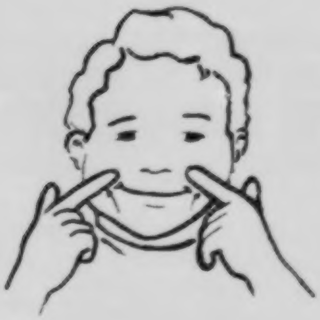
Usted lo dice. Ayude al niño a hacer la seña.

ALEGRE



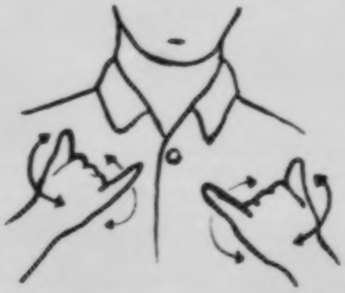
Con la mano derecha abierta, dése golpes rápidos sobre el pecho varias veces.

RIETE



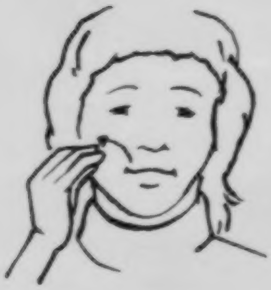
Con los dos dedos índice sepárese los lados de los labios varias veces.

JUEGO



Mueva las manos en forma de "Y" de adentro hacia afuera varias veces delante de usted.

BESO



Con la punta de los dedos de la mano derecha agrupados, llévese la mano al lado de la boca y luego a la mejilla.

Desprenda esta página y póngala donde la pueda ver a menudo

DESPRENDA ESTA PAGINA

Póngala donde pueda ver
las señas a menudo.

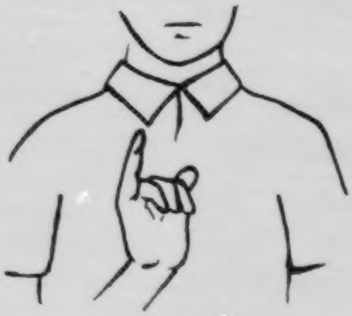
COMUNICACION

MAS SEÑAS

Usted lo dice y hace la seña.

Usted lo dice y ayuda al niño a hacer la seña.

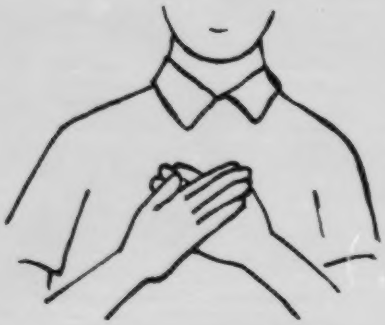
YO



1.

Tóquese el pecho con la punta del dedo índice de la mano derecha.

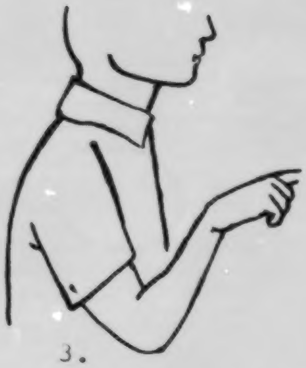
TE



2.

Cruce las manos una encima de la otra y póngaselas sobre el corazón.

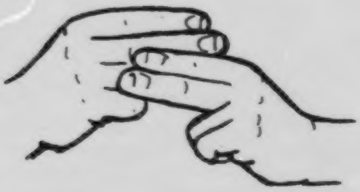
QUIERO



3.

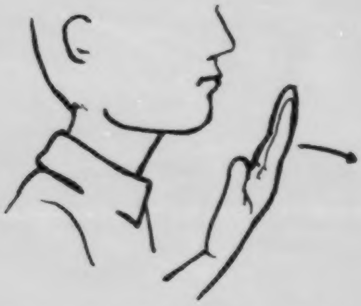
Apunte con el dedo índice hacia adelante.

NOMBRE



Cruce la mano "H" derecha sobre la mano "H" izquierda.

GRACIAS



Llévese la punta de los dedos de la mano derecha abierta hacia los labios y sepárela, como si estuviera tirando un beso.

Desprenda esta página y póngala donde la pueda ver a menudo

DESPRENDA ESTA PAGINA

Póngala donde pueda ver
las señas a menudo.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

COMUNICACION

APRENDIENDO "EL SEXTO PASO"

SI

El niño ha empezado a darse cuenta de los movimientos manuales; si asocia unas cuantas señas con lo que representan; si se da cuenta cuando usted le habla; y si entiende una o dos palabras -

SU PROPOSITO ES

Proporcionarle una variedad de experiencias en su casa, en el patio y en la comunidad. Estas serán la base para obtener nuevos conceptos y nuevo vocabulario.

USTED NECESITA

Un Plan (y en la Lección Sexta: Vea el Diagrama de Experiencias). Seleccione de la lista que le enviamos con la Lección Sexta. Planee una experiencia que no requiera gran preparación. Cada nueva experiencia debe exponer al niño solamente a uno o dos conceptos o personas. Lea la Lección Sexta cuidadosamente.

Cualquier experiencia puede ser divertida si usted la prepara con gran cuidado, teniendo en cuenta los límites de habilidad y tolerancia del niño. Si usted prepara una actividad que termina en frustración para el niño y cansancio para usted, dicha actividad no puede de ninguna manera ser divertida o disfrutada.

QUE HACER

PREVEA—DIVIERTASE—RECUERDE

Estos tres pasos hacen que la experiencia sea ventajosa:

Prevea: Ayude a que el niño ansíe experimentar una nueva exeriencia que usted ha preparado. Guíelo y dígale lo que va a suceder.

Diversión: Ayude a que el niño se divierta con la experiencia en su propio nivel. No trate de exponerlo a ninguna nueva experiencia cuando esté cansado o apurado. Descanse y diviértase con lo que usted y él están experimentando. Utilice las palabras apropiadas para la ocasión.

Recuerde: Ayude al niño a acordarse de la experiencia y del lenguaje empleado - tanto las palabras como las señas.

EXPERIENCIA: COMPRAR ZAPATOS NUEVOS

Prevea:

Seleccione una zapatería cerca de la casa y vaya a una hora del día en que no haya mucha gente.

Unos cuantos días antes, haga especial hincapié en el uso de la palabra "zapato" y la seña que le corresponde. Luego, emplee objetos que representen a los zapatos, tales como zapatitos de jugar o grabados.

ACTIVIDADES

Háblele de los zapatos mientras lo ayuda a quitárselos o a ponérselos.

Dele brillo a los zapatos.

"Revuelva" varios pares de zapatos y ayude al niño a hacer pares.

Ayúdelo a guardar los zapatos.

Hágale un dibujo de sus zapatos, pintándolos de un color igual al de sus zapatos.

Sugerimos el Siguiente Lenguaje

"Aquí hay un zapato".
"Busca el zapato".
"Es el zapato."
"Trae un zapato"
"Guarda el zapato".

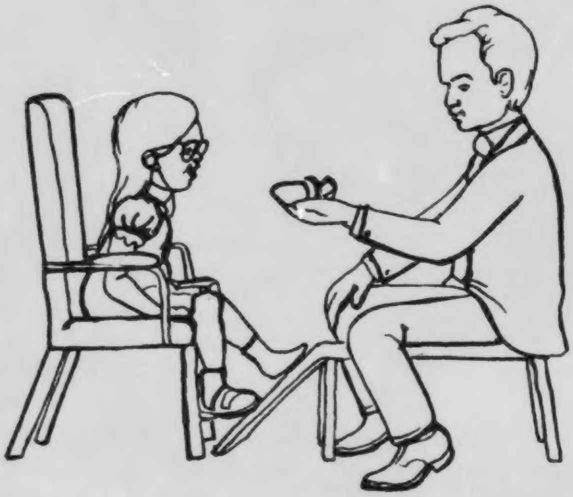
Observe que la palabra "zapato" está subrayada y al final de cada frase.

Diviértase:

Antes de salir para la zapatería, háblele de sus zapatos y compare el dibujo de los zapatos con los zapatos del niño.

Vaya a la zapatería. Párese delante de la ventana y mire los zapatos en exhibición en la vidriera y en la tienda.

Siéntese y hable de los zapatos viejos del niño, luego quíteselos. Ayúdelo a sacar el par nuevo de la caja y del papel de envolver, cuando se los haya traído el empleado. Dígale al niño que son zapatos nuevos. Si tiene miedo, usted se los puede calzar, en lugar de que el empleado lo haga. Quizás le pueda probar más de un par, pero una vez que haya elegido los zapatos que va a comprar, muéstrele el dibujo (o pinte un nuevo dibujo si el color de los zapatos nuevos es diferente al de los viejos). Deje que el niño lleve o se ponga los zapatos nuevos.



Comprando zapatos nuevos

Hágalo recordar:

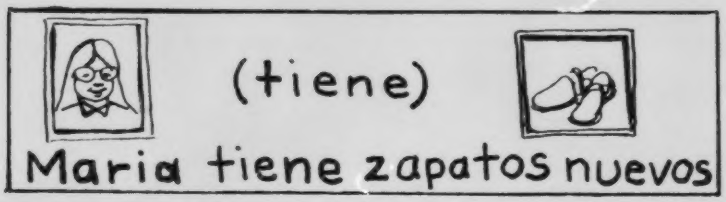
1. Haga un DIAGRAMA DE EXPERIENCIAS. Pegue una fotografía del niño y un dibujo de los zapatos en una hoja de papel grande o en una cartulina. O puede dibujar un par de zapatos y pintarlos de acuerdo con los del niño. Para variar, utilice un cartón cubierto con franela, lo cual también ha pegado detras de cada fotografía o dibujo y péguelos al cartón.

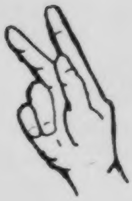
2. Utilice el LENGUAJE apropiado. Señale la fotografía y diga, "María" (use el nombre del niño), use la seña correspondiente. Para "María", la seña sería la de la "M". Entonces diga y haga la seña para la forma verbal "tiene", y luego diga y haga la seña para "zapatos nuevos" y vuelva a apuntar a la fotografía y el dibujo primero y luego a los zapatos del niño y repita las palabras y haga las señas. Ayude al niño en acción mutua a hacer las señas de la frase, "María tiene zapatos nuevos".

Muéstrele los zapatos nuevos a "papi" y a cualquier visitante y ayude a que el niño use el diagrama para explicar la nueva experiencia.

DIAGRAMA DE EXPERIENCIA

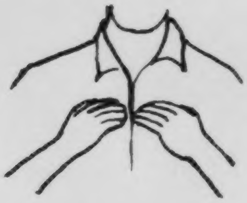
ZAPATOS NUEVOS





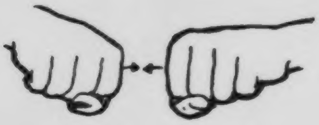
La seña para el nombre del niño.

NOMBRE



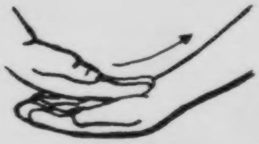
Ambas manos hacia el pecho.

TIENE



(Vea la Comunicación I. 5)

ZAPATOS



El dorso de la mano derecha cepilla la palma de la izquierda.

NUEVOS

LENGUAJE: Hemos ilustrado las nuevas señas al final de esta sección y arriba de la ilustración del Diagrama de Experiencias. No obstante, usted debe obtener un ejemplar del libro de Lottie Riekefog, "Talk to the Deaf", mencionado en la Segunda Lección. De ser posible, vaya a una escuela cerca de su casa donde se enseñe el lenguaje por señas.

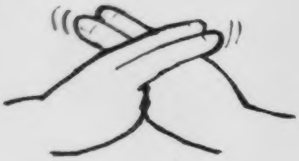
EXPERIENCIA: *Una visita a un parque zoológico para niños (para pasarle la mano al "conejito")*

ACTIVIDADES

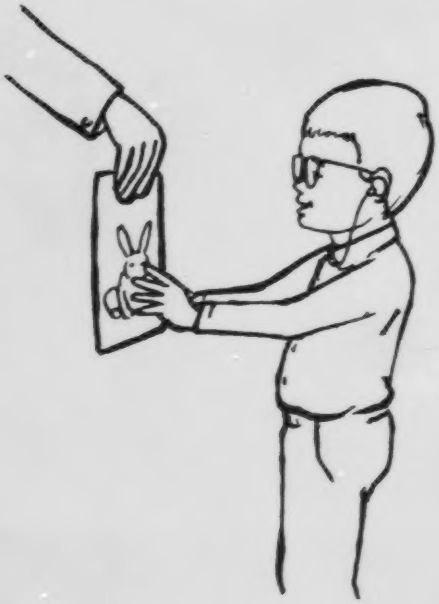
Prevea:

Unos cuantos días antes de la visita a una tienda de animales, prepare al niño para la experiencia.

> Utilice un conejito de juguete, dele un nombre y haga la seña, "conejito".
> Tómele la mano al niño. Ayúdele a pasarle la mano al conejito. Diga, "Conejito bueno".
> "Toca al conejito".
> "Conejito suave".
>
> Seña: Los dedos de la "H" cruzados unos encima de los otros, muévalos como si fueran las orejas del conejo.



Emplee un grabado grande de un conejito y un pedazo de tela con piel, o "toque" el grabado que tenga la imagen de un "conejito" con textura de piel. Utilice las palabras y las señas para "conejito", "suave", "palmadita" o "golpecito" y "buen conejito".



Diviértase:

Que la visita sea breve. Si va toda la familia, explíqueles a los otros niños que ésta va a ser una visita corta para que el niño conozca a los conejitos. ¡Ni obsequios ni otros paseos!

Antes de salir de casa, enséñele al niño el grabado del conejito con la tela de piel, o un conejito de juguete. Dígale el nombre y haga la seña. Lleve cualquiera de las dos cosas consigo.

También lleve una cámara Polaroid, si la tiene.

Cuando llegue a la tienda de animales, estacione el carro y vaya directamente a ver a los conejitos. Ayude al niño a pasarle la mano o a darle palmaditas al conejito. Compare el conejito de verdad con el grabado que había visto en casa. Como usted había hecho en casa, utilice oraciones o frases cortas y directas. Haga hincapié en la palabra, "conejito".

Diga y haga las señas una tras otra para las siguientes frases:

"Ve el conejito"
"Toca al conejito:.
"¡Qué suave es la piel del conejito!"
"¡Qué bueno es el conejito!"

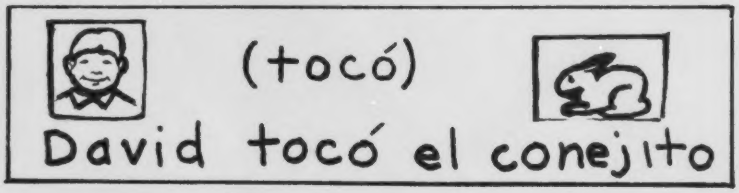
Sáquele una fotografía al conejito. Dígale, "adiós" al conejito y antes de que el niño se canse dígale que es hora de irse a casa. (Haga la seña que indica, "Es hora de irnos a casa".)

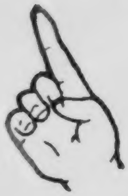
Hágalo recordar:

En casa, haga un DIAGRAMA DE EXPERIENCIAS. (Use el nombre y la fotografía del niño y el grabado del conejito.) Pegue la tela de piel sobre el conejito y ayude al niño a pasarle la mano.

DIAGRAMA DE EXPERIENCIA

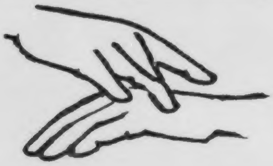
UN CONEJITO





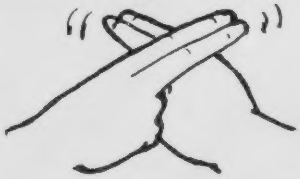
Use la seña que representa el nombre del niño.

NOMBRE



El dedo de en medio de la mano derecha abierta toca el dorso de la izquierda también abierta.

TOCO



Los dedos de la "H" cruzados, hacia usted, haciéndolos moverse como las orejas de un conejito.

EL CONEJITO

MAS SOBRE LOS DIAGRAMAS DE EXPERIENCIAS

Haga todos los diagramas de grabados del mismo tamaño y en grandes hojas de papel de construcción, periódico o papel de envolver café. Puede cortar este papel de envolver de las bolsas del supermercado y usarlo para hacer Diagramas de Experiencias o álbum de recortes.

Guarde los diagramas en el álbum de grabados. Cuando tenga varios, hágales hoyos en el margen izquierdo y átelos. Puede hacerles cubiertas de cajas de vestidos o de trajes, o de cartulina.

ALBUM DE EXPERIENCIAS

Ponga todas las fotografías, recortes o recuerdos juntos en cartulina para hacer un álbum. Empiece a guardar grabados de revistas, periódicos y catálogos. Grabados sencillos y grandes de objetos y artículos de uso diario serán muy provechosos.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

COMUNICACION

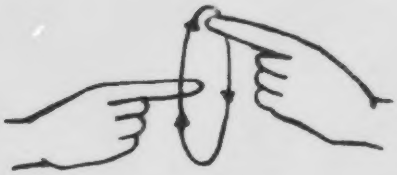
MAS SEÑAS

Usted dice y hace la seña.

Usted dice y ayuda al niño a hacer la seña.

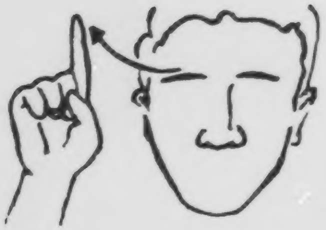
DAR UN PASEO

VAMOS



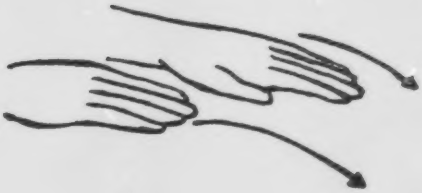
Dé vuelta hacia adelante con los dedos índice.

A



Apunte con el dedo índice hacia arriba en un movimiento de la frente para afuera.

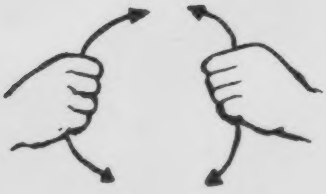
PASEAR



Las manos como si caminaran hacia adelante.

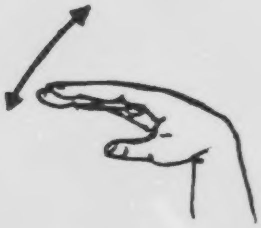
FRASES QUE EMPIEZAN CON "VAMOS"

CARRO



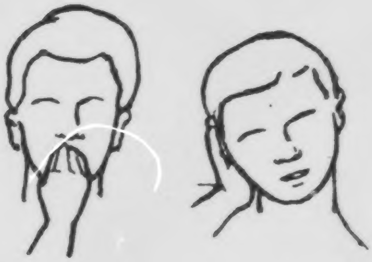
Mueva las manos como si estuviera guiando el volante de un carro.

ADIOS



Haga el ademán para decir adiós.

CASA



Mueva la mano de la posición de comer a la posición de "dormir".

Ejemplos de oraciones: "Vamos a dar una vuelta". "Vamos a pasear". "Vamos a casa".

Desprenda esta página y póngala donde la pueda ver a menudo

DESPRENDA ESTA PAGINA

Póngala donde pueda ver
las señas a menudo.

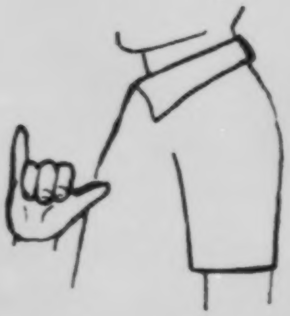
COMUNICACION

MAS SEÑAS

Usted lo dice y hace la seña.

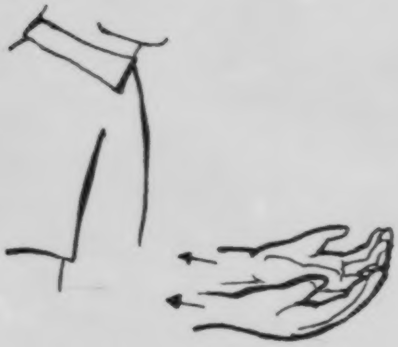
Usted lo dice y ayude al niño a hacer la seña.

YO



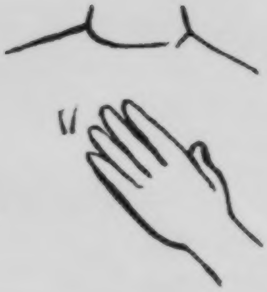
Tóquese el pecho con el dedo índice de la mano derecha.

QUIERO



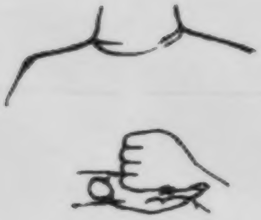
Llévese ambas palmas, con los dedos arqueados, hacia el pecho como si estuviera abriendo un cajón.

EL MIO



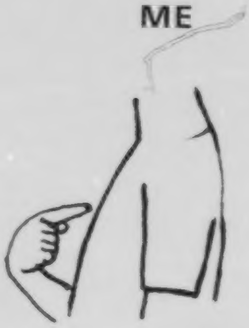
Dese una palmada en el pecho con la mano derecha abierta.

AYUDA



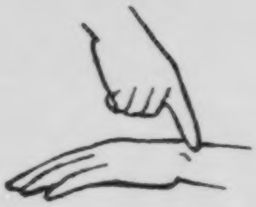
Ponga la mano derecha abierta y aguantando el peso de la izquierda en forma de "S", levante las dos manos juntas.

ME



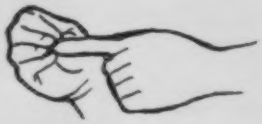
Apúntese el pecho con el dedo índice derecho.

HORA



Con el dedo índice apunte el dorso de la muñeca izquierda (como si estuviera apuntando al reloj).

PARA



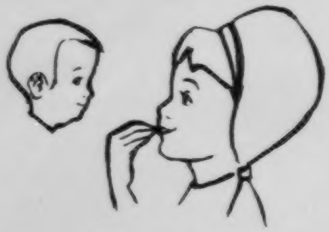
Con los dedos de la mano derecha agrupados y juntos, tóquese la punta del dedo índice izquierdo.

Desprenda esta página y póngala donde la pueda ver a menudo

DESPRENDA ESTA PAGINA

Póngala donde pueda ver
las señas a menudo.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR



COMUNICACION

APRENDIENDO "EL SEPTIMO PASO"

SI

Ya ha usado palabras y señas relacionadas con la rutina diaria de su casa - en juegos desde el principio de este programa -

SU PROPOSITO ES

Continuar usando el lenguaje y el desarrollo de conceptos mediante:

(1) La ayuda que usted le puede prestar a su niño, enseñándolo a reconocer similaridades entre objetos por igualdad.

(2) Ayudarlo a que observe y haga la concordancia o que imite sus movimientos incluyendo las señas.

(3) El uso constante del mismo lenguaje en las mismas ocasiones.

Al realizar estos propósitos, usted llegará a lograr que el niño comprenda la idea de asociación entre una cosa y otra.

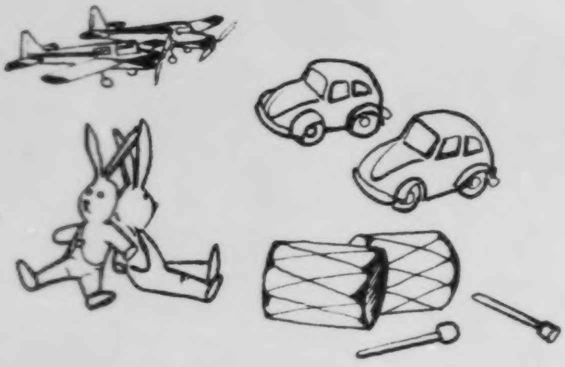
USTED NECESITA

Dos pares de juguetes idénticos (tales como dos carros, dos aviones).

Un conejito de piel de juguete.

Un bolillo o palo de tambor.

Un tambor cualquiera, o una caja de avena o café.



QUE HACER

AGRUPANDO OBJETOS

Dele al niño un objeto de un grupo de dos iguales. Ayúdelo a examinarlo detenidamente, dejándolo que le pase el dedo a la figura del carrito o que le dé vueltas a la rueda. Déjelo que lo coja, que lo levante, y que sienta su textura, peso, forma y contornos, y ayúdelo a rodarlo sobre la mesa.

Al día siguiente, vuelva a hacer lo mismo. Entonces, ponga el segundo carrito al lado del primero y ayúdelo a sentir la igualdad entre los dos. Diga y haga la seña, "¡Lo mismo!" o "Son lo mismo". Ayúdelo a tocar uno de ellos, luego el otro, y conduzca la mano del niño hasta formar la seña completa. Déjelo que juegue con los carros por unos minutos.

Repita esto mismo por varios días hasta que el niño se dé cuenta de la semejanza entre los dos carros.

Entonces, otro día, saque dos avioncitos de jugar. Haga la misma rutina como la hizo anteriormente con los carritos, pero en lugar de rodar los avioncitos por la mesa, póngalos alto en el espacio y hágalos "volar" por el aire.

Después que el niño se haya compenetrado con cada uno de los dos pares de juguetes, póngale los cuatro delante de él y muéstrele que los dos carritos pertenecen a un mismo grupo y que los avioncitos también tienen su grupo. Haga hincapié en la semejanza de cada par. Utilice la seña para "lo mismo" lo más posible.

Con variaciones de esta misma rutina y con su ayuda en hacer pares con los juguetes, este juego puede ser muy divertido y proporcionar al mismo tiempo el medio para desarrollar el concepto y el lenguaje correspondiente a"lo mismo".

IMITANDO LOS MOVIMIENTOS DE LA MANO

Puede que usted esté familiarizada con los juegos que describimos a continuación, pero estudie detenidamente las recomendaciones que le ofrecemos. Las actividades están especialmente diseñadas para fomentar la imitación.

JUEGOS FACILES

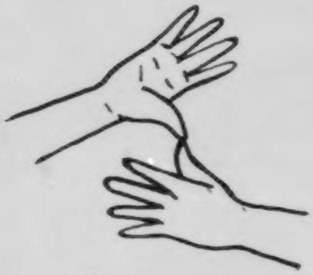
Juegos de Aplaudir: Aplauda, 1-2-3. La primera vez que use este juego ayude al niño a aplaudir con sus manos. Entonces, anímelo a que la imite; quizás tenga que juntarle las manos al principio. Algún día el niño llegará a imitar su manera de aplaudir sin ninguna necesidad de animarle a hacerlo. Después de haber aplaudido, dese palmadas en las rodillas y en los hombros, y trate de alentarlo a imitar estos movimientos. Diga, "1-2-3 - Palmita, palmita", mientras usted lleva a cabo estos movimientos.

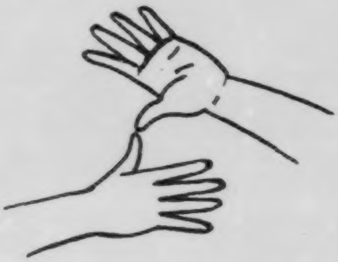
Pom Pom, Pom: Con un bolillo o palito dele a un tambor o al bote de avena, mientras el niño la observa. Cójale la mano sobre el palito y ayúdelo a hacer los sonidos como usted lo había hecho anteriormente. Golpee en el suelo o en cualquier otra superficie dura.

JUEGOS MAS DIFICILES

La Arañita. Haga los movimientos de la mano y ayude al niño a hacerlos mientras usted dice:

Ponga las manos bien abiertas delante de usted, la palma de la mano izquierda hacia usted y la derecha hacia afuera, los pulgares se tocan.

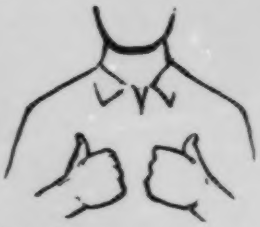




"Había una arañita trepada en un canal.	1. Invierta la posición de las manos como si estuvieran "trepando por un canal".
Así bajo la lluvia y la hizo naufragar.	2. Rápidamente deje caer las manos a los lados de su cuerpo, los dedos hacia el suelo.
Entonces vino el sol y toda la lluvia secó.	3. Haga un círculo con los brazos y las manos sobre la cabeza.
Y entonces la arañita se volvió a trepar!"	4. Repita el número 1.

Abra y Cierre las Manos (vea la Lección Quinta)

Abra y cierre las manos y ayude a que el niño haga lo mismo, mientras usted le va recitando el verso que sigue:



Vuela, vuela	Use un movimiento de dedo apropiado y diga el verso marcando el ritmo con el abrir y cerrar de sus manos. Guíe al niño hasta que duplique sus movimientos.
"Había dos pajaritos sentados en la pared,	1. Los puños frente a usted con los pulgares hacia arriba.
Uno se llamaba Juan	2. Mueva el pulgar izquierdo.
El otro, Miguel.	3. Mueva el pulgar derecho.
Vuela, Juan, vuela,	4. Rápidamente levante la mano derecha por encima de la cabeza.
Vuela, vuela Miguel	5. Rápidamente levante la mano izquierda por encima de la cabeza.
Vuelve, Juan, vuelve,	6. Deje caer la mano derecha.
Vuelve, vuelve Miguel!"	7. Deje caer la mano izquierda.

UNA CONVERSACION DE JUEGO ACERCA DE UN CONEJITO

En esta sección le daremos recomendaciones detalladas sobre el uso de la palabra y de la seña para "conejito". Este juego también se puede utilizar para practicar el nombre de cualquier otro de sus juguetes favoritos o de objetos conocidos para él. Si no conoce las señas adecuadas y si no se las hemos ilustrado todavía en nuestro Programa, usted las puede encontrar en los libros mencionados en la Lección Segunda. Si el niño está en la escuela, dígale al maestro que le muestre las señas que se usan en la clase.

Hable de un Conejito: Muéstrele al niño un conejito de juguete, preferiblemente uno de peluche que sea suave al toque. Haga la seña y diga, "conejito". Cójale las manos al niño, póngale el dedo en la posicion correcta, ayúdele a menearlo como en la seña correspondiente. Repita la palabra, "conejito". Diga, "Hiciste la seña para conejito". Muestre satisfacción.

TOCA AL CONEJITO

Déjelo que toque y le pase la mano al conejito de peluche. Diga y haga la seña para "conejito." Ayude al niño a hacer la seña y luego ayúdelo a imitar la misma seña. Déjelo que cargue al conejito y que se divierta haciendo esto por unos minutos, luego ayúdelo a ponerlo en una caja o en una cesta para terminar la conversacion y el juego.

Después de haber conversado con el niño sobre el conejito por varios días, su hijo puede familiarizarse con la seña correspondiente al "conejito". Poco a poco deje de ayudarle a hacer la seña y que trate de hacer la seña él solo. Póngale los dedos en posición y dele un golpecito en los dedos para que empiece por sí mismo a menearlos. Si no lo hace, ayúdelo a hacerlo inmediatamente. Muévale los dedos; evite que se sienta como si hubiera fracasado en lo que usted esperaba de él.

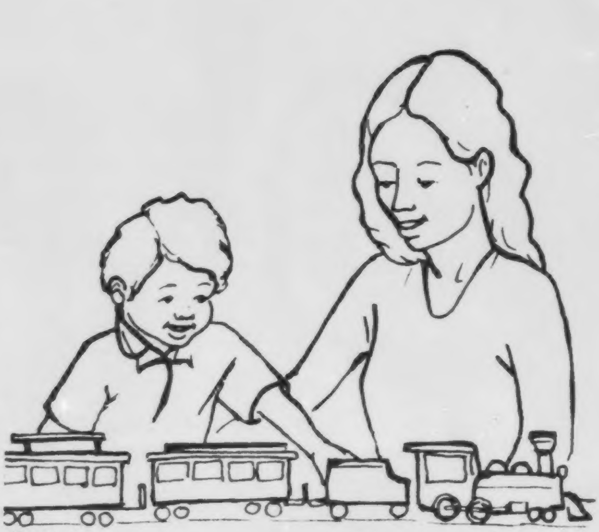
Después de varios días de tratar que el niño comprenda y lleve a cabo el movimiento de los dedos empezando con sólo el golpecito en los dedos, póngale las manos y los dedos en posición y observe si el niño menea los dedos imitándola, sin necesidad de darle el golpecito. Ayúdelo si no imita los movimientos de sus dedos.

Si llegara a mover los dedos consistentemente después que usted se los ha puesto en posición de cruz, trate de moverle los dedos o las manos en la dirección apropiada y déjelo que complete el movimiento.

Con el tiempo el niño pudiera llegar a hacer la seña imitándola o sin su ayuda. Cuando aprenda esta seña, o cualquier otra, por favor espere que la use.

CONVERSACION: OTROS TOPICOS

Este juego de "Conversación" puede hacerse con cualquier objeto que le sea conocido al niño. Puede hacerse con un plato, una taza, una cuchara, prendas de vestir, artículos del servicio. No lo limite al uso de juguetes - planee una conversación corta todos los días sobre algo que le interese a él. Esta actividad puede suplementar las palabras y las señas que usted usa durante el día - hace hincapié en la imitación y en la acción mutua hasta que haya aprendido la seña correctamente. El que su hijo imite su seña significará más tarde el uso espontáneo de la misma.



UTILICE SIEMPRE EL MISMO LENGUAJE PARA LA MISMA OCASION

Todas estas actividades hacen hincapié en la habilidad de agrupar o emparejar una cosa con otra de la misma naturaleza. El niño hace la concordancia entre un objeto y otro, entre su movimiento y el que haga él mismo, y con el tiempo hará la concordancia entre una palabra o una seña con lo que representa.

DELE UNA BUENA OPORTUNIDAD

Dele la mejor oportunidad posible al niño de ver la misma seña en relación con la misma cosa. Le recomendamos que utilice siempre el mismo lenguaje en todas las ocasiones semejantes. En las primeras etapas del desarrollo del lenguaje, use la misma palabra y la misma seña consistentemente para las experiencias de rutina. Por ejemplo:

Diga y Haga la Seña:

"¡Es hora de comer!" - a la hora de la merienda y de las comidas.

"¡Es hora de dormir!" - a la hora de la siesta y a la hora de acostarse.

"¡Terminado!" - Siempre que haya terminado algo.

"¡Es hora de bañarse!"

"¡Lávate las manos."

"¡Cepíllate los dientes."

MAS PALABRAS Y MEJOR LENGUAJE

Todas estas actividades que tienen que ver con el desarrollo del lenguaje y de la comunicación, se pueden adaptar a nuevas palabras y a nuevas señas. En el próximo MEDIO DE ENSEÑANZA, Comunicación VIII, consideraremos más actividades de agrupación y más ideas para el desarrollo conceptivo.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

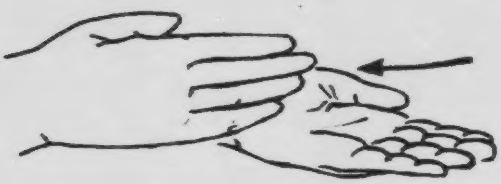
COMUNICACION

MAS SEÑAS

Usted lo dice y hace la seña.

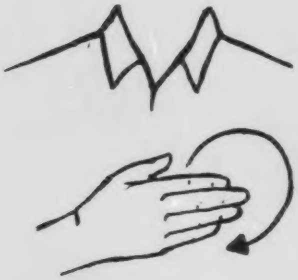
Usted lo dice. Ayude al niño a hacer la seña.

ALGUNOS



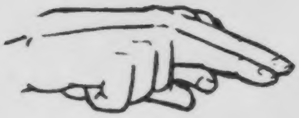
Roce el costado del dedo meñique derecho sobre la palma de la mano izquierda.

POR FAVOR



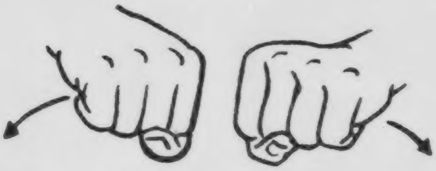
Frótese el pecho con la palma de la mano derecha en movimiento circular.

MISMO



Ponga los dos dedos índice lado a lado con las palmas de las manos hacia abajo.

ROTO



Las manos en posición de "S" lado a lado: haga un repentino movimiento hacia afuera como si estuviera rompiendo algo.

Desprenda esta página y póngala donde la pueda ver a menudo

DESPRENDA ESTA PAGINA

Póngala donde pueda ver
las señas a menudo.

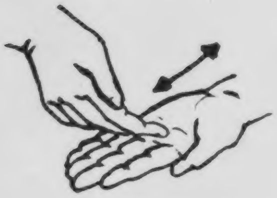
COMUNICACION

MAS SEÑAS

Usted lo dice y hace la seña.

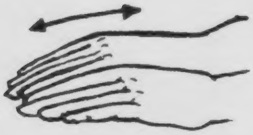
Usted lo dice. Ayude al niño a hacer la seña.

PINTA



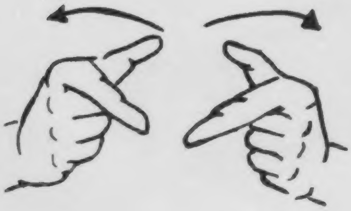
Cepĺllese la palma abierta de la mano izquierda con la punta de los dedos de la mano derecha.

DA VUELTA



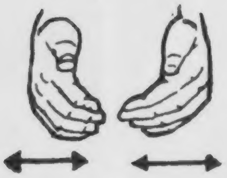
Con la palma de las manos abiertas de ambas manos hacia abajo, haga un movimiento similar al de amasar con un rodillo.

GRANDE



Las manos en forma de "L", con los dedos pulgares juntos, séparelos para indicar tamaño.

PEQUEÑO



Las manos algo curvadas, una frente a la otra, muévalas hacia los lados varias veces, pero no se las toque.

Desprenda esta página y póngala donde la pueda ver a menudo

DESPRENDA ESTA PAGINA

Póngala donde pueda ver
las señas a menudo.

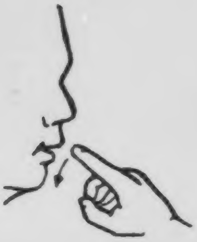
COMUNICACION

MAS SEÑAS

Usted lo dice y hace la seña.

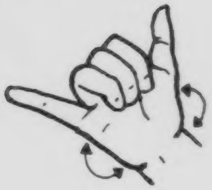
Usted lo dice. Ayude al niño a hacer la seña.

ROJO



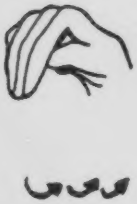
Mueva la yema del dedo índice derecho a lo largo de los labios.

AMARILLO



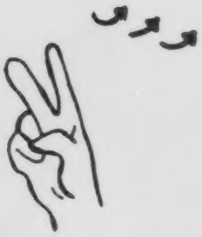
Con el dedo mañique y el pulgar de la mano derecha haga un movimiento suave de latigazo hacia la derecha.

MORADO



Ponga la mano derecha en "M" y haga un movimiento de latigazo hacia la derecha.

VERDE



Haga una "V" con la mano derecha y haga un movimiento de latigazo hacia la derecha.

(A la Vuelta)

ESPRENDA ESTA PAGINA

Póngala donde pueda ver
las señas a menudo.

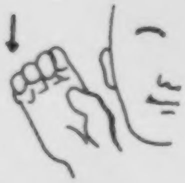
COMUNICACION

MAS SEÑAS

Usted lo dice y hace la seña.

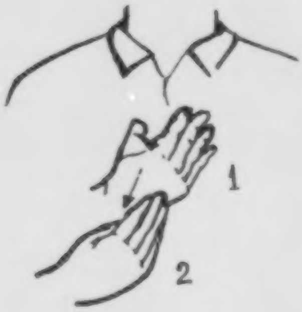
Usted lo dice. Ayude al niño a hacer la seña.

CAFE



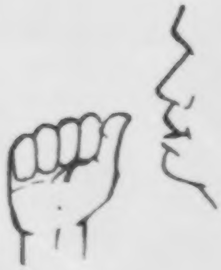
Llévese la mano de la "C" hacia la mejilla derecha.

BLANCO



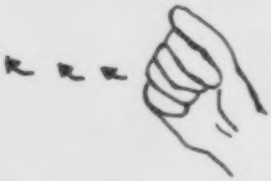
Ponga la punta de los dedos de la mano derecha abierta contra el pecho, y mientras mueve la mano hacia afuera, vaya juntando la punta de los dedos.

ANARANJADO



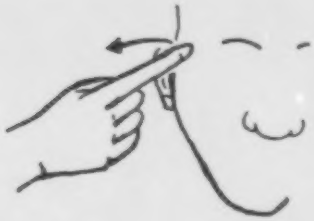
Abra y cierre el puño de la mano derecha frente a la boca varias veces, como si estuviera exprimiendo una naranja.

AZUL



Llévese la mano de la "A" hacia la derecha en movimientos de latigazos.

NEGRO



Mueva la yema del dedo índice derecho de izquierda a derecha a lo largo de la ceja.

ESPRENDA ESTA PAGINA

Póngala donde pueda ver
las señas a menudo.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

COMUNICACION

APRENDIENDO "EL OCTAVO PASO"

SI

Ha estudiado y usado las sugerencias recomendadas en el MEDIO DE ENSEÑANZA anterior.

SI

Ha cargado frecuentemente al niño y le ha cantado, llevando el ritmo de la música, como le recomendamos en el PRIMER MEDIO DE ENSEÑANZA de la Comunicación, página 2 -

Y SI

Lo ha ayudado a tocar el tambor -

SU PROPOSITO ES

Continuar el entrenamiento auditivo para que el niño se dé cuenta de sonidos, y le haga saber cuando se ha dado cuenta del sonido.

En este MEDIO DE ENSEÑANZA también le haremos otras recomendaciones para desarrollar el concepto de la agrupación.

USTED NECESITA

Un tocadiscos (o un radio)

Discos: Una marcha (con énfasis en el ritmo bajo)
Una canción de cuna o un vals lento
Una bandera pequeña o banderín

Un tambor, un bolillo o palo de tambor, bloques rojos y amarillos.

Una lata de café o cualquier otro embase sin tapa

Una campanilla, una pandereta, bloques de arena u otros instrumentos rítmicos

Vea la página 11, Lección Octava, para información sobre discos e instrumentos rítmicos.

Las siguientes recomendaciones incrementarán interés a las lecciones:

Bloques de arena

Maracas

Palitos para golpear

Campanitas de trinero o de muñeca

Otros discos

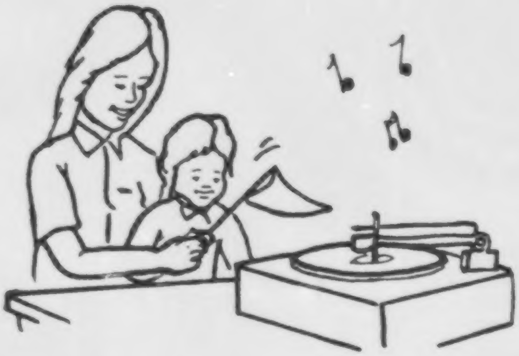
Botones o fichas de póker y una lata de café

QUE HACER

PRIMER JUEGO: PRENDER Y APAGAR

Con el fin de: Ayudar al niño a escuchar atentamente.
Enseñarlo a marcar el compás cuando la música esté puesta y parar cuando esté apagada.

Siéntese con el niño cerca del tocadiscos. Ponga su mano sobre la de él mientras él detiene la bandera o el banderín. Diga, "Prendido", haga la seña, e inmediatamente prenda el tocadiscos. Diga, "Escucha", y llévese la mano al oído para hacer la seña de "Escuchar". Ayude al niño a mover la bandera al compás de la música. Después de unos treinta segundos, diga y haga la seña, "Apagado".



Repita lo mismo dos o tres veces.

Haga esto todos los días. Después que haya recibido frecuentemente su ayuda, con un poquito de estímulo de su parte, su hijo puede empezar a marcar el compás cuando oiga la música.

Después que haya llevado a cabo este juego varias veces, empiece a usar otras actividades rítmicas. Sea siempre constante en el juego.

Ayude al niño a:

Ondear o mover una bandera, un banderín, o un pañuelo de seda o
Dé golpecitos con un palito o
Aplauda o
Dele una palmada en los muslos

Haga esto al compás del ritmo de la música. Después de unos treinta segundos, diga y haga la seña para "Apagado" y deje de tocar la música.

EMPLEE LA VISTA Y EL SONIDO AL MISMO TIEMPO

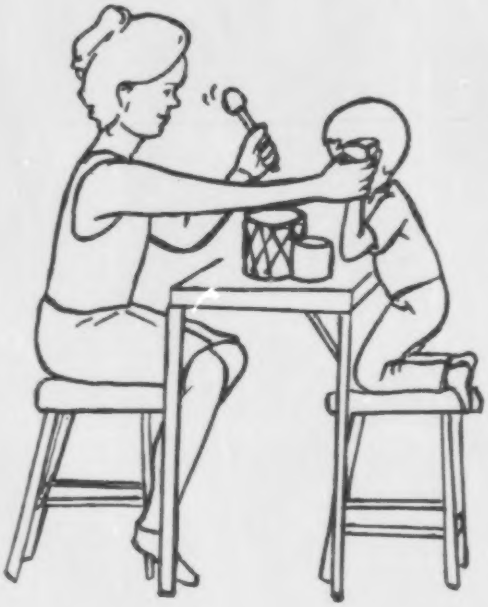
Al principio emplee la vista y el sonido al mismo tiempo. Ayude al niño a VER y a ESCUCHAR mientras usted prende y apaga el tocadiscos. Después que ya conozca el juego, empezará a mover la bandera o a dejar de moverla mientras la ve prender y apagar la música. Entonces, trate de prender y apagar la música cuando él no esté viendo. Si duda, ayúdelo rápidamente. Diga, "Está PRENDIDA" o "Está APAGADA" y haga la seña apropiada.

Este juego puede ser muy divertido. Puede hacer que la experiencia de escuchar sea placentera.

SEGUNDO JUEGO: TOCAR EL TAMBOR

Con el fin de: Ayudar a que el niño se dé cuenta del toque del tambor mientras escucha; para ayudarlo a realizar una acción en respuesta al sonido que oye.

Siéntese mirando al niño. Ponga el tambor, tres bloques y una lata en medio de los dos. Diga y haga la seña para "¡Escucha!" Ayúdelo a coger el bloque - deténgale la mano y póngasela cerca del oído. Coja el bolillo o palito del tambor con su otra mano. Adopte la actitud de escuchar y de nuevo diga y haga la seña para "¡Escucha!" y rápidamente golpée el tambor. Al mismo momento, ayude al niño a dejar caer el bloque en la lata. El hecho de golpear el tambor y de dejar caer el bloque deben realizarse al mismo tiempo para que el niño pueda coordinar ambas acciones. Alábelo cada vez que deje caer el bloque en la lata.



PERMITALE MAS INDEPENDENCIA

Cuando el niño parezca haber comprendido la idea de dejar caer el bloque cuando usted golpea el tambor, poco a poco déjelo hacer esto solo. Llévele la mano hacia la lata pero déjelo completar el movimiento. Ayúdelo si necesita ayuda, pero si tiene éxito, ayúdelo menos la próxima vez. Poco a poco responderá él solo.

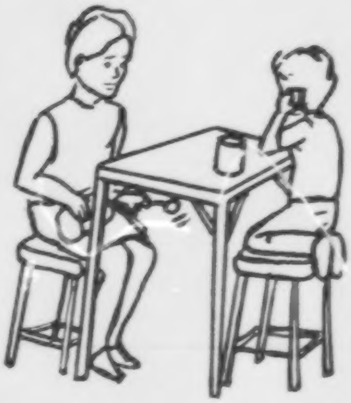
Nota: Si usted encuentra que este juego es muy difícil, búsquese a alguien que haga el papel de director (guiando la mano del niño) mientras usted golpea el tambor.

QUE EL JUEGO SEA BREVE

Cuente tres o cuatro bloques para ayudar al niño a que se dé cuenta en que consiste la tarea que ha de completar. Más tarde, después de varias sesiones de práctica, usted puede sacar más bloques.

ESCONDA EL TAMBOR

Después que el niño se haya familiarizado con el juego, diga "Escucha". Lo que tiene que hacer ahora es tocar el tambor sin que él vea. Ponga el tambor debajo de la mesa y golpéelo. Ayúdelo a responder solamente al sonido esta vez sin ninguna ayuda visual o pista. Después que ya tenga la idea de lo que se trata, ofrézcale ayuda dejándolo que de nuevo la vea golpear el tambor - pero ayúdelo solamente si lo necesita.



QUE APRENDA A ESCUCHAR Y A RESPONDER

Cuando el niño responda consistentemente al sonido del toque del tambor, entonces ha aprendido a dar una respuesta positiva al oír un sonido. Esta habilidad de responder será una gran ayuda para cuando le hagan exámenes del oído y en entrenamiento auditivo en el futuro.

Puede tomar semanas de práctica antes que el niño llegue a responder al sonido. Mientras más carece de oído más difícil le será llevar esto a cabo. Es importantísimo no empezar el entrenamiento auditivo esperando resultados rápidos sino como un programa educacional de larga duración. Trate de que las sesiones sean breves y divertidas.

MOTIVAR O IMPULSAR ES MUY IMPORTANTE

Es muy importante que usted mantenga interesado al niño en este juego y que lo recompense alabándolo y con una palmadita en la espalda cuando trate de jugar y cuando tenga éxito. El entrenamiento auditivo es difícil para un niño sordo, pero las siguientes recomendaciones, cuando son usadas con imaginación, la ayudarán a mantener al niño interesado.

1. Interésese y entusiásmese usted misma.

2. Mantenga las sesiones cortas, a un paso vivo y ágil.

3. Determine el número de veces que usted quiere que el niño responda, mostrándole unos cuantos botones u otras fichas.

4. Termine el juego antes de que él pierda interés. Usted decide cuando es hora de terminar el juego. Usted controla la situación.

5. Después que se haya establecido un patrón en el juego, varíelo haciendo que el niño haga las siguientes actividades en respuesta al toque del tambor.

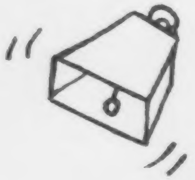
   Deje caer canicas en una lata
   Apile bloques
   Deje caer orquillas de tender ropa en una caja
   Ponga anillos en una clavija

SI NO TIENE TAMBOR

Si no tiene un tambor, haga uno: Estire un pedazo de plástico o cuero sobre la parte superior de una lata de jugo y amárrelo con una cuerda; o simplemente use una caldera y una cuchara grande, preferiblemente una cuchara de madera o un bote de avena.

TERCER JUEGO: TOCA LA CAMPANILLA

Es igual al SEGUNDO JUEGO, pero use un cencerro (no una campanilla) en lugar del tambor. Asegúrese que el niño puede escuchar y responder al toque del tambor, antes de introducirlo al sonido de la campana.



No utilice dos sonidos diferentes en el mismo juego hasta que su niño responda consistentemente a cada sonido por separado. Cuando lo haya logrado, siga con el próximo juego de entrenamiento auditivo presentado en el siguiente MEDIO DE ENSEÑANZA en la Comunicación, "APRENDIENDO EL NOVENO PASO". Antes de seguir adelante, quizás usted quiera introducir al niño a la siguiente actividad, para mejor desarrollar el concepto de agrupación del cual hablamos en el OCTAVO MEDIO DE ENSEÑANZA de la Comunicación.

CUARTO JUEGO: AGRUPANDO COLORES

Este juego tiene por objeto desarrollar la idea de semejanza mientras el niño selecciona colores. Aunque usted no haya determinado si su niño puede diferenciar los colores, este juego le proporciona una gran oportunidad para mostrarle al niño los colores.

Use bloques azules y amarillos, dos fuentes hondas, platos de cartón o cajas de zapatos cubiertas con papel de color. Ayude al niño a poner el bloque azul en una fuente y el amarillo en otra. Entonces, ayúdelo a escoger otro bloque de cualquiera de los colores, amarillo o azul. Diga, "Busca el mismo color." Llévele la mano a la fuente apropiada y ayúdelo a dejarlo caer en ella. Repita lo mismo, emparejando varios bloques de cada color en la fuente correspondiente.

Después de practicar con él, permítale tratar de seleccionar los colores por sí mismo. Si empezara a llevar el bloque hacia la fuente cuyo color no es el que corresponde, rápidamente guíelo hacia la fuente que corresponda. Ayúdelo a no cometer errores. Entonces, diga, "Es el mismo".

No es necesario que su niño tenga éxito en todos los juegos, porque el aprender es un proceso continuo. Después de haber hecho la lección y de haberle proporcionado la práctica en las diversas actividades, usted seguramente querrá probar ideas nuevas como han sido trazadas en nuestro siguiente MEDIO DE ENSEÑANZA - COMUNICACION.

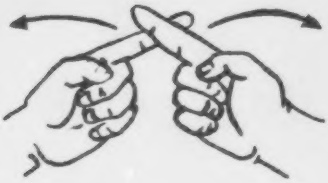
© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

COMUNICACION

MAS SEÑAS UTILES

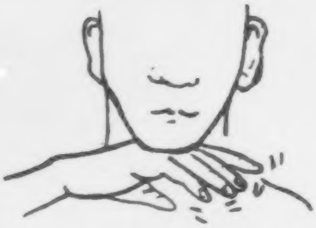
Usted lo dice y hace la seña

DIFERENTE



Cruce los dedos índice con las palmas hacia adelante. Séparelos rápidamente.

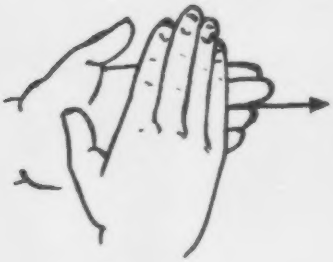
SUCIO



Ponga el dorso de la mano bajo la mejilla. Menee los dedos.

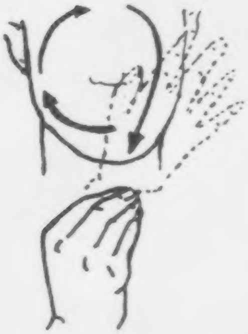
Usted lo dice. Ayude al niño a hacer la seña.

LIMPIO O AGRADABLE



Haga resbalar la palma derecha por la palma de la mano izquierda.

BONITO



Mueva la mano abierta en círculo delante de la cara, y entonces déjela caer con la punta de los dedos juntos.

Desprenda esta página y póngala donde la pueda ver a menudo

DESPRENDA ESTA PAGINA

Póngala donde pueda ver
las señas a menudo.

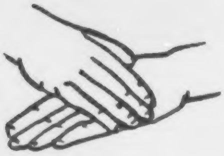
COMUNICACION

MAS SEÑAS

Usted lo dice y hace la seña.

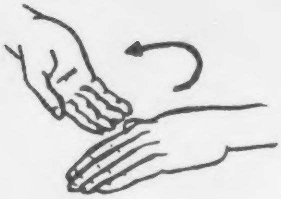
Usted lo dice. Ayude al niño a hacer la seña.

PRENDER



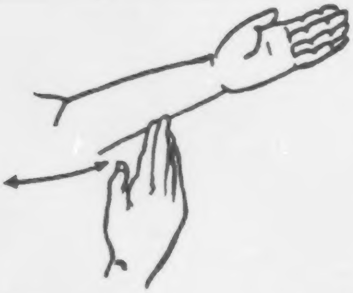
La palma de la mano derecha se mueve a lo largo del dorso de la izquierda.

APAGAR



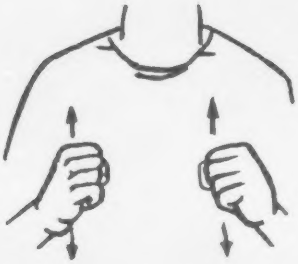
Empiece con la posición de las manos para "prender"; dele la vuelta hacia la derecha a la mano derecha. (Lo inverso del movimiento para"prender".)

MUSICA



Cepíllese la parte de abajo del brazo izquierdo extendido con la mano derecha.

CORRE



Con ambos brazos hacia adelante, los codos arqueados y los puños delante del pecho, muévalos en rotación, como si estuviera corriendo.

Desprenda esta página y póngala donde la pueda ver a menudo

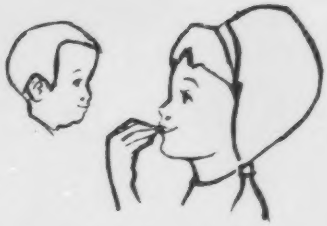
DESPRENDA ESTA PAGINA

Póngala donde pueda ver
las señas a menudo.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

COMUNICACION

APRENDIENDO "EL NOVENO PASO"



SI

Usted y su niño han practicado los juegos de escuchar detallados en la COMUNICACION - en el OCTAVO MEDIO DE ENSEÑANZA -

Y SI

Lo ha ayudado a agrupar objetos y colores idénticos -

SU PROPOSITO

Ahora es ayudarlo a comprender los conceptos de "RAPIDO" y "DESPACIO", "EN VOZ ALTA" y "EN VOZ BAJA".

Ayudarlo a que se dé cuenta de los sonidos que emite alguien que está hablando cerca de él.

Animarlo a que "agrupe" o que asocie palabras, señas y objetos.

USTED NECESITA

Una grabadora, un tocadiscos o cualquier instrumento musical

Música rápida o lenta grabada en cinta o en discos (o la habilidad de tocar un instrumento musical)

Un tambor, un cencerro
Una Banderita
Cascabeles
Un palito para golpear
Un carrito de juguete
Además, tres pelotas, tres tarjetas de tamaño 5"x8", una caja o una lata

QUE HACER

Si usted emplea una grabadora, graba treinta segundos (más o menos) de música rápida, luego, haga lo mismo con música lenta. Utilice dos o tres segmentos de cada una alternativamente, pero no siguiendo un patrón fijo.

Si emplea un tocadiscos, trate de encontrar un disco de larga duración que tenga ambas músicas, rápida y lenta. (Algunos de los discos que se incluyen en el catálogo del Centro de Música Infantil, en particular el Número C196, contiene un buen contraste de música, alta y baja, rápida y lenta.)

Si hace uso de un instrumento musical, prepárese a tocar una melodía muy rápida, y luego, una bien lenta. Si no tiene tocadiscos, grabadora o instrumento musical, use un palito de marcar el tiempo, o unos cascabeles, tocados rápidamente, para llevar a cabo el siguiente juego.

ESCUCHE

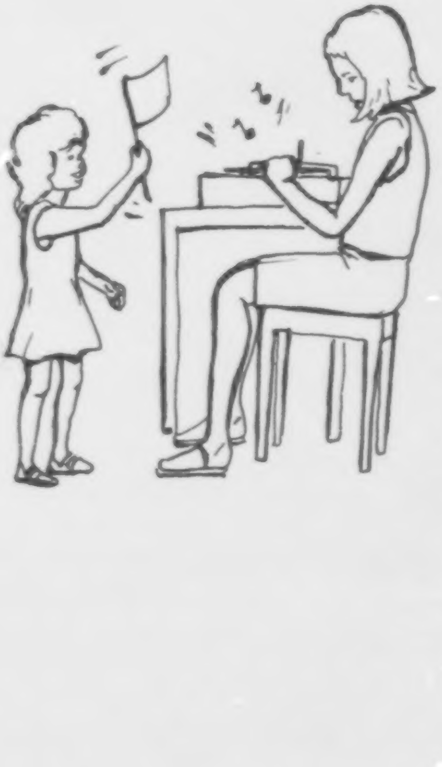
Dígale al niño que escuche y use la seña ya familiar para "ESCUCHA".

Empiece la música rápida. Llámele la atención y dígale, y haga la seña, "¡ES RAPIDO!" Ayúdelo a menear una bandera o a dar golpecitos con el palo rápidamente marcando el compás de la música.

Haga uso solamente de la música rápida por unos días.

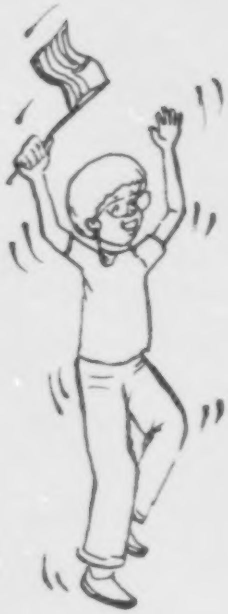
Después de varios días de práctica (en pequeñas sesiones) de "RAPIDO", olvídese de esto por una semana o dos.

Introduzca el concepto, "LENTO". Use música lenta, marcando el compás de la misma con movimientos lentos. Diga la palabra y haga la seña correspondiente cuando corresponda.

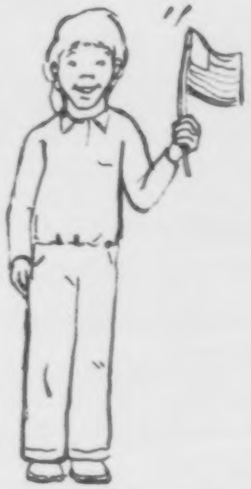


Contraste

RAPIDO



DESPACIO



Después que el niño pueda marcar el tiempo, con su ayuda, enseñele el concepto de los contrastes mediante el uso de música rápida o lenta, cuando se presente cualquiera de este tipo de música.

Toque música RAPIDA y después música LENTA por medio minuto cada una y haga hincapié en la diferencia.

"¡RAPIDA!" - mueva la bandera rápidamente.

"¡DESPACIO!" - mueva la bandera lenta y deliberadamente.

Usted puede aplicar las palabras y el concepto a la vida cotidiana.

Si el niño ya corre, dígale cuando lo haga, "¡Corriste RAPIDO!"

O si quiere que se mueva lentamente, diga, "¡DESPACIO!"

Variaciones

Varíe la actividad haciendo que el niño haga correr el carrito (con su mano sobre la de él) por la mesa. Diga, "¡RAPIDO!"

Haga que camine o que corra rápidamente, al compás de la música. Luego dígale que corrió RAPIDO.

Ayúdele a aplaudir aprisa, o a sonar los cascabeles rápidamente.

DESARROLLE LOS CONCEPTOS DE RAPIDO Y DESPACIO
ANIMELO A QUE USE EL LENGUAJE.

EN VOZ ALTA Y EN VOZ BAJA

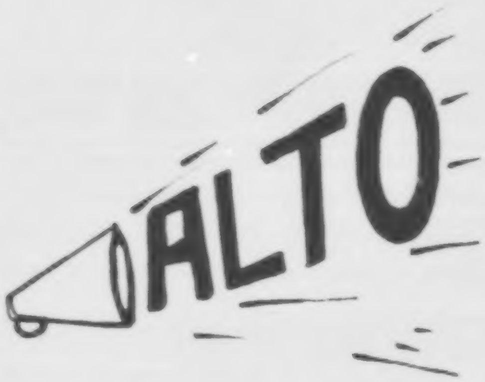
Siga el mismo concepto de RAPIDO y DESPACIO.

Concéntrese primero en enseñarle el concepto de "EN VOZ ALTA", y luego "EN VOZ BAJA".

EN VOZ ALTA

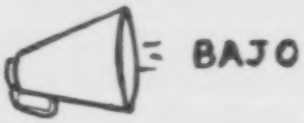
Dígale al niño que escuche y haga la seña. Prenda el tocadiscos y suba el volumen hasta que la música esté muy alta.

Diga, "¡EN VOZ ALTA!" - y empleando la seña para la "A", separe rápidamente la mano del oído. Muéstrele a su hijo un recorte grande de la letra "A". Ayúdelo a que lo calque con el dedo y a que ponga un bloque sobre la letra.



Otros sonidos EN VOZ ALTA:

Suene un cencerro fuertemente. Toque fuertemente las notas bajas de un piano. Prenda la televisión y diga, "¡EN VOZ ALTA!" Dele un golpe a un tambor que suene en tono bajo.



EN VOZ BAJA

Después de haberlo sometido a sonidos EN VOZ ALTA relacionados con la palabra y la seña para "EN VOZ ALTA", introduzca música suave y haga la seña y la palabra para "EN VOZ BAJA".

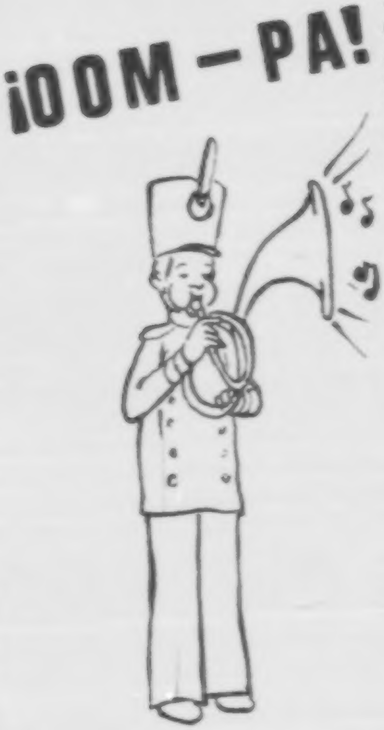
Diga, "¡Escucha!" y haga la seña.

Entonces prenda el tocadiscos y bájele el volumen. Diga,"¡SHH - EN VOZ BAJA!" y haga la seña para "EN VOZ BAJA".

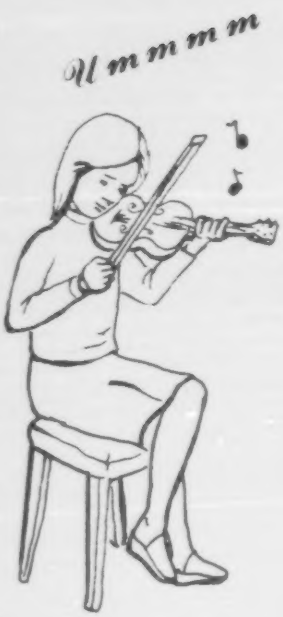
Muéstrele al niño un recorte más pequeño de la letra "B". Ayúdelo a calcar la letra con el dedo. Entonces ayúdelo a poner un bloque pequeño o un botón sobre la letra.

Contraste

EN VOZ ALTA



EN VOZ BAJA



Alterne la música "ALTA" con la música "BAJA", subiendo y bajándole el volumen al tocadiscos. Emplee la palabra y la seña que describen los conceptos y ayude al niño a ver, a sentir, y a tocar los recortes de las letras "A" y "B". Ayúdelo a mover el bloque o botón a la "A" para en voz alta y a la "B" para en voz baja.

Tendrá que exponerlo mucho a sonidos ALTOS y BAJOS, tanto como a RAPIDO y DESPACIO, antes que el niño pueda, por sí mismo, reconocer las diferencias entre estos conceptos. Esta actividad puede tomar mucho, mucho tiempo. Su hijo continuará aprendiendo y se divertirá al hacerlo, aunque todavía no pueda hacer una decisión independiente sobre el sonido. Usted lo está ayudando a aprender a escuchar atentamente, a reconocer si el compás de la música es rápido o lento y a diferenciar si un sonido es alto o bajo. Además, está al mismo tiempo aprendiendo lenguaje.

VOZ

El sonido más importante que el niño puede aprender es a darse cuenta de la voz de alguien que le está hablando.

La voz se utiliza para comunicarse con palabras. Pero se emplea también para llamar la atención de alguien y como un medio de aviso e instrucción.

Si el niño puede aprender a prestar atención cuando usted lo llama por su nombre, a pararse cuando usted le grita "¡PARA!" y a demorarse o apurarse cuando usted le dice "¡RAPIDO!" o "¡DESPACIO!" se estará beneficiando grandemente.

Háblele de cerca cuando esté viendo -

Para llamar su atención

Para precaverlo

Para pararlo

Para decir, "Hola"

Para decir, "Adiós"

Para animarlo

El niño deberá siempre llevar puesto su aparato para oír. (La voz cerca del oído de la persona que escucha parece ciento o miles de veces más alta que la misma voz percibida a lo lejos.) Ayúdelo a reconocer una voz femenina y una voz masculina. La voz de un hombre por lo general es más profunda y tiene más fortaleza que la de una mujer.

HACIENDO LA CONCORDANCIA ENTRE PALABRAS Y SEÑAS CON OBJETOS

Este es otro medio para agrupar o emparejar. Es un medio importante para ayudar a su hijo a asociar el lenguaje, las palabras y las señas, con lo que representan. Aunque usted emplee las as palabras y las señas repetidamente en la vida cotidiana, estos juegos educativos proporcionarán práctica adicional para desarrollar esta asociación.

PELOTA

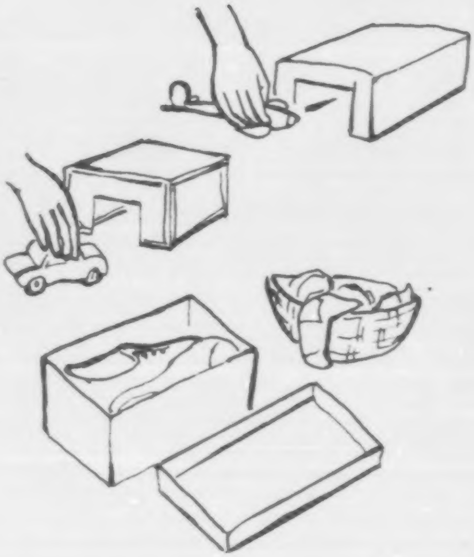
(La seña ha sido ilustrada en la Primera Lección.)

Escriba en letras de molde la palabra "PELOTA" en una tarjeta o en un pedazo de papel de tamaño 5"x8". (Vea el alfabeto manuscrito en la Cuarta Lección; escriba en minúsculas.) Diga, "PELOTA", haga la seña correspondiente y muéstrele a su hijo la pelota. Muéstrele también la tarjeta y repita, "PELOTA", entonces ayúdelo a calcar las letras individualmente, P-E-L-O-T-A,con el dedo. Ponga la tarjeta sobre la mesa y ayude al niño a rodar la pelota. Dígale otra vez y haga la seña para "PELOTA", y luego póngala sobre la tarjeta.

Haga lo mismo con otra pelota. Repita las palabras y las señas, mientras ayuda al niño a quitar la pelota de encima de la tarjeta. Hágalo esperar a que usted diga la palabra "pelota", entonces déjelo que la recoja y que la deje caer en una caja o bote. Cuando haya puesto dos (o tres) pelotas en un recipiente, el juego se ha terminado. Siempre que se esté comunicando con el niño, haga un esfuerzo por usar una frase o una oración con la palabra clave al final. Por ejemplo: "AQUI ESTA LA PELOTA". "BUSCA LA PELOTA". "RUEDA LA PELOTA".

OTROS OBJETOS Y OTRAS PALABRAS

Use avioncitos o carritos, zapatos o calcetines o cualquier objeto que le sea conocido de la misma manera:



Haga la concordancia entre la palabra hablada, la seña, la palabra escrita y el objeto. Haga que su hijo ponga el objeto sobre la palabra. Repita la palabra y la seña, entonces ayúdelo a hacer algo con los objetos -

Rodar el carrito dentro de un garage.

"Hacer volar" un avioncito dentro de un cobertizo o hangar.

Doblar lo calcetines y poner los dentro de una cesta.

Poner los zapatos en una caja de zapatos.

Use palabras y objetos en un juego después que hayan sido utilizados frecuentemente en la vida diaria. Hable en frases cortas y directas.

Esta actividad se puede hacer con todo tipo de artículo, objeto o juguete, a medida que estas cosas nuevas se van haciendo parte de la vida del niño y de su ambiente.

No espere hasta que el niño pueda diferenciar entre alto y bajo, música lenta o rápida u otros sonidos. Siga con el siguiente MEDIO DE ENSEÑANZA en la Comunicación después de cuatro o seis semanas de práctica de este MEDIO DE ENSEÑANZA, y en la agrupación de palabras y señas con objetos. Pero, continúe llevando a cabo estos juegos por mucho tiempo.

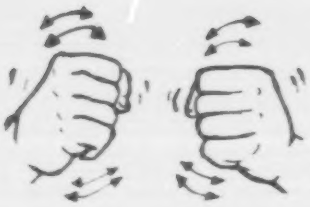
© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

COMUNICACION

MAS SEÑAS

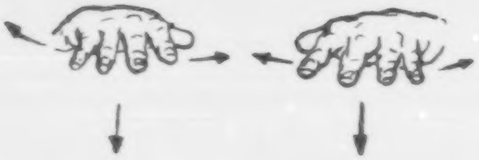
Usted lo dice y hace la seña.

FRIO



Mueva los puños, uno al lado del otro, como si estuviera titiritando de frío.

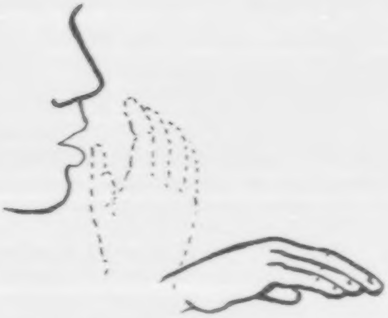
LLUVIA



Extienda las manos abiertas con las palmas hacia abajo, y bájelas meneando los dedos, como si estuviera lloviendo.

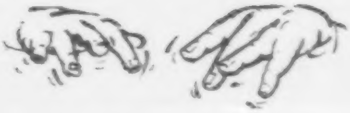
Usted lo dice. Ayude al niño a hacer la seña.

CALIENTE



Haga la seña para "BEBER", y entonces quítese la mano de la boca como si estuviera probando algo caliente.

NIEVE



Extienda las manos abiertas con las palmas hacia abajo, bájelas suave y lentamente, moviendo los dedos en un aleteo, como si fueran copos de nieve que van cayendo.

Desprenda esta página y póngala donde la pueda ver a menudo

DESPRENDA ESTA PAGINA

Póngala donde pueda ver
las señas a menudo.

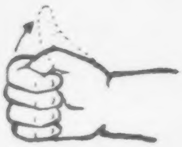
COMUNICACION

MAS SEÑAS

Usted lo dice y hace la seña.

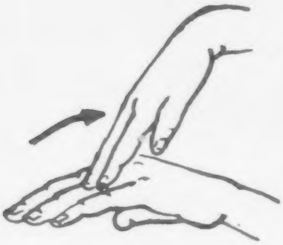
Usted lo dice. Ayude al niño a hacer la seña.

RAPIDO



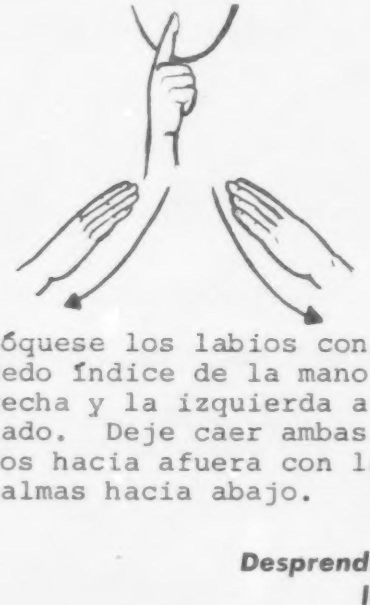
Con el puño cerrado, saque abruptamente el dedo pulgar derecho de debajo del dedo índice curvado a su alrededor (como si estuviera tirando una canica).

DESPACIO



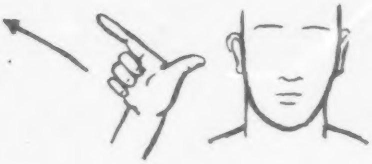
Dese un golpecito lento con la mano derecha sobre el dorso de la mano izquierda.

EN VOZ BAJA



Tóquese los labios con el dedo índice de la mano derecha y la izquierda a su lado. Deje caer ambas manos hacia afuera con las palmas hacia abajo.

EN VOZ ALTA



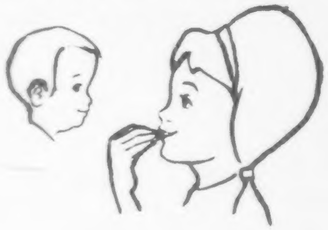
Extienda el dedo índice y pulgar de la mano derecha, tóquese el oído derecho con el pulgar, y separe rápidamente la mano del oído.

Desprenda esta página y póngala donde la pueda ver a menudo

DESPRENDA ESTA PAGINA

Póngala donde pueda ver
las señas a menudo.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR



COMUNICACION

APRENDIENDO "EL DECIMO PASO"

SI

Ha estudiado los MEDIOS DE ENSEÑANZA anteriores y se ha dado plena cuenta de la importancia de comunicarse con su hijo.

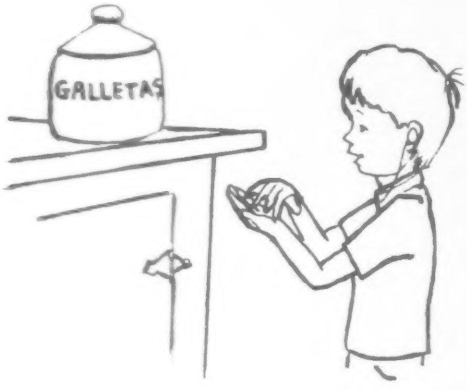
SI

Ha hablado y usado las señas consistentemente en relación con acontecimientos rutinarios y objetos conocidos -

Y SI

Ha animado al niño y lo ha ayudado a aprender y a imitar las señas -

SU PROPOSITO ES



Presentarle un buen modelo de lenguaje, usando siempre oraciones o frases completas.

Continuar ayudándolo a aprender a ver y a escuchar.

Empezar a esperar que su hijo se exprese en cuanto pueda con palabras o señas (o por medio de ambas cosas).

USTED NECESITA

El deseo de comunicarse con su hijo.
El conocimiento de las señas y el esfuerzo para aprender más.
Paciencia para prestar atención cuando el niño trate de expresarse.

APRENDA ALGO SOBRE EL LENGUAJE

En nuestras lecciones hemos hecho hincapié especial en el uso directo del habla y en señas sencillas y básicas para comunicarse con su hijo. Usted puede enterarse de otros sistemas o métodos de comunicación una vez que él esté en la escuela. En este curso no iremos más allá del uso de un lenguaje hablado claro y completo y de señas básicas. Sin embargo, nos gustaría describirle con brevedad algunos de los otros métodos o variaciones de métodos.

Comunicación oral

La comunicación oral, como se usa en la Clínica John Tracy en nuestro trabajo con niños sordos de edad pre-escolar tiene que ver con el habla, la lectura labial y el escuchar.

Comunicación manual

La comunicación manual hace uso tanto del deletreo manual (vea el alfabeto manual en una de las lecciones anteriores) y señas.

Comunicación oral y manual

Se usan además diversas combinaciones de la comunicación manual y oral. Estas se denominan diversamente: métodos "Combinado", "Simultáneo", Rochester", o "Comunicación Total". Hemos hecho una combinación del uso de palabras habladas sencillas y directas con el uso de señas básicas y sencillas en nuestro trabajo con niños sordo-ciegos de edad pre-escolar en este programa por correspondencia y en nuestras clases de demostración.

Algunos sistemas derivados del lenguaje por señas son:

"AMESLAN" es el término que se emplea para denominar el sistema de Lenguaje por Señas Norteamericano básico y simplificado, con poca atención a la sintaxis o las terminaciones de palabras.

SEE
SIGLISH
AMESLAN
LENGUAJE POR SEÑAS

"SEE" (Seeing Essential English) hace hincapié en el uso de las terminaciones de palabras correctas. Para mayor información vea el libro Signing Exact English por Gerilee Gustafson (et.al.), el cual se puede pedir a la National Association for the Deaf, 814 Thayer, Silver Spring, Maryland 20910.

"SIGLISH" (signed English) es otra subcategoría del lenguaje por señas que hace hincapié en el orden correcto de las palabras.

Si cualquiera de estos sistemas se usa en la clase de su hijo, pídale información sobre el método al maestro. Nosotros hacemos hincapié en este programa por correspondencia en el establecimiento de una base para la comunicación. El desarrollo más avanzado dependerá de otros métodos usados en el salón de clase o en la casa.

QUE HACER

Continúe desarrollando el lenguaje del niño: repase las actividades en las lecciones y MEDIOS DE ENSEÑANZA anteriores. Después de haberse acostumbrado al uso de las señas y de haber adquirido el hábito de hablarle directamente al niño, usted debe comenzar a hacer esfuerzos para usar frases u oraciones completas pero concisas.

LENGUAJE EXPRESIVO

Ordinariamente usted debe decir y hacer las señas correspondientes a oraciones o frases tales como:

"¡Hora de comer!"
"¡Dámelo(la)!"
"Aquí está la pelota".
"Coge uno(a)".
"Aquí tienes otra galleta".
"Toma (o come) más".

No obstante, a veces palabras sencillas pueden expresar un pensamiento completo. En la ocasión adecuada, diga una sola palabra y haga solamente una seña. Por ejemplo:

"¡Ah!"
"¡Juanito!"
"¡Espérate!"
"¡Come!"
"¿Más?"
"¡No!"

A veces solamente dos palabras con sus dos señas respectivas son más que suficiente:

"¡No más!"
"Es mío(a)".
"Coge uno(a)".
"¿Quieres uno(a)?"
"Ven acá".
"Siéntate".

EMPLEE UN BUEN LENGUAJE

Utilice el mejor lenguaje posible. El uso consistente del lenguaje correcto, ya sea mediante palabras o mendiante señas, le dará a su hijo el modelo o el patrón para la formación y desarrollo de su propio uso del lenguaje.

EVITE EL CAMINO MAS CORTO

Usted tiene que hacer todos los esfuerzos posibles para expresarse con pensamientos completos al usar tanto las palabras como las señas. Evite balbucear las palabras o los "caminos más cortos". Como la mayoría de los niños, el lenguaje de su hijo comenzará probablemente tratando de usar palabras sencillas o señas. El puede hacer la seña, o decir, la palabra "Galleta", cuando quiera una galleta, o "Arriba" cuando quiera ser cargado. Si el niño va a llegar a usar dos palabras o dos señas al mismo tiempo, usted tiene que proporcionarle el buen ejemplo de emplear dos palabras antes que él las pueda usar.

ESCUCHAR Y RESPONDER

En los juegos descritos en lecciones anteriores, usted ha aprendido a ayudar a su hijo a escuchar y a responder al sonido de un tambor o al sonar de una campana.

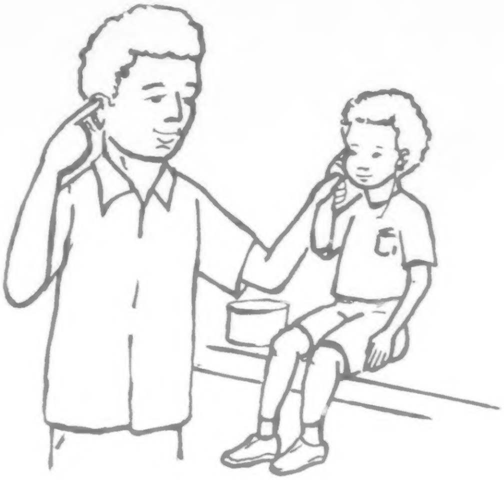
En esta actividad utilizará la vista y el sonido juntos para ayudar al niño a darse cuenta de cómo dice usted, "HOLA". Mientras usted repite este juego (trátelo tres o cuatro veces en una sentada), agregue el"toque" sólo durante la mitad del tiempo. Póngase la mano del niño suavemente sobre su mejilla; espere a que el niño la vea, entonces hable.

Usando esta versión del mismo juego, usted lo estará ayudando a escuchar los sonidos de su voz, y a responder a ellos. En realidad está ayudando al niño a hacer dos cosas: escuchar atentamente y llevar a cabo una acción en respuesta a lo que oye en su voz.

DIGA "HOLA"

Primero que nada, use la palabra "¡HOLA!" Dígala con entusiasmo, en una voz clara y moderada. La palabra tiene fuerza.

Siéntese frente al niño con un recipiente entre los dos. Dígale que escuche, dígalo y haga la seña. Ayúdelo a que se ponga una canica cerca del oído en posición de escuchar. Espere a que la vea. Entonces diga, "¡HOLA!" Inmediatamente después ayúdelo a dejar caer la canica en el recipiente.

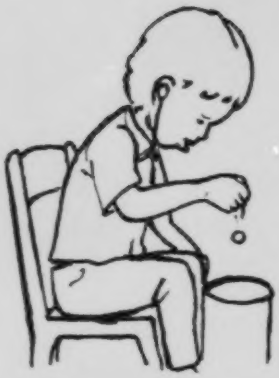


VISTA, SONIDO Y TACTO

Observe que ha usado, al llevar a cabo esta actividad, la vista y el sonido al mismo tiempo para ayudar a que su hijo se dé cuenta de que usted dijo, "HOLA". Mientras usted va repitiendo el mismo juego (inténtelo tres o cuatro veces por sentada), añada el "toque" durante la mitad del tiempo de esta actividad.

MANTENGALO DIVERTIDO

Mantenga divertida la actividad, pero no la extienda demasiado. Cada día puede usar algo diferente para juego de ver cómo responde. Hágalo poner anillos en una clavija, etiquetas que se pegan en un papel, botones en una caja, palillos de dientes en un pedazo de "styrofoam". Use su imaginación para mantener al niño interesado en el juego.



DEJELO RESPONDER

Tan pronto como el niño parezca comprender la idea de llevar a cabo alguna acción, cuando la vea o la oiga hablar, déjelo que lo haga por sí mismo. Entonces, cuando responda consistentemente, tápese los labios. Hable. Diga, "¡HOLA!" El niño pudiera responder al solo sonido de su voz. Si no lo hace, rápidamente quítese el papel de la boca y repita, "¡HOLA!"

REPITA Y REPASE

Inténtelo solamente cinco veces por sesión. Pero repita el juego todos los días.

Claro está que la respuesta por parte del niño al sonido será más rápida si la pérdida de su oído es menos intensa o moderada que cuando la pérdida es severa o extremada. En efecto, el entrenamiento auditivo toma mucho tiempo, pero no podemos recalcar suficientemente la gran ventaja que cualquier reacción al sonido será para su hijo, ya que lo pondrá en mejor contacto con su ambiente y esto vale la pena y todo el tiempo que se emplea en el entrenamiento.

¿COMO SE LLAMA?

Una palabra importante a la que todos los niños tienen que aprender a responder es su propio nombre. Después de unas semanas de práctica en decir "HOLA", comience a substituir esta palabra por el nombre de su hijo. Siga los mismos pasos.

Luis
María
Manolo
Carlos
Paquito
Alberto
Mario

Diga y haga la seña para "¡ESCUCHA!"

Ayúdelo a ponerse una canica (o cualquier otro objeto) cerca del oído.

Espere a que la vea.

Diga "el nombre de su hijo".

Ayúdelo a poner la canica o el botón en una tarjeta en la cual usted ha puesto su nombre.

Emplee el "toque" parte del tiempo.

Después que haya aprendido este juego, tápese los labios. Ayúdelo a responder solamente al sonido de su voz cuando no pueda verla mover los labios.

Isabel
Alicia
Carmencita
Lupita
Miguel
Pepito
Andrés

Otros juegos en el adiestramiento auditivo están descritos en nuestro libro sobre el entrenamiento auditivo que se titula, "Play It By Ear".

MAS ENTRENAMIENTO TACTIL

UN LIBRO DE TEXTURAS

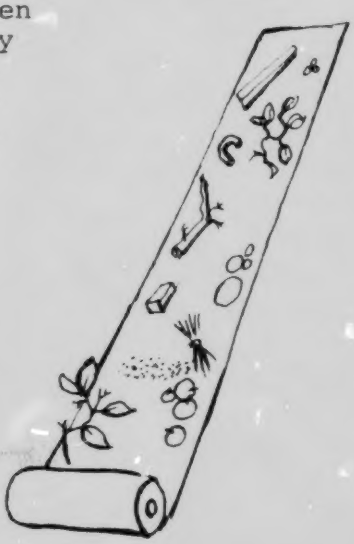
Haga un "Libro de Texturas" de papel de construcción, con pedazos de diversas telas en cada página, o diferentes tipos de cosas de distintas texturas pegadas en las páginas del libro. Puede usar un álbum o cualquier libreta. La tela o los distintos materiales se pueden cortar en diversos tamaños y diseños y pegarlos en el libro para darle más realce. Encontrará otras ideas para el "Libro de Texturas" en la página 5 del Tercer MEDIO DE ENSEÑANZA.

Hojee el libro animando al niño a que toque las páginas y que sienta las distintas superficies o texturas. Utilice siempre el lenguaje apropiado.

UN SENDERO DE TEXTURAS

Haga un juego de la búsqueda para encontrar una variedad de cosas de diversas texturas en su casa o en el patio, en la playa, en un parque, o por un camino. Descubrirá y recogerá piedritas, caracoles,hojas,ramitas, pedazos de red, botones, pedazos de tela o piel,granos de arena o arroz, copos de algodón, posiblemente hasta una pluma de pájaro, cualquier cosa que se pueda pegar en una superficie suave.

Desenrrolle un pedazo largo de papel amarillo de envolver y pegue en él las cosas que usted y su hijo encontraron. Ponga el pedazo largo de papel en el suelo y dirija al niño a lo largo de este sendero, explorando las diversas texturas. Al final del papel, puede poner un juguete o un premio, algún juguete especial o algún caramelo.



Emplee el lenguaje (palabras y señas) relacionado a las acciones y texturas: "¡Tócalo!" "¡Es suave (o liso)!" "Toca la arena". "Es áspero (o escabroso)". Cuando haya terminado de explorar las texturas, es sencillo volver a enrollar el papel y guardarlo para el día siguiente.

RESUMEN

Todas estas actividades, y otras como éstas, pueden desarrollarle al niño la habilidad de comunicarse.

En la siguiente lección, repasaremos este Programa con usted, y al final de la lección veremos más adelante y hablaremos sobre futuros planes e introduciremos otro MEDIO DE ENSEÑANZA más en la Comunicación, "Preparación para la Lectura".

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de
Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o
reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o
reproducir cualquier parte de este programa.

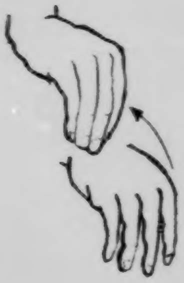
COMUNICACION

FRASES EMPLEADAS FRECUENTEMENTE

Usted lo dice y hace la seña.

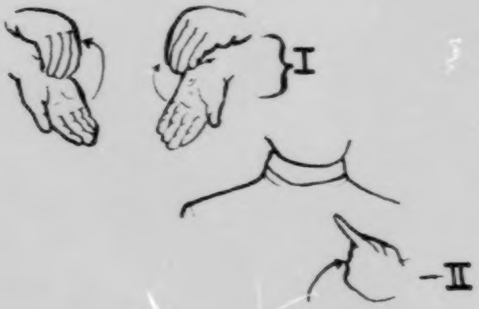
Usted lo dice. Ayude al niño a hacer la seña.

RECOGE(LO)



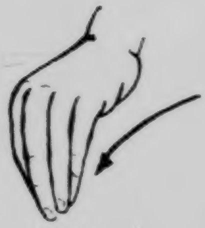
Haga como si fuera a alcanzar algo con los dedos extendidos, cierre el puño mientras retira la mano.

DAME



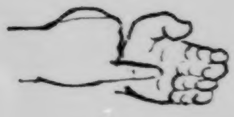
Extienda las manos con las palmas hacia abajo. Voltéelas y retírelas hacia usted, apúntandose usted misma con el dedo índice. (Invierta el movimiento para indicar "dar" a otra persona.)

PON



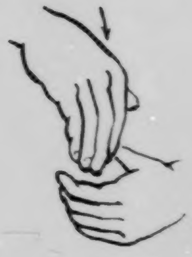
Ponga la punta de los dedos todos juntos y arquee la mano derecha hacia adelante.

LO



Con el dedo meñique de la mano derecha, dése un golpecito en la palma abierta de la mano izquierda.

DENTRO



Meta la punta de los dedos de la mano derecha, todos juntos, incluyendo el pulgar, en la abertura de la mano izquierda en posición de "C".

Desprenda esta página y póngala donde la pueda ver a menudo

DESPRENDA ESTA PAGINA

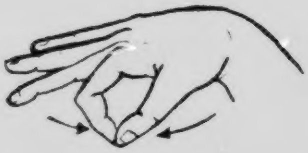
Póngala donde pueda ver
las señas a menudo.

COMUNICACION

FRASES USADAS FRECUENTEMENTE

Usted lo dice y hace la seña.

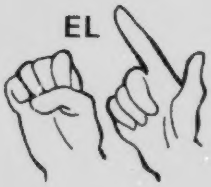
BUSCA



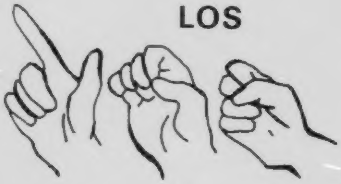
Con la palma de la mano derecha abierta hacia abajo vaya levantando la mano mientras el dedo índice y el pulgar se van acercando.

Usted lo dice. Ayude al niño a hacer la seña.

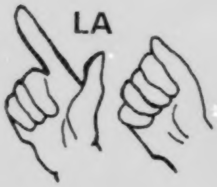
EL



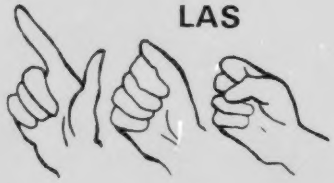
LOS



LA

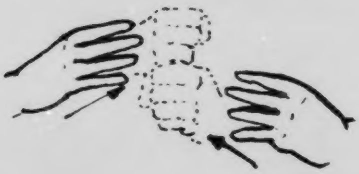


LAS



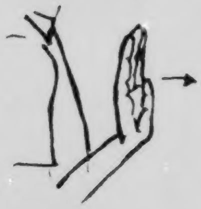
Deletree las palabras. Vea el alfabeto de deletreo manual en el Tercer MEDIO DE ENSEÑANZA de la Comunicación, página 7.)

COGE



Abra las manos, haga un puño con ambas, y ponga el derecho encima del izquierdo.

TU



Retire la palma abierta de la mano derecha hacia adelante.

Desprenda esta página y póngala donde la pueda ver a menudo

Comm.X.12

DESPRENDA ESTA PAGINA

Póngala donde pueda ver
las señas a menudo.

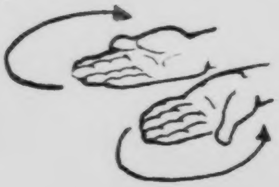
COMUNICACION

ALGUNAS PREGUNTAS

Usted lo dice y hace la seña.

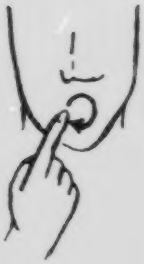
Usted lo dice. Ayude al niño a hacer la seña.

DONDE



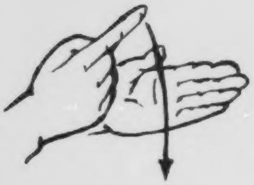
Vaya formando un círculo al separar las palmas abiertas hacia adelante y hacia atrás.)

QUIEN



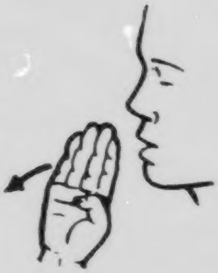
Pásese el dedo índice derecho en rotación hacia la izquierda por los labios apretados en un beso.

QUE



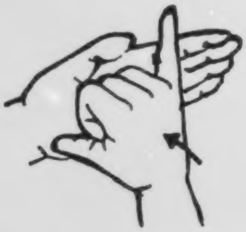
Mueva la punta del dedo índice derecho a lo largo de la palma de la mano izquierda.

ES



Llévese la punta del dedo índice a los labios y retírelo.

ESE, ESO



Ponga la mano derecha en posición de "Y" sobre la palma de la izquierda.

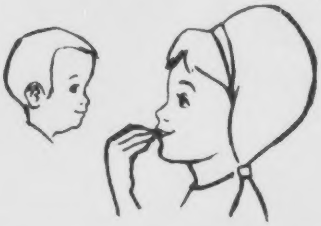
Desprenda esta página y póngala donde la pueda ver a menudo.

DESPRENDA ESTA PAGINA

Póngala donde pueda ver
las señas a menudo.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS PREESCOLARES

COMUNICACION



APRENDIENDO "EL UNDECIMO PASO"

Los padres de niños sordo-ciegos nos dicen a menudo que la falta de comunicación con sus hijos puede ser uno de los más graves problemas que tienen que enfrentar. En este Programa de Aprendizaje hemos dedicado nuestra atención al comienzo de la comunicación y al establecimiento de las bases para el desarrollo de otras habilidades de comunicación. Confiamos que usted y su hijo se comunican más fácilmente ahora que antes de comenzar el entrenamiento, ya sea mediante pistas que usted le ha dado en una situación, mediante el "lenguaje corporal" - movimientos y gestos naturales - o mediante palabras y señas.

Por ahora, queremos que se esfuerce en hablarle al niño cuando esté viendo, que le hable correctamente en frases cortas y directas y que le muestre lo que usted le ha dicho.

HABLA Y HAGA LA SEÑA

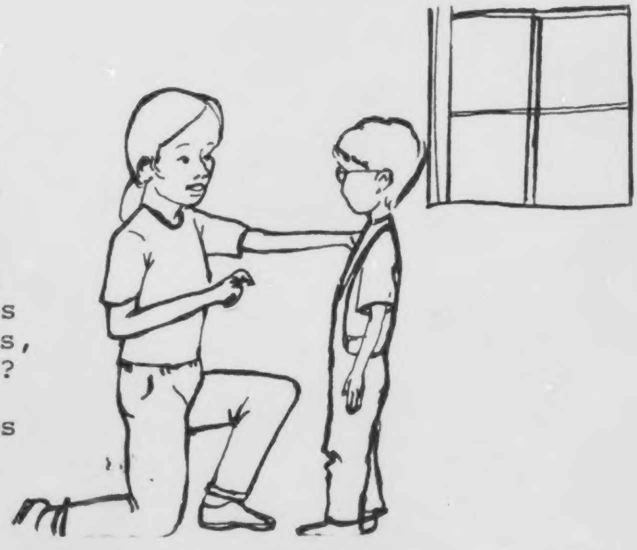
Su hijo puede tener dificultad en oír su voz (aún cuando use su aparato para oír) y en observar los movimientos de los labios, aún en las ocasiones más ventajosas, pueden, para él, ser difíciles de ver. Debido a esto, mucho le recomendamos que aprenda las señas y el deletreo manual. Pronto lo estará usando para formar palabras cortas o palabritas que conectan las palabras (v.g. a, con, contra, de, en, entre, etc.); más tarde, a medida que su hijo va progresando, puede ir deletreando el nombre de personas, cosas o lugares.

Escuche sus propias palabras.

¿Habla usted clara y naturalmente, sin exagerar los movimientos labiales?

¿Se ha acordado de que la luz le dé a usted en la cara y las manos, y no al niño en los ojos, cuando usted le está hablando?

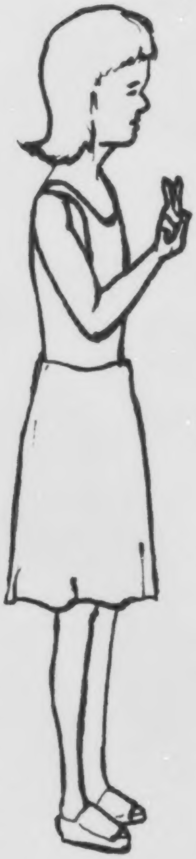
¿Se pone usted al nivel de los ojos del niño?



¿Ha hablado usted consigo misma delante de un espejo para observar bien los movimientos de sus labios?

No trate de cambiar su modo de hablar completamente. Hable de una manera que le sea cómoda. Use buena gramática y frases u oraciones completas y cortas.

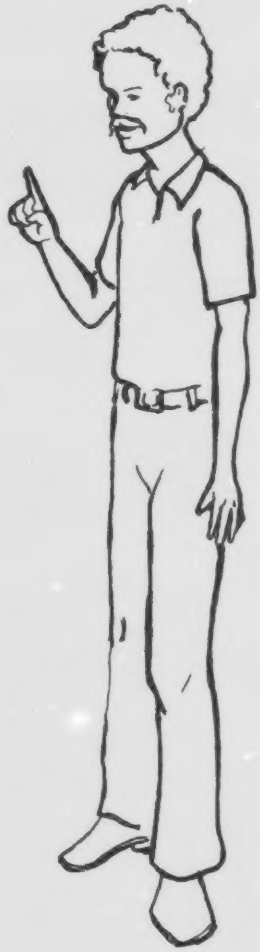
LA PRACTICA HACE LA PERFECCION



¿Cuántas señas ha aprendido? ¿Cuántas emplea para comunicarse con su hijo?

Proporcionaremos ilustraciones de varias señas nuevas en la Lección Duodécima, pero en esta lección repase en orden y practique las señas ilustradas en las primeras diez lecciones.

Si ya conoce la seña que corresponde a la palabra, practíquela varias veces. Ponga una "C" (que quiere decir "correcto") al lado de cada palabra que ya conoce de la lista que a continuación ofrecemos. Si hay alguna que no recuerde, ponga una "X" delante de la palabra. Entonces, busque esa palabra en los MEDIOS DE ENSEÑANZA anteriores, vea bien la ilustración y practique la seña varias veces. Usela y póngala en práctica.



COMUNICACION

REPASO DE LAS SEÑAS
ILUSTRADAS EN MEDIOS DE ENSEÑANZA ANTERIORES

INTRODUCCION

- come (o alimento)
- leche
- ir al baño
- terminado
- duerme
- arriba
- abajo
- ven

COMUNICACION—APRENDIENDO "EL PRIMER PASO"

- ponte (con ropa)
- quítate (con ropa)
- zapato
- calcetín
- date la vuelta
- siéntate
- pelota
- ponte de pie

COMUNICACION—APRENDIENDO "EL SEGUNDO PASO"

- baño
- agua
- bebe
- galletica
- lávate las manos
- péinate
- jabón
- cepíllate los dientes
- audífono
- anteojos
- partes del cuerpo
- artículos de ropa

COMUNICACION—APRENDIENDO "EL TERCER PASO"

- bueno
- no
- sí
- escucha (u oye)
- espera
- más
- para
- empuja
- taza
- plato
- cuchara
- tenedor

COMUNICACION—APRENDIENDO "EL CUARTO PASO"

- silla
- cama
- puerta
- nombre del niño
- barco
- mesa
- madre (o mami)
- padre (o papi)

COMUNICACION—APRENDIENDO "EL QUINTO PASO"

- alegre
- ríete
- juego
- beso
- Te quiero
- nombre
- gracias

COMUNICACION—APRENDIENDO "EL SEXTO PASO"

vamos a pasear
carro
adiós

tiene
nuevo

casa
yo
quiero

el mío
ayúdame
hora para

conejito
tocado

COMUNICACION—APRENDIENDO "EL SEPTIMO PASO"

algunos
por favor
mismo
roto

pinta
da vuelta
grande
pequeño

rojo
amarillo
violeta

verde
café
blanco

anaranjado
azul
negro

COMUNICACION—APRENDIENDO "EL OCTAVO PASO"

diferente
limpio (o agradable)
sucio
bonito

prendido
apagado
música
corre

COMUNICACION—APRENDIENDO "EL NOVENO PASO"

frío
caliente
nieve
lluvia

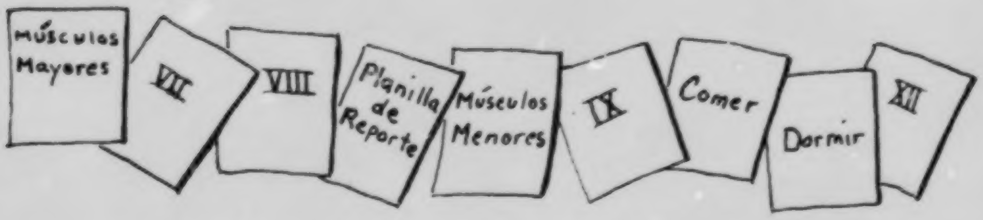
rápido
despacio (o lento)
suave
en voz alta

COMUNICACION—APRENDIENDO "EL DECIMO PASO"

Recógelo
Dame ____.
Ponlo.
Busca ____.

el, la, los, las
Coge
tu
¿Dónde está?
¿Dónde está eso?

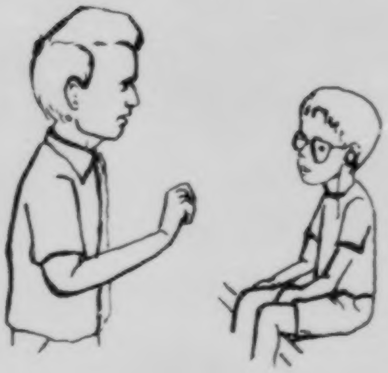
¿Quién es?
¿Quién es ése?
¿Qué es?
¿Qué es eso?


Músculos Mayores
VII
VIII
Planilla de Reporte
Músculos Menores
IX
Comer
Dormir
XII

UNA REVISADA RAPIDA DE LO ANTERIOR

LENGUAJE RECEPTIVO

Usted habla - su hijo observa y escucha.
Usted hace la seña - su hijo observa.



LENGUAJE EXPRESIVO

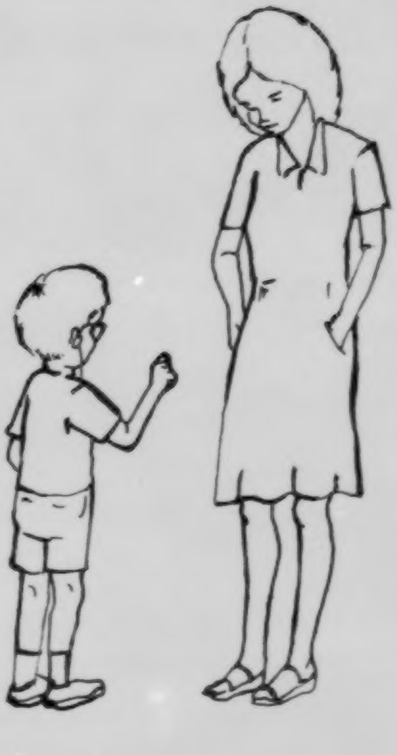
Su hijo trata de hablar. Usted lo observa y lo escucha atentamente.

El trata de hacer la seña. Usted lo observa con toda su atención.

Ofrézcale ayuda si la necesita.

Entonces responda.

Su respuesta inmediata lo animará a intentar otra vez.

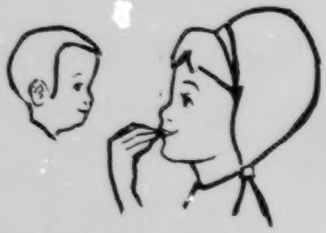


© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

COMUNICACION

APRENDIENDO "EL DUODECIMO PASO"



SI

Usted ya ha leído los MEDIOS DE ENSEÑANZA anteriores en la COMUNICACION, y ha aprendido una gran parte de la información.

ENTONCES

Ahora usted conoce los medios por los cuales usted y su hijo pueden llegar a comunicarse:

"Lenguaje corporal"

Gestos naturales

Palabras habladas

Señas

Deletreo manual

Palabras escritas

Cualquiera que sea la etapa de comunicación que se use ahora, usted siempre seguirá trabajando en los meses y años que siguen para desarrollar una mejor comunicación mediante un lenguaje mejor.

SU PROPOSITO

Es el de asimilar más conocimientos para que pueda continuar desarrollando la habilidad de su hijo para comunicarse a medida que crece. Es importantísimo que usted se dé cuenta de los sentimientos del niño para que él pueda expresar sus emociones, sus necesidades y sus deseos. Al final de esta sección le proporcionaremos ilustraciones de nuevas señas que puedan ser usadas para expresar sus sentimientos.

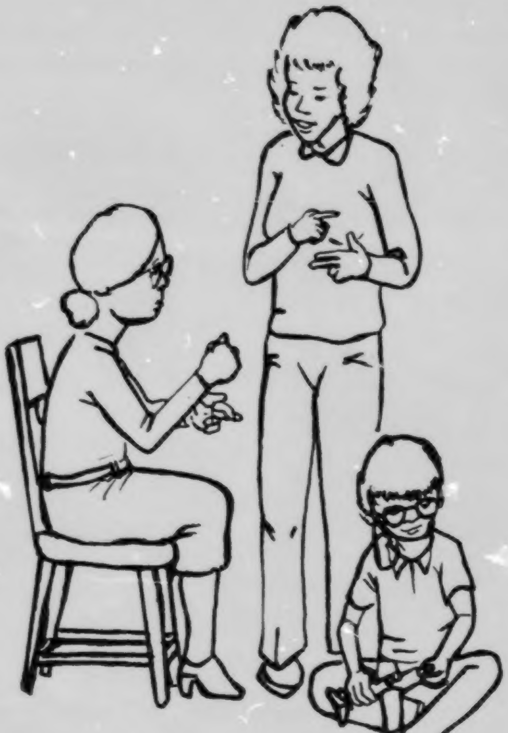
QUE HACER

En los meses que siguen y para el futuro, háblele al niño. Háblele clara, directa y llanamente. Emplee un lenguaje vivo, pero siempre con frases u oraciones completas y con buena gramática.

Use las señas siguiendo un buen orden de palabras. No trate de acortar las cosas o de mezclar las frases. Diga las palabras y haga las señas que les correspondan. Haga hincapié en la palabra clave - y póngala siempre al final de la frasecita.

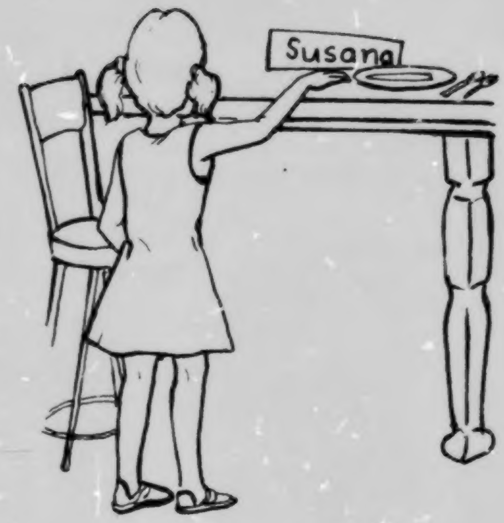
CONVIERTALO EN UN JUEGO

Anime a todos los miembros de la familia, a los amigos y vecinos, a los abuelos, a los tíos a dirigirse al niño tal y como usted lo hace y ayúdelos a aprender y a usar por lo menos las señas más comunes. Usted se quedará sorprendida de lo rápido que las personas, que tienen interés en aprender estas cosas nuevas, aprenden el lenguaje. Su hijo se sentirá aceptado y será un niño mucho más cariñoso si se da cuenta que la gente a su alrededor se preocupa por él.



Haga copias de las ilustraciones de las distintas señas para las personas que no pertenecen al círculo familiar más allegado. Usted encontrará que los otros no solamente desarrollarán un gran cariño por su hijo sino también hacia usted, si usted los ayuda a hacerlos comprender las necesidades que el niño trata de comunicar. Ellos sentirán que usted les ha dado algo constructivo y provechoso que hacer.

PREVINIENDO PARA EL FUTURO



Si su niño siempre ve las mismas letras en la tarjeta del color que se le ha asignado y que siempre está en su lugar en la mesa y en sus pertenencias, muy pronto asociará el nombre de "J-o-s-é" o "M-a-r-í-a" con su nombre y que se refieren a él o a ella. Después que haya reconocido su propia tarjeta y su color, enséñele su nombre escrito en blanco y negro. No use más el color como ayuda para reconocerlo.

El deletreo manual del nombre del niño, mientras él calca las letras o mientras usted enuncia cada letra, es una excelente introducción a la ortografía y al reconocimiento de las palabras. Haga además esto con otras palabras impresas como si fueran letreros o títulos. El que pueda reconocer y asociar las palabras escritas o deletreadas manualmente lo ayudará más adelante con la lectura.

PONGA LETREROS EN TODAS LAS COSAS QUE LO RODEAN

¿Ha puesto etiquetas a los muebles en la casa?

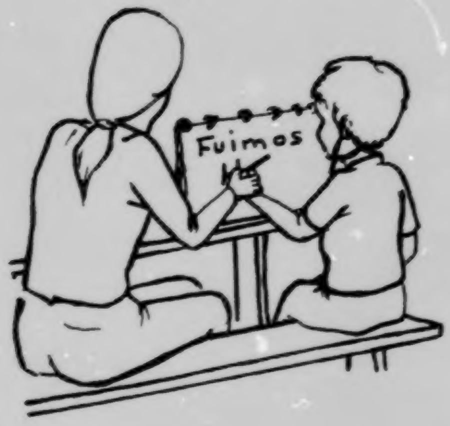
sillas
mesas
pupitres

sofá
taburetes
camas

¿O en la ropa?

camisas
pantalones
zapatos

abrigos
calcetines
botas



ACONTECIMIENTOS

¿Le ha proporcionado al niño experiencias que son divertidas? ¿Le ha contado historietas o cuentos usando estos acontecimientos como base para las historias? ¿Se acuerda de los Cuentos Ilustrados o los Diagramas de Experiencias que describimos en una lección anterior? Vuelva a estudiar el SEXTO MEDIO DE ENSEÑANZA de la COMUNICACION. Si no ha desarrollado una historia usando como base un día de campo un domingo por la tarde o un paseo al buzón de correos, hágalo ahora.

Use el toque, el gusto y el olfato así como la vista y el oído para recrear algo que ya ha ocurrido. Una hoja de un árbol que el niño pueda tocar, una flor que él pueda oler, un poco de arena pegada a un pedazo de papel, unas cuantas palabras escritas y habladas, aclaradas por medio de señas, servirán para contar una bonita historia al niño.

LOS JUEGOS TAMBIEN

Ayudan al niño a emparejar, asociar, escoger y reconocer formas y figuras. Cuando el niño calca con el dedo letras hechas en papel de lija, lo está ayudando a recordar cómo se forman esas letras: así puede recordar más fácilmente lo que ve, lo que siente con la punta de los dedos y cómo los dedos y las manos se mueven al trazar las letras.

TODO EN CONJUNTO AYUDA

Todo este desarrollo de conceptos, entrenamiento de los sentidos, reconocimiento del lenguaje hablado, práctica en el movimiento del ojo de derecha a izquierda y asociación de ideas y objetos conducirán a un resultado positivo. Puede resultar en la preparación para la lectura. Por supuesto, todas las letras impresas deben ser grandes y claras.

PREPARANDOSE PARA LEER

No le recomendaremos que enseñe a su hijo a leer a no ser que él ya esté listo para ello. El tiene cosas más importantes que hacer y usted también. Pero todo esto que usted ha estado haciendo al preparar una base para la comunicación tiene además otro resultado: ha estado preparando al niño para que aprenda a leer.

SUS MAESTROS CONTINUARAN CON EL ENTRENAMIENTO

Sus maestros asumirán la mayor parte del trabajo de enseñarle a leer en letras grandes, o por el método braille si es necesario, como lo requieren algunos niños. No obstante, todo lo que usted ahora hace al desarrollar su habilidad para comprender y usar el lenguaje, basado en el conocimiento real de lo que cada palabra quiere decir, es la mayor preparación que se le puede ofrecer.

Ha llegado la hora de dejar esta serie de lecciones en sus manos, de repasar, de estudiar y de usar todo tanto como sea necesario.

De nuevo le recomendamos que se una a otros padres en una clase especialmente relacionada con la comunicación para aprender a hacer las señas y para desarrollar el lenguaje apropiado.

¡BUENA SUERTE!

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de
Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o
reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o
reproducir cualquier parte de este programa.

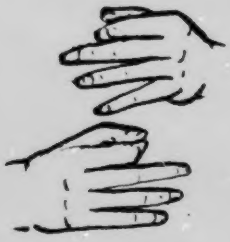
COMUNICACION

MAS SEÑAS

Usted lo dice y hace la seña.

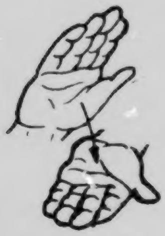
Usted lo dice. Ayude al niño a hacer la seña.

ARREGLALO



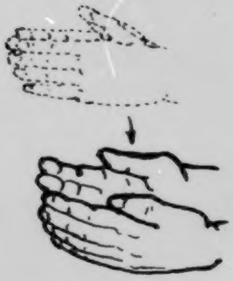
Con la apertura de la mano derecha sobre la apertura de la izquierda, entretejalas en movimientos opuestos.

ESCUELA



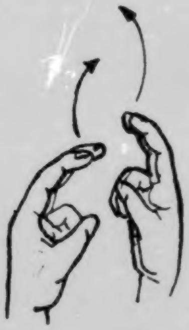
Aplauda dos veces con una mano encima de la otra.

LIBRO



Ponga las manos, palma con palma, separadas en la parte de arriba, como si estuviera sosteniendo un libro abierto.

SUBIR



Las manos en posición de "V", una delante de la otra; arquee los dedos índice y del medio; suba las manos en esta posición varias veces alternativamente.

Desprenda esta página y póngala donde la pueda ver a menudo

DESPRENDA ESTA PAGINA

Póngala donde pueda ver
las señas a menudo.

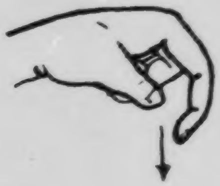
COMUNICACION

MAS SEÑAS

Usted lo dice y hace la seña.

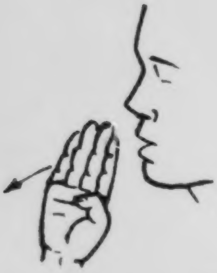
Usted lo dice. Ayude al niño a hacer la seña.

NECESITO



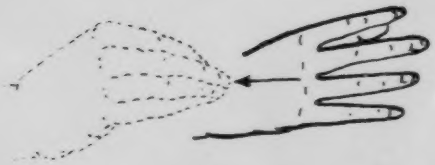
Encorve el dedo índice de la mano derecha apuntando hacia abajo y muévalo hacia abajo rápidamente.

SOY



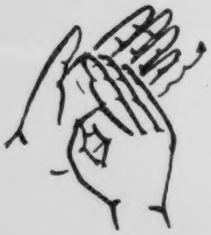
Llévese la punta del dedo índice de la mano derecha hacia los labios; muévalos hacia adelante. (La misma seña sirve para los derivados del verbo "ser".)

Y



Junte la punta de los dedos a medida que va moviendo la mano derecha hacia la derecha.

ESCRIBE



Con la punta del dedo pulgar y el índice de la mano derecha haga como si escribiera sobre la palma de la mano izquierda.

Desprenda esta página y póngala donde la pueda ver a menudo

DESPRENDA ESTA PAGINA

Póngala donde pueda ver
las señas a menudo.

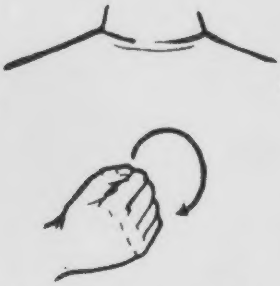
COMUNICACION

MAS SEÑAS

Usted lo dice y hace la seña.

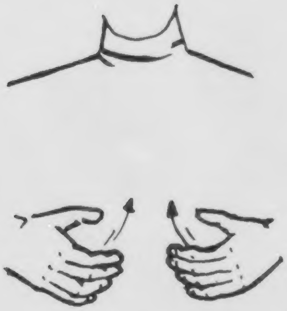
Usted lo dice. Ayude al niño a hacer la seña.

LO SIENTO



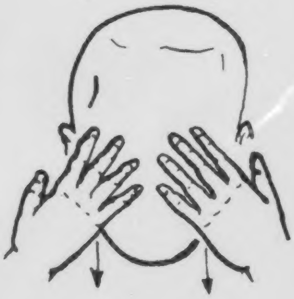
La mano en posición de "A" se mueve en movimiento circular sobre el pecho, hacia la derecha.

ENOJADO



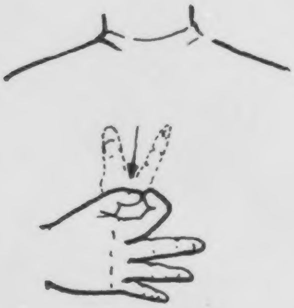
Separe las manos con los dedos arqueados del pecho hacia arriba.

TRISTE



Llévese ambas manos abiertas con los dedos a la cara, con la cabeza un poco echada para adelante.

ME GUSTA



Los dedos índice y pulgar tocan el pecho y se van juntando a medida que los separa hacia adelante.

Desprenda esta página y póngala donde la pueda ver a menudo

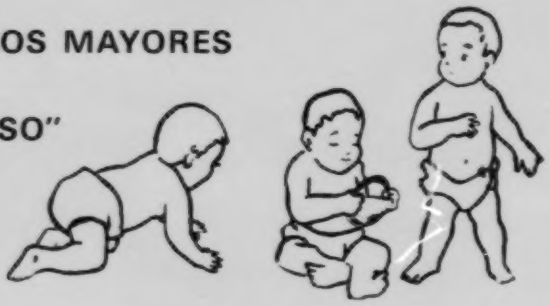
DESPRENDA ESTA PAGINA

Póngala donde pueda ver
las seññas a menudo.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MAYORES

APRENDIENDO "EL PRIMER PASO"



SI

Su hijo no se sienta o gatea todavía y ya ha pasado su infancia -

SU PROPOSITO ES

Enséñele a lenvantar la cabeza y el pecho del suelo, poniendo el peso sobre los codos. Hágalo que aprenda a sentarse, sosteniéndose a sí mismo.

Enséñele a gatear hacia adelante poco a poco. Los niños gatean boca abajo, arrastrándose hacia adelante con los brazos. Los niños trepan con el estómago levantado del suelo, usando las manos y las rodillas.

PREPARESE A

Pensar en su propia actitud. Sea persistente y constante. Practique las señas que indican "Arriba","Abajo","Voltéate", "Siéntate". (Vea la ilustración adjunta y la ilustración que le enviamos con la Introducción.)

USTED NECESITA

Un sitio en el suelo que sea seguro, que esté totalmente alfombrado o cubierto con una alfombra bastante amplia.

Unos cuantos juguetes, tales como una pelota, una rueda de plástico, un osito.

Una mesa de comer o una silla en la cual pueda amarrar bien a su niño.

Una almohada para levantarlo.

DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MAYORES

QUE HACER

VESTIR O DESVESTIR

Mientras le quita o le pone la ropa a su hijo, dígale las palabras y haga las señas apropiadas, "ARRIBA", "ABAJO","¡SIENTATE!",mientras lo ayuda a levantar los brazos o las piernas. Aproveche este tiempo para que su hijo mueva el cuerpo para el ejercicio y estímulo.

HORA DEL BAÑO

Use los mismos movimientos corporales, señas y palabras como cuando lo viste o lo desviste. En la bañera llena de agua tibia, los movimientos son divertidos y fáciles.

CAMBIELO DE SITIO

Durante el día, mantenga a su hijo fuera de la cuna, excepto cuando esté durmiendo la siesta. Llévelo a otras partes de la casa, cerca de usted mientras usted hace sus quehaceres rutinarios diarios. Téngalo en un corral o en un sitio seguro en el suelo que esté alfombrado o acolchonado, cerca de donde usted se encuentre.

CAMBIELO DE POSICION

Si su hijo no se da la vuelta solo o se mueve, usted debe observar que lo haga. Durante el día, dele vuelta boca arriba y boca abajo. Levántelo y siéntelo usando almohadas. Siéntelo en una silla alta o una mesa de comer a las horas de las comidas. Cuando mueva al niño, siempre dígale y haga las señas cuando diga las palabras que van con cada acción (como, "¡ARRIBA!" "ABAJO", "SIENTATE", etc.).

TRATE DE ATRAER SU ATENCION

Cuelgue piezas movibles y brillantes o un gimansio de cuna de la barandilla de su corral. Ponga el tocadiscos o la televisión parte del tiempo. Hable con él, mientras se sienta o trabaja cerca de él. Sonríale, tóquelo. Muévalo.

HORA DE RECREO

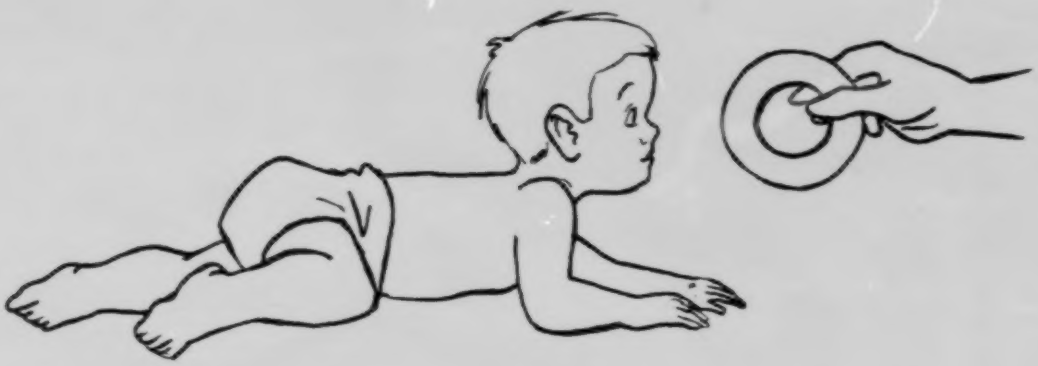
Dedique cinco o diez minutos dos o tres veces al día para hacer ejercicio físico que sea animado, siga algunos de los siguientes ejemplos:

DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MAYORES

Ponga al niño boca arriba y al ritmo de una música animada, levántele las piernas alternativamente marcando el ritmo y cantando o diciendo, "ARRIBA" y "ABAJO". Voltéelo de atrás hacia adelante y suavemente pásele la cabeza por entre los talones. Dígale y haga la seña de "¡VOLTEATE!" Tómele siempre la manita y hágale hacer la misma seña.

Póngalo otra vez boca arriba, tómele las manos y suavemente levántelo hasta que se siente. Mientras hace esto dígale "¡ARRIBA!" Luego déjelo caer lentamente sobre la espalda, diciéndole y haciendo la seña de "¡ABAJO!"

Ponga a su hijo en posición horizontal sobre el estómago. Sostenga algún objeto de un color brillante "chillante" delante de él, un poco más arriba de la cabeza. Ayúdelo a mirar hacia arriba y a estirarse hacia el objeto, apoyándose en los codos. Vea la ilustración:



Antes de aprender a gatear (arrastrarse sobre el estómago) o a trepar con las manos y las rodillas, algunos niños prefieren acostarse sobre el estómago y menearse como un pescado. Aliente a su hijo a que empiece a hacer el movimiento de gatear hacia adelante. Déjelo que toque y sienta algún objeto o juguete brillante. Póngalo en el suelo, a unas pulgadas de su alcance. Diga (y desde luego, haga la seña) "¡VEN!" Ayúdelo a moverse hacia adelante manipulándole las piernas en un fácil movimiento de gatear.

ACUERDESE DE SUS PROPOSITOS

Sus propósitos durante la primera estapa de este medio de enseñanza son de ayudar a su hijo a levantar el pecho del suelo, sosteniendo su peso en los codos; hacerlo sentarse y sostenerse, y enseñarlo a avanzar poco a poco con un movimiento de gateo.

DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MAYORES

¿ESTA LISTA PARA EL PROXIMO MEDIO DE ENSEÑANZA?

Si usted y su hijo ya han tenido éxito en estos propósitos, háganoslo saber y entonces le enviaremos el SEGUNDO MEDIO DE ENSEÑANZA acerca del Desarrollo Muscular, con algunas otras sugerencias si las consideramos pertinentes.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de
Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o
reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o
reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MAYORES

APRENDIENDO "EL SEGUNDO PASO"

SI

Su hijo no se puede sentar todavía, pero puede levantar la cabeza y el pecho del suelo, poniendo el peso del cuerpo en los codos, cuando está boca abajo;

SI

Pone la cabeza derecha cuando usted lo sienta agarrándolo de las manos o los brazos (¡con suavidad y gentileza, por favor!)

SU PROPOSITO ES

Enseñarle a darse la vuelta de adelante hacia atrás; hacer que se siente (sostenido) por un ratito dos o tres veces al día.

USTED NECESITA

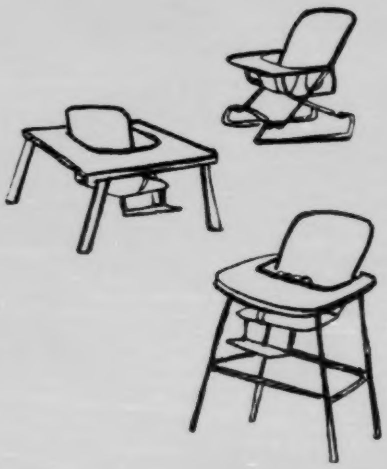
Un lugar en el suelo que esté limpio (cubierto con una alfombra o estera)

Una silla de saltar con una bandeja, o

Una mesa de comer o jugar con su asiento, o

una silla alta fuerte

NO USE COLUMPIO. ESTO FOMENTA LOS MOVIMIENTOS REPETIDOS DE ESTIMULO PROPIO.

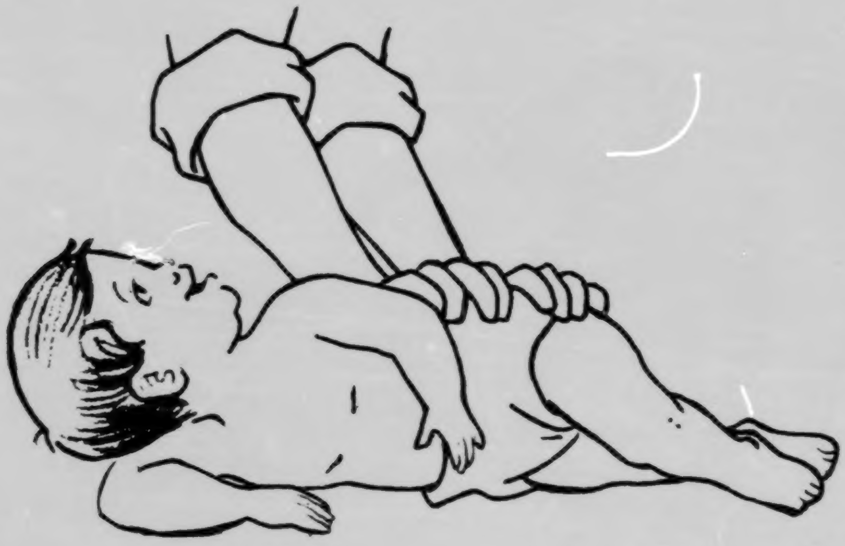


ADEMAS

Varios juguetes que puedan ser empujados, rodados o movidos de cualquier forma. En la Lección Quinta habrá una sección sobre juguetes y equipo de juego. Por ahora, una pelota, un juguete con rueditas, tal como un carrito o un camioncito, y unos pocos juguetes con base de succión que se peguen a su bandeja o mesa serán muy útiles.

QUE HACER

A una hora fija todos los días, ponga al niño en el suelo, boca abajo. Póngalo donde no se distraiga con ninguna luz brillante o lámpara. Ayúdelo a que se voltee de adelante hacia atrás. Si trata o tiene éxito en hacer esto él solo, muéstrele su aprobación. Dele una palmadita, abrácelo, o alábelo. Su aprobación es la recompensa del niño.



Si tiene una silla de saltar, ponga al niño en ella. Amárrelo o póngale una almohada debajo del asiento si fuera necesario. Empiece a moverlo de un lado a otro. Ayúdelo a que aplauda al ritmo. Diga, "¡Brinca, Brinca, Brinca!" o "¡Arriba y Abajo!" (También haga la seña o gesto correspondiente.)

Amarre juguetes a su bandeja o a la mesita de su asiento (usando bases de succión o un pedazo de cinta adhesiva en los juguetes) Anímelo a que empuje un carrito de juguete o a que haga rodar una pelota. Nombre los juguetes (y describa la acción). Diga, "Empuja el carrito", "Rueda la pelota", etc.

ADEMAS

Llame al niño por su nombre. Desarrolle una buena imagen de él mismo agarrándole la mano y ayudándolo a que se dé palmaditas y a que se toque él mismo. Cójale las manos y páseselas por su cuerpo de la cabeza a las manos y diga, "Tu eres (diga su nombre)".

Siente al niño, acomodado con almohadas en el suelo, ponga juguetes a su alrededor que despierten su interés. No lo deje permanecer sentado mucho tiempo al principio. Su espalda empezará a fortalecerse y lo animará a ver a su alrededor si usted lo tiene sentadito por poco tiempo y lo hace con frecuencia. (No lo deje que se fije en las luces brillantes.)

CUANDO EL NIÑO TENGA EXITO en voltearse y pueda sentarse (con sostén) por un ratito sin caerse, ya está listo para seguir con el siguiente PASO o MEDIO DE ENSEÑANZA - DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MAYORES. Se dará cuenta que podrá hacer esto más pronto si usted se está con él y hacen las cosas juntos. Haga que estas actividades sean divertidas.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MAYORES

APRENDIENDO "EL TERCER PASO"

SI

Su hijo se puede voltear (de adelante para atrás) y puede sentarse (con sostén) por un rato -

SU PROPOSITO ES

Ahora enséñelo a voltearse de atrás para adelante igual que de la otra manera. Ayúdelo a aprender a sentarse con algún sostén por ratos más largos, y a sentarse brevemente solo, echado un poco hacia adelante con el peso sobre sus manos. Anímelo a que gatee hacia adelante cuando esté boca abajo. Y - a usar las palabras y señas mientras usted lo ayuda a que lleve a cabo estos objetivos.

USTED NECESITA

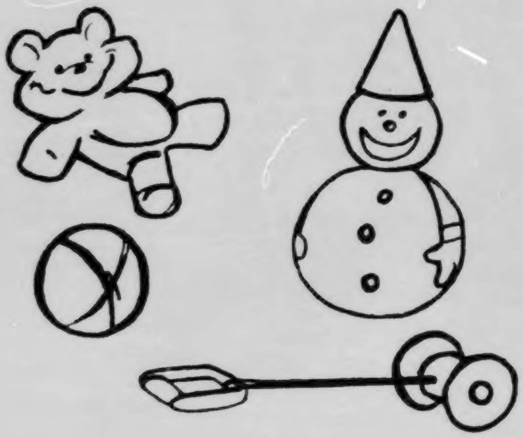
Varios sitios para jugar en el suelo dentro de la casa

Un sitio en el portal o en el patio, o en el jardín donde pueda jugar

Unos cuantos cojines y una estera o alfombra

Juguetes que fomenten el movimiento:

- Juguetes de halar y empujar
- Una pelota de tela o plástica
- Un juguete que salte



QUE HACER

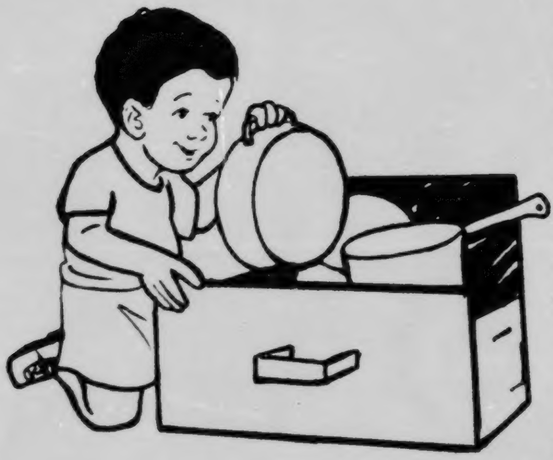
ACTIVIDADES DE TODOS LOS DIAS

POR LA CASA

Muchas actividades la llevarán a otras partes de la casa durante el día. Cuando usted esté remendando o planchando, escribiendo cartas o haciendo la lista de compras del mercado, ponga al niño en el suelo cerca de usted. Póngalo lo suficientemente cerca para que lo pueda tocar, pero lo suficientemente lejos para que él pueda moverse unas cuantas pulgadas para que la pueda tocar. Llámelo de vez en cuando, acérquese a él y háblele, y dele un juguete de vez en cuando. Nombre el juguete. Muéstreselo y luego déselo. ¡Haga que el niño se interese y trate de alcanzar, de escuchar, de ver y de tocar!

EN LA COCINA

La madre pasa la mayor parte del tiempo en la cocina. Mire a su alrededor y encuentre un lugar donde su hijo pueda estar fuera de su camino pero que esté lo suficientemente cerca para poder verla, además trate de tocarlo de vez en cuando, déjelo que la escuche mientras usted le habla. Además él puede (mientras aprende a escuchar) darse cuenta de los sonidos de la cocina mientras usted lava los platos, prepara la comida, etc.



De vez en cuando dele una cazuela o un sartén para jugar y una cuchara grande para golpearlos. Haga alusión a los utensilios y emplee las señas si las sabe. Usted pudiera buscar en los gabinetes de la cocina cazuelas que no pesan mucho y que se podrían caer y hacerle daño. Naturalmente, tiene que estar segura que el niño no esté cerca de la estufa, o que pueda agarrar ningún cordón de la electricidad o el mantel. Evite el peligro de que se caiga cualguier alimento caliente o de dejarlo en un sitio donde alguien lo pueda pisar sin darse cuenta.

DIGA QUE "NO"—Y SEA ESTRICTA

En la cocina tendrá muchas oportunidades de decir que "NO" o "DEJALO" y de hacer las señas correspondientes y esto ayudará a que el niño vaya aprendiendo el significado de estas expresiones con relación a cosas que no se pueden tocar, o que tendrá que dejar de hacer algo que no debe hacer. No dé lugar a dudas cuando usa estas palabras y señas y hágalo con énfasis. No le deje ver ninguna duda de su parte cuando usted le dice NO o DEJALO. (No se aconseja que el niño haga estas señas.) Usted hace la seña e inmediatamente lo ayuda a obedecer - hágalo que deje de hacer lo que estaba haciendo.) Estas señas están ilustradas en la sección de la COMUNICACION, APRENDIENDO "EL TERCER PASO" y además en la última página de esta sección.

HORA DE RECREO

Dentro de la casa

Dos o tres veces al día ponga al niño en el suelo y juegue con él. Déjelo que se voltee solo de la espalda al estómago, si puede hacer esto solo. Diga y haga la seña para, "¡Voltéate!" Ayúdelo a hacer la seña. (Cuando lo haga con éxito, cualquier cosa que sea lo que esté tratando de hacer, asegúrese de mencionarlo y de darle una palmadita en la espalda o un abrazote. Demuéstrele que usted aprecia y aprueba sus esfuerzos.)

Haga uso de los juguetes que mencionamos en la primera página de este PASO o MEDIO DE ENSEÑANZA (o de juguetes similares). Haga que el niño sepa que usted está cerca de él y quizás así él tratará de cogerlos. Usted pudiera hacer saltar el juguete saltarín (tal como un payaso de plástico con un peso en el fondo, cosa que se mueve de un lado a otro y luego se quede quieto). Ayude al niño a que lo empuje. Use la palabra, "Empuja". Si el juguete se da la vuelta, use la frase que describe el movimiento y la seña correspondiente.

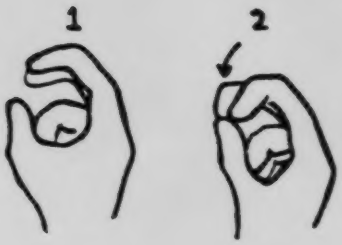
Fuera de la casa

Cuando el tiempo esté bueno (en tiempo de frío si está bien abrigado), su hijo se beneficiará al poder jugar afuera. Déjelo que juegue en el portal o en el patio o en un jardín cercado, en el suelo o en la tierra (cualquier superficie dura puede estar protegida con una estera o alfombra). Siéntese con él y déjelo que toque las hojas, la tierra, o el suelo, o la barandilla del portal, los escalones, etc. Mencione estas cosas. Ayúdelo a darse la vuelta para que vea y tenga nuevas perspectivas de todas estas cosas. Anímelo a coger algún objeto y a que se mueva hacia adelante para tocar o agarrar algo que ha observado. A veces usted lo puede sentar en almohadas o cojines o ponerlo en una silla de saltar afuera. Por lo general, el juego afuera tiene que ser supervisado.

EL SIGUIENTE PASO

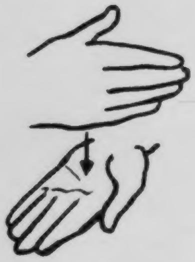
Cuando su hijo se pueda sentar por quince o veinticinco minutos, con sostén; cuando empiece a tratar de sentarse solo, echándose hacia adelante para detenerse con las manos; y cuando se pueda voltear no solamente de adelante para atrás sino también de atrás para adelante, sírvase continuar con el "TERCER PASO" en el Desarrollo de los Músculos Mayores.

NO



Con el dedo índice de la mano derecha y el dedo de en medio castañéelos rápidamente contra el pulgar.

DEJALO



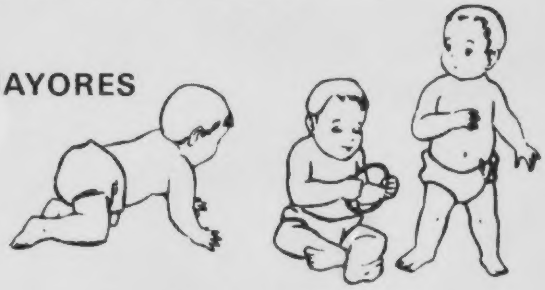
Haciendo un movimiento de cortar, golpéese la palma abierta de la mano izquierda en el costado del dedo meñique de la mano derecha.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MAYORES

APRENDIENDO "EL CUARTO PASO"



SI

Su hijo puede voltearse de atrás para adelante (y de adelante para atrás); si se puede sentar solo por unos minutos (tal vez empleando las manos como sostén); si puede sentarse como media hora, con algún sostén, entonces -

SU PROPOSITO ES

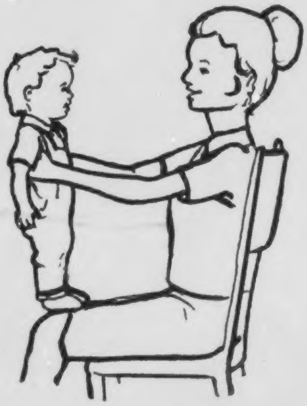
Ayudarlo a sentarse solo cada vez de diez minutos a media hora; ayudarlo a empezar a gatear o a trepar trechos más largos. Además, para fortalecer los músculos, sosténgalo parado.

USTED NECESITA

Juguetes (varios, de empujar y de rodar)

Una silla de saltar

Un "túnel" hecho en casa (las instrucciones para hacerlo aparecen al final de esta sección)



QUE HACER

Usted le puede proporcionar a su hijo muchas oportunidades de desarrollar músculos fuertes y la habilidad de moverse con libertad y confianza:

1. La rutina de la vida diaria (mientras usted continúa haciendo sus propias tareas fuera o dentro de la casa).
2. Rutinas de cuidado del niño (comidas, hora de dormir, baño, vestirlo, ir al baño)
3. Hora de juego (cuando usted pasa unos minutos jugando con el niño o la niña)

TREPAR

Cuando su hijo trate de gatear por el suelo, observe si se puede levantar con las manos y las rodillas. Si se mueve en un movimiento de gatear pero arrastrándose con el estómago, ayúdelo. Levántele la espalda, poniéndole la mano debajo del abdomen. Cuando esté levantado en las rodillas, ayúdelo a mover las manos y las piernas en movimientos alternados, de izquierda a derecha, izquierda - derecha.

"¡VEN A MI!"

Siéntese a un pie o dos de su hijo. Muéstrele una bufanda de color brillante. Meneela delante de él para atraer su atención. Diga y haga la seña, "Ven". Si no puede venir o no se mueve hacia usted, haga que otra persona lo encamine en su dirección.

LISTO PARA MOVERSE

Varias veces al día, si no es lo suficientemente grande todavía, siéntese en una silla y ponga al niño de pie sobre sus rodillas. Agárrele las manos y hágalo saltar. Diga, "A-la-una, A-las-dos, A-las-tres", etc.

RUTINAS DE CUIDADO DEL NIÑO

La hora del baño proporciona buenas oportunidades de fortalecer los músculos del niño. Sosténgalo con una mano si no se puede sentar solo. Ponga un juguete que flote delante de él y anímelo a agarrarlo. Dígale el nombre del juguete, haga la seña correspondiente (por ejemplo, un pez o un pato). Ayúdelo a hacer la seña y anímelo a jugar con el juguete.

JUEGO

Las actividades diarias y el juego algunas veces se juntan como el baño u otros juegos. Como estas actividades son divertidas, trate además de proporcionarle un rato especial para el juego solamente, unos momentos cuando usted se siente con el niño en el suelo, boca abajo. Enséñelo a empujar un juguete. Déjelo que lo toque. Dígale, "Empuja," y ayúdelo a empujarlo más allá de su alcance. Anímelo a que gatee hasta el juguete. ¡Alábelo si trata! Ponga un juguete sobre el asiento de una silla y anímelo a que se levante para cogerlo. Capte su interés y haga que se mueva!

El siguiente es un juego que pudiera ser muy divertido! Siéntese con el niño en el suelo mirándose el uno al otro y cogidos de las manos. Muévase hacia adelante y hacia atrás. Cante o diga:

Aserrín, aserrán,los maderos de San Juan, etc.

Otro juego

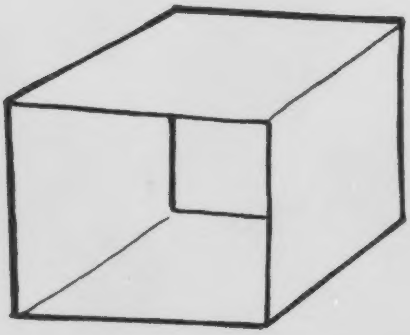
Un túnel por el que el niño pueda gatear le proporcionará una buena forma de moverse hacia adelante usando las manos y las rodillas. Use una caja de cartón para hacer el túnel, o un tambor pesado de cartón (barril) con ambos extremos abiertos. Un túnel de tela hecho en casa le proporcionará un buen motivo para participar en el juego y gatear: Vea las instrucciones siguientes.

COMO HACER UN TUNEL

Una Caja de Cartón

Se necesita:

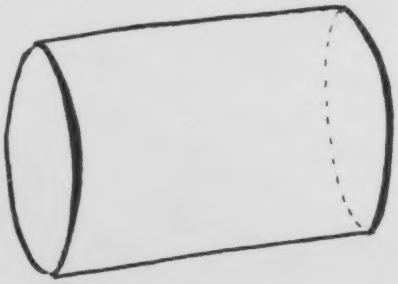
Una caja grande vacía. Ponga los extremos hacia adentro para que la caja quede abierta. Quítele todos las agarraderas afiladas, tales como las presillas.



Un Tambor

Se necesita:

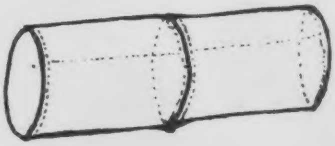
Un barril limpio de cartón (lo puede obtener de muchas tiendas de descuento o en una miscelánea. Quítele los extremos al tambor y póngalo horizontalmente en el suelo. Un basurero plástico grande, sin fondo o tapa también se puede usar.



Una Tela y Aro de Jula

Se necesita:

Dos o tres aros de Jula y un pedazo largo de tela. Cosa la tela alrededor de los aros de Jula dejando los extremos abiertos.



CUANDO

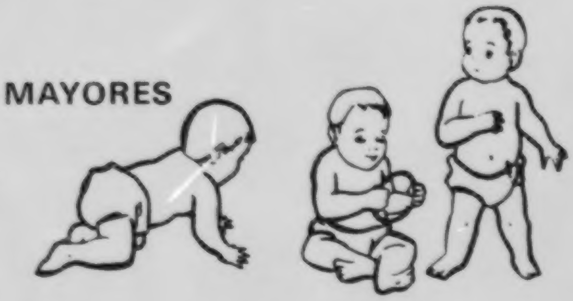
Su niño se pueda sentar solo por diez a quince minutos; cuando se siente con ayuda de un sostén por media hora sin cansarse; cuando se pueda levantar solo hasta ponerse de pie; cuando pueda gatear hacia adelante: ya está listo para aprender el QUINTO PASO o MEDIO DE ENSEÑANZA (Músculos Mayores). ¡Pídanoslo!

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MAYORES

APRENDIENDO "EL QUINTO PASO"



SI

Su niño se sienta solo por diez minutos o más

SI

Gatea (aunque sea sólo un poquito)

SI

Ha comenzado a ponerse de pie él solo

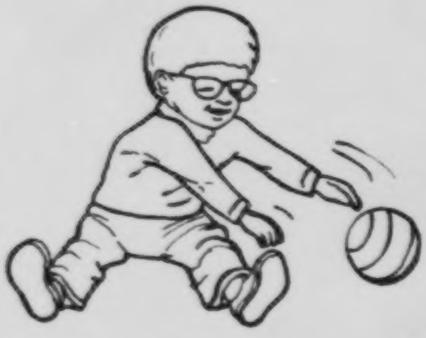
SU PROPOSITO ES

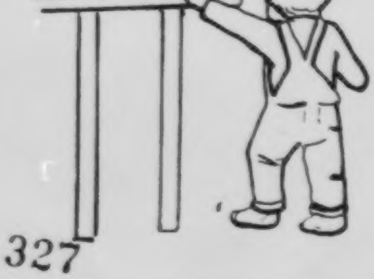
El ayudar a su hijo para aprender este PASO o MEDIO DE ENSEÑANZA:

Gire: Voltéele la parte de arriba del cuerpo del niño de un lado a otro cuando esté sentado.

Gatear un buen trecho, usando las manos y las rodillas, con la espalda arqueada y el estómago levantado bien del suelo.

Caminar de lado, agarrándose a una barandilla o algún otro tipo de sostén con una o dos manos.





USTED NECESITA

Una tabla para gatear

Juguetes pequeños que se puedan coger con facilidad

Juguetes con ruedas, tales como carritos chiquitos

Una bufanda de color brillante o un pedazo de tela

Una campana

Un túnel (vea APRENDIENDO EL CUARTO PASO, Músculos Mayores, para aprender cómo hacerlo)

Un globo con una pita o mecate

Objetos pequeños y brillantes amarrados con cinta adhesiva o con una cuerda

QUE HACER

Acuérdese: Es esencial que saque al niño del corral por mucho tiempo todos los días. Su casa - con excepción de algunas cosas que el niño no pueda tocar - debe estar a su disposición para que explore. Nuestra segunda lección habla de la seguridad que es necesaria dentro de la casa; brevemente le recordamos que asegure las escaleras y tenga cuidado con las cazuelas calientes, calentaderas, cafeteras, tostadoras, enchufes de la luz, medicinas y otras cosas peligrosas que pueden perjudicar a su hijito que apenas comienza a moverse él solo. Elimine (o cubra) los peligros para proporcionarle al niño mayor libertad dentro de ciertos límites. Su inclinación natural pudiera ser la de quedarse quieto en un mismo sitio. Facilítele el movimiento (y la seguridad) en su casa.

TODOS LOS DIAS

Dentro de la casa: Mientras usted trabaja en cualquier parte de la casa, siente al niño en el suelo, acomódelo en cojines o en una silla de saltar. El debe estar en una posición vertical lo más que sea posible.

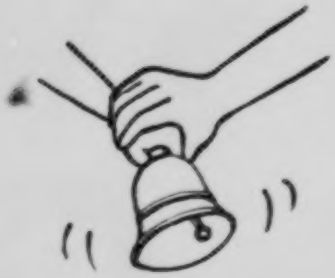
Cuando esté en la cocina, háblele. Dele utensilios o artefactos de cocina. Tóquelo, dele un abrazo o una palmada de aprobación en la espalda. Cántele o tararéele mientras usted hace su quehacer.

Después del desayuno, de la siesta y de la comida, permítale al niño más tiempo para sentarse. Aumente el tiempo de permancecer sentado cada día. Agárrelo de las manos y levántelo hasta que se quede de pie.

También use el túnel (vea el CUARTO PASO, DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MAYORES) para animarlo a gatear. Use una pelota o un carrito o cualquier otro juguete que ruede para hacerlo que se mueva hacia adelante. Empújelo - o ayúdelo a empujarlo - más allá de su alcance, más lejos a medida que su habilidad se vaya desarrollando. Anímelo a gatear hacia el juguete.

TOQUE UNA CAMPANA

Póngase de pie o siéntese a unos cuantos pies de distancia de su hijo. Toque una campana, un cencerro si encuentra uno, y llame su atención al sonido y al movimiento. Anímelo a venir hacia la campana, luego ayúdelo a tocar la campana.



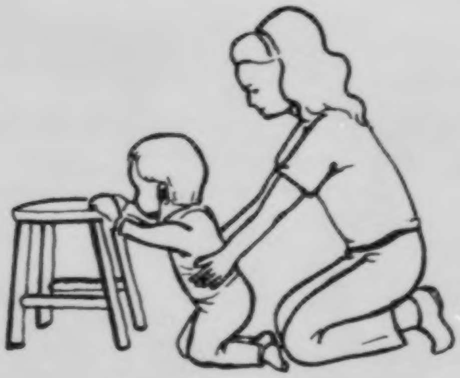
Una pelota con una campanita adentro puede captar la atención del niño por su color brillante (pista visual) y por el sonido de la campana (pista auditiva).

Cuando usted quiera que el niño venga hacia usted - para darle algo, para vestirlo, para llevarlo al baño - llámelo por su nombre. Capte su atención (esté a una distancia de unos cuantos pies, al principio). Si no responde a su nombre, trate de dar una patada en el suelo o de aplaudir. Diga, "Ven" y haga la seña correspondiente. No vaya a él. Anímelo a que él venga a donde está usted.

SENTADO

Cuando su niño esté sentado, muéstrele un juguete que usted crea que le gusta. Deje que lo toque y que lo vea. Mueva el juguete delante de sus ojos para llamar su atención (diga su nombre), entonces póngalo a su lado. Siéntese cerca de él con sus brazos alrededor del niño, ayúdelo a que se voltee por la cintura, muévalo de la espalda hacia los lados, entonces llévele la mano para que toque y coja el juguete.

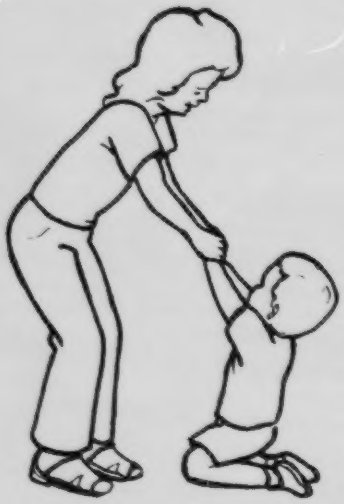
Haga lo mismo con un zapato cuando lo está vistiendo. Ayúdelo a aprender a voltearse, a fijarse en sus alrededores, y a agarrar algo que él quiera.



INCITE EL MOVIMIENTO

¿Se arrodilla el niño? ¿O se levanta solo hasta ponerse de pie? Si así lo hace, anímelo a que haga estos dos movimientos de arrodillarse y de ponerse de pie. Ayúdelo si es necesario.

Cuando esté sentado o arrodillado, diga y haga la seña correspondiente a "Arriba" y ayúdelo a hacer esta seña. Entonces ofrézcale sus manos (o agárrelo por las manos si no se mueve) y levántelo hasta que se ponga de pie. Repita esto dos o tres veces: arriba y abajo, arriba y abajo, como si fuera un ejercicio o un juego.



DAR PASOS HACIA LOS LADOS

Cuando esté de pie y agarrado a un barandal o a un mueble (un sofá, los lados de una cama o el frente de dos o tres sillas, puestas lado a lado para ofrecerle un buen sostén), muéstrele un juguete de colores brillantes. Nómbrelo. Deje que el niño lo toque. Entonces amárrelo al barandal o póngalo en el sofá o en la cama, cerca de los lados, a seis o más pulgadas del niño. Ayúdelo a que se mueva hacia los lados - arrastrándole los pies uno a uno, agarrándoselos si fuera necesario - para que coja el juguete.

USE LAS PALABRAS APROPIADAS

No olvide usar el lenguaje correcto en estas actividades. "Mueve los pies", Aquí está", "Cógelo", etc., son las frases que correspondan a sus acciones y a las de su niño. Use siempre un lenguaje natural - pero háblele directamente en frases cortas y claras. Acuérdese: use las palabras adecuadas en el momento y el lugar apropiado. Que su lenguaje corresponda a lo que está pasando.

¿QUE SIGUE?

Este movimiento hacia adelante es por lo general una habilidad necesaria y preliminar para que pueda caminar. Cuando su hijo gatee fácilmente, se siente solo, y se pueda voltear de un lado a otro; ponerse de pie por unos minutos - quizás diez o más - agarrándose; cuando haya aprendido a dar pasos hacia los lados, agarrándose; entonces el niño está casi listo para aprender a caminar.

PIDANOS

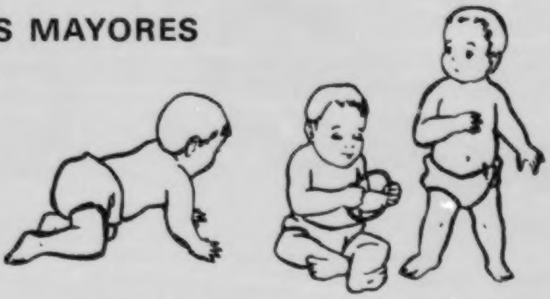
Pídanos el SEXTO PASO o MEDIO DE ENSEÑANZA, Músculos Mayores, para ayudarlo a dar este paso gigante - aprender a caminar. El primer paso, como la primera palabra, marca una etapa importante en su crecimiento.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MAYORES

APRENDIENDO "EL SEXTO PASO"



SI

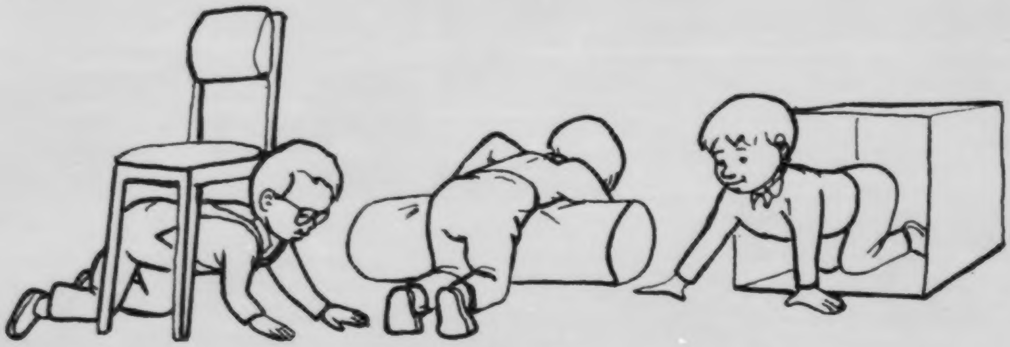
Su hijo ha aprendido a sentarse sin sostén, a gatear, a ponerse de pie en una posición vertical agarrándose de algo, y a dar unos pasos hacia los lados -

SU PROPOSITO ES

Ayudar al niño enseñándole a caminar él solo. Usted le mostrará cómo gatear o trepar hacia arriba y hacia abajo por unos escalones.

QUE HACER

En las actividades que siguen usted continuará animándolo a gatear para fortalecer las piernas, los brazos y los músculos de la espalda, y le ayudará a que aprenda a ir de un lugar a otro solo. El gatear le da la oportunidad de ir desarrollando el concepto de que su cuerpo se mueve en relación con sus alrededores.



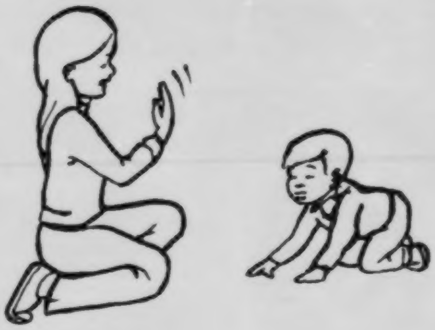
Usted continuará animándolo a levantarse hasta ponerse de rodillas o de pie. A medida que va ganando confianza y desarrollando la habilidad de balancearse él solo, usted puede comenzar a alentarlo a que dé unos pasos solo.

Como las escaleras se van convirtiendo en este momento de su desarrollo en una tentación, a medida que va ganando más y más independencia de movimiento, le diremos cómo le puede explicar a su hijo cómo puede él gatear por las escaleras.

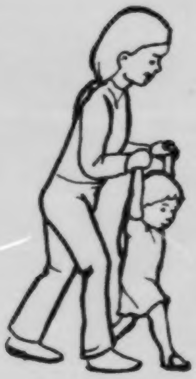
ACTIVIDADES

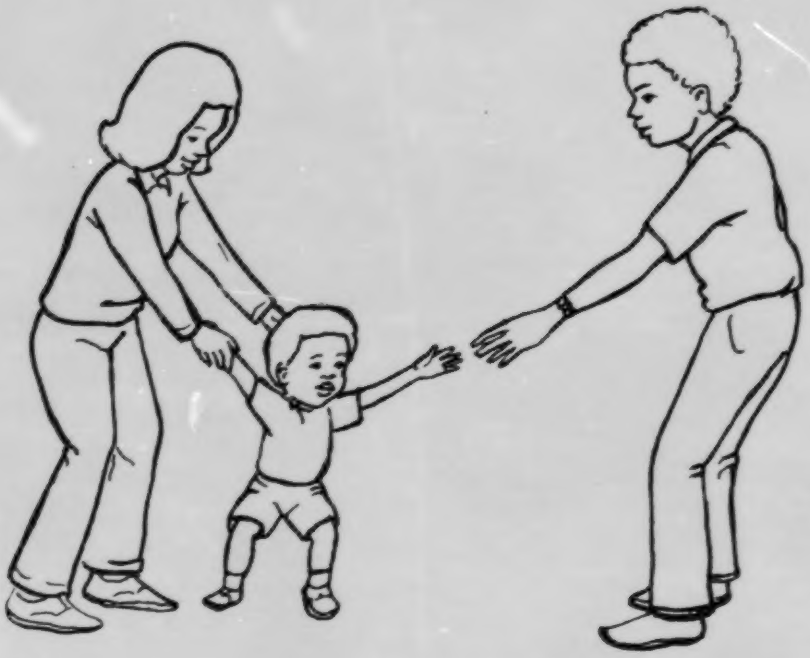
1. *Ven a mí*

   a. Si el niño ya camina o si todavía gatea, usted debiera ayudar al niño a que aprenda a ir y venir de un lugar a otro. Reduzca su dependencia en usted tanto como sea posible. No lo busque o lo cargue si usted lo quiere para algo. Aliéntelo a que él venga a usted, o a que la siga. Haga una pausa a unos pies de distancia delante de él, y diga y haga la seña correspondiente para "¡Ven!" o "Ven a mí" o "¡Ven con mami!"



   b. Antes de que el niño esté listo para soltarse y dar unos pasos él solo, usted debe agarrarle por las manos y caminar detrás de él, paso a paso, en acción mutua. Cuando se haya dado cuenta de lo que usted quiere que él haga, o sea, "pie izquierdo, pie derecho", a medida que los pies de usted y sus piernas se mueven con las del niño, usted pudiera decidir que el niño está listo para caminar a su lado, agarrándolo de una mano.



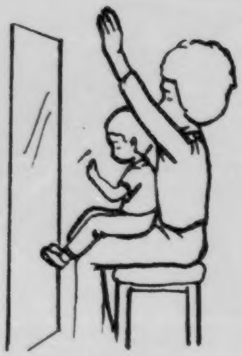


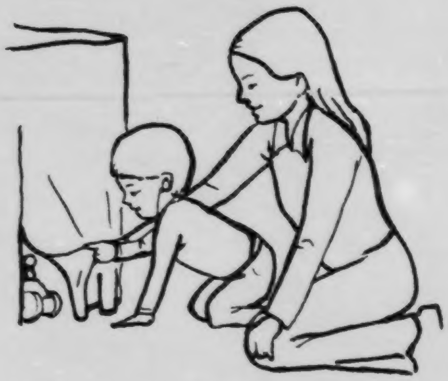
c. Su hijo necesitará muchas sesiones de práctica, caminando con usted mientras él se agarra de algo, antes de que esté listo para caminar sin sostén. No obstante, después de esta práctica, si el niño se puede poner de pie solo y dar unos cuantos pasos agarrándose de algo para mantener el equilibrio y el sostén, anímelo a que se suelte. Diga y haga la seña, "¡Ven!" Mejor todavía, hágale que pruebe dar un paso, solo, de una persona a otra persona. Esto pudiera ser más fácil que el soltarse de un mueble, ya que el adulto que lo suelta le puede dar contacto con la punta de los dedos y seguridad, hasta que el niño toque la mano extendida de la otra persona hacia quien va caminando.

2. *Seguir al guía*

a. Aplaudir: Póngase delante del niño y diga, "¡Aplaude!" y aplauda, luego ayúdelo a aplaudir. El próximo paso, posiblemente después de varias sesiones de práctica, será que el niño aplaudirá para imitarla a usted. Después de más tiempo y de más práctica, el niño iniciará este juego.

b. Juego del Espejo: Delante de un espejo con el niño, levante la mano, diga "¡Arriba!"; y ayúdelo a levantar la mano. Luego, diga "¡Abajo!" y baje la mano suya primero y luego la de él. Como con el juego de aplaudir, usted y su hijo tienen que practicar muchas veces antes que él pruebe hacer estas cosas él solo. Estos juegos lo ayudan a desarrollar una bue[illegible]magen mental de sí mismo.





c. Sígueme: Siéntese en el suelo con el niño. Llame su atención y comience a gatear hacia un sitio específico. Usted pudiera esconder un juguete, y comenzar a gatear hacia ese lugar donde lo ha escondido, párese, y volteándose hacia el niño, diga, "Ven", o "Sígueme". ¡Incítelo a que la siga! Guíele hacia el juguete escondido y ayúdelo a descubrirlo. Entonces, por unos minutos, usted y él pueden divertirse jugando con el juguete que ha descubierto. Aún si estuviera aprendiendo a caminar, habrá veces cuando el niño preferirá gatear para moverse.

3. *Actividad—fuera de la casa*

a. En días bonitos, su hijo puede pasarse tanto teimpo como sea posible afuera bajo su supervisión o en un sitio seguro. Anímelo a que explore y a que sienta sus alrededores: la tierra, la yerba, el concreto, o el piso de madera del portal. El puede gatear o caminar solo con algún sostén sobre una superficie plana y lisa. Tenga cuidado con cercas con estacas bajas o con puntas afiladas y con ladrillos ya que son peligrosos, no solamente ahora mientras está todavía inseguro al caminar sino también después, cuando ya haya aprendido a caminar y a correr libremente.

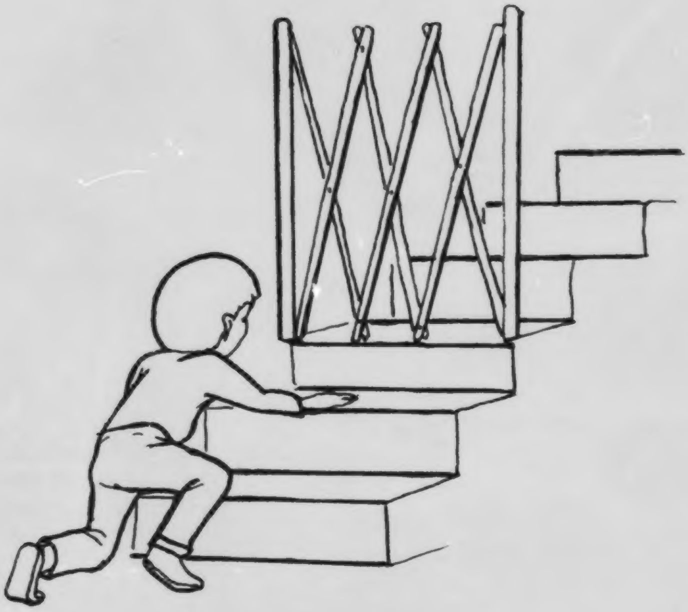
4. *Escalones de las escaleras*

a. Aunque muchas casas no tienen escaleras muy grandes, otras tienen unos cuantos escalones para llegar al portal o al patio, o de un nivel a otro de la casa. A medida que el niño aprende a moverse él solo, él pudiera tratar de subir y bajar estos escalones. Es una buena idea el enseñarle a hacer esto para evitar la posibilidad de una caída y para ayudarlo a adquirir una nueva habilidad.

Al principio, se cree generalmente que los niños deben ser enseñandos a gatear hacia arriba por las escaleras hacia adelante y a bajarlas al revés, con los pies primero. Esto elimina la posibilidad de caerse hacia atrás mientras sube las escaleras en posición vertical, o de resbalarse hacia adelante cuando trate de bajar las escaleras.

Póngale en posición de gatear primero con los brazos en el primer escalón y muévase con él. Ayúdelo a subir unos cuantos escalones, paso a paso. Luego, en la misma posición en que ha subido, ayúdelo a bajar gateando.

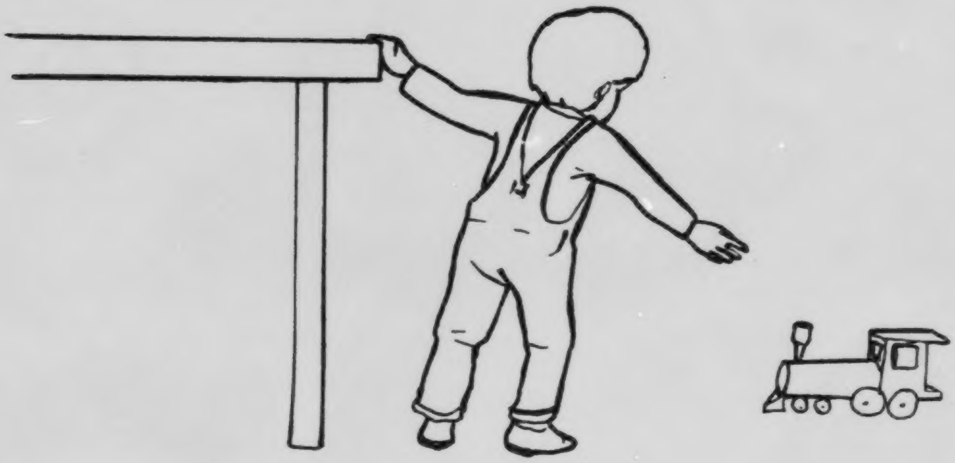
Usted puede poner una puerta de protección a lo largo del tercer escalón para que el niño pueda explorar y experimentar la sensación de sus movimientos a medida que sube y baja los escalones más bajos gateando.



RESUMEN

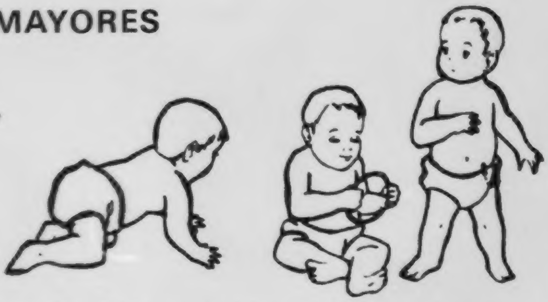
Antes de pasar al siguiente MEDIO DE ENSEÑANZA, APRENDIENDO EL SEPTIMO PASO, en el Desarrollo de los Músculos Mayores, su hijo debiera haber experimentado subir y bajar gateando por unos cuantos escalones y dar unos pasos solo. Estas habilidades no se aprenden rápidamente.

No obstante, a medida que el niño adquiere estas nuevas habilidades, hágalo que las continúe haciendo. Usted no dibiera hacer nada por él de lo que él ya pueda hacerse solo. Déjelo que él venga a usted. Use sentido común: no vaya corriendo a su lado cada vez que él reclame atención de una manera u otra. No continúe cargándolo más de lo necesario. Tomará unos minutos más y paciencia, pero esto le dará más tiempo para que se mueva de un lugar a otro él solo, y además a su propio paso. Aunque gatee, camine o corra, déjelo que se mueva independientemente tantas veces como sea posible. Esto lo ayudará a desarrollar sus músculos y su cuerpo en general. Y además, esto desarrolla su confianza en sí mismo y su imagen propia.



© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MAYORES



APRENDIENDO "EL SEPTIMO PASO"

SI

Su hijo:

Puede gatear o subirse o bajarse de dos o tres escalones,

Puede dar algunos pasos solo,

Puede ir de un lugar a otro - a través de una habitación - solo, sin su ayuda -

SU PROPOSITO ES

Ayudarlo a caminar la distancia del largo de una habitación normal sin sostén, con unas cuantas caídas.

Anímelo a halar un juguete pequeño con rueditas o a empujar un carro grande, tal como un cochecito de muñecas, al caminar.

Ayúdelo a aprender a sentarse en una silla pequeña o en el asiento de su carro.

Ayúdelo a que aprenda a entrar y salir de un carro él solo.

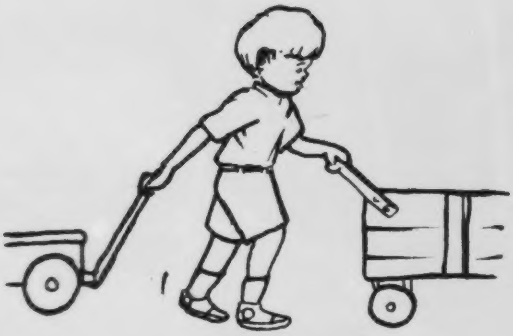
USTED NECESITA

Juguetes pequeños con rueditas y una cuerda para halarlos.

Vehículos grandes, tales como una carriola, un cochecito de muñeca o un velocípedo que pueda empujar.

Una sillita pequeña o banquito.

Un asiento para el carro (uno que sea aprobado y seguro) hasta que el niño sea lo suficientemente grande para ajustarse el cinturón de seguridad que usa un adulto.

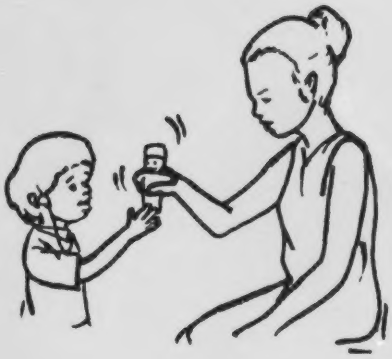


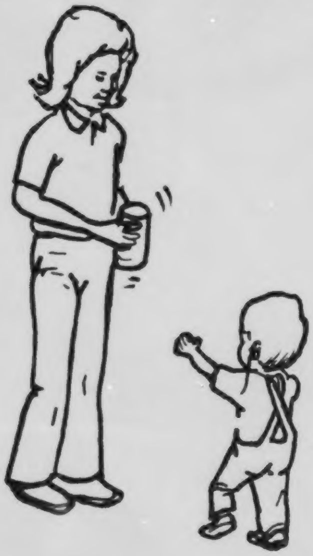
QUE HACER

Fomente el caminar independientemente sobre una superficie plana.

DENTRO DE LA CASA

Capte la atención del niño desde una distancia de uno a dos pies, moviendo un juguete delante de sus ojos. Dígale el nombre del juguete y use la seña apropiada si usted la conoce. Anímelo a que venga a usted, en lugar de que usted vaya a donde está él. Si así lo hace, dele inmediatamente toda su atención y déjelo que coja el juguete para que juegue con él.





AFUERA DE LA CASA

Al principio, su hijo tendrá problemas para caminar solo sobre una superficie mojada o resbaladiza. Sáquelo afuera cuando el pavimento esté seco, y haga lo mismo que hizo dentro de la casa. Déjelo que juegue con lo que usted haya utilizado para llamar su atención. Si parece que se fija solamente en usted, use la palabra y la seña que identifican el objeto otra vez.

EN CUALQUIER SITIO

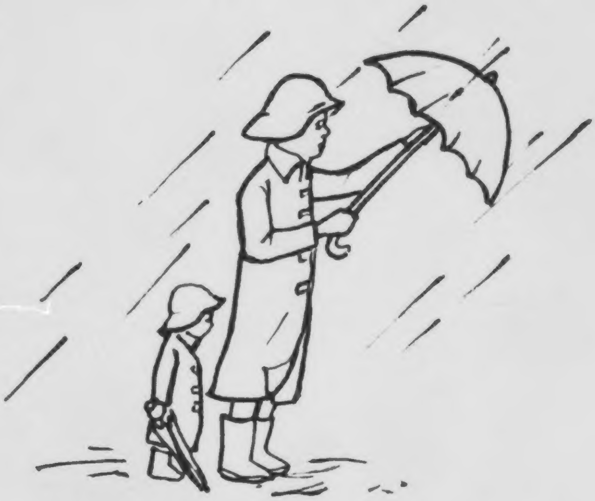
Ya sea dentro o fuera de la casa, tenga siempre presente que cuando su hijo comienza a caminar solo por primera vez, se tambaleará y no se sentirá seguro todavía al usar los pies para caminar. Quizás camine con los brazos levantados y se eche para adelante y para atrás para tratar de recobrar el equilibrio. Al principio, es bueno hacer que el niño tenga éxito y evitar que se caiga, o lo que es peor que se llegue a sentir fracasado: mantenga el piso, la tierra, o la acera limpia, que no resbale y sin ningún juguete pequeño o cualquier otro objeto con el que pudiera tropezar o caerse.

LA CONFIANZA VIENE CON LA PRACTICA

Con la práctica, su hijo pronto aprenderá a evitar los objetos grandes y las puertas que están parcialmente abiertas, pero los objetos pequeños, los banquitos de poner los pies, los patines, y los juguetes con rueditas o cualquier cerquito o cercas con estacas bajas seguirán siendo peligrosos. No trate de eliminar todos los peligros pero sí organice una situación ideal.

Su hijo llegará a aprender a caminar y a moverse en una variedad de situaciones tal y como lo hacen otros niños. Pero, tenga siempre el cuidado de eliminar los verdaderos peligros, y al principio facilítele al niño el andar por la casa y por los alrededores y que empiece a confiarse.

A medida que va cogiendo confianza al caminar, usted puede sacarlo afuera de la casa cuando el pavimiento esté mojado o llevarlo a sitios donde el terreno no esté nivelado.



EMPUJAR O HALAR ALGO QUE SE MUEVE

Su hijo tendrá confianza y se sentirá seguro al empujar un cochecito de muñeca o una carriola, o un juguete tal como una cortadora de zacate. Pudiera hasta llegar a sentirse más seguro al halar un carrito pequeño o cualquier otro juguete que se puede halar que al caminar sin nada en las manos. A veces usted debiera dejar que el niño tenga estas experiencias. Pero, a medida que va desarrollando su habilidad para caminar, usted lo tiene que alentar a caminar él solo sin la ayuda de ninguna de estas cosas. Entonces, poco a poco, irá cogiendo confianza en sí mismo e irá adquiriendo un mejor sentido del equilibrio, aunque se tenga que echar para adelante o arrastrar los pies hasta que se sienta completamente seguro de sí mismo.

SU PROPIA SILLA

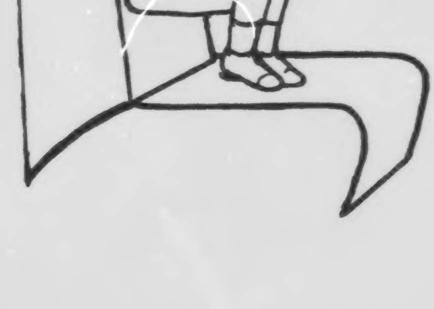
Casi todos los niños se sienten orgullosos de tener sus cosas. Una de las cosas que les proporciona más gusto a muchos niños es el de tener una sillita. Si su niño no tiene una sillita, esto sería un magnífico regalo de un abuelo o de cualquier otro pariente que lo quiera. (Póngale un letrero a la silla con el nombre del niño claramente impreso en una tarjeta que la identifique como algo propio del niño y con su color especial.)

De costumbre, usted ha levantado probablemente al niño a una silla. Ahora que el niño camina solo, él puede aprender a sentarse él solo. Ponga la silla sobre una alfombra o estera para que no resbale. Ayúdelo a sentarse, agárrandose de los brazos de la silla (si la silla tiene brazos) o de su mano o de la esquina de una mesa para que pueda asegurarse. Haga que su esfuerzo le valga la pena. Alábelo. Póngale su mesita delante y dele algo interesante que hacer.

Cualquier esfuerzo, cualquier intento de usar cualquier habilidad nueva debe ser reconocido y alabado. Si usted usa cualquier recompensa lógica - algo interesante que hacer cuando se siente, algo con que jugar cuando él venga a usted - hará que el niño continúe tratando de hacer estas cosas.

SEGURIDAD EN EL CARRO

Si su familia usa un carro para hacer mandados o para salir de paseo, o si usted maneja el carro para llevar al niño a la escuela, póngalo siempre en un asientico con correas que se apegue a las normas de seguridad, o asegúrelo con un cinturón de seguridad. Un asientico de carro pone al niño a un nivel desde donde puede usar su vista para ver las cosas fuera del carro. Al mismo tiempo, esto le brinda (si está bien construído y diseñado) la protección contra paradas de repente o baches, si el asientico está bien agarrado al asiento grande del carro, y si su niño está bien seguro con las correas.



MAS INDEPENDENCIA

Hasta ahora, sin duda usted ha abierto la puerta del carro y ha subido al niño al asiento, y luego le ha ajustado el cinturón de seguridad. Su objetivo ahora es ayudarlo a que aprenda otra habilidad más para más independencia - que el niño se meta en el carro y se asegure el cinturón él solo. Para comenzar, después de abrir la puerta, suba al niño al asiento, haciendo que se ponga de pie con la espalda contra el asiento de seguridad. Déjelo que se agarre de los brazos y que se baje él solo hasta llegar a una posición de sentado.

Luego, póngalo en el suelo del carro, de pie delante del asiento, y ayúdelo a treparse en él. Muéstrele cómo girar la espalda hacia el asientico y entonces cómo bajarse para sentarse. Con un pequeño empujoncito, él quizás intente subirse él mismo del suelo del carro al asiento, voltearse, y luego sentarse él solo.

El último paso para llegar a subirse al carro independientemente será el de ir de la acera al carro, por la puerta que usted ha abierto y sentarse él solo.

¡El bajarse del asiento, al suelo del carro, y fuera del mismo, será más fácil que el subirse! Claro está que usted tendrá que abrocharle el cinturón y abrirle la puerta.

ALGO PARA MAS SEGURIDAD

Cuando su hijo haya aprendido a subirse y bajarse del carro, tenga cuidado siempre de mantener las puertas del carro cerradas con llave.

Cuando usted esté manejando, concéntrese en el manejar. El lenguaje y la comunicación son importantes - pero ¡la seguridad es primero que nada!

En el próximo Paso o Medio De Enseñanza, hablaremos de nuestros objetivos:

Subir las escaleras independientemente.

Caminar sobre diversas superficies.

Caminar aprisa y aprender a correr.

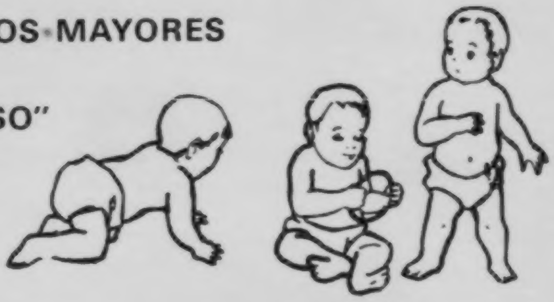
Si el niño ha dominado estos propósitos descritos en la primera página de esta sección, solicite nuevos objetivos que se encuentran en la sección APRENDIENDO EL OCTAVO PASO, Músculos Mayores.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MAYORES

APRENDIENDO "EL OCTAVO PASO"



SI

Su hijo:

Camina solo sobre superficies planas y que no resbalen

Se sienta solo en una sillita

Hala y empuja juguetes que pueda halar o empujar

Y sube o baja las escaleras (usando cualquier medio de subirse o bajarse)

SU PROPOSITO ES

Ayudarlo a que aprenda a subir y a bajar cuestas pequeñas y a caminar sobre una variedad de superficies, incluyendo aquellas que son ásperas o resbaladizas.

Ayudarle a aprender a caminar aprisa y a correr.

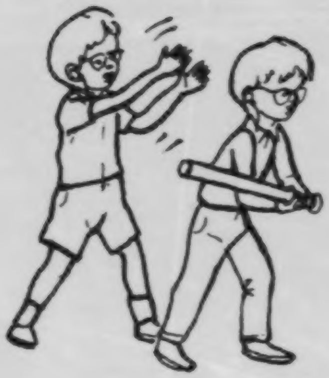
Y - a caminar por cuestas algo inclinadas y a subir y a bajar escaleras con ayuda.

QUE HACER

Proporciónele muchas oportunidades para aprender a caminar sobre una variedad de superficies bajo diversas condiciones. Cualquier persona, tanto los niños como los adultos tienen que hacer una actividad repetidamente para llegar a hacerla bien. Ya sea el aprender a caminar como aprender cualquier otra habilidad, la práctica es esencial.

Cuando esté aprendiendo a caminar, antes que tenga mucha práctica, su niño sordo-ciego no se sentirá muy seguro de pie. Al principio, mientras practica su nueva habilidad de caminar, usted debe asegurarse que todo está en su favor. Un sitio plano y que no resbale donde caminar, sin ningún peligro inesperado - sin juguetes con que tropezar, sin una bajada drástica o escalón empinado, sin barandas bajas con que tropezarse - lo harán más fácil para que él aprenda a caminar. Pero pronto usted tiene que tener confianza y valor para poder dejarlo solo - déjelo caminar él solo bajo condiciones normales en sitios que sean seguros.

CONFIANZA Y VALOR



Su confianza y valor (con un poquito de precaución) se reflejarán en su hijo. Su objetivo no es de hacerle caminar con miedo o antes de tiempo, sino de dar un paso hacia adelante, con la cabeza en alto, con un aire de confianza y de valor. Hemos visto a muchos niños sordo-ciegos moverse y jugar no solamente con confianza sino también con belleza, con gracia y con agilidad. La práctica - y su fe en él - le ayudarán a lograr estas cualidades, tal y como otros niños como él lo han hecho.

UNA CAMINATA DIARIA

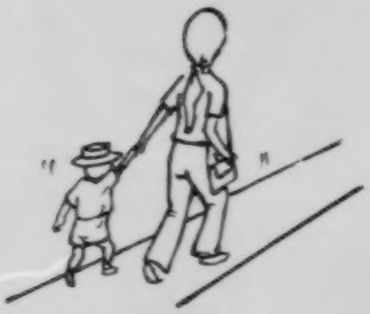
Para que haga el ejercicio que requiere, trate de llevar a su hijo de paseo todos los días. Después del descanso de la tarde pudiera ser una hora adecuada. Usted pudiera tomarse quince o veinte minutos de la rutina casera, la cual estará terminada para esa hora, y será demasiado temprano para empezar a cocinar la cena. Trate de intercalar una caminadita en la actividad diaria del día, sin importar el tipo de clima.

En los días calurosos de verano, vístase ligeramente y póngale ropa cómoda al niño. Póngale zapatos fuertes pero livianos: esto es mejor que andar descalzo en la ciudad donde el calor del pavimento, la suciedad y las piedras o vidrios rotos pudieran quitarle el entusiasmo por caminar. En días de lluvia, póngase ropa adecuada y zapatos - dele tiempo para que salpique en los charcos. En días fríos, un abrigo calientito y pierneras, además de botas que no resbalen, pueden hacer que la caminata sea divertida.

CAMINE A TODAS PARTES

Camine por las aceras cubiertas de nieve. En el verano, camine por la yerba; en el otoño arrastre los pies por las hojas secas. Camine sobre losas pulidas de vinil, sobre alfombras, sobre la arena, sobre ladrillos o adoquines. Deje que el niño se acostumbre a muchos tipos de texturas con que se pueda enfrentar en el suelo. Camine a algún lugar. Una caminata con un lugar adonde ir es más divertida que un paseo a ningún sitio determinado.

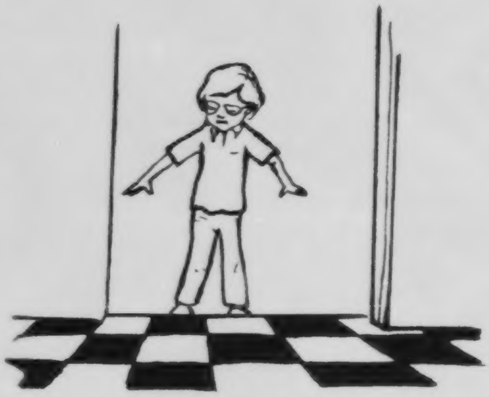
Agarre al niño de la muñeca en un círculo hecho por el dedo pulgar y el índice cuando vayan por sitios donde haya tráfico. Así él no podrá separarse de usted. Además de prestarle ayuda si la necesitase, trate de dejarlo que camine solo, al lado suyo o cerca de usted pero a su propio paso.



SUBA UNA CUESTA

Para ayudarle a que aprenda a reconocer su relación con terrenos difíciles, pruebe subir y bajar alguna lomita o cuesta con el niño si su vecindario ofrece tal oportunidad. De no haberla, haga usted una. Una tabla inclinada, con un extremo sobre un ladrillo o bloque, le dará al niño la oportunidad de aprender a subir y a bajar rampas, y le proporcionará a usted otra oportunidad de decir y de hacer la seña para "¡Arriba!" y "¡Abajo!"

PROBLEMAS VISUALES EN LA PERCEPCION DE LA PROFUNDIDAD



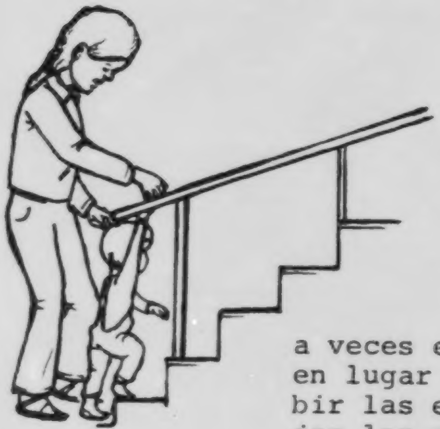
Algunos niños ciegos con problemas parciales de la vista tienen gran dificultad con la percepción de la profundidad. Este pudiera ser el caso de un niño que tiene algo de vista en un solo ojo. Por ejemplo, mirar hacia abajo en un suelo con losetas de colores que hacen contraste, pudiera ser confuso para él. Las losetas oscuras pudieran parecerle huecos en el piso y puede tener miedo de dar un paso sobre ellas y hasta pudiera negarse a entrar en la habitación. Agáchese en el suelo con él para que él pueda tocar la superficie y darse cuenta de que es plana y no hay hoyos como pensaba. Entonces se sentirá más libre para caminar a lo largo del suelo. Este mismo problema de la percepción de la profundidad pudiera ocurrir en otras situaciones. Mantenga siempre presente que el dejar que el niño toque el objeto o la superficie que lo confunde visualmente lo ayudará a sentir o a percibir la forma verdadera del mismo.

TROTEAR

Algunas veces, en el paseo por la tarde, pruebe caminar rápidamente por un ratito. Agarrando la mano del niño, ayúdelo a trotear con usted. No lo haga correr pero déjelo caminar aprisa o trotear.

CORRER JUNTOS

Trate de que varios niños corran juntos en un parque, en un campo abierto, o en el patio de atrás. Esto puede ser divertido. A los niños les encanta correr y sentir el viento soplar contra la cara. No haga una carrera o una competencia de este tipo de juego. La actividad debe ser divertida para todos y nunca debe ser un juego en el cual él tiene que ser el ganador. Su hijo, por ahora, no podrá levantar las piernas alternativamente, con las rodillas dobladas, pero él pudiera caminar rápidamente o trotear con otros muchachos.



SUBIR LAS ESCALERAS

Aún después de haberle enseñado al niño a subir las escaleras (asumiendo que ya sabe cómo gatear hacia arriba o hacia abajo), él podría preferir a veces el subir con las manos y las rodillas en lugar de caminar. El debe aprender a subir las escaleras caminando. (Aprender a bajar las escaleras vendrá después.) Camine detrás de él (acción mutua) con sus manos sobre la espalda del niño, y con sus rodillas tocando las de él. Ayúdelo a poner primero un pie, y luego el otro al subir el primer escalón. Entonces, si se queda ahí parado momentáneamente, usted pudiera darle un golpecito en la parte de atrás de las piernas, primero una, y luego la otra, para que dé el próximo paso. Todos los niños ponen ambos pies en cada escalón antes de aprender a alternar los pies y a subir un escalón a la vez. Si usted vive en una casa de un solo piso, trate de proporcionar escalones para que practique. Ayúdelo a subir la acera, a dar un paso para subir al patio o al portal, a subirse a un banquito de los pies o taburete.

NO SE SORPRENDA

Acuérdese que mientras más independiente se va haciendo su hijo, más usará su nueva habilidad para moverse. Usted se lo encontrará arriba cuando menos se lo espere, una vez que haya aprendido a subir.

Sugerencias

Suba las escaleras de las tiendas de departamento y de las escuelas.

Ponga una baranda en las escaleras de su casa si los escalones son muy empinados o peligrosos en la casa.

Aunque su hijo esté completamente ciego, es posible que pueda aprender a caminar independientemente. Aunque el entrenamiento de movimientos o de orientación se aconseja a medida que va creciendo, su ayuda y la confianza en la habilidad de su hijo tienen una gran importancia en la adquisición de su independencia.

RESUMEN

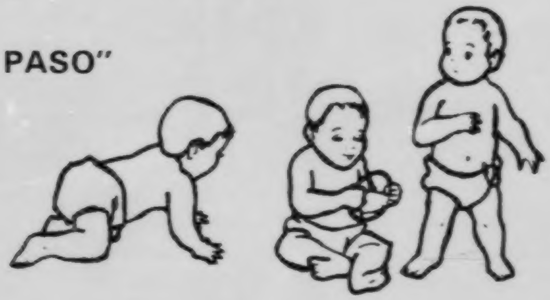
El caminar solo, el subir o bajar sobre pavimientos ásperos o resbaladizos o secos; el correr ligeramente; y el subir escalones, son habilidades que se deben dominar en este PASO o MEDIO DE ENSEÑANZA.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de
Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o
reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o
reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA PARA LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MAYORES

APRENDIENDO "EL NOVENO PASO"



SI

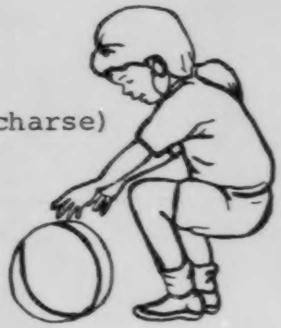
Su hijo puede:

Caminar por cualquier superficie, subir o bajar cuestas -

Correr despacio -

Subir las escaleras con su ayuda -

SU PROPOSITO ES



Ayudarle a que aprenda a sentarse en cuclillas (agacharse)

Patear [illegible] tirar una pelota o una bolsita de frijoles

Coger una pelota grande de playa

Comenzar a enseñarle a jugar en el agua y a nadar

USTED NECESITA

Una pelota y una bolsita de frijoles, un payaso de juego con hoyos en la boca o en los ojos para tirarle con la bolsita de frijoles, una red o algo similar que regrese la pelota o el rebote

Una piscina u otras facilidades para bañarse y nadar

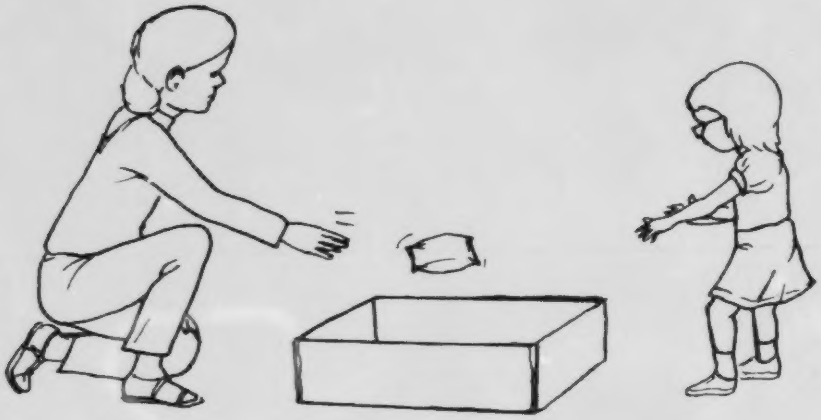
QUE HACER

Cuando usted le enseña al niño a tirar y a coger una pelota o una bolsita de frijoles, también puede ayudarlo a que aprenda a ponerse en cuclillas o agacharse.

DENTRO DE LA CASA, EN UN LUGAR PARA JUGAR, O FUERA DE LA CASA

Use una bolsita de frijoles. (El tirar la pelota por lo general se debe limitar a juegos fuera de la casa.)

Póngase de pie (o agáchese doblando las rodillas) delante del niño, a unos cuantos pies de distancia, y empiece a tirar la bolsita de frijoles en una caja enfrente del niño. Enséñele a agacharse para recogerla. Cuando le toque el turno de tirar la bolsita en la caja: Empiece poniéndolo de pie muy cerca (o casi directamente encima) de la caja o blanco. Cuando se acostumbre a dirigir el brazo, hágalo que tire la bolsita de frijoles de más lejos, y poco a poco vaya aumentando la distancia entre el niño y el blanco.



Variaciones

Tire la pelota o la bolsita de frijoles en otros envases, en un círculo hecho en la tierra, o en un hoyo en una tabla inclinada (tal como las caras de payaso que se venden para jugar a colar la bolsita de frijoles por la boca del payaso). Un aparato de rebote, el cual hace que la pelota o la bolsita de frijoles reboten hacia la persona que la tira, añade interés al juego de tirar la bolsita de frijoles o la pelota. Usando una pelota grande, ayúdelo a que la coja. Tíresela primero en sus brazos extendidos y alábelo por haberla "cogido". Después de varias sesiones de práctica, empiece a tirársela de un pie o dos de distancia, y vaya aumentando la distancia. Tíresela siempre en sus brazos.

Le sugerimos el Siquiente Lenguaje:

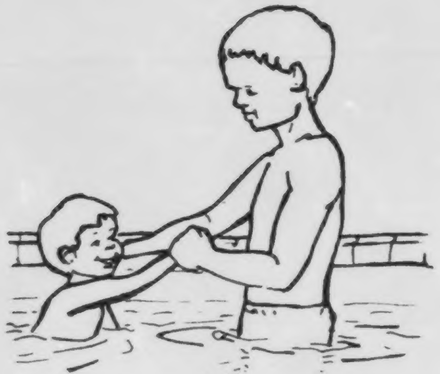
"¡Tira la pelota!"	"Tírala".	"Se te cayó".
"¡Recógela!"	"Cógela".	"Aquí está la bolsita de frijoles
"¡Bien!"	"Se cayó".	"¡Te toca a ti!"

NADAR—Y PREPARANDOSE PARA NADAR

La natación es un ejercicio muy bueno y una actividad muy valiosa para un niño sordo-ciego. En el agua el niño sordo-ciego puede sentirse con más confianza y más libre que sobre la tierra. La natación es además una actividad social en la cual los niños sordo-ciegos se pueden relacionar con otros niños. La Cruz Roja Americana local le puede informar sobre su programa de entrenamiento por seis horas que se llama "Swimmer's Aide" (Ayuda al Nadador) que puede ser de gran valor para usted o para los jovencitos de su familia.

SU PAPEL

Su papel será el de poco a poco ir acostumbrando al niño a el agua - en la bañera, en una piscinita de meter los pies, bajo una regadera, por la costa de un lago o del océano, o en una piscina si se le puede cuidar muy bien. (Acuérdese de quitarle el audífono y los anteojos.)



POCO A POCO AL PRINCIPIO

Muchos niños sordo-ciegos tienen problemas tratando de percibir la profundidad debido a su vista limitada. Cuando están flotando en el agua, se pueden desorientar y sentirse confundidos. Al principio, podrían parecer asustados, ya que no pueden percibir el fondo de la piscina o tener ningún concepto de ellos mismos en relación con el fondo de la piscina. Pierden su punto de referencia y su sentido de la gravedad, casi como si estuvieran suspendidos en el espacio. Por lo tanto, es sumamente importante que el niño vaya soltando su cuerpo poco a poco en el agua y que usted esté cerca de él para que le inspire confianza.

Una introducción gradual y placentera al agua puede tener muy buenos resultados. Su objetivo es el de ayudar a que su hijo disfrute de la experiencia de estar en el agua y de nadar - y de hacer esto con todo el cuidado para su seguridad y bienestar.

PRACTIQUE LAS NORMAS DE SEGURIDAD EN LA AGUA

Por ningún motivo deje al niño pequeño, o a un niño más grande,que no sabe nadar solo y sin supervisión cerca del agua - ni aún si es un charco para meter los pies. No solamente un adulto debiera estar cerca sino también el adulto debe estar alerta. Toma solamente unos minutos para que un niño se resbale y se caiga con la cara bajo el agua y se le presenten dificultades. Las piscinas deben cercarse: esto es una protección no solamente para un niño sordo-ciego sino para todos los niños. La Cruz Roja Americana ha publicado un libro y hecho una película llamada, "Backyard Swim" (Natación en el Patio), el cual deben leer todas las familias que tienen piscina.

PISCINAS DE LA COMUNIDAD

Averigüe con el departamento local de parques y centros de recreo, con la YMCA o la YWCA, o con los centros de "braille" (o con otros centros para niños ciegos y para jóvenes) lo que tienen que hacer para que su hijo participe en clases de natación en los centros de recreo o en clases de natación para niños de edad preescolar.

BUSQUE UN BUEN MAESTRO

A no ser que usted tenga confianza en su propia abilidad para enseñar a nadar a su hijo, usted debe buscar un maestro que tenga la tarjeta o el certificado de Seguridad Acuática de la Cruz Roja Americana. Además la Cruz Roja Americana entrena a adultos para enseñar a nadar a niños con defectos físicos. Si no puede encontrar a una persona que tenga este entrenamiento, trate de conseguir un buen maestro de natación con experiencia en la enseñanza de niños muy pequeñitos. Usted puede mostrarle al niño lo divertido que es el patalear, el salpicar y el jugar en el agua. Esto será una buena preparación para cuando tenga que aprender a nadar.

Las familias que viven en Los Angeles o en el Condado de "Orange" quizás quieran averiguar sobre el programa de natación de verano para niños ciegos en:

Braille Institute of America Youth Center
3450 Cahuenga Boulevard
Los Angeles, California 90028
Teléfono: (213) 851-5695

La Sucursal del Instituto de "Braille" de América
527 North Dale
Anaheim, California 92801
Teléfono: (714) 821-5000

Cuando llame a cualquiera de estos dos teléfonos, pregunte por el Director.

También la Sociedad para Niños Inválidos del Condado de Los Angeles, Teléfono (213) 874-3300, Extensión 40, tiene programas de natación para niños con defectos físicos en Claremont, Long Beach, Pasadena, y en el Valle de San Fernando.

NOTA

No es necesario el haber llevado a su hijo a nadar o que haya aprendido a nadar antes de seguir con el próximo PASO o MEDIO DE ENSEÑANZA. Si ha logrado aprender, aunque sea poco, a tirar una bolsita de frijoles o una pelota, a coger una pelota de playa, y a tratar de ponerse en cuclillas, el niño está listo para seguir con el DECIMO PASO o MEDIO DE ENSEÑANZA, DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MAYORES.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MAYORES

APRENDIENDO "EL DECIMO PASO"

SI

Su hijo puede hacer la mayoría o todo lo que enumeramos a continuación, lo cual puede llegar a aprender bien, poco a poco, en los meses o años venideros. En este último PASO en el DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MAYORES, sugeriremos actividades y habilidades que serán -

OBJETIVOS PARA EL FUTURO

Caminar, correr, saltar con gracia y confianza
Pararse en un solo pie, brincar
Saltar
Subir y bajar escaleras
Trepar - por una escalera de peldaños, entrar y salir de diferentes cosas
Bajarse por un resbaladero
Patinar (patinar despacio al principio)
Montar velocípedo
Tirar, coger y patear una pelota
Rodar un barril o una llanta de carro, levantar o llevar bloques grandes u otros artículos
Dar vueltas de carnero: Consiga un pedazo grueso de hule espuma o un colchón viejo
Jugar en la nieve (si usted vive donde hay nieve); montar y halar un trineo, o resbalar por el hielo, patinar (con cuchilla doble al principio)
Nadar

ACTIVIDADES

Invite a otros niños en estas actividades cuando sea posible.

Juegue a alcanzar y tocar
Juegue al escondido
Juegue a lo que quiera
Saltar de un escalón por encima de una caja bajita
Saltar en una caja de arena
Golpear una pelotita atada con un hule a la mano o a una paleta o raqueta

Baje las escaleras al lado de su hijo, súbalas, detrás de él. (Vea el NOVENO PASO - MUSCULOS MAYORES.)

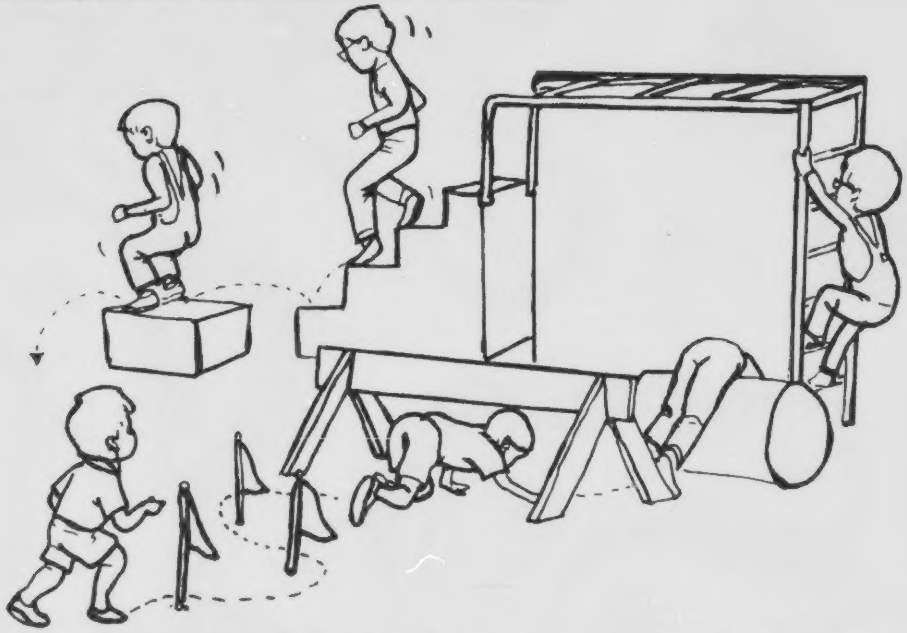
Ayúdelo a subir la escalera de un resbaladero y anímelo a que se resbale. Haga que un niño mayorcito suba con él y se tiren juntos si usted no tiene la suficiente agilidad para hacerlo.

En la playa (o en la yerba en cualquier sitio) juegue a tirar y coger una pelota. ¡Fácil de ver!

Ponga varias pelotas - de todos los tamaños y tipos - en una canasta grande, y anime al niño a tirarlas todas una detrás de la otra. Después que haya desarrollado alguna habilidad, ponga un blanco y enséñele a apuntar o dirigir la pelota hacia el blanco. Luego, haga que el niño busque las pelotas y las ponga de nuevo en la canasta. Esto desarrolla otras habilidades, como escudriñar, buscar, examinar, coger y dejar caer.

Ponga música rápida - y camine, salte, corra y brinque con su hijo al ritmo de la música.

Juegue a la rueda o juegos formando un círculo.
Juegue una versión simple de fútbol o balón pie.
Camine para atrás.
Camine en círculo.
Trépese y mézase de un "Jungle Gym" (barras paralelas) o cualquier otro equipo de trepar.
Métase y sálgase de una caja de cartón.
Haga una pista con obstáculos.



Luego ayude al niño a seguir la pista, yendo alrededor, por encima, por debajo y a través de los diversos obstáculos.

EN EL INVIERNO

En una gran parte de los Estados Unidos los meses de invierno proporcionan un cambio rotundo en lo que concierne a actividades fuera de la casa. Cuando haga frío y esté nevando, ayude al niño a:

Hacer un mono de nieve.
Hacer y tirar pelotas de nieve.
Rodar por la nieve, tirarse sobre la nieve y hacer un "ángel de nieve" con su cuerpo.
Halar un trineo (o una lámina de madera o de metal).
Patinar por el hielo.
Aprender a moverse con patines de cuchilla doble.

NATACION

Se habla de la natación, que es una de las actividades más divertidas y ventajosas de todas y de la cual disfrutan muchos niños sordo-ciegos, en el NOVENO PASO de esta serie.

CONCLUSION

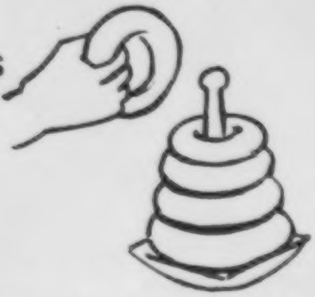
Ustedes son las personas que estarán con su hijo y quienes tendrán que desempeñar un papel muy importante en su crecimiento y desarrollo durante los años que siguen. No es posible que nosotros incluyamos todas las actividades en las cuales él puede participar. A medida que usted lo observa, y mientras usted va fijándose en los juegos y el recreo del que disfrutan otros niños, usted puede formar oportunidades para que el niño ejercite su cuerpo y aprenda nuevas habilidades. Tendrá que estar alerta y que observar, y a veces imaginarse, la forma para ayudarle a desarrollarse a medida que crece. Las sugerencias en nuestros PASOS o MEDIOS DE ENSEÑANZA a menudo sirven de guía para que usted descubra nuevas ideas.

NOTA: La COMUNICACION consiste en doce lecciones y doce PASOS o MEDIOS DE ENSEÑANZA, pero esta serie sobre los MUSCULOS MAYORES sólo tiene diez y con este PASO se completa el aprendizaje sobre el DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MAYORES.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MENORES



APRENDIENDO "EL PRIMER PASO"

SI

Su hijo no agarra todavía objetos de un tamaño mediano, usando toda la mano (aunque trate de alcanzar algo que ve) -

SU PROPOSITO ES

Ensénarle a agarrar y recoger objetos que le quepan en la mano, usando la palma y los dedos.

USTED NECESITA

Estar preparada para animar a su hijo a usar las manos para recoger diferentes objetos en la rutina de cada día (durante las comidas, en la bañera, cuando se esté vistiendo, etc.).

Tenga siempre a su alcance algunos bloques de tamaño pequeño o mediano y algunos juguetes de plástico o de madera que puedan ser agarrados facilmente por la mano de un niño, tales como ruedas en forma de rosquillas, juguetes ligeros e irrompibles de plástico, y animales pequeños también de plástico.

Cubra varios de los bloques con papel o tela de distintos materiales pegados a los lados de los bloques.

SU RUTINA DIARIA

La hora de comer

A la hora del desayuno, del almuerzo o de la cena usted tiene la oportunidad de practicar, haciéndole coger pedacitos de pan tostado, una galleta o una pera madura. Llévele la manita hacia el alimento, cójalo y ayúdelo a llevárselo a la boca. Diga el nombre de cada alimento que vaya a comer y haga la seña y diga, "COME".

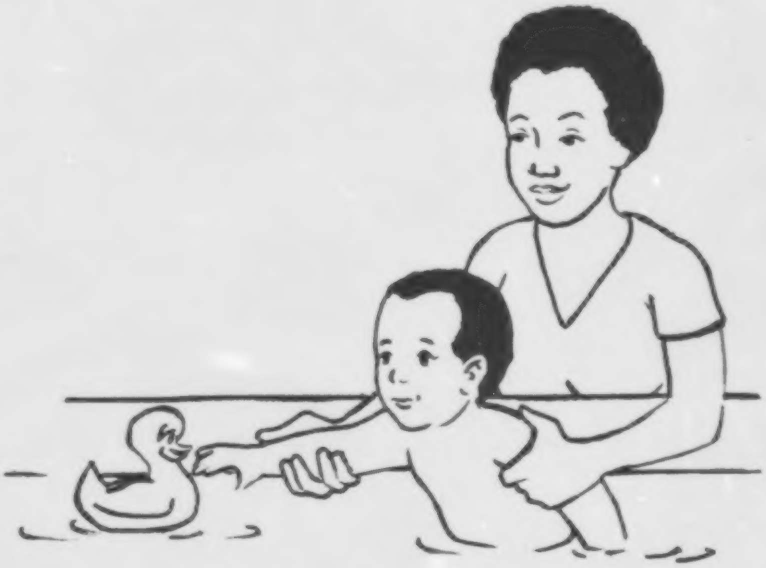
Vestirse y desvestirse

Deje que su hijo toque un zapato, diga (haga la seña y vuelva a hacer la seña con la ayuda del niño), "¡Ponte el Zapato!" Póngaselo. Agárrele la manita y llévesela hasta hacerlo coger el otro zapato, el cual quizás ya pueda reconocer por el tacto. Después de hacer esto varias veces, ayúdelo a coger ambos zapatos, uno por uno.

Cuando llegue la hora de quitarse los zapatos, ayúdelo a hacer la seña de "QUITATELO" después de que usted lo haya dicho y hecho la seña. Luego ponga la mano del niño sobre la suya y ayúdelo a quitarse el zapato (esta actividad viene antes de aprender a ponerse los zapatos).

Juego en la bañera

La práctica del uso de las manos y de los dedos es fácil y divertido, sobre todo en la bañera. Ayúdelo a agarrar los juguetes que normalmente tiene en el agua, como un pato o pescado flotante y hasta un pequeño jabón, puesto que la textura resbaladiza del jabón será una nueva experiencia para él. Haga alusión a cada uno de los objetos que toque o recoja y utilice algunos adjetivos, como por ejemplo, diga "¡Es RESBALADIZO!"



RECREO

(5-10 minutos cada día)

Siente al niño en el suelo, o para mayor sostén, amárrelo a una mesa de juego (o mesa de comer o silla alta). Ponga un bloque delante de él. Llévele la mano hacia él, hagalo que toque y golpee (una textura) un lado y diga "¡Aspero!" "¡Liso!" "¡Hace Cosquillas!" Utilice un segundo o tercer bloque o juguete, de acuerdo con el interés que muestre (los bloques pueden estar cubiertos con distintos materiales de diversas texturas).

Llévele la mano otra vez hacia el objeto, y con su mano sobre la suya, ayúdelo a cogerlo. Deje que lo manosee hasta que esté satisfecho.

(No utilice objetos tan pequeños
que serian difíciles de recoger
con la punta de los dedos)

Variaciones

Use cualquier objeto pequeño de varios tamaños y de colores brillantes. "Palmita", "Tortillitas", Palmaditas", es un tipo de juego que le dará a su hijo una idea de lo que puede hacer con las manos. Cójale las manitas y ayúdelo a aplaudir al ritmo del verso y al mismo tiempo que usted le va recitando o haciendo la seña.

"Palmita, palmita, palmita de manteca".

"Tortillitas, tortillitas para mamá".

"Tortillitas, tortillitas para papá".

SIEMPRE USE EL LENGUAJE ADECUADO

Utilice siempre las palabras y cuando sea posible las señas designadas para cada objeto o acción en todas las rutinas diarias y en todos los juegos que usted lleve a cabo con su hijo. Usted hace la seña, entonces ayuda al niño a hacerla. En este "Paso" sugerimos el uso de las siguientes expresiones:

¡Voltéate!

¡Recógelo!

¡Déjalo!

¡Ponte el zapato!

Pescado

Bloque

Pelota

Zapato

Vea la ilustración de las SEÑAS incluída en la PRIMERA LECCION. (En la lista antes mencionada se deben hacer las señas de todas las palabras subrayadas.)

Utilice los nombres de los objetos y las palabras que describen (adjetivos), tales como "Aspero" o "Liso".

Cuando su hijo pueda recoger y agarrar un objeto de aproximadamente el tamaño de su mano, usted y él están listos para el siguiente MEDIO DE ENSEÑANZA.

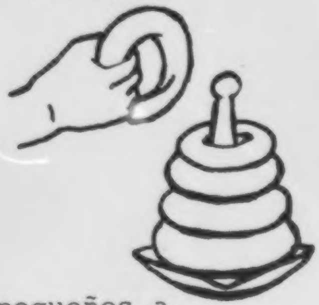
Infórmenos cuando esté preparada para el "SEGUNDO PASO" del programa que tiene que ver con EL DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MENORES.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MENORES

APRENDIENDO "EL SEGUNDO PASO"



SI

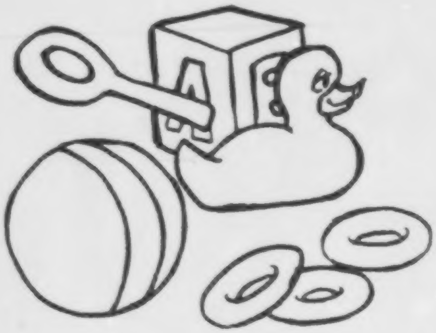
Su hijo ha comenzado a notar juguetes de tamaños pequeños a medianos u otros objetos, trata de cogerlos, puede agarrarlos con una o ambas manos (pero todavía no con el pulgar y la punta de los dedos)

SU PROPOSITO ES

Animarlo a que siga cogiendo y agarrando juguetes y cosas; animarlo a buscar y a recoger algo que se haya caído, y ayudarlo a aprender a cambiar un objeto de una mano a la otra, además de divertirse sacudiendo y golpeando juguetes.

USTED NECESITA

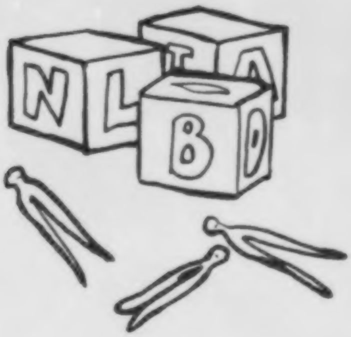
Una variedad de juguetes atractivos lo suficientemente pequeños para que su hijo los pueda agarrar con una o ambas manos. No tienen que ser demasiado grandes para que los pueda coger, ni demasiado pequeños que los tenga que recoger con los dedos (por lo menos hasta que no haya aprendido a manipular juguetes medianos).

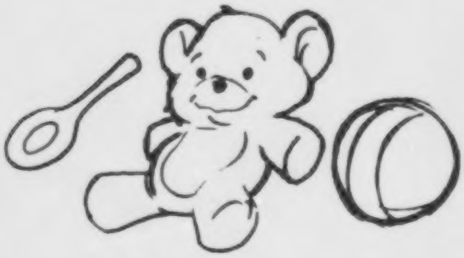


La LECCION QUINTA incluirá una sección sobre juguetes y materiales para jugar. Al reverso de esta página le proporcionamos por ahora unas cuantas sugerencias sobre juguetes y materiales de juego.

BLOQUES DE MADERA, DE GOMA O HULE O DE PLASTICO IRROMPIBLE

BROCHES DE TENDER LA ROPA DE MADERA (no de los que se cierran a presión). Los puede meter en pintura de colores brillantes que se seque rápidamente y que no sea tóxica, o los puede usar tal y como vienen, del color natural de la madera.

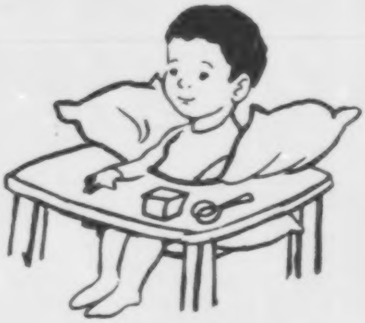




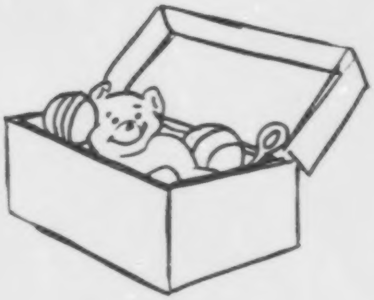
SONAJAS O MARACAS

Juguetes de varios colores y telas rellenos y que se puedan lavar, sin ningún adorno pequeño, tal como botones y campanitas que el niño pueda tragarse.

UNA PELOTA CHIQUITA (tal vez con una sonaja o cascabel dentro)



Una silla con una bandeja (o una mesa de comer o de jugar: una mesa en la que el niño tenga soporte si no se puede todavía sentar solo).



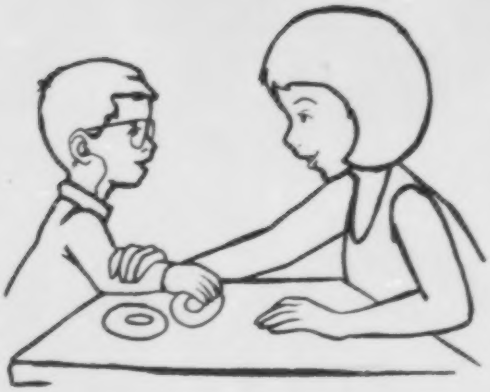
BOTES DE HOJA DE LATA CON LOS BORDES QUE NO CORTEN; UN CANASTO O DOS.

UN BAUL PARA JUGUETES O ANAQUELES O ESTANTES PARA COLOCAR JUGUETES.

CAJAS PEQUEÑAS O CARTONES

QUE HACER

Siente al niño (con sostén si fuera necesario) y siéntese usted delante de él. Trate de ponerse al nivel de sus ojos, cerca de él. Coja un juguete en una mano. Dígale el nombre y haga la seña correspondiente. (Si no la sabe, use un gesto sencillo que lo describa.)



Llévele la mano al juguete y déjelo que lo toque. Ponga el juguete (suavemente) a una o dos pulgadas de distancia para animarlo a que lo agarre y si no lo hace, ayúdelo cogiéndole la mano en la suya y poniéndosela sobre el juguete.

Haga una demostración de cómo sacudir y golpear una maraca o cualquier otro juguete. Díga, "AGITA, AGITA, AGITA" o "GOLPEA, GOLPEA, GOLPEA". Use acción mutua de nuevo, poniéndole la mano sobre la del niño para ayudarlo a que se divierta golpeando o sacudiendo el juguete. También ayúdelo a cambiar el juguete de una mano a la otra.

Observe que en este juego el niño tiene que utilizar la mayoría de sus sentidos: la vista, el oído, el tacto, y "la sensación de los músculos". Esto es el sentir y la sensación de usar las articulaciones y los músculos al golpear o sacudir un juguete.

SU NIÑO ESTA LISTO

En el próximo PASO de esta serie sobre el DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MENORES - uso de las manos y los ojos al mismo tiempo - cuando pueda tener éxito recogiendo, agarrando, sacudiendo, golpeando, y cambiando un juguete de tamaño mediano de una mano a la otra, un juguete que no sea difícil de agarrar.

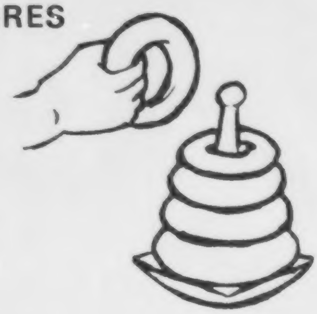
NOTA: En la lista de "Otras Fuentes de Ayuda e Información" de la Segunda Lección (página D-B.II.13) le proporcionamos una dirección donde usted puede conseguir una guía gratis para ayudarla a seleccionar juguetes para su hijo.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MENORES

APRENDIENDO "EL TERCER PASO"



SI

Su hijo ha comenzado a agarrar y a coger juguetes de tamaño mediano, y ha comenzado a divertirse golpeando y sacudiéndolos;

SI

Ha intentado cambiar algún objeto de una mano a la otra, él está listo para dar este PASO.

SU PROPOSITO ES

Animar al niño a seguir aprendiendo a usar sus manos con más habilidad; ayudarlo a encontrar placer en el manejo y el examen de los objetos; enseñarlo cómo buscar, localizar y recoger algo que se le ha caído.

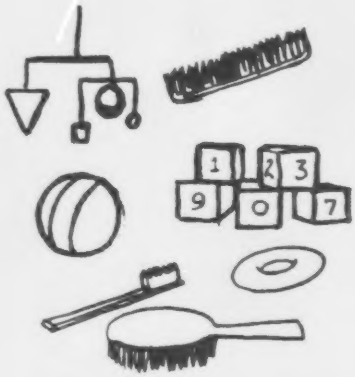
USTED NECESITA

Un gimnasio para su cuna o juguetes que cuelguen.

Una pelota que se pueda agarrar con una o con ambas manos.

Bloques u otras formas de juguetes un poco más pequeños que los que ha manipulado hasta ahora. No tienen que ser demasiado pequeños que el niño pudiera tragárselos.

Todos los artículos que el niño emplea en su cuidado personal, tal como su cepillo de dientes y el peine.



QUE HACER

ACTIVIDADES DIARIAS

Su rutina diaria como la hora de comer, el levantarse por las mañanas, la hora de la siesta y acostarse por la noche, le brindan oportunidades valiosas para ayudar al niño a aprender a coordinar el uso de las manos y de los ojos.

Ayúdelo a fijarse, buscar y recoger la gran cantidad de objetos pequeños y artículos que son parte de su vida cotidiana. A veces es más rápido el hacerlo usted misma - recoger un zapato cuando esté vistiendo o desvistiendo al niño o los juguetes flotantes que usa en la bañera, etc., pero esto no ayudará al niño a aprender a usar los ojos y las manos. Empiece ahora a dejar que el niño aprenda a hacer las cosas por sí mismo. El necesitará estímulo y ayuda de su parte.

VISTIENDOSE

Su hijo ha tenido muchas oportunidades de familiarizarse con sus zapatos, cómo se los debe poner y quitar, muchas veces al día. Son objetos importantes en su vida cotidiana. El pondrá más interés en algo que le es conocido que en el manejo de objetos que no conoce.

Usamos un "zapato" como ejemplo de los pasos a seguir al enseñarle a localizar, alcanzar y recoger cualquier objeto conocido. Estos pasos se pueden aplicar a todos los artículos personales, como su ropa y el cepillo de dientes, el jabón, el peine, el cepillo del pelo, etc. Estos objetos pueden proporcionar oportunidades para ayudarlo a aprender a usar los ojos y las manos en coordinación. Le pedimos que se tome tiempo para ayudar al niño a aprender a buscar y recoger todas estas cosas. Usted le estará dando una lección valiosísima en independencia y le estará enseñando a coordinar los ojos y las manos.

PASOS PARA RECOGER UN ZAPATO

1. Dígale y haga la seña "Zapato", y guíe la mano del niño para hacer la seña. (Vea el diagrama de señas en la Primera Lección.)

2. Mueva el zapato un poco para atraer la atención del niño, tóquele la mano con el zapato para ayudarlo a notarlo; entonces ponga el zapato delante de él (no en la mano) para que se vea forzado a agarrarlo.

3. Espere un segundo para ver si lo agarra. Si lo hace, espere a ver si lo coge.

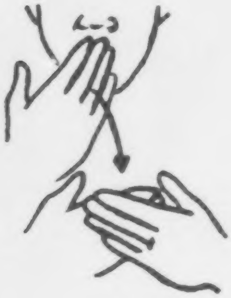
4. Si no intenta agarrar ni coger el zapato, ayúdelo a hacerlo en seguida. SIEMPRE AYUDELO CUANDO NECESITE AYUDA, PERO SIEMPRE DELE OPORTUNIDAD PARA QUE LO HAGA EL SOLO PRIMERO.

5. Inmediatamente recompénselo con su aprobación, demostrándosela al:

   Darle una palmadita en la espalda
   Sonreírle
   La palabra y la seña "¡BIEN!"

   (Ilustrada aquí y en la sección de la Tercera Lección sobre la Comunicación.)

BIEN



Tóquese la boca con la mano derecha y bájela, con la palma hacia arriba hasta tocar la palma abierta de la mano izquierda (una palmadita en la espalda también es una buena muestra de aprobación.)

HORA DE RECREO

Reserve unos minutos, dos o tres veces al día, para disfrutar con su hijo. Juegue con él y diviértase. Estos minutos juntos pueden brindarle además buenas oportunidades para fomentar la coordinación de la mano y el ojo.

1. LA MUSICA pudiera ser una fuente de gozo para cualquier niño, hasta para aquellos que tienen una mínima capacidad para oír. Aún los niños que carecen casi totalmente de oído pueden escuchar (por las vibraciones) el ritmo de la música. Haga esto divertido, y que no sea difícil.

   Cargue al niño o siéntelo a su lado. Con sus brazos a su alrededor, ayúdelo a aplaudir al ritmo de una marcha alegre o una polka (diga aplaude, aplaude, aplaude). O cántele una canción sencillita y ayúdelo a llevar el compás. (Esto lo ayudará a reconocer sus manos y le enseñará a juntarlas.)

2. JUEGOS SOBRE LA MESA: Una mesa de comer triangular es ideal para jugar con juguetes pequeños. No obstante, una silla alta o un asiento de saltar con bandeja también son muy útiles.

   Como juguetes adecuados, puede usar cualquier tipo que se pueda agarrar pero que no sea demasiado pequeño que requiera el uso de la punta de los dedos. Cualquier juguete pequeño que les gusta a los niños chiquitos puede ser útil para ayudar al niño a aprender a usar los ojos y las manos.

   Preséntele un juguete a la vez y siga los mismos pasos que describimos anteriormente para recoger un "Zapato".

   Si el niño deja caer el juguete, ayúdelo a encontrarlo y a recogerlo. Haga esto cada vez que lo deje caer (o lo tire). Póngalo donde lo pueda agarrar, y entonces guíele la mano hacia el objeto. Cuando su mano haya tocado el objeto, ayúdelo a recogerlo.

3. JUEGO EN EL CORRAL O EN EL SUELO: Use juguetes similares a aquellos que usó para el juego sobre la mesa; sin embargo, el jugar en el suelo o en el corral le da la oportunidad al niño de usar todo su cuerpo además de las manos.

   Juguetes que pueda empujar o jalar y una pelota de esponja le darán práctica en agarrar y recoger juguetes, y son especialmente útiles para ayudar al niño a seguir algo que ha movido a corta distancia de sus manos.

RESUMEN

Estas actividades deben ser divertidas y no un trabajo. Siéntese al mismo nivel de su hijo mientras juega con él. Si usted está jugando con él en una mesa de comer, siéntese delante de él; si está jugando en el suelo, siéntese con él cara a cara. Disfrute estando con el niño. Disfrute del juego simple e infantil que le interesa al niño en este momento.

CUANDO

Su hijo trate de:

Coger y recoger objetos pequeños y medianos;

Buscar y recoger algo que haya dejado caer;

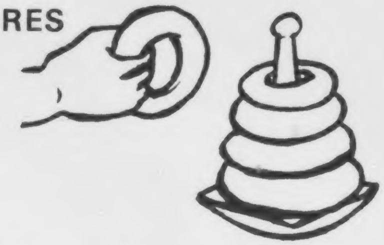
Pídanos el cuarto PASO o MEDIO DE ENSEÑANZA en el DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MENORES.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de
Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o
reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o
reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MENORES

APRENDIENDO "EL CUARTO PASO"



SI

Su hijo puede ya recoger objetos de tamaños medianos y pequeños, usando la mano entera, puede cambiar cosas de una mano a la otra, y le gusta sacudir y golpear juguetes, él está listo para que usted lo ayude a -

SU PROPOSITO ES

Enseñar al niño a recoger objetos pequeños como botones grandes, cubitos o bloques, fichas de jugar pócar, cuentas (obsérvelo para ver si todavía se mete cosas en la boca), usando el pulgar y el dedo índice. Además usted lo animará a agarrar y a recoger cualquier juguete u objeto que esté cerca de él y pedazos de comida de diferentes tipos y texturas.

USTED NECESITA

Cubitos o bloques

Figuras pequeñas de plástico

Creyones o colores de cera (que se puedan lavar)

Fichas de pócar o botones grandes

Carretes vacíos; huevos de plástico

Cheerios o galletitas

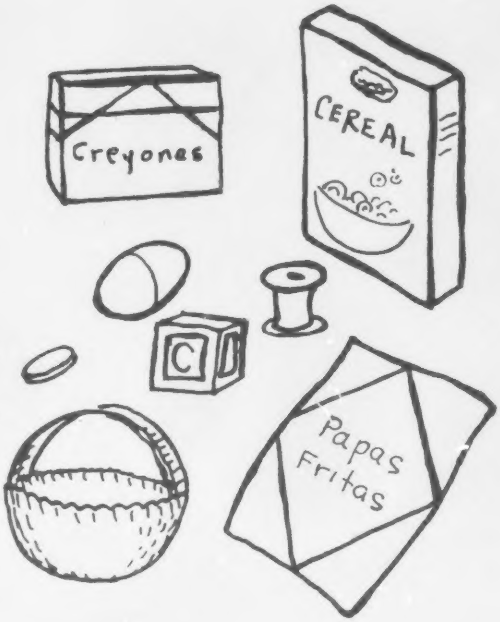
Papas fritas o cuadrados de tostadas

Manzanas o peras maduras cortadas en forma de dados

Pedazos de queso

Un cartucho

Una canasta



QUE HACER

A la hora de la merienda, dele al niño unos cuantos granos redondos en forma de "O" de "Cheerios". Ponga su mano en la de usted y guíele el pulgar y el dedo índice en un movimiento de pinchar, para ayudarle a recoger, uno por uno, los pedazos de cereal. No lo apure. ¡Ayúdelo!

Haga lo mismo con otros alimentos enumerados en la sección "Lo Que Usted Necesita".

El uso del dedo y el pulgar en este "movimiento de pinchar" puede ser fomentado cuando usted hace que el niño coja el peine o el cepillo de dientes, o cuando lo ayuda a bajarse la cremallera o el cierre automático. Probablemente él no está listo todavía para recoger botones.

EL JUEGO – ES EL TRABAJO DE UN NIÑO

Antes de confrontarlo con objetos pequeños, ayude al niño a tener éxito al recoger objetos más grandes, usando toda la mano para agarrarlos. Alábelo; dele un abrazo o una palmadita en la espalda.

Entonces déjelo que vaya tocando los cubitos de plástico o de madera y los bloques. Las piezas de un juego de construcción "LEGO", un juguete "Tinker", ladrillos de construcción, o un carrete vacío también se pueden usar. Ponga el objeto en su mano. Apriétele la mano firmemente sobre el objeto. Entonces póngaselo entre el pulgar y el dedo índice, y apriétele las puntas para que lo agarre bien fuerte.

Después, con lo que esté usando, póngalo cerca de él, cójale la mano y ayúdelo a encontrar y a recoger el objeto, usando el pulgar y el dedo índice.

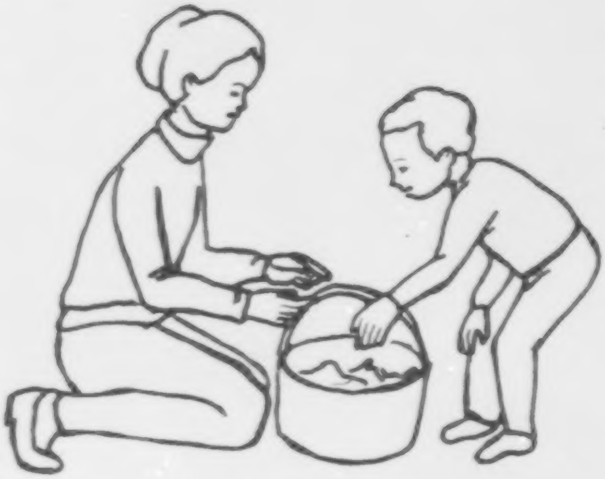
Un buen sitio para jugar este juego es encima de una mesa o en una superficie del suelo que sea lisa. Juéguelo a menudo.

UNA VARIACION

Ponga varios objetos pequeños en una bolsa. Deje que el niño sienta y mire cada objeto mientras usted los va metiendo en la bolsa. (La bolsa debe ser lo suficientemente grande para que usted pueda meter la mano y la del niño.)

Entonces haga un gran aspaviento al mirar en la bolsa y en hacer que el niño haga lo mismo. Entonces, cójale la mano y ayúdelo a agarrar y a sacar objetos pequeños.

Una lata de café con los bordes que no corten se puede emplear en un juego similar. Cójale la mano al niño mientras usted va echando los objetos en la lata. Entonces, como con la bolsa, ayúdelo a sacarlos. (Posiblemente él no podrá sacar los objetos voluntariamente por ahora.)



LA BUSQUEDA DE UN TESORO

Use una canasta para este juego, o si no tiene ninguna canasta, substitúyala por una bolsa de mandado que usted puede llevar en el brazo.

Vaya por la casa, de un cuarto al otro, con el niño. Busque y recoja objetos caseros. Diga - ¡"Ah, un botón!" y ayude al niño a usar el pulgar y el dedo índice para recogerlo. ¡"Un calcetín!" Diga el nombre del objeto, use la seña, y ayude al niño a hacer la seña siempre que sea posible. Recoja artículos diversos que pudieran estar regados por la casa.

Este juego le proporciona:

Práctica para recoger objetos pequeños.

Oportunidades para usar el lenguaje (las palabras y las señas).

Cuando haya terminado, la casa puede estar recogida. Esta es una manera de hacer algo que tiene que hacerse y al mismo tiempo proporcionarle al niño una experiencia que aprender.

CONSTRUYA EL ESCENARIO PARA APRENDER

Siga animando a su hijo o hija a buscar, seguir la pista, y coger objetos que estén a su alcance. Frecuentemente "ponga" un artículo - un juguete, una prenda de vestir, o una cajita - en un sitio donde pueda llamar su atención. Pronto él encontrará cosas por sí mismo. Por ahora, hágaselo fácil.

CUANDO

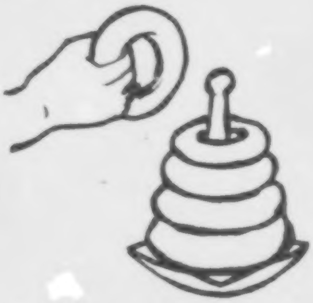
Su hijo haya desarrollado alguna habilidad en el uso del pulgar y el dedo índice al mismo tiempo al recoger objetos pequeños, y cuando quiera voluntariamente recoger objetos que estén a su alcance, siga con el próximo PASO o MEDIO DE ENSEÑANZA.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MENORES

APRENDIENDO "EL QUINTO PASO"



SI

Usted ha observado que el niño puede recoger objetos pequeños, aún si son pequeñitos, con el pulgar y el dedo índice, y

SI

El trata de coger objetos que estén cerca y a su alcance y cambiarlos de mano -

SU PROPOSITO ES

Ayudarlo a aprender a soltar algo voluntariamente - soltarlo deliberadamente. Entonces él puede aprender a tirar una pelota.

Usar los ojos y las manos juntos con habilidad.

USTED NECESITA

Dos o tres piezas de rompecabezas o de tablas

Rompecabezas con pequeñas perillas en cada pieza (Como los que hacen las compañías Fisher-Price ó Simplex, o hechos en casa)

Cuentas que pueda ensartar

Una tabla donde pueda martillar (o "tees" de golf que clavar en un pedazo de "styrofoam)

Cuentas grandes de colores y un cordón de zapato donde las pueda ensartar, o rigatoni (macarrones grandes) y estambre

Chícharos o frijoles

Dominós, damas, botones

Una lata con bordes que no corten, una caja pequeña o cartón (Una caja de cerezas de buen tamaño)

Un payaso que salte de una caja o un juguete similar con una palanca o mango que pueda hacer girar

Una pelota de esponja (o una pelota de tela)

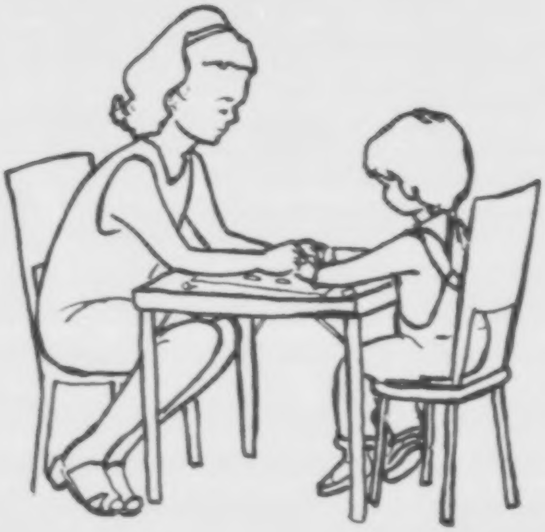
Piedras pequeñas (piedrecitas)

(En la Cuarta Lección enumeramos otros materiales de juego.)

QUE HACER

Los diversos objetos pequeños enumerados anteriormente pueden ayudar al niño a usar los ojos y las manos al mismo tiempo, y ayudarlo a perfeccionar su habilidad de agarrar y "pinchar". Uselos para enseñarle al niño a soltar cosas cuando quiera. Usted le debe dar entusiasmo y mantener su interés para que pueda disfrutar de los juegos.

El uso de una tabla de clavar, cuentas que ensartar, cuentas de presión es muy fácil, pero a continuación le ofrecemos algunas ideas:



Ponga la tabla de clavar delante del niño. Diga "Cójela". Incítelo (o ayúdelo si es necesario) a recogerla. Ponga su mano sobre la de él, dígale "¡Empuja!" Ayúdelo a introducir la clavija en el agujero de la tabla. Como un substituto (o para variar) use tees de golf y ayúdelo a recogerlos, uno a la vez, y a introducirlos en un bloque de "styrofoam". Puede usar también candelabros o decoraciones para pasteles de cumpleaños, para cambiar la actividad. También puede clavar clavos de cocina en una manzana - y le ofrece una experiencia y un nuevo olor.

Enséñele al niño a desbaratar y a volver a juntar cuentas de presión. También puede iniciar otra actividad ayudándolo a que meta la punta de un cordón de zapatos por el agujero de cuentas grandes. La punta del cordón debe ser de una pulgada más larga que cualquiera de las cuentas.

HAGALO USTED MISMA

Usted puede usar estambre grueso o una soga en lugar del cordón de zapato. Meta un extremo en goma de pegar para formar una punta de cuatro o cinco pulgadas de longitud. Cuando la goma se seque, el niño puede fácilmente agarrar la punta de este tamaño e introducirla en la cuenta. Es un buen ejercicio el agarrar la cuerda en una mano y la cuenta en la otra coordinando así la mano y el ojo. Empiee las palabras adecuadas y las señas - "¡Recógela!" "Empuja", "Jala", "¡Terminado!"

De vez en cuando, aunque nunca cuando tenga las manos ocupadas en otra tarea, póngase la mano del niño en la mejilla para que él pueda sentir las vibraciones de su voz cuando usted le habla.

JUEGO DE "DEJALO CAER"

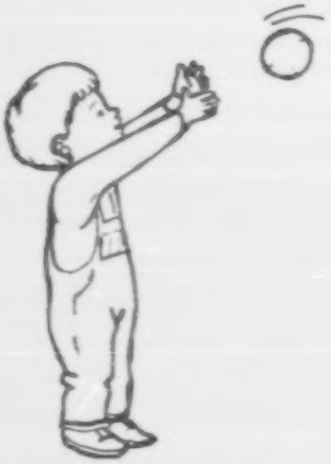
Haga un juego tomando turnos en recoger fichas de damas o botones, o cuentas o clavijas, y dejándolos caer en cajas pequeñas, latas de café, o cualquier envase. Diga "Déjalo caer" o "Suéltalo", y nombre las cuentas, el envase o cualquier otro material con que esté jugando. Ayúdelo a desapretar los dedos para soltar el objeto si no ha aprendido a hacer esto todavía.

EN LA COCINA

Cuando esté trabajando en la cocina, dele unos chícharos o frijoles secos o frescos, para que los recoja y los ponga en un envase. ¡Hágale saber que le está ayudando! Que lo ponga en una cazuela pequeña para que usted los cocine. Déjelo que vea que usted añade agua y que sienta el agua. Entonces déjelo tocar el resultado cuando esté tibio, no demasiado caliente. Con su ayuda, él podría querer probar uno de los frijoles o chícharos después que ya estén cocinados.

DELE VUELTA A UNA PALANCA

Ponga la mano del niño en una palanca de una caja de música o de una caja con un payaso que salta de adentro. Ayúdelo a girar la palanca y a escuchar la música o ver "el payaso" que salta de la caja. Ayúdelo a pasar chícharos cocinados o frijoles (o cualquier otra fruta o vegetal) por un molino de cocina o colador. Entonces él se puede comer la comida que ha ayudado a preparar.



JUEGUE A LA PELOTA

Una pelota hecha de esponja es liviana y fácil de manejar, y no asustará al niño si lo golpea, porque es suave.

Muéstrele la pelota. Déjelo que la maneje. Ayúdelo a apretarla. Usted coge la pelota y hace que el niño ahueque las manos para recibirla. Entonces, ayúdelo a dejarla caer en una lata grande o basurero.

Después que haya aprendido a soltar la pelota, cójale el brazo y ayúdelo a tirarla. No se preocupe adónde va - o a qué distancia. Ríase con el niño y diviértase cogiendo la pelota y volviéndola a tirar. Le sugerimos que juegue a la pelota afuera de la casa. Su hijo puede aprender que tirar cosas en la casa no está permitido. Sea constante.

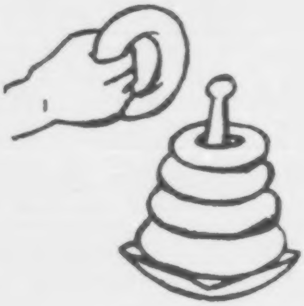
EN SEGUIDA

Después que su hijo haya adquirido habilidad en recoger pequeñas cosas, usando el dedo índice y el pulgar al mismo tiempo, y después que pueda soltarlos voluntariamente y tirar una pelota (¡Sin importar adónde la avienta!) él disfrutará de nuevas actividades. Continúe con el próximo PASO (Sexto) en el Desarrollo de los Músculos Menores.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MENORES

APRENDIENDO "EL SEXTO PASO"



SI

Su hijo juega con objetos pequeños y los suelta (incluyendo un una pelota) voluntariamente -

SU PROPOSITO ES

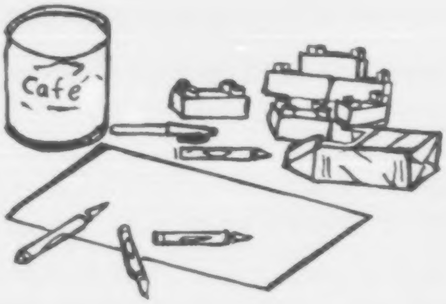
Enseñarlo a:

Apilar pequeños bloques.

Poner objetos en envases y sacarlos.

Coger un creyón o color de cera y hacer garabatos en una hoja de papel grande.

USTED NECESITA



Bloques: (Quizás puede empezar con ladrillos que se conectan de la marca Lego*); bloques pequeños de madera, de cartulina, de plástico o de esponja.

Envases pequeños tal como latas de café vacías, envases de requesón, y una cubeta pequeña.

Creyones o colores de cera o plumas con punta de fieltro que no sean tóxicas.

Hojas grandes de periódico o de cubrir gabinetes.

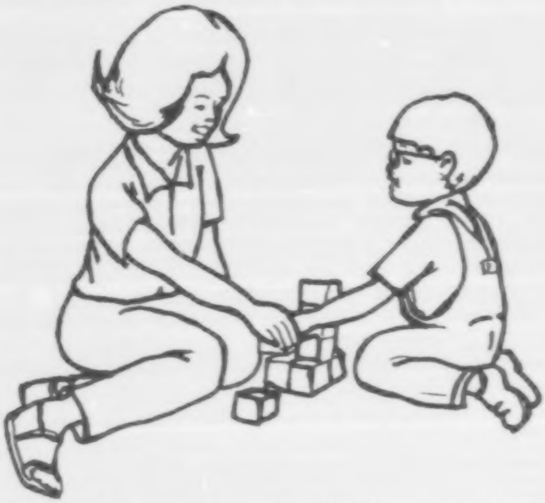
QUE HACER

Escoja una de las siguientes actividades para empezar y gradualmente vaya presentándole otras.

APILAR BLOQUES

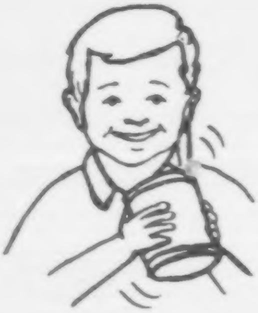
Deje que su hijo vea cómo usted pone un bloque encima de otro; entonces póngale un bloque delante de él. Usando acción mutua, anímelo a recoger un bloque y a ponerlo encima de otro. El apilar bloques y empujarlos no solamente es divertido sino que ayuda al desarrollo de la coordinación del ojo y la mano.

El Lenguaje (señas y palabras): "Recógelo", "Ponlo", "Empuja".



Use fichas de damas, botones o cubitos pequeños o bloques. Ponga dos o tres al lado de un envase, como una lata vacía de café con un hoyo en la tapa plástica. Haga que el niño la observe al recoger uno de los objetos, y entonces haga una pausa. Diga "Ponlo". "Ahí va", "Déjalo caer". La frase que usted escoja debe continuar usándola cada vez para reforzar el lenguaje. De nuevo use acción mutua para ayudar al niño a dejar caer uno de los objetos en la lata.

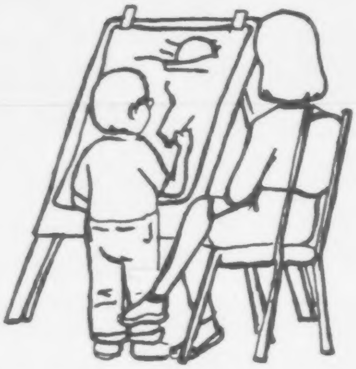
Ayude a su hijo a recoger la lata y a agitarla. El sonido y la vibración que la lata hará le resultará divertido al mismo tiempo que le estimula otros sentidos. Mientras el niño juega con sus juguetes, él está desarrollando los músculos que se usan en las actividades de cuidado propio todos los días, tal como vestirse y desvestirse y comer.



HACIENDO GARABATOS

Siéntese con su hijo y ponga el papel sobre una superficie dura y lisa. O presille el papel a un caballete. Con un creyón o color de cera o una pluma de punta de fieltro, haga algunas líneas largas en la hoja de papel.

Cójale la mano al niño y ayúdelo a hacer marcas en el papel. El hará garabatos, explorará, y experimentará con la pluma de punta de fieltro, el papel, las marcas y los diseños que invente. Al aprender a coger el creyón y a usarlo correctamente, se dará cuenta de lo que puede hacer con su cuerpo.



Use creyones obscuros o brillantes y papel blanco o color crema grande, para que el niño pueda darse cuenta de los contrastes. Los garabatos en colores obscuros resaltarán más en un papel blanco o muy claro.

SUPERVISION LIMITADA

Usted tendrá que supervisar al niño para ayudarlo a aprender dónde y cómo usar estos nuevos juguetes. El necesitará que le recuerden que no ponga la pluma o el creyón en la boca; que se deben usar solamente en el papel de dibujo. A menudo, los juguetes se usan para estimular la vista. No le permita esto distrayendo su atención con el uso apropiado de los materiales para jugar.

Pídanos otros PASOS o MEDIOS DE ENSEÑANZA (Músculos Menores) después que le haya enseñando al niño a:

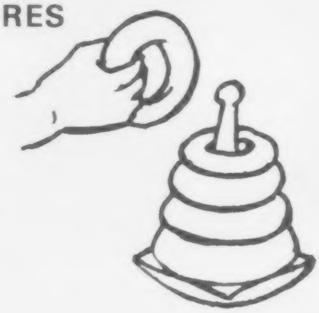
Apilar bloques.
Dejar caer unos cuantos objetos en un envase o a sacarlos.
Sostener un creyón e intentar que haga garabatos.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MENORES

APRENDIENDO "EL SEPTIMO PASO"



SI

Su hijo puede -

Apilar bloques
Dejar caer algunos objetos en un envase
Sacarlos (uno por uno)
Sostener o coger un creyón
Tratar de hacer garabatos

SU PROPOSITO ES

Ayudarle a que aprenda a -

Poner dos o tres formas geométricas en una tabla de formas

Sacar clavijas de una tabla de clavar

Hacer más garabatos, y comenzar a hacer líneas verticales y horizontales, quizás imitando sus marcas o su escritura

Usar un martillo en una tabla de clavar

Hojear unas cuantas páginas en un libro

USTED NECESITA

Una tabla de formas - comprada o hecha en casa (vea las instrucciones en la página que sigue)

Una tabla de clavar

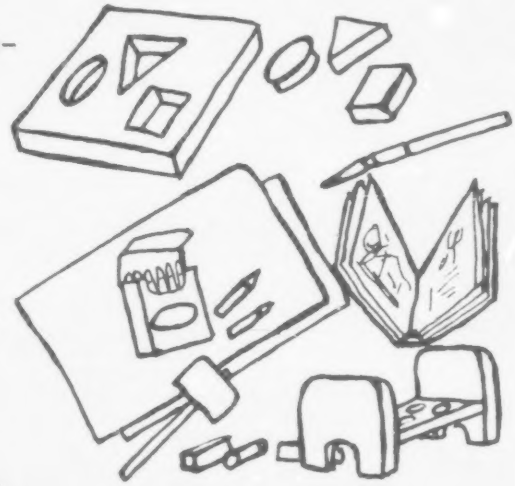
Un cuchillo "Exacto"

Hojas grandes de papel blanco o de un color claro

Creyones, tiza, o plumas con punta de fieltro

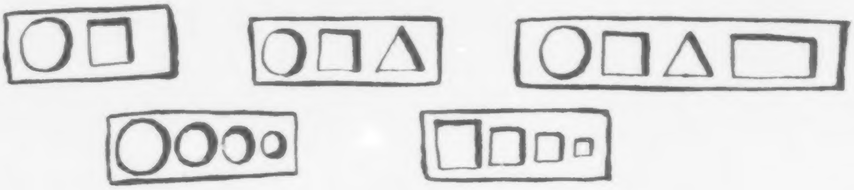
Albumes de grabados

Un tabla de clavar y un martillo



COMO HACER UNA TABLA DE FORMAS

Empiece con una tabla sencilla de formas hechas en casa. Calque por los bloques o formas geométricas (un círculo, un cuadrado, y un triángulo que pueden ser parte de un juego o de un juguete) sobre un pedazo de cartulina corrugada. Use parte de un cartón de mandado o material de envolver. Después de haber hecho el bosquejo de las formas, córtelas, usando un cuchillo "Exacto". Pegue papel negro u obscuro por el revés de la tabla para que se vea a través de los tres hoyos. Estos sirven de contraste entre la tabla y lo que ha cortado, y ayudará al niño a ver las aberturas en la tabla. Los bloques o formas geométricas que usó como patrón, también se pueden usar para meterlos en los hoyos. Serán más fáciles para el manejo del niño que los que cortó, que también se pueden usar para insertar en los hoyos.



Usted puede hacer una serie de tablas de formas:

Un rompecabezas con un círculo y un cuadrado
Un rompecabezas con un círculo, un cuadrado, y un tríangulo
Un círculo, un cuadrado, un triángulo, y un rectángulo
Tres tamaños diferentes de círculos
Tres tamaños diferentes de cuadrados (todos en línea recta)

Haga otras tablas con recortes de diferentes formas, regados por dondequiera en la tabla.

QUE HACER

Tabla de formas

Este juego se puede comprar en tiendas de juguetes, pero las tablas hechas en casa, descritas anteriormente, servirán también.

Siéntese con su hijo y muéstrele la tabla y dos recortes. Cójale la mano y ayúdelo a calcar con el dedo alrededor del círculo. Entonces calque la abertura redonda en la tabla que concuerda con la forma anterior. Usando acción mutua, ayude al niño a coger el círculo, guíele la mano hacia la abertura correcta. Ayúdelo a que lo meta en el hoyo. Ayúdelo a que tenga éxito. Haga lo mismo con la pieza cuadrada.

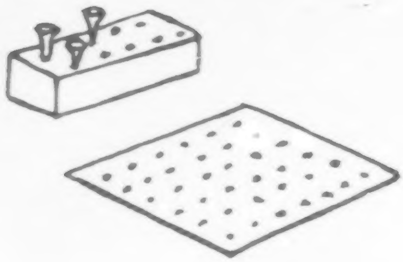
LOS NIÑOS APRENDEN HACIENDO

Después que ha llevado a cabo la tarea varias veces, usted guiándolo, su hijo pudiera meter las dos piezas en los hoyos correctos por sí mismo si usted lo empieza a encaminar hacia la dirección correcta. Finalmente, usando la vista y el tacto, él podrá poner las formas sencillas en su lugar él solo.

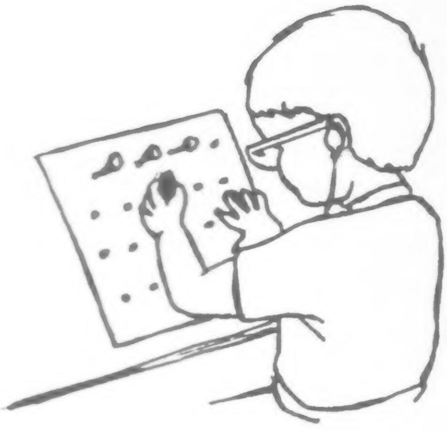
Cuando haya aprendido las formas del círculo y el cuadrado, muéstrele las otras formas que hemos descrito.

Una tabla de clavar

Puede usar una loseta cuadrada para la construcción de techos acústicos o una tabla de clavar con tees de golf como clavijas que puede comprar en una tienda de abastecimientos para constructores. O puede comprar una tabla de clavar de madera con clavijas grandes, o una tabla de hule espuma con clavijas plásticas que tienen una perilla en la parte de atrás para que sean fáciles de agarrar. Un pedazo de "styrofoam" con tees de golf como clavijas es una variación de este concepto que se puede hacer en casa.



Inserte solamente unas cuantas clavijas para empezar; entonces, muéstrele la tabla de clavar al niño y déjelo que toque las clavijas y los hoyos. Guíele la mano para agarrar una de las clavijas, entonces ayúdelo a sacarla del agujero. (Una buena oportunidad de decir y hacer la seña "¡Sácala!") Entonces guíele la mano para sacar una clavija después de la otra hasta que haya tenido éxito sacando todas las clavijas. Ayúdelo a dejar caer todas las clavijas en una lata de café o en una caja de zapatos. Inserte más clavijas, y anímelo a sacarlas él solo. Después de varios días, poco a poco disminuya su ayuda, hasta que él solo pueda sacar todas las clavijas sin su ayuda.

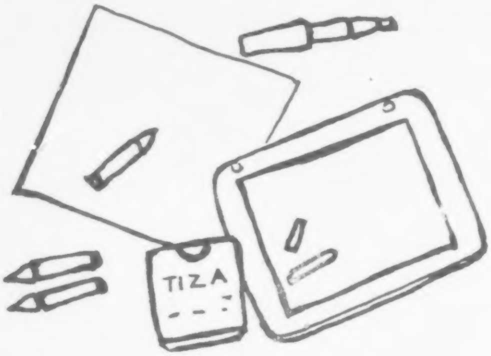


Creyones oscuros, Papel de color claro

Use solamente un color al principio, y deje que el niño experimente a su manera - haciendo garabatos, puntos, haciendo grandes líneas o usando los creyones como le guste. Tenga una regla firme a seguir: su experimentación tiene que ser en el papel. El aprender a no salirse de los márgenes del papel es un paso en el aprendizaje.

USE UTENSILIOS DE ESCRIBIR

A medida que comienza a hacer garabatos libremente y a sostener el creyón con firmeza, usted puede hacer una línea recta a lo largo o a lo ancho del papel. El podría imitar sus marcas. Pruebe círculos grandes también. Ponga su nombre en letras de molde o el título de un grabado y diga y haga la seña correspondiente. Aunque no le esté enseñando a escribir en este momento, todo esto le está preparando para aprender a escribir. Puede familiarizarse con nuevas palabras - "una línea recta", "a lo largo del papel", "hacia arriba y hacia abajo".



La satisfacción de usar un creyón (vea la información de la Lección Séptima sobre actividades inventivas) es más importante que la manera en que la usa. Sin embargo, la habilidad de su hijo para usar las manos y los ojos al mismo tiempo, para reconocer y comenzar a copiar líneas y formas, su destreza y su familiaridad con los utensilios de dibujo se puede incrementar y desarrollar usando creyones, tiza, o plumas con punta de fieltro.

POR AHORA, USO LIBRE DE LOS MATERIALES

En esta primera etapa de experimentación, deje que el niño use el papel y los creyones (o la tiza o la pluma) libremente. No trate de hacer que haga dibujos bonitos o que copie un objeto que se parezca al existente en la realidad. Solamente ayúdelo a aprender a manejar los materiales, y anímelo a sentirse con confianza y a estar contento de adquirir esta habilidad para usarlos. Su patrón de líneas verticales u horizontales será un comienzo para ayudarlo a aprender a copiar o a imitar.

Una tabla de martillar

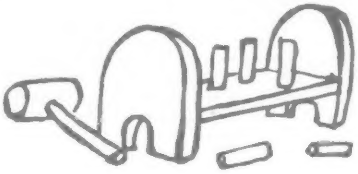
Una tabla de clavar (o un banco de clavar) en su forma más simple es un pedazo grueso de madera montado en dos sostenes, con varios hoyos en los cuales clavijas de madera caben muy apretadas. Las clavijas se pueden introducir o pudieran ser permanentes para que después que el niño ha dado golpes en una dirección, la tabla se pueda voltear y las clavijas se puedan volver a golpear al revés. El martillo es en realidad un mazo de madera.

Hay variaciones de esta tabla de golpear básica, pero el principio básico y su uso son los mismos. Como en todas las otras actividades, describa la tabla - use las palabras y señas adecuadas. Deje que el niño la vea y la explore. Demuéstrele el uso y ayúdelo, al principio, a darle golpes a una clavija. Déjelo que toque la parte superior y la inferior de la tabla y que aprenda que la clavija ha sido martillada a través del hoyo. Poco a poco déjelo que haga esto él solo.

Hojeando páginas

Use un libro de grabados con papel lo suficientemente grueso para que se pueda hojear fácilmente. Lentamente hojee unas cuantas páginas, apuntando a los diversos grabados mientras lo hace. Deje que el niño disfrute de cada grabado y fomente su interés en lo que está al voltear la hoja.

La próxima vez, ayúdelo a hojear las páginas. A medida que los días o las semanas pasen, anímelo e interéselo (con libros de grabados nuevos, interesantes, sencillos y alegres) para que hojee el libro él solo.



LUEGO

Cuando usted haya ayudado al niño a -

- Insertar formas geométricas en una tabla de formas
- Sacar las clavijas de una tabla de clavijas
- Hacer garabatos, posiblemente empezar a imitar sus líneas verticales u horizontales
- Usar un martillo en una tabla para martillar
- Hojear unas cuantas páginas de un libro

ENTONCES

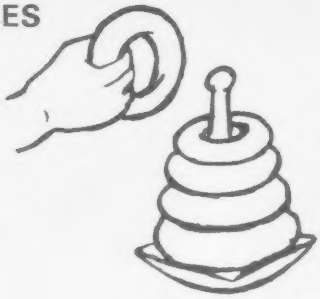
Pídanos el Octavo PASO, Músculos Menores. En él la ayudaremos a desarrollar el uso de las manos y de los ojos de su hijo con actividades un poco más avanzadas.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MENORES

APRENDIENDO "EL OCTAVO PASO"



SI

Usted ha ayudado a su hijo a:

- Poner formas simples en una tabla de formas
- Sacar clavijas de una tabla de clavar
- Hacer garabatos, posiblemente imitando líneas verticales u horizontales
- Martillar
- Hojear unas cuantas páginas de un libro

SU PROPOSITO ES

Ayudar al niño a empezar a:

Usar creyones o plumas con punta de fieltro imitando movimientos circulares libres.

Colocar o pegar dentro de los márgenes "táctiles" (o sea, los márgenes que los niños pueden tener la sensación táctil de que es el borde del papel).

Alinear y empujar tres o cuatro bloques en fila.

Poner piezas sencillas de rompecabezas en los hoyos correspondientes de un tablero de rompecabezas.

USTED NECESITA

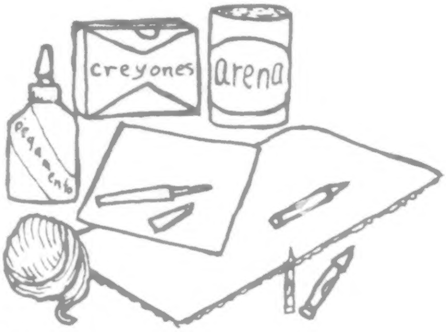
Creyones y plumas con punta de fieltro

Papel grande de color claro o blanco

Goma de pegar, arena y estambre

Rompecabezas simples (pueden ser hechos en casa)

Un pedazo grande de cartulina



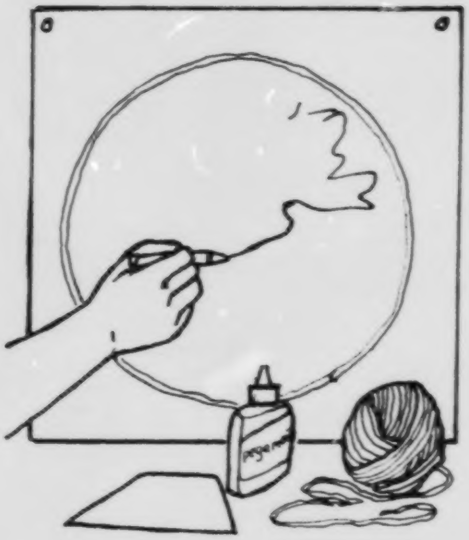
QUE HACER

HACIENDO CIRCULOS

Siéntese con el niño y usando su mano y el brazo en un movimiento circular, haga un círculo en el papel. Diga "Alrededor, alrededor" mientras usted va haciendo el círculo. Guíele la mano del niño (acción mutua para duplicar este movimiento circular). Entonces cójale el dedo y calque con él alrededor del círculo. Después de unas experiencias de acción mutua, anímelo a que el niño haga un círculo grande él solo. Al principio, usted lo puede ayudar a comenzar en el movimiento circular, luego separe la mano. El completará el círculo, pero si no lo puede hacer ayúdelo un poco más. El pudiera necesitar más acción mutua para reforzar su experiencia kinestética, cuando usted lo vuelva a presentar con esta actividad.

UN CIRCULO TACTIL

En un pedazo de papel grande, haga un círculo grande, entonces ponga goma de pegar a lo largo de la línea hecha con lápiz. Mientras la goma está fresca, salpique arena por la línea o ponga un pedazo largo de estambre alrededor del círculo que usted ha dibujado.



Ayude al niño a calcar el círculo con el dedo índice. Entonces, usando acción mutua, ayúdelo a pintar con colores dentro de este "margen táctil" - un margen que puede ver y tocar.

Si su hijo se sale del círculo, llévele el dedo índice alrededor del círculo otra vez; de nuevo muéstrele cómo usar el creyón dentro del margen táctil.

MUESTRELE SU APROBACION

Alabe al niño por su esfuerzo. Dele un abrazo, una palmadita o diga, "¡Bien!" cuando trate de hacer las cosas.

Variaciones

Ayude al niño a pegar por detrás del papel, trozos de tela o de otro material para hacer un "collage" (un grabado pegado) dentro del círculo de cualquier línea de margen. Pinte con pincel, o use tiza, dentro del margen.

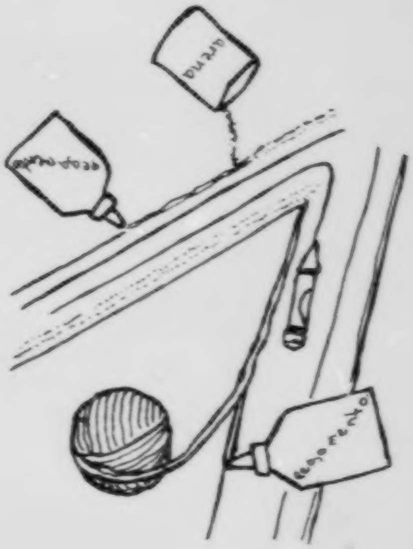
Haga un cuadrado táctil u otra figura geométrica, pegando una cuerda o estambre en la forma que desee.

También puede usar cartulina recortada en cualquier forma sencilla para ser usada como guía táctil para pintar.

LINEAS TACTILES

Haga líneas táctiles paralelas, horizontalmente en el papel, como a una pulgada de distancia. Haga líneas, pegue estambre sobre estas líneas horizontales. Ayude al niño a usar un creyón o una pluma con punta de fieltro para hacer líneas tactiles horizontales. Vea la ilustración. Diga "Haz una línea". Use acción mutua al principio, luego poco a poco, disminuya su ayuda y déjelo que lleve a cabo esta actividad por sí mismo.

Usted puede variar esta actividad usando líneas de guía verticales, diagonales, circulares o en forma de arco a una distancia como de media pulgada.



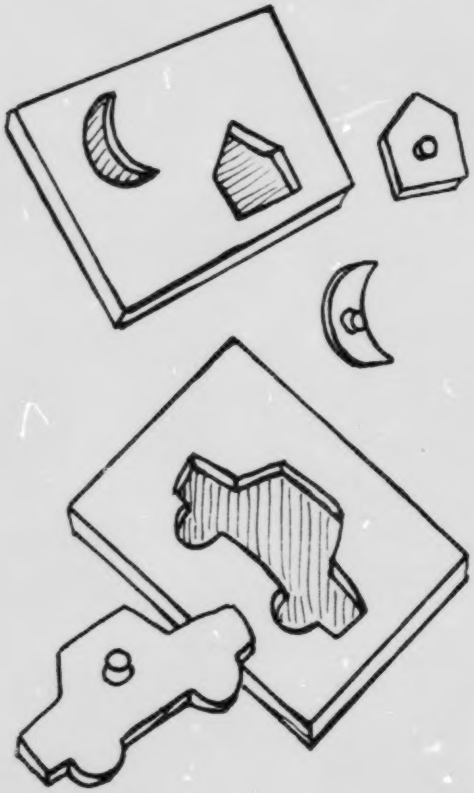
UN TRENCITO DE BLOQUES

Ayude al niño a agarrar y alinear dos o tres bloques pequeños. Dígale "empuja" (use la seña también), entonces ayúdelo a empujar el tren de bloque, diciendo "chu, chu, chu". Como con las otras actividades, guíele la mano al principio, pero tan pronto como pueda, disminuya su ayuda y deje que el niño empuje el tren por sí mismo. Pronto él podrá también agarrar y alinear los bloques sin su ayuda. Un trencito de juguete que se vende en las tiendas - con carritos de madera - también se puede usar. Sin embargo, la tarea de alinear los bloques ofrece una ventaja en este juego, si se usan los bloques en lugar de un trencito. El recoger y jalar los bloques en fila ayuda a desarrollar la coordinación de los ojos y las manos y la destreza manual.

PARTES DE ROMPECABEZAS

En el Séptimo PASO describimos el uso de tablas de formas sencillas con piezas en formas geométricas. Estos son los tipos más básicos de rompecabezas, ofreciendo la mayor oportunidad de éxito.

Ahora usted necesita ayudar al niño a insertar un recorte en aberturas correspondientes o resacados en una tabla de rompecabezas. Si la abertura no concuerda en el color con la superficie de la madera, píntela o fórrela con papel de color contrastante.



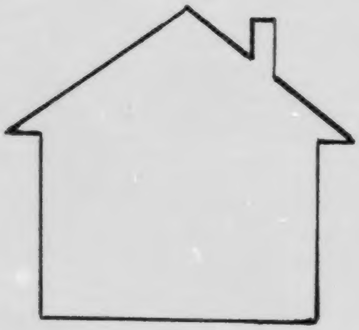
CHAPAS Y AGARRADERAS

Las piezas recortadas tienen perillas en la parte de arriba para facilitar el cogerlas. Si usted corta las piezas de "plywood", o tabla de fibras prensadas, "Masonite", o cartulina fuerte corrugada para hacer su propio rompecabezas, usted podría ponerles un mango o agarradera de gabetas a las piezas cortadas. La ilustración puede aclarar que cada recorte tiene que ser de una forma completa representando una casa, una pelota, un animal, un niño. También incluímos en la página cinco algunos diagramas de dibujos que usted puede calcar si quiere construir sus propios rompecabezas.

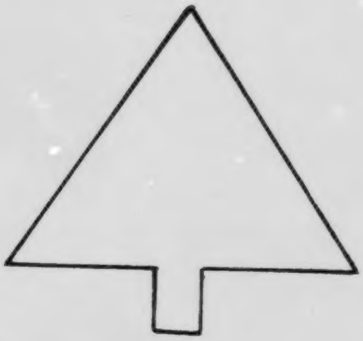
Vea la página seis al final de esta sección para obtener una lista de rompecabezas que se pueden comprar en las tiendas de juguetes o de departamento de su localidad. No es necesario comprar o hacer más de unos cuantos rompecabezas: use uno hasta que lo conozca bien, guárdelo y preséntele después otro. Cualquier juguete puede parecer nuevo otra vez si no se ha usado en dos o tres semanas.

PIEZAS DE ROMPECABEZAS

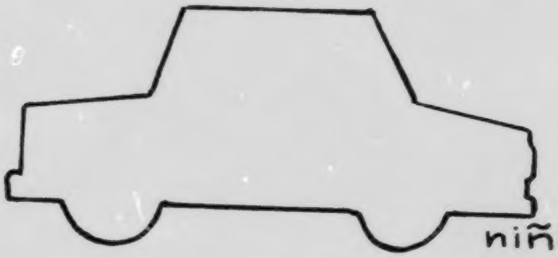
casa



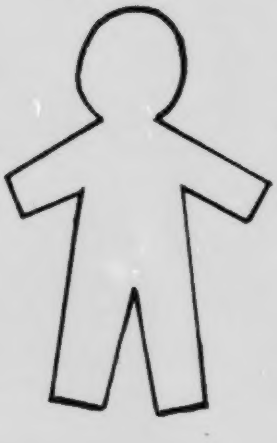
árbol



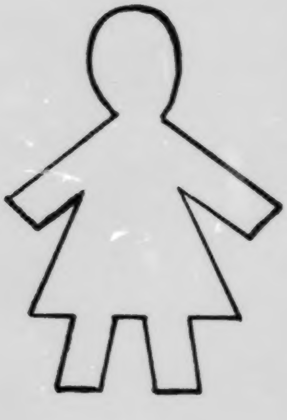
coche



niño



niña



APRENDIENDO EL NOVENO PASO (Músculos Menores) se le enviará cuando usted y su hijo hayan llevado a cabo las actividades y hayan logrado algún éxito en:

Usar un creyón o pluma con punto de fieltro para copiar círculos.

Pintar o pegar dentro de círculos táctiles.

Alinear y empujar tres o cuatro bloques.

Poner varias piezas en una tabla de rompecabezas.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MENORES

APRENDIENDO "EL NOVENO PASO"

SI

Usted ha ayudado al niño a pegar una variedad de materiales dentro de un círculo (uno que pueda tocar) -

Y SI

Trata de alinear y empujar unos bloques y poner piezas sencillas en una tabla de rompecabezas -

SU PROPOSITO ES

Ayudar a su hijo a ensartar cuentas grandes en un cordón o cinta.

Construir una torre o un puente de varios bloques.

Empezar a usar tijeras sin filo y a pegar.

Abrir la llave del agua y cerrarla.

Planear actividades similares de interés para el niño.

USTED NECESITA

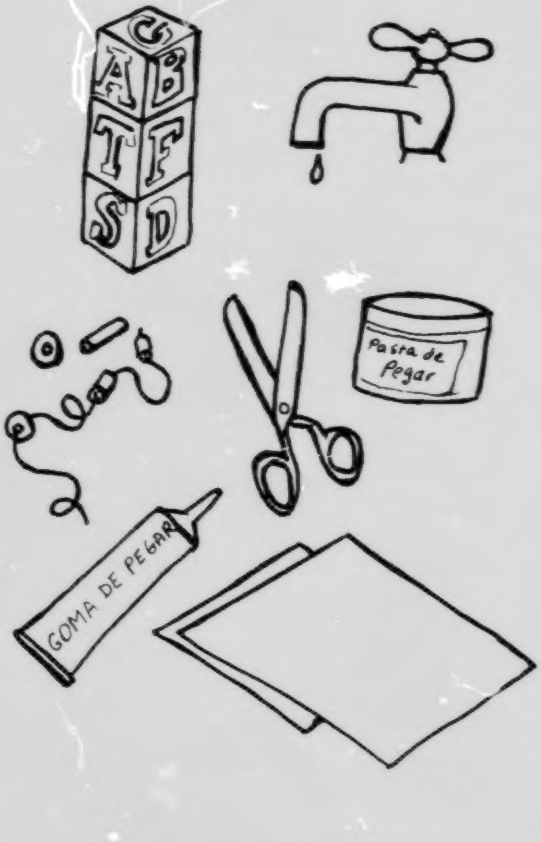
Cuentas grandes, carretes vacíos, o rigatoni (macarrones gruesos)

Un cordón o hilo grueso

Goma de pegar

Tijeras sin filo

Bloques pequeños



QUE HACER

ENSARTAR CUENTAS

Use un equipo comercial de ensartar cuentas, o haga una punta firme de un cordón, metiéndolo en goma de pegar. La punta dura debe ser más larga que la cuenta. Hágale un nudo al otro extremo del cordón. Use cuentas grandes, rigatoni (macarrones gruesos), o carretes vacíos, que se pueden teñir o pintar de una variedad de colores vivos.

Ponga la mano del niño en la suya mientras él sostiene el cordón cerca de la punta. Cójale la otra mano, ayúdelo a coger la cuenta y a introducirla en el cordón. Diga y haga la seña, "Empuja", y ayúdelo a meter la cuenta lo más posible en el cordón. (¡También es muy divertido sacar las cuentas!)

Poco a poco deje que lo haga él solo. Anímelo a coger las cuentas una por una y a introducirlas en el cordón y a empujarlas lo más posible.

Le sugerimos el Siguiente Lenguaje:

"Aquí está el cordón".
"Coge la cuenta".
"¡Empújala!"
"¡Sácala!"

TORRE DE BLOQUES

Construya una torre de tres o cuatro bloques para el niño y déjelo que la tumbe.

Ayúdelo a poner un bloque encima del otro para reconstruir la torre. Como en otras actividades, déjelo empezar a coger los bloques y a ponerlos en la torre cada vez con menos y menos ayuda de su parte. Poco a poco construya torres más y más altas.

Le sugerimos el Siguiente Lenguaje:

"Recógelo".
"Ponlo arriba"
"¡Es alta!"
"¡Es muy alta!"
"¡Túmbala!"

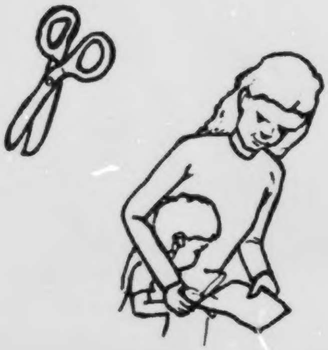
CORTANDO Y PEGANDO

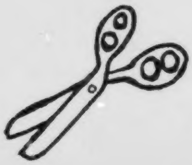
Cortando

Use papel de construcción, que no sea suave, fino o flexible.

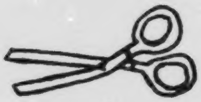
Usted tiene que preparar la actividad cortando el papel en tiras como de una pulgada de ancho.

Siéntese cerca al lado del niño o párese detrás de él mientras él se sienta junto a una mesa baja. Acción mutua, poniendo su mano encima de la mano del niño para manipular las tijeras y la otra mano sobre la otra mano de él mientras el niño agarra la tira de papel a una o dos pulgadas de la orilla.





Tijeras de doble agarre para acción mutua.



Agarre izquierdo para niños que son zurdos. (Pídalas del abastecedor de las escuelas.)

Ayúdelo a usar el pulgar y el dedo índice juntos (en un movimiento de pinchar) para abrir y cerrar las tijeras. Al cortar el papel, un pedazo corto se caerá seguramente en la mesa. Muéstreselo como evidencia de que ha tenido éxito. Las tiras de papel mejor que una hoja grande de papel le permiten ver el éxito que ha tenido cada vez que cierra las tijeras. "Corta" - y un pedazo de papel cae en la mesa. (Guarde los pedacitos de papel para usar en la actividad con la goma de pegar.)

Le sugerimos el Siguiente Lenguaje:

"Sostén las tijeras".
"Aprieta". (O sea - aprieta el pulgar y el índice para cerrar las tijeras.)

"¡Aquí está el papel!"
"¡Córtalo!"
"Mira - ¡lo cortaste!"

Pegando

Ponga una pequeña cantidad de goma de pegar en la tapa del pomo. Muéstrele al niño cómo mojar el dedo en la goma y ponerla en una hoja de papel de construcción de colores que contrasten. Use la acción mutua que sea necesaria para que empiece.

Entonces recoja los pedacitos de papel que sobraron de la actividad anterior y péguelos en los lugares donde se puso goma en la hoja grande de papel.

Goma

Los pedacitos de papel se pueden pegar en la hoja grande de la misma manera que fueron pegados. No obstante, las botellas plásticas de goma de pegar requieren otros movimientos de la mano. Ayude al niño a exprimir la botella mientras la sostiene boca abajo, para que la goma gotee en el papel. Este movimiento de exprimir ayuda a desarrollar la acción de agarrar más fuerte ejercitando los músculos de la mano.

Le sugerimos el Siguiente Lenguaje:

"Ponlo".
"Recógelo".
"¡Es pegajoso!"
"¡Empuja!"
"¡Exprime!"
"¡Bien! ¡Buen trabajo!"
"¡Buen niño - o niña!"

EN LA VIDA COTIDIANA

Abrir y Cerrar la llave del agua:

Cuando se esté lavando las manos, cogiendo un vaso de agua, o cepillándose los dientes: guíele la mano al niño para abrir la llave del agua, llenar el lavamanos, llenar su vaso de agua, o mojar el cepillo de dientes.

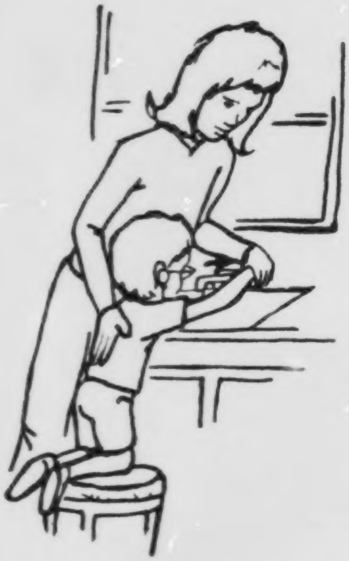
Ayúdelo a cerrarla. Ayúdelo a darle vuelta a la llave del agua hasta que no se pueda voltear más, para que se dé cuenta de lo que quiere decir cerrar. Déjelo que ponga la mano bajo la llave cuando el agua esté saliendo, y otra vez cuando esté cerrada. Ayúdelo a que se dé cuenta de que el agua comienza a salir cuando abre la llave, y deja de salir cuando la cierra. Puede que tome algún tiempo hasta que el niño pueda hacer dar vuelta al mango de la llave por sí mismo. Esta vuelta de la muñeca es un movimiento que toma tiempo para desarrollar.

Le sugerimos el Siguiente Lenguaje

"Abrela".
"Siente el agua".
"Ciérrala".
"El agua no sale", o
"No hay agua".

ADEMAS

Imagínese otras actividades que podrían ser de especial interés para su hijo y que le animarían a usar las manos y los dedos - y la vista. Vertir agua de una jarra pequeña, mojar etiquetas con la lengua y pegarlas en un papel, poner centavos en una alcancía, y desarrollar mayor habilidad en el uso del tenedor y la cuchara son cosas que podría considerar. ¡Háblenos de sus propias ideas!



LA PROXIMA VEZ

El próximo PASO o MEDIO DE ENSEÑANZA será el último en la serie de los Músculos Menores. Le proporcionará muchas actividades para usar ahora y más adelante en el desarrollo de la coordinación del ojo y de la mano de su hijo y la habilidad de trabajar con equipo y utensilios manuales.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MENORES

APRENDIENDO "EL DECIMO PASO"

SI

Su hijo puede usar su limitada vista y las manos lo suficientemente bien para hacer muchas o la mayoría de las siguientes actividades, las cuales requieren destreza manual, usted puede proseguir con nuevos objetivos.

CUIDADO PROPIO

Darse de comer él solo, con algún estímulo y ayuda de su parte
Vestirse y desvestirse solo
Echar la ropa sucia en una canasta
Coger ropa limpia cuando la necesita
Poner las cosas en su lugar
Cooperar en una variedad de movimientos con las manos, incluyendo abriendo y cerrando la llave del agua

CUANDO JUEGUE

Empujar o jalar juguetes pequeños con rueditas
Hacer un "tren", un puente o una torre usando bloques pequeños
Insertar formas sencillas recortadas en una tabla de rompecabezas
Sacar clavijas de una tabla de clavar
Pintar con colores o pegar dentro de un círculo táctil
Usar utensilios de escribir para hacer garabatos, copiar líneas o círculos, y hacer líneas paralelas dentro de guías táctiles
Tratar de usar tijeras sin filo

SU PROPOSITO ES

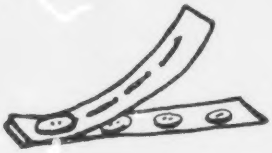
Por ahora y por los meses que siguen y aún por los años en adelante, desarrollar a un nivel más alto su habilidad para usar sus manos. Con el tiempo, si se le han dado oportunidades para practicar, él podrá llevar a cabo actividades tan delicadas como abotonar la ropa, amarrarse los zapatos, usar equipo y utensilios de varias clases.

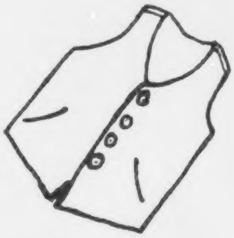
IDEAS PARA AHORA Y PARA MAS ADELANTE

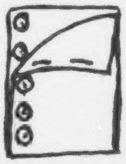
Vamos a enumerar muchas actividades, que a menudo aumentan su complexidad, que usted puede presentarle a medida que el niño va aprendiendo las actividades indicadas anteriormente. Hay otras habilidades que él, con el tiempo, adquirirá. Algunas de las actividades en la lista serán una repetición de las ya mencionadas en otros PASOS, pero, de una manera general, pueden sugerir ideas para usar luego o en el futuro.

QUE HACER

Actividad	***Le sugerimos el siguiente lenguaje***
Meter botones por los ojales. Empiece con botones grandes, luego con medianos, y al final con botones pequeños.	"Aquí está el ojal". "¡Aquí está el botón". "Mételo". "¡Está abotonado!"







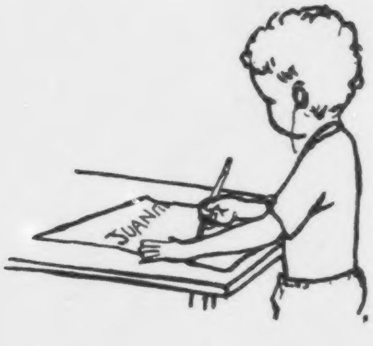
Idea: Haga un chaleco de "práctica" (para el niño o para una muñeca grande) que se abotone por el frente, o ponga botones en un pedazo de tela y ojales en otro.

Más actividades	***Más lenguaje***
Insertar cordones con punta por un agujero.	"Ponlo en el agujero". "¡Sácalo!" "¡Lo sacaste!"
Poner un cepillo de dientes en el agujero del utensilio designado para poner los cepillos.	"¡Guárdalo!" "Mételo".
Soltarle al servicio o excusado.	"¡Suéltale!" "¡Bájale!"
Doblar y colgar una toalla o una toallita.	"Dóblala". "Cuélgala".
Poner la ropa sucia en una canasta.	"Ponlas en la canasta".
Coger ropa limpia.	"Coge tu____________".

A la hora de comer	***Diga y haga la seña***
Usar una cuchara y un tenedor con mejor habilidad.	"Aquí está tu tenedor". "Usa tu tenedor". "Aquí está la cuchara".
Aprender a cortar alimentos, usando un cuchillo y un tenedor.	"Mete el tenedor". "Corta la carne (o________)".
Coger con una cuchara alimentos de un plato a otro.	"Coge algunos".
Vaciar líquido de una jarra.	"Vacía la leche (o________)".

HORA DE JUGAR

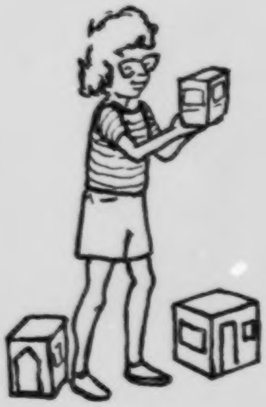
Actividades con papel y lápiz	***Le sugerimos el siguiente lenguaje***
Hacer líneas con puntos y haga que el niño calque sobre los puntos; hacer líneas conectando dos grabados; hacer líneas paralelas entre líneas a lápiz como guías (vertical, horizontal, curva, en círculo).	"Haz una línea". "Haz una línea recta". "Haz un círculo grande". "Alrededor, alrededor".
Tratar de copiar letras impresas de su propio nombre. (Solamente la primera letra debe estar en mayúscula.)	"Aquí está una pluma". "Escribe tu nombre". "J-u-a-n-i-t-o"



Además hojee un libro.

Háblele de los grabados.

Juegos y juguetes	*Usted lo dice y hace la seña*
Tira una pelota o bolsa de frijoles - a una persona, en un envase o por una abertura.	"Tira la pelota". "Tírala". "Métela en el agujero". "Tira la bolsa de frijoles".
Coger una pelota o una bolsa de frijoles (o tratar de hacerlo).	"Cójela". "Aquí está la pelota".
Separar objetos según el tipo y el color. Separar objetos por su forma y tamaño.	"Estos son los mismos". "Es la misma forma". "Esa no es la misma". "¡Eso es diferente!"
Construir un tren, un puente o una torre de bloques.	"Aquí hay un bloque". "Empuja el tren". "Pon el bloque aquí". "¡Es alta!"
Poner formas simples o piezas de rompecabezas en la abertura de una tabla.	"Recógela". "Ahí va". "Ponlo aquí".
Sacar e insertar clavijas en una tabla de clavar.	"Sácala". "¡Empuja!" "Métela".
Levantar, cargar y apilar bloques grandes de construcción (bloques que se usan en un jardín de niños).	"¡Eso es pesado!" "Levántalo". "Deténlo". "Es un bloque grande".
Tejer una cuerda con punta entre los agujeros de una tarjeta de tejer.	"Mételo". "¡Sácalo!" "Jala el cordón".
Darle vueltas a tuercas en un juego de "Tuercas y Tornillos".	"Dale vueltas". "Ponlo".



Manipulando objetos	*Qué decir*
Abrir Cajas.	"Abrela". "Abre la caja".
Poner cosas en bolsas.	"Quítale la tapa".
Abrir la puerta de un carro.	"Abre la puerta".
Darle la vuelta al mango de la puerta.	"Dale la vuelta al mango". "Dale la vuelta".
Quitar telas metálicas.	
Poner tapas en pomos (que se atornillen). Quitárselas.	"Ponle la tapa". "Quítasela".

RESUMEN

Todas estas actividades no están necesariamente enumeradas según lo difícil que son para hacerse. A veces usted querrá saltar alguna, mientras que usted ayuda al niño a tener más experiencia en el uso de las manos. Muchas habilidades tienen que esperar hasta que las más fáciles sean bien aprendidas.

A medida que usted sigue adelante, y a medida que tiene más edad el niño, acuérdese que usted tiene que dejar que el niño vaya haciendo lo más que pueda. Es una buena idea ayudar al niño a evitar fracasos repetidos, ya que el éxito, y no el fracaso, lleva hacia más éxitos, pero él va a - y debe - enfrentarse a las frustraciones también. Déjelo que pruebe. Ayúdelo a tener éxito. Proporciónele oportunidades para que él aprenda. Y ayúdelo a superar las frustraciones, a probar de nuevo cuando fracase.

NOTA: Hay doce lecciones y doce PASOS o MEDIOS DE ENSEÑANZA - COMUNICACION. Asegúrese de enviarnos todos los reportes. La serie sobre el DESARROLLO DE LOS MUSCULOS MAYORES y MENORES termina con el DECIMO PASO o MEDIO DE ENSEÑANZA.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

COMER

APRENDIENDO "EL PRIMER PASO"

SI

Su hijo no está siguiendo todavía un horario regular de tres comidas diarias: si ha pasado la etapa de la infancia y todavía se alimenta la mayor parte del tiempo usando una botella.

SU PROPOSITO ES

Un horario de tres comidas diarias.

Enseñarlo a comer con cuchara.

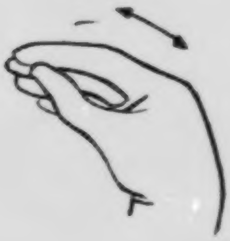
Usar menos botellas. Dele solamente tres o cuatro tazas de leche al día.

PREPARESE

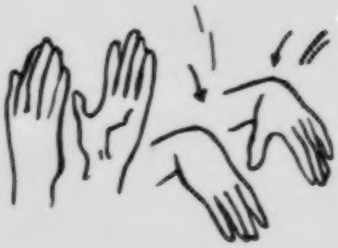
Tenga determinación y persistencia: usted puede cambiar los hábitos de comer de su hijo.

Repase estas señas:

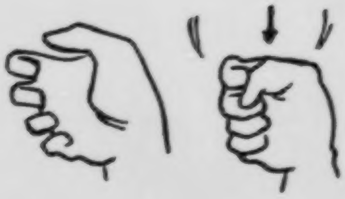
COME



TERMINADO



LECHE



USTED NECESITA

Una licuadora o un colador.

Una cucharita.

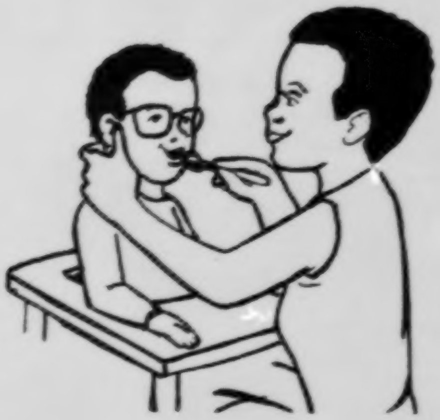
COMER

SU RUTINA DIARIA

QUE HACER

Mezcle, cuele o muela comida hecha en casa.
Siéntese con su hijo a la hora de comer.
Diga y haga la seña, "COME".
Ayude a su hijo a hacer la seña.
Dele la comida - un poquito primero para que pruebe la comida.
Cuando haya terminado, diga y haga la seña, "TERMINADO".
Ayúdelo a hacer la seña correspondiente.

PROBLEMAS



Si su hijo vuelve la cabeza no queriendo comer, sea enérgica y hágalo que voltee de nuevo.

Si aprieta las mandíbulas, use la punta del dedo (o la paleta de madera de un helado) para abrírsela.

Si escupe la comida, recójala y póngasela otra vez en la boca.

Si se atraganta, dele un golpecito con el dedo en los labios para que deje de atragantarse.

Si vomita, límpielo y ofrézcale otra cucharada de comida.

ADVERTENCIA

Es esencial para su hijo que aprenda a comer una variedad de comidas a horas regulares del día.

Tenga firmeza y persistencia y trate siempre de alcanzar el éxito. Empiece con una o dos cucharaditas de comida. Añada una cucharadita cada día.

ALGUNAS SUGERENCIAS PARA LOS MENUS

Desayuno

Avena cocida o crema de trigo, diluída en leche.
Huevo (cocido o pasado por agua).
Para comer con los dedos: pedacitos de pan tostado.

Almuerzo

Verduras cocinadas en casa, pasadas por un colador o mezcladas.
Requesón, bien molido.
Para comer con los dedos: pedazos de frutas (plátanos, una pera o durazno maduros).

Cena

Verduras (verdes o amarillas) cocinadas en casa que hayan sido pasadas por un colador o por la licuadora.
Papa (Nota del Traductor: En muchos países, "patatas". También el nombre de muchas frutas varía grandemente en diversos países, v.g., plátanos guineos, bananas, etc.) molida o al horno (también molida).
Carne cocinada en casa hecha puré o pasada por la licuadora.

Meriendas

Jugos o trocitos de frutas una o dos veces al día.

Leche

Tres o cuatro tazas al día, que el niño puede tomar de una taza o una botella, después de las comidas o a la hora de dormir. No le dé leche durante la noche. (Algunos expertos recomiendan leche descremada o baja en grasa.)

HORA DE RECREO

Deje que su hijo la "ayude" a preparar los alimentos en la cocina, por ejemplo, pudín instantáneo, masa de galletas o de torta.(Nota del Traductor: La palabra "cake" también tiene muchas formas de expresarse.) Guíele la manita para revolver, probar y oler. Anímelo a que desarrolle interés por los alimentos.

¿ESTA LISTA PARA SEGUIR ADELANTE?

Avísenos cuando su hijo haya completado satisfactoriamente las siguientes actividades: tres comidas diarias; menos uso de la botella para comer; menos leche y si ya come de una cuchara.

Entonces continue con "EL SEGUNDO PASO" en el programa de alimentación.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

COMER

APRENDIENDO "EL SEGUNDO PASO"

SI

Su hijo come tres comidas al día (en lugar de cualquier hora de la noche o del día); si come otros alimentos y no se mantiene mayormente con leche -

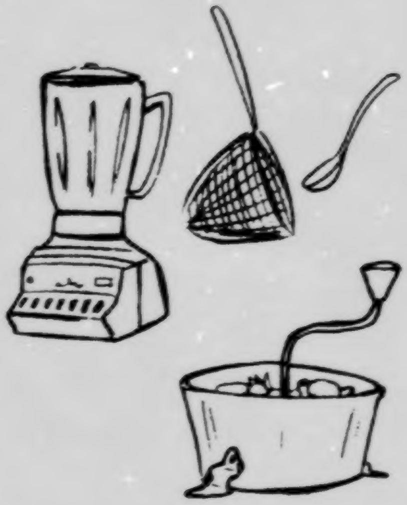
SU PROPOSITO ES

Continuar un horario regular de tres comidas al día; quitarle el biberón (si su hijo lo usa) excepto por un biberón a la hora de dormir si lo necesita; enseñarlo a comer con cuchara.

USTED NECESITA

Una cucharita de plástico o de metal; platos con bases de succión en la parte de abajo para hacer que se peguen a la mesa (o cualquier plato con una toalla doblada debajo para que no se mueva de su lugar).

Un colador, una mezcladora, o un molino de alimentos (un colador con hojas que hagan pasar la comida por los agujeros).



QUE HACER

Lleve un horario de tres comidas diarias con una merienda a media mañana y otra a media tarde. Ofrézcale la comida que le recomendamos. (Vea los menús en la página E.II.3.) Demasiada dependencia en la leche resulta en una mala alimentación. Para crecer y desarrollarse, el niño necesita una variedad de alimentos nutritivos.

El gran esfuerzo que tiene que hacer en este PASO es enseñarlo a comer con cuchara. Su hijo probablemente se resistirá. Usted puede tener éxito pero usted tiene que tener la determinación de ayudarlo a quitarle sus hábitos y maneras de bebé (tal como la dependencia en el biberón). Usted tiene que empezar a darle comida con cuchara cuando no tenga otras cosas que hacer - persevere. Su niño puede aprender a comer una variedad de alimentos con cuchara. Usted debe ayudarlo a hacerlo.

Mañana

Empiece el día dándole al niño un pedazo de galleta o tostada. Cuando no tenga algo urgente que atender, siéntese con él a la mesa o en su silla alta y dele pequeños bocados de fruta colada, o un cereal cocinado o instantáneo que sea duro, usando la punta de la cuchara. Su hijo pudiera apretar los dientes. Con el dedo índice o con una paleta plana de madera (tal como una paleta de helado) fórcelo a que abra la boca. Pudiera voltear la cabeza. Agárrele las mandíbulas firmemente, mirándolo, para que pueda alimentarle. Si escupe la comida, recójala y vuelva a metérsela entre los labios. Persevere. Fíjese que se meta la comida en la boca y que la trague. Al principio, quizás sólo tenga éxito con unos pocos bocados. Cada día la cantidad de alimento que le da al niño debe ser mayor que la del día anterior.

Mediodía

Como con el desayuno, trate de darle la comida al niño cuando no tenga interrupciones (posiblemente antes que los otros niños vengan a casa para almorzar, o cuando los niños más pequeños toman su siesta).

La cena

Trate de darle la comida al niño sordo-ciego antes de la comida de la familia. No trate de darle la comida durante la comida familiar. Si no puede darle su comida antes de su propia cena, sirva el almuerzo un poco más tarde, y así usted podrá comer con el resto de la familia por la noche. También el padre se podría encargar de darle la comida al niño y también él pudiera tener más éxito en ganarse la cooperación del niño.

Meriendas

Dele una meriendita entre comidas. Un vasito de jugo de fruta y una galletica pueden ser refrescante y no interferir con la próxima comida.

El biberón

¿Cuántas botellas de leche le da usted al niño cada día? Acuérdese que el propósito de este PASO es de reducir la cantidad de leche que el niño toma y de aumentar la cantidad y la variedad de comida que come. Para llevar esto a cabo, usted tiene que reducir el número de botellas de leche. Si le da cuatro biberones al día, bájele la cantidad a tres, luego a dos, y más adelante a uno solo. Si el chupar el chupete de la botella le ayuda a dormir, dele una a la hora de dormir por ahora. Pero pronto tendrá que parar este hábito.

MENUS QUE LE SUGERIMOS

Al despertar

Un pedazo de tostada o pedacitos de cereal seco.

Desayuno

Fruta colada o molida (salsa de manzana, peras o melocotones enlatados, plátanos)

Avena cocinada, crema de trigo, o un cereal instantáneo mezclado con leche

Media taza de leche - Una galleta o cuadritos de tostadas.

Almuerzo

Carne colada o batida o queso

Vegetales verdes o amarillos pasados por el colador o mezclados

Pedazos de tostadas o una galleta

Fruta colada o molida o un pudín de leche (cocinado o instantáneo)

Media taza de leche

Cena

Sopa de vegetales o vegetales colados

Pan (una rebanada cortada en pequeños cuadros) con mantequilla de maní o cacahuate o queso

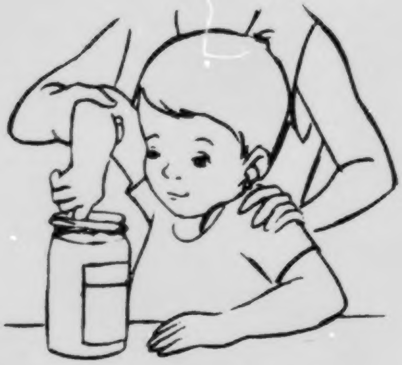
Fruta molida o pudín - Media taza de leche

A la hora de dormir

Un biberón de leche, si es necesario para que el niño se duerma

SUGERENCIAS

Una galleta salada o una o dos papas fritas pueden ser una experiencia sabrosa.



Ayude al niño a coger un poco de mantequilla de maní o cacahuate con el dedo. Ayúdelo a ponerse el dedo con mantequilla en la boca, debajo del labio, bien arriba de la encía (un solo lado). Esto le da un gusto de un alimento muy nutritivo y le ejercita la lengua y los labios.

RESUMEN

Si tiene éxito en hacer que el niño pruebe unas cuantas comidas nuevas, él querrá probar otras más.

CUANDO

Haya tenido éxito en rebajar la cantidad de botellas de leche y en enseñarlo a comer con cuchara, pida el TERCER PASO o MEDIO DE ENSEÑANZA: COMER.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de
Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o
reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o
reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

COMER

APRENDIENDO "EL TERCER PASO"

SI

Ha limitado las veces que su hijo toma leche y los biberones a una sola vez al día a la hora de dormir.

SI

Le ha comenzado a enseñar a comer con cuchara y a comer alimentos con los dedos -

SI

Su hijo está habituado a un horario de tres comidas al día -

SU PROPOSITO ES

Eliminar la botella completamente, y continuar con un horario regular de comidas por la mañana, mediodía y noche, con una pequeña cantidad de leche (preferiblemente sin crema o con muy poca crema), y comenzar a enseñar a comer alimentos más sólidos y a que su hijo coopere al comer con la cuchara o con los dedos.

USTED NECESITA

Una mesa de comer o una silla alta.

Un plato de plástico o de metal con bases de succión para mantenerlo en el mismo lugar; o ponga el plato sobre una toalla mojada en la base y en la mesa o bandeja para que el plato no se resbale.

Una cucharita de plástico irrompible o de metal.

Una variedad de alimentos cocinados en casa

Un colador, una batidora o molino de cocina para hacer puré y batir alimentos.

QUE HACER

Mantenga un horario de tres comidas al día. Limite la leche que su hijo toma a tres o cuatro tazas por día; no deje que el niño coma entre las comidas, excepto por una merienda a media mañana y otra a media tarde. Al final de esta sección le ofrecemos una guía para que haga los menús para un niño pequeño.

A LA HORA DE COMER

Diga que es hora de comer. Haga la seña "Comer", y ayude al niño a poner la punta de los dedos (mano derecha) en los labios y a hacer la seña. Siéntese a la mesa de comer o en una silla alta. De nuevo diga que él va a comer; use la seña. Cójale la mano con firmeza y ponga comida en la cuchara y llévesela a la boca. Siéntese o párese detrás de él para que, mientras usted acciona COMUNMENTE, su brazo derecho y su mano derecha lo pueden guiar a hacer los movimientos de coger la comida con la cuchara y llevársela a los labios. Vea que come con la cuchara. Esto requiere firmeza y determinación. Tiene que perseverar todos los días hasta que el niño aprenda a comer con la cuchara. Después de haber ayudado con varias cucharadas, usted quizás tenga que terminar de darle de comer.

Durante la comida, dígale los nombres de las comidas. Diga "Más", y haga la seña y diga, "Comer", a medida que la ocasión se presente. Cuando haya terminado, diga y haga la seña "Terminado". Ofrézcale nuevos alimentos, y comidas más sólidas de las que su hijo ha venido comiendo.

LA COMIDA HECHA EN CASA ES LA MEJOR

Pase la comida de la familia por un colador, bátala o aplástela para lograr varios objetivos:

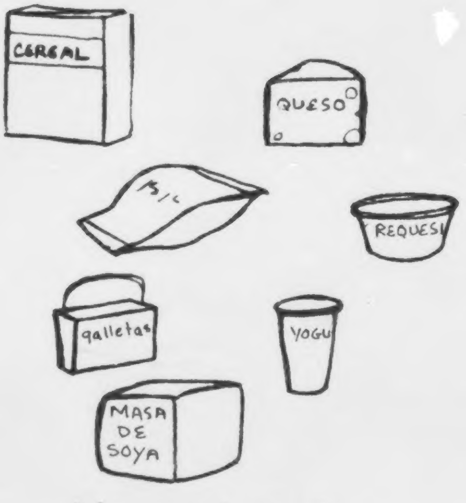
1. Acostumbra al niño a los sabores y a la variedad de comidas que comerá más tarde como miembro integral de la familia.
2. Hará posible que usted le vaya sirviendo comida más sólida cada vez.
3. La comida hecha en casa es menos cara que la mayoría de la comida especialmente enlatada para bebés o niños pequeños.

EL BIBERON A LA HORA DE DORMIR YA NO ES NECESARIO

Una de las cosas más difíciles que hacer es ayudar al niño a quitarse la costumbre de su biberón a la hora de dormir. No obstante es una parte importantísima en su crecimiento y él tiene que quitarse el hábito cuando haya pasado la edad de dos años. Si usted cree esto y tiene determinación para ayudarlo a crecer de todas las maneras, le será mucho más fácil salir de esto con pocos problemas a la hora de dormir. Si usted tiene firmeza y cree firmemente que la botella ya es parte del pasado, el niño comenzará a sentir eso y aceptará la idea de que puede dormir sin la comodidad de chupar en el chupete más rápidamente.

DELE DE COMER AL NIÑO APARTE

Haga la hora de la comida del niño lo más agradable posible. Luego puede ser una experiencia social para el niño sordo-ciego el comer con el resto de la familia en la mesa. Pero, por ahora, cuando el darle de comer con la cuchara todavía es un problema, dele de comer separadamente y libre de cualquier otra distracción. Durante este tiempo usted debiera hasta desconectar el teléfono. Como esto no se puede hacer, escoja una hora para cada comida cuando usted crea que el resto de la familia no la necesitará. Su hijo sordo-ciego necesita su completa atención cuando esté aprendiendo a comer. El darle la comida de una botella puede haber sido lo más fácil para usted, pero la necesidad de independencia del niño sordo-ciego es tan grande que usted tiene que pasarse tiempo, tres veces al día, enseñándole a comer al niño tal y como lo hacen los otros niños.



Alimentos Con Proteína

SUGERENCIAS

1. Harina de soya o polvo de proteínas se pueden añadir a otras comidas. Incluya mucha proteína en la dieta de su hijo.

2. A veces, sírvale comidas que son divertidas de comer (papas fritas, cereales secos sin azúcar como Cheerios; bizcochos de vainilla o galleticas en forma de animales).

4. Sígale ofreciendo comida de dedos aunque no sea muy aceptada.

E.III.4

COMIDAS PARA DARSELAS CON CUCHARA

Desayuno

Frutas o jugo de frutas
Cereal (cocinado o instantáneo - evite la novedad de cereales secos azucarados)
Cuadrados o lazcas de tostadas
Leche (media taza y con el cereal)

Almuerzo

Un alimento con proteínas (carne, pescado, queso o requesón, yogúr, o productos de soya - pasados por un colador o batidos)
Vegetales amarillos o verdes cocinados en casa y machacados o colados
Una galleta o tostada
Un flan, pudín o frutas machacadas
De media taza a una taza de leche

Cena

Como el almuerzo, o haga los siguientes cambios:

Sopa (sin grandes pedazos de carne o vegetales)
Media rebanada de pan con mantequilla de maní o cacahuate (una muy buena fuente de proteínas) o huevos revueltos o pasados por agua (duros o cocidos)
Fruta fresca (lo suficientemente madura para que su hijo no se ahogue. Trate con un plátano o una pera o un melocotón maduro)
Media taza de leche (se puede agregar leche a los vegetales colados para hacer una sopa de crema de vegetales)

Merienda

Por la mañana, por la tarde o antes de acostarlo, puede incluír una meriendita consistente de un jugo o media taza de leche; una galleta; galletas saladas; unas cuantas papas fritas; o una pequeña cantidad de frutas.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de
Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o
reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o
reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

COMER

APRENDIENDO "EL CUARTO PASO"

SI

Su hijo no utiliza el biberón ya y si está siguiendo un horario regular de tres comidas al día; si él come con cuchara y a veces recoge pedacitos de comida con los dedos, entonces -

SU PROPOSITO ES

Continuar exponiéndole a una variedad de alimentos, enseñarle a comer "comida de dedos" independientemente, y a manejar una taza por sí mismo, trabajar con él para que llegue a comer con la cuchara independientemente.

USTED NECESITA

Un plato con bases de succión para agarrarlo a la mesa.

Una cucharita de metal o de plástico irrompible.

Una taza o vaso de plástico del color "especial" de su hijo.

QUE HACER

Todo niño necesita una dieta variada con alimentos con proteínas, vegetales verdes y amarillos, y fruta, además de tres o cuatro tazas de leche al día. Los niños sordo-ciegos a menudo no comen la comida apropiada porque se resisten a los cambios. Tenemos que desarrollarles el apetito e insistir que prueben nuevos alimentos. Después de haber comido una pequeña cantidad de cualquier alimento cada día, por una o dos semanas, un niño pudiera desarrollar alguna tolerancia por ese alimento. Entonces él irá aceptando los nuevos alimentos con más facilidad. Los padres tienen que estar preparados para persistir en sus esfuerzos para hacer que su hijito sordo-ciego coma una mayor variedad de alimentos saludables. De otra forma, el niño tiene muy poca oportunidad de desarrollar un cuerpo fuerte y saludable.

HABILIDAD PARA COMER INDEPENDIENTEMENTE

De la misma manera que los padres tienen que perseverar para hacer que sus hijos recojan y coman pequeños pedazos de alimentos; que usen la cuchara sin ayuda; que agarren y tomen de una taza por sí mismos:

MANTENGA UN HORARIO

Un horario recomendado fue incluído en la Primera Lección. Mantenga una rutina diaria de tres comidas al día. Ahora que su hijo ha dejado la botella, no lo deje volver a ella. Una cantidad excesiva de leche y una dependencia en el biberón le quitarán el apetito por otras comidas. Sírvale comidas bien cocinadas y sabrosamente sazonadas que el resto de la familia come, machacadas o cortadas (o hechas puré o batidas si fuera necesario) y haga que sean lo más interesante posible. Gradualmente, comience a darle comidas más sólidas y más variadas.

ALIMENTOS QUE COME TODA LA FAMILIA

Su hijo se tiene que acostumbrar a su modo de cocinar y al tipo de comida que la familia come. Aunque le sugerimos menús, reconocemos que los hábitos de comer de las familias difieren. Nuestras lecciones son enviadas a todas las partes del mundo, a personas que tienen distintas costumbres y gustos en comidas. Si los alimentos que enumeramos no son parte regular de sus comidas, use nuestros menús solamente como una guía. Substituya los alimentos que son preferidos por su familia y del mismo tipo en general.

DIFERENTES COSTUMBRES

Las familias que de costumbre no comen ni carne ni pollo ni pescado deben substituir estos alimentos por otros que tengan proteínas en abundancia. Las familias que comen mucho arroz o harina de maíz, y no tantas papas o harina de trigo, deben preparar las comidas del niño con los ingredientes que son básicos para sus dietas. No necesita cocinar nada especial: simplemente machaque o bata los alimentos que usted prepara para el resto de la familia.

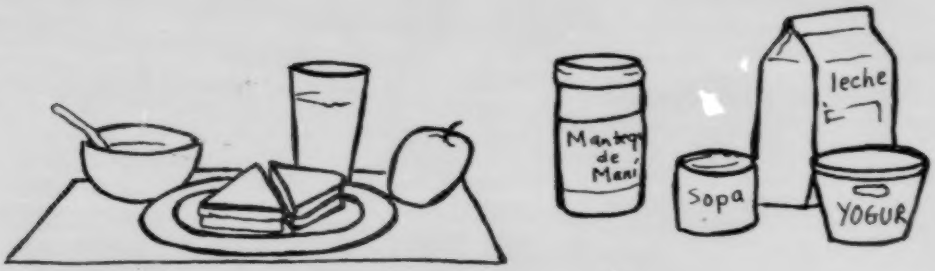
TOMANDO EN CONSIDERACION EL COSTO

La mayoría de las familias tienen que considerar el costo. Los vegetales cocinados en casa o la carne, cortada o batida, si su hijo está aprendiendo a comer con cuchara, son menos caros que las comidas comercialmente enlatadas para bebés o niños pequeños. Unas zanahorias, guisantes, frijoles o frutas, machacadas o batidas cuestan solamente unos cuantos centavos más cuando usted sirve la misma comida al resto de la familia.

PLAN SUGERIDO DE COMIDAS

	Desayuno	**Almuerzo**	**Cena**
Proteínas	Huevo	Carne, Pescado, Pollo	Queso, Requesón
Vegetales		Calabaza o Zanahorias	Espinaca, Brócol u otro vegetal verde
Frutas	Jugo de naranja	Plátanos u otra fruta	Fruta enlatada o cocinada
Almidón o azúcar	Tostada	2 galletas pequeñas	Media rebanada de pan
	Leche	Leche	Leche

Un almuerzo o una comida que les fascina a la mayoría de los niños y que es muy alimenticia, se compone de sopa de tomate, un bocadillo de mantequilla de maní o cacahuate, fruta y un vaso de leche. Afortunadamente, la mantequilla de maní o cacahuate, que les gusta mucho a los niños, es una excelente fuente de proteínas. Otras fuentes de proteínas, más baratas que la carne, son los productos de soya, el queso, el requesón, yogúr (solo y azucarado con un poquito de miel o unas gotas de vainilla si se desea), gérmen de trigo, huevos, pescado y pollo.



Nuestro próximo PASO o MEDIO DE ENSEÑANZA (Comer, V) le dará otras maneras de crear hábitos más independientes en el comer de su hijo.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de
Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o
reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o
reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

COMER

APRENDIENDO "EL QUINTO PASO"

SI

Su hijo no ha aprendido a aceptar o a masticar pedazos pequeños de alimentos -

SU PROPOSITO ES

Ayudarlo a aceptar una variedad de alimentos y a aprender a masticar.

USTED NECESITA

Una cucharita que no sea muy honda
con la punta redonda

Un tenedorcito

Una dieta variada

QUE HACER

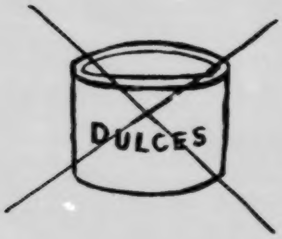
Si su hijo ha pasado el primer año y no hace ningún esfuerzo por masticar su comida, él necesita ayuda constante. Usted tendrá posiblemente que resolver dos problemas:

1. Su "defensa táctil", esto quiere decir, su resistencia a tocar cosas nuevas que no conoce o que cosas nuevas toquen sus labios, boca o lengua.
2. Su incapacidad a masticar y su falta de interés en aprender.

Este PASO tratará de resolver con usted ambos problemas. Usted necesita mucha paciencia y perseverancia, pero si usted persiste, su hijo pronto comenzará a aceptar y a masticar alimentos sólidos o duros.

¿QUE CLASE DE COMIDAS?

Ofrézcale cualquier tipo de alimento sólido (como pan y mantequilla o hamburguesa) pero nunca dulces. Los dulces pueden hacer que el niño se babee y entonces su problema será mayor.



AYUDE A SU HIJO A ACEPTAR EL TOQUE

Antes de comenzar a darle el alimento, tóquele los labios del niño varias veces, con gentileza pero siempre con firmeza, con la punta de los dedos. Dele masajes por un ratito en las encías con un toque firme. Si su hijo tiene el hábito de ahogarse o atragantarse, usted puede ir cortando esta tendencia poco a poco usando "el caminar con la lengua". Abrale la boca y mueva los dedos suyos de la punta de la lengua hacia atrás, hasta el punto cuando él comienza a atragantarse. Tóquele la punta de la lengua el primer día, y poco a poco vaya moviendo los dedos hacia adentro, a medida que el niño se va acostumbrando.

COMIENCE A ALIMENTARLE CON BOCADOS PEQUEÑOS

Ofrézcale pequeños pedazos de alimento sólidos y póngaselos en la lengua en lugar de en la punta o en los costados. Si fuera necesario, use el dedo para abrirle las mandíbulas al niño. El toque preliminar y el masaje lo harán más receptivo a aprender a comer con cuchara.

OTRAS SUGERENCIAS

Si su hijo no cierra la boca después que usted le ha dado una cucharada de alimento, apriétele el labio superior (o fróteselo), y entonces lleve la cuchara directamente entre los dos labios. Entonces, el niño sentirá la tendencia natural de mover la mandíbula inferior hacia arriba, cerrando así la boca. Si el niño escupe la comida, vuelva a metérsela en la boca.

LA PERSEVERANCIA CONDUCE A MENOS RESISTENCIA

A medida que la resistencia o la defensa del niño va cesando, él irá gradualmente cooperando más.

ENSENE AL NIÑO A MASTICAR

DEMOSTRACION E IMITACION

Si su hijo no puede masticar, pruebe primero demostrándoselo y luego haga que imite sus movimientos de masticar. Coja un bocado de alimento, póngale la mano del niño sobre su mandíbula y mastique de una manera un poco exagerada. Dele un bocado de comida y póngale su mano sobre su propia cara. Después de intentar esto varias veces, él pudiera comenzar a mover la mandíbula hacia arriba y hacia abajo imitándola a usted.

QUIZAS TENGA QUE MANIPULARLO

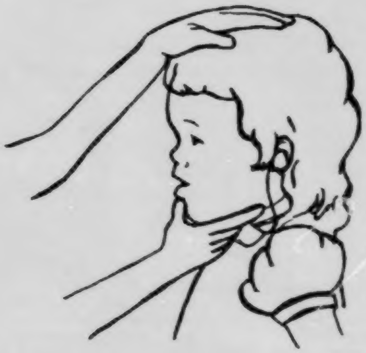
Si esto no resulta, quizás usted tenga que manipularle la mandíbula al niño para que comience a masticar.

Nosotros le diremos a usted cómo hacer esto, pero primero le ofreceremos algunos consejos de precaución. Usted tendrá que ser firme y tener determinación, pero sin ser áspera y dura. No trate esto, especialmente al principio, cuando o usted o el niño estén cansados o enfadados. Escoja una hora cuando usted esté libre de toda distracción. Durante cada comida, usted tiene que ser consistente dándole bocados de alimentos y ayúdandolo a masticar.

No insista por más de cinco minutos por las primeras veces, o diez minutos después. Esto es una tarea y un esfuerzo para usted y para su hijo.

MUEVALE LA MANDIBULA AL NIÑO

Después de haberle puesto una cucharada de comida en la boca, con su mano ponga el dedo de en medio contra la mandíbula del niño (con la yema hacia arriba); su dedo índice a lo largo de la línea de la mandíbula y el pulgar en la barbilla. El dedo índice prevendrá que la mandíbula del niño se mueva hacia atrás o hacia los lados. La otra mano se la debe poner en la cabeza para evitar que la mueva hacia los lados.



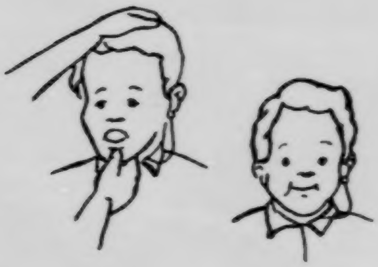
El pulgar y el dedo de en medio (debajo de la barbilla) se deben mover con un movimiento vertical y horizontal de cerrar y abrir la boca, para ayudar a que el niño mueva las mandíbulas para masticar los alimentos.

OFREZCA MENOS AYUDA

A medida que comienza a tener éxito en enseñar al niño a masticar, vaya disminuyendo la ayuda que le presta.

Primero, quite el dedo índice que había estado usando para sostener la línea de la mandíbula.

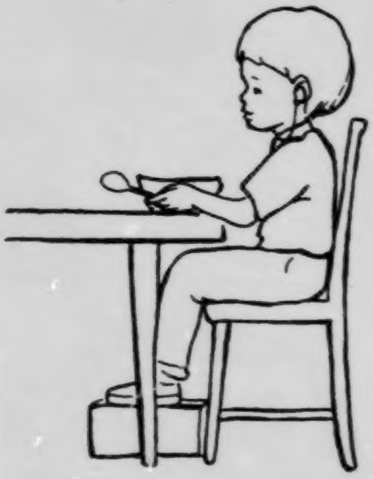
Luego, cuando ya él mueva la mandíbula él solo hacia arriba y hacia abajo, no le manipule la mandíbula con los dedos.



UN BUEN ASIENTO LE DA CONFIANZA

Es esencial que su hijo se siente cómodamente cuando esté comiendo, y cuando usted lo esté ayudando a comer.

El debiera estar sentado en una silla que le sostenga la espalda, y los pies deben descansar en el suelo o en una caja baja o asiento para los pies. Su espalda debe estar en un ángulo derecho con las piernas y los muslos, doblados en un ángulo derecho por las rodillas.



Una buena postura, un respaldo, y algún lugar donde descansar los pies le darán una sensación de seguridad y confianza. La manera que sugerimos que se siente (vea la ilustración) tiende a disminuir el que estire las piernas de la manera que muchos niños lo hacen cuando están enfadados o se resisten a hacer algo. Esto es un buen ejemplo de cómo evitar un problema antes de que empiece: es más fácil evitar que estire las piernas que corregir ese problema después que ya haya empezado. Usted también debería estar bien sentada en una silla para que sus pensamientos y sus energías se puedan concentrar en la tarea de ayudar a su hijo.

REPASO

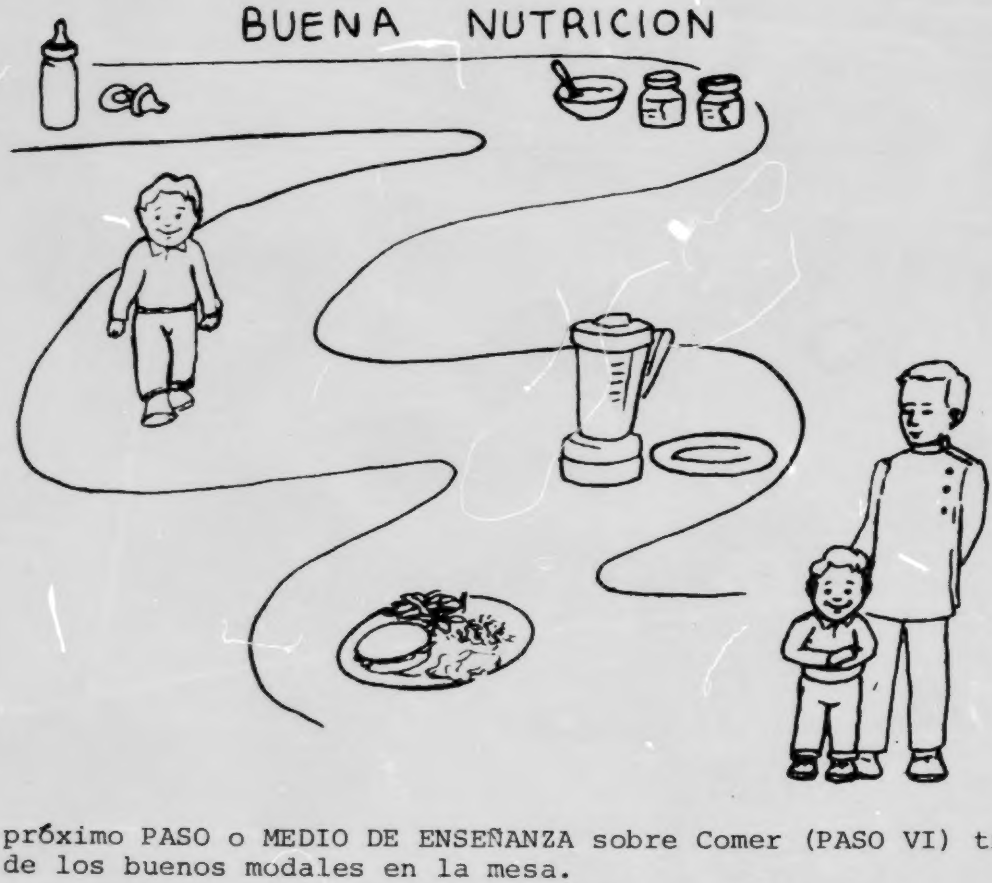
Aunque parezca innecesario el tener que recomendar que los niños tienen que aceptar nuevos y variados alimentos y que tienen que aprender a masticar, sírvase considerar lo siguiente:

Una buena alimentación es esencial para una buena salud.

Los alimentos sólidos (y el masticar) contribuyen a la formación de una buena dentadura y encías saludables además del desarrollo de la mandíbula.

Este movimiento de la boca, la mandíbula, la lengua y los dientes es preliminar al movimiento que se asocia con hablar.

Si hay problemas dentales o demasiado chasqueo de los dientes, dígaselo al dentista del niño.



El próximo PASO o MEDIO DE ENSEÑANZA sobre Comer (PASO VI) trata de los buenos modales en la mesa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

COMER

APRENDIENDO "EL SEXTO PASO"

SI

Su hijo sigue una dieta razonablemente variada, maneja bien la comida para comer con los dedos y una taza, y se alimenta con cuchara con alguna ayuda de su parte -

SU PROPOSITO ES

Animarlo a ser más independiente para que coma él solo, empezar a usar buenos modales en la mesa, y ayudarlo a usar un tenedor.

QUE HACER

Continuar ofreciéndole a su hijo nuevos y diferentes alimentos - la misma comida que come el resto de la familia.

ANIMARLO CONTINUAMENTE – ES UN DEBER

A la hora de la comida, anímelo a comer algunas comidas con los dedos y a usar la cuchara y la taza. (Si necesita alguna ayuda específica para enseñarlo a comer con cuchara, vea la página 2 del PASO o MEDIO DE ENSEÑANZA III, Comer.)

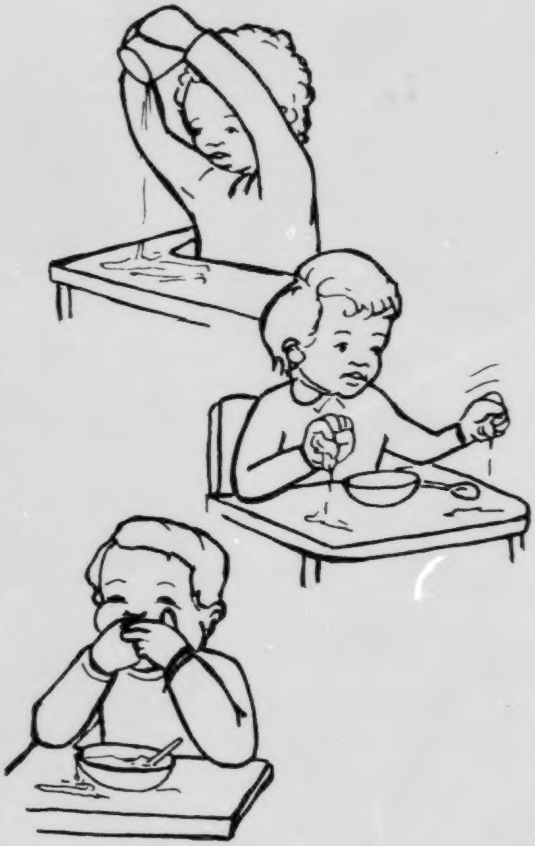
Ponga solamente un poco de leche (o jugo) en una taza plástica. Esto evitará que la derrame. Gradualmente su hijo irá aprendiendo a tomar más de un bocado a la vez. Si el niño tira la taza, use acción mutua para ayudarlo a ponerla derecha otra vez sobre la mesa. Siempre anímelo a hacer las cosas él solo.

Ahora que el niño está usando una cuchara con cierta habilidad y confianza, comience a enseñarle el uso del tenedor. El uso del tenedor y el cuchillo al mismo tiempo le tomará todavía algún tiempo. Cuando sea necesario usted tendrá que cortarle la comida en pequeños pedazos para que los pueda ensartar con el tenedor.

BUENOS MODALES EN LA MESA

No esperamos - y usted tampoco debería - que su hijo adopte rápidamente buenos modales al comer. Su primer objetivo debe ser que coma con una cuchara, entonces se puede concentrar en hacer que coma pedazos de comida sólida y que se alimente él solo. Ahora usted debe guiarlo para que use buenos modales para comer.

Deje que el niño use los dedos para recoger y comer alimentos que se puedan comer con los dedos. Estos incluyen el pan con mantequilla, un bocadillo o lonche, galletas saladas o galletas, papas fritas, pollo frito, una salchicha en pan "hot dog", pedazos de fruta madura o vegetales. Cójale la mano y ayúdelo a coger el tenedor y a ensartar pedazos de alimento sólido. Corte una salchicha, un pollo tierno, o vegetales cocinados y ayúdelo a ensartar la comida. Déjelo que trate primero él sólo una mano para agarrar el tenedor, y la otra para ensartar la comida con el tenedor. No lo deje que corte la comida con la boca, ni que agarre con las manos alimentos pagajosos o suaves. Una vez que haya aprendido a comer con una cuchara o un tenedor, hágalo que los use cuando deba. Cada vez que haya adquirido una habilidad, haga que la use.



Nunca lo deje tirar alimentos, voltear leche o mancharse o echársela encima o sobre la mesa. Quítele la comida y levántelo de la mesa en cuanto comience a hacer cualquiera de estas dos cosas.

Ayúdelo a coger una servilleta y a limpiarse las manos y la boca cuando haya terminado de comer, aunque tenga puesto un babero.

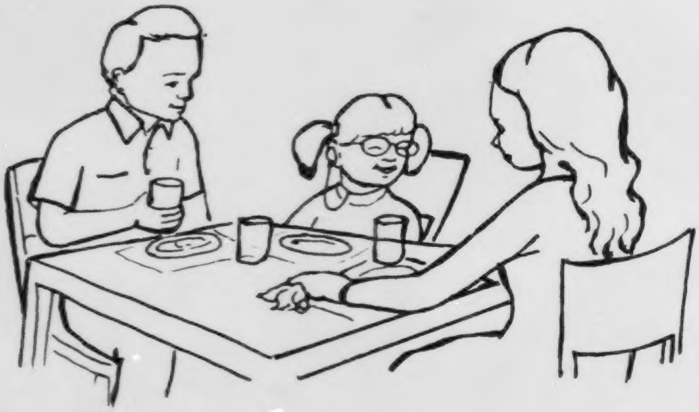
Diga y haga la seña "Terminado" y levántelo de la mesa cuando haya terminado de comer. Una vez que se haya levantado de la mesa, no lo deje volver. ¡Una vez que la comida terminó, terminada esta!

AHORA

Su hijo puede no estar listo para tomar todas sus comidas en la mesa con el resto de la familia, pero usted puede empezar a prepararlo a que comparta esta hora con la familia. El tiene que formar parte de la familia en cuanto su conducta lo permita.

Empiece desayunando o almorzando con él - solamente ustedes dos. Siéntese con él en una mesita o en la mesa de la cocina o del desayunador, donde el suelo sea fácil de limpiar. Si usted se sienta donde haya alfombra, ponga un periódico o una hoja plástica debajo de la mesa. Es casi seguro que el niño derramará algún alimento.

Siéntese directamente frente al niño si la mesa no es demasiado ancha y haga que la comida - una experiencia social - sea breve.



UNA COMIDA CON LA FAMILIA

Después que usted y el niño hayan experimentado algunas veces comiendo juntos, que otra persona se siente en la mesa a comer con ustedes. Si hay otros niños en la familia, quizás usted pudiera comer con él y su hermano o hermana. O posiblemente el padre puede participar, pero nunca al principio, durante la cena después que todos ustedes hayan tenido un día cansado.

En el almuerzo o el desayuno en un día que no trabajen es la mejor hora para empezar con esta nueva experiencia de sentarse a comer juntos.

Dentro de poco, su hijo podrá comer una vez al día con la familia, y luego, dos veces. Hasta que no esté listo para sentarse con la familia durante todo el tiempo de la comida, es mejor que coma su comida solo. La noche parece ser el tiempo cuando la habilidad del niño para tolerar cualquier tipo de excitación o estímulo es más limitada que durante el día. Un niño sordo-ciego necesitará tener más edad y estar más acostumbrado a sus hábitos de comer antes de poder enfrentarse a una situación compleja. Los otros miembros de la familia se merecen tener una velada agradable durante la cena.

el próximo PASO en el Comer hablará de las posibilidades de comer fuera: en un merendero "drive-in", restaurante y en días de campo.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de
Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o
reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o
reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

COMER

APRENDIENDO "EL SEPTIMO PASO"

SI

Su hijo ya come solo, con algún estímulo de su parte y con alguna ayuda, y ha adquirido modales bastante aceptables -

SU PROPOSITO ES

Continuar desarrollando su interés por alimentos, y a mejorar sus modales y habilidades para comer. En este PASO o MEDIO DE ENSEÑANZA, habrá otro objetivo, el preparar comidas "especiales".

USTED NECESITA

Transporte para ir a un restaurante donde se pueda comer en el coche, o un parque

Un sitio donde ir y tiempo para hacer arreglos para el paseo

QUE HACER

El primer paso

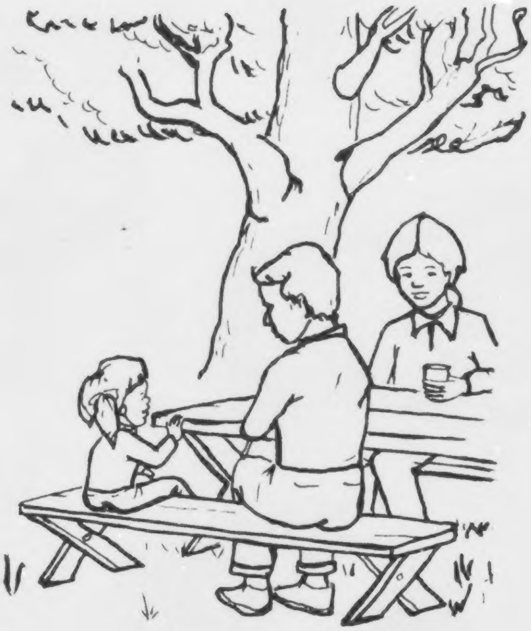
Alguna mañana temprano o una tarde, lleve a su hijo a un restaurante donde se pueda comer en el carro para que pueda tener su primera experiencia comiendo fuera de la casa.

Pida el tipo de comida que más le gusta, algo que sea fácil de comer. Una salchicha caliente sin aderezo, y un envase de leche (con una ranura para introducir el popote o sorbete, si el niño ya ha aprendido a usarlo) pudiera ser una comida fácil de manejar.

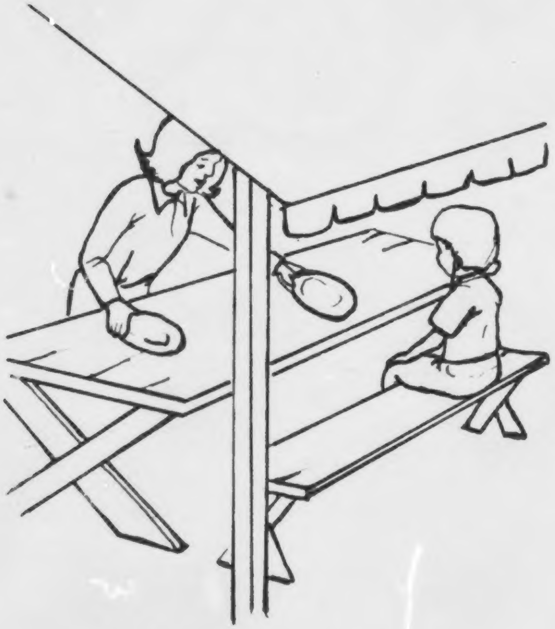
Este tipo de salida es un cambio para la madre, una diversión para la familia, y probablemente dentro de la capacidad de su hijo. Trate que la salida sea corta y sin complicaciones.

El segundo paso

Otra posibilidad, después que la familia haya tenido algunas meriendas en el patio, sería un paseo o día de campo en el parque del vecindario. No trate de cocinar o de usar el asador. Su hijo pudiera no tener suficiente paciencia para esperar: él pudiera necesitar más supervisión de la que usted le pueda dar si está ocupada encendiendo la lumbre o cocinando. Que sea fácil y sin complicaciones. Mantenga al niño dentro de límites estrictos. Termine la experiencia del día de campo antes que usted o el niño empiecen a cansarse o a enfadarse.



Un menú apropiado podría componerse de bocadillo o lonches de mantequilla de maní o cacahuate y fruta fresca, y leche un un envase de cartón (y un popote o sorbete).



El tercer paso

Luego, después de algunas salidas como éstas que hemos descrito, vaya a un restaurante a comer, preferiblemente donde haya un sitio para comer afuera en el patio (cuando el clima sea caluroso). Usted tiene que estar descansada y posiblemente debería estar acompañada de otro adulto que la ayude si la comida va a ser dentro del restaurante.

Trate de ir cuando el restaurante no esté muy lleno. Pida solamente un bocadillo o lonche y leche, o sólo postre la primera vez. Esta es una experiencia completamente nueva para el niño y su hijo pudiera no saber qué esperar, por lo tanto, ¡que no sea una comida de tres o cuatro platillos! Un restaurante pequeño de vecindario, un kiosco para almorzar, o un lugar donde venden solamente hamburguesas y comidas de este tipo pudieran ser más fáciles y más dentro de la habilidad de su hijo que si lo llevara a un restaurante más lleno y más formal.

Otro paso

Las festividades y las fiestas de la familia pueden ser difíciles para usted si en ellas incluye al niño sordo-ciego - ¡Y usted no querrá excluirlo tampoco! En lugar de hacer una gran cena para El Día de Acción de Gracias o para la Nochebuena, ¿no podrían los parientes comer en su casa y venir a su casa solamente a tomar el postre? O, ¿no podría usted darle de comer primero al niño, y entonces tomar turnos supervisándolo durante la comida de fiesta, si todavía necesita supervisión? El año próximo su comportamiento y su habilidad para enfrentarse a una situación compleja pudiera ser mucho mejor que este año. Todos los esfuerzos que usted haya hecho ayúdandolo a aprender a enfrentarse con situaciones complicadas y a aprender buen comportamiento y buenos modales para comer, le permitirán ser más sociable a medida que el tiempo pasa. Cada nueva habilidad se refuerza con la aprendida anteriormente; todas las habilidades, una vez aprendidas, tienen que ser usadas por el niño constantemente.

MAS INFORMACION SOBRE COMER

Con esto se terminan los PASOS o MEDIOS DE ENSEÑANZA sobre el Comer. No obstante, si le podemos ofrecer alguna sugerencia especial o contestarle cualquier pregunta, consúltenos sobre los alimentos o el comportamiento al comer.

Además, recuerde que puede encontrar otras sugerencias en la lista de publicaciones que aparece en la página 10 de la Lección Tercera.

Los PASOS sobre el Desarrollo de los Músculos Mayores y las lecciones básicas continúan. Le suplicamos que siga enviándonos sus reportes.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

DORMIR

APRENDIENDO "EL PRIMER PASO"

SI

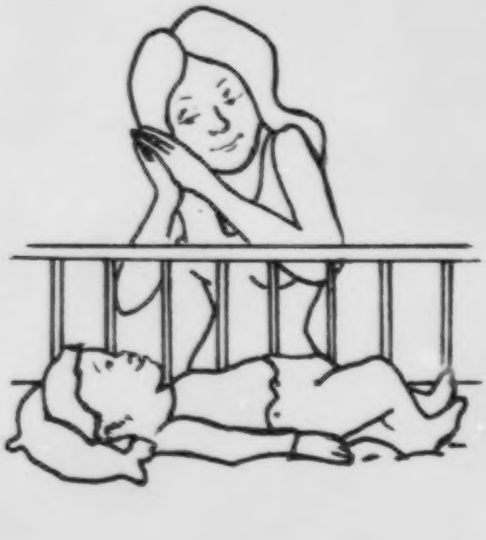
Su hijo se mantiene despierto a todas horas de la noche (como lo hacen muchos niños sordo-ciegos), no tiene ninguna rutina establecida de sueño y se despierta a menudo por la noche -

SU PROPOSITO ES

Ayudarlo a aprender que la hora de la siesta y la noche son las horas de dormir; que la cama es el sitio para dormir.

USTED NECESITA

Necesita paciencia y determinación para que su hijo se ajuste al horario de dormir de su familia. Necesitará su propia cama, alejada de las actividades de la familia y de los quehaceres de la casa: un lugar para dormir.



QUE HACER

1. Acueste al niño a la misma hora todas las noches y a la hora de la siesta (después del almuerzo). Diga y haga la seña, "Duerme", cuando lo lleve a su cuarto y de nuevo cuando lo acueste.

2. Acarícielo y dele golpecitos en la espalda antes de

(Continuación)

dejarlo solo. Esto puede ser una seña para decir "buenas noches" o para "que tengas una buena siesta".

3. Despiértelo y levántelo de la cama a la misma hora todas las mañanas. Diga, "¡Arriba!" y haga la seña antes de levantarlo.

4. Después de haber desayunado, vístalo (en su cuarto) y llévelo a otra parte de la casa para que esté cerca de usted (fuera de su cama y fuera de su cuarto) por el resto de la mañana.

5. Después de la siesta, si hace buen tiempo, trate de salir fuera de la casa con el niño, o póngalo en un sitio seguro, cercado afuera donde usted lo pueda vigilar. Asegúrese de su seguridad a menudo y hágale saber que usted está cerca.

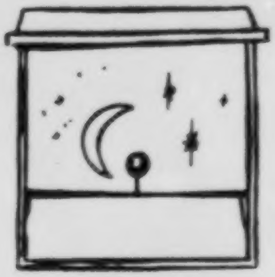
RESUMEN

Siga la misma rutina todos los días: acuéstelo a la misma hora todas las noches; levántelo de la cama para que haga sus necesidades y juegue todas las mañanas; una siestecita todas las tardes, despiértelo (y sáquelo de su cama por el resto de la tarde) para exponerlo más a las actividades familiares. Su hijo aprenderá a asociar la cama y la hora de dormir con la idea del sueño.

Cuando ya haya comprendido este "Primer Paso", pídanos el siguiente MEDIO DE ENSEÑANZA. También contamos con más ideas sobre cómo enseñarle a un niño buenos hábitos de sueño.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR



DORMIR

APRENDIENDO "EL SEGUNDO PASO"

SI

Usted ya ha establecido un itinerario fijo para acostarlo, para dormir la siesta y para despertarlo, y el niño pasa el resto del tiempo fuera de la cama, entonces -

SU PROPOSITO ES

Establecer una rutina para la hora de acostarlo.

USTED NECESITA

¡Paciencia! Y la voluntad para mantener la misma rutina regular noche tras noche para que el resultado sea una vida más fácil.

QUE HACER

Aún a la hora de acostarse, tiene que hacer un esfuerzo para comunicarse y para formar conceptos - imágenes mentales que acompañen a las acciones y a las situaciones. Use palabras y señas. Tomará una gran cantidad de repeticiones en asociación directa con la acción o con la situación antes que su hijo llegue a conocer el significado de la palabra y la seña.

Decida la hora fija de acostarlo (vea la rutina sugerida en la página 9 de la Primera Lección). Apéguese a esta hora de acostarlo exceptuando en caso de emergencias. Todos los humanos poseen un tipo de cronómetro interno, y hay que enseñar al niño a que esté consciente del tiempo y de que una cosa pasa tras otra.

El hacer las cosas en el orden que sigue pudiera servir tanto a usted como a otros padres. No obstante, si usted quisiera cambiar el itinerario, haga los cambios por escrito - ¡ahora mismo! Hemos dejado espacio para que usted haga los cambios o para que establezca otra rutina completamente diferente, la cual debe ajustarse a su propio modo de vida. Lo importante a considerar es que una vez que usted haya establecido un horario que se ajuste a su manera de vivir, usted tiene que seguirlo estrictamente.

UNA RUTINA PARA ACOSTARLO

NUESTRAS SUGERENCIAS **SUS CAMBIOS**

1. Después de la cena en la noche, juegue algún juego calmado y tranquilo.

2. A la misma hora aproximada, después de la cena, diga y haga la seña para "DORMIR" (vea la ilustración de la sección "Introducción a las Señas", el diagrama en la página 13 de nuestra Introducción). Ayude al niño a hacer la seña.

3. Vaya caminando con el niño a su cuarto o llévelo cargado si no camina todavía.

4. Cójale la mano y ayúdelo a coger y recoger sus pijamas. Las pijamas (y otra ropa) deben estar siempre en el mismo lugar para que el niño pueda llegar a ponérselas él solo. Dígale el nombre e inmediatamente muéstrele a lo que usted se refiere.

5. Siéntese con su hijo o hija y ayúdelo a desvestirse. Siga las sugerencias de los PASOS o MEDIOS DE ENSEÑANZA sobre Vestirse y Desvestirse. Enséñele a cooperar con usted y ayúdele a quitarse o a ponerse algunas ropas él solo (y cuando las sepa, use las señas).

6. En seguida: vaya al baño con él. Siéntese en la silla del orinal o en el inodoro (vea los PASOS sobre "Ir al Baño"). Cepíllele los dientes. Dele un vaso de agua.

UNA RUTINA PARA ACOSTARLO

(Continuación)

NUESTRAS SUGERENCIAS	**SUS CAMBIOS**
7. Siéntese con él y vean un libro de grabados o cántele bajito una canción.	
8. Diga y haga la seña "DUERME". Métale en la cama con una actitud de finalidad. Dele una palmadita en el brazo y diga, "Buenas Noches". (Esta palmadita en el brazo será la señal para que se calme.)	
9. Diga y haga la seña "DUERME", y salga del cuarto.	
10. Acuérdese, durante la rutina de acostarlo, usted tiene que mantenerse calmada, serena y en sus cinco sentidos. Su hijo obtendrá así un sentido del orden y de la seguridad con la consistencia de una rutina regular y con su propio sentido de control.	

Nota: Si le quita los anteojos o el audífono para bañarlo o cuando lo está desvistiendo, usted se los puede volver a poner como parte de la rutina de las "buenas noches".

HORA DE LA SIESTA

La cuestión de las siestas es un problema tan particular que solamente usted puede determinar si su hijo debe dormir siesta, y si lo hace, que tanto tiempo debe durar la siesta. Por lo general, podemos decir que su hijo sordo-ciego tiene que descansar, por lo menos un rato de tranquilidad por las tardes podría ser suficiente. Esto le proporciona un momento para renovar su paciencia y su energía. No obstante, la siesta nunca debe durar más de lo que cualquier niño normal necesita: una o dos horas. El niño sordo-ciego no debe permanecer solo en el cuarto por muchas horas durante el día. Esto le ofrece demasiadas oportunidades para adquirir actividades de estímulo propio que no son buenas y demasiado tiempo alejado de la familia. Una siesta larga o largos períodos pasados inactivo en su cuna definitivamente intervendrían con el sueño del niño a la hora de dormir por la noche.

RESUMEN

Un cambio en los hábitos de sueño no ocurrirán en un solo día. Con tiempo, sin embargo, una rutina establecida pudiera resultar en una gran mejoría para resolver el problema de hacer que su hijo duerma.

Cuando usted considere que necesita más ideas para ayudar a su hijo que duerma mejor por la noche, solicite el siguiente PASO o MEDIO DE ENSEÑANZA.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

DORMIR

APRENDIENDO "EL TERCER PASO"

SI

Ha establecido un lugar fijo para dormir (la recámara), y su hijo se pasa la mayor parte del resto del día fuera de la cama - pero no siempre duerme por la noche, entonces -

SU PROPOSITO ES

Mejorar los hábitos de sueño: ayude a su hijo a dormir más horas durante más noches sin despertarse. Entonces usted podrá tratar de que duerma algunas noches por toda la noche sin despertarse del todo. Su objetivo final es hacer que el niño duerma la siesta y luego toda la noche (siempre habrán raras excepciones).

QUE HACER

Aunque tenga poca dificultad acostando al niño, él puede despertarse por la noche. Usted podría oír un ruido de su cuna o cama. ¿Un gritico? ¿Una risa? ¿Un quejido? En cualquier caso, no corra a la cama del niño. Pero tampoco espere demasiado tiempo, ya que él se pondrá frenético gritando, o podría sobre-estimularse él mismo dando vueltas, golpeándose la cabeza, o cualquiera de estas actividades similares. Vaya a él si la necesita.

ALGUNAS RECOMENDACIONES MUY UTILES

Si usted va a donde está el niño, manténgase calmada. Si usted se pone furiosa, alterada o adopta una actitud de juego, (¿quién en realidad podría jugar a las dos o las tres de la mañana?) su hijo disfrutará de su reacción. Una nalgada, un regaño, o un movimiento - o cualquier otra reacción fuerte de su parte - podría parecerle una "recompensa" por haberse despertado. Cualquier atención adicional es algo que la mayoría de los niños desean. Mientras aprende los próximos PASOS o MEDIOS DE ENSEÑANZA, sus actos pueden expresar una serena seguridad en su propia habilidad de manejar la situación.

LO QUE DEBE HACER

Cámbiele los pañales si están mojados.

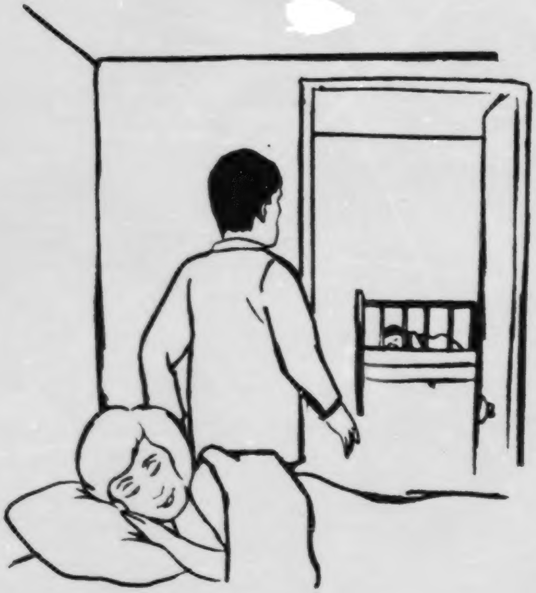
Dele un traguito de agua.

LO QUE DEBE HACER

Vuelva a meterlo en la cama con firmeza, con confianza, con cariño pero no con una demostración de afecto. No le recompense por haberse despertado.

Siéntese a su lado en la cama o cerca del umbral de la puerta si su hijo la necesita cerca. Pásele la mano por la espalda y las piernas si necesita calmarse. Si alguien más de la familia puede ocuparse de esta actividad en su lugar durante la noche o parte de la noche, o por algunas noches solamente, usted tendrá oportunidad de recuperar el sueño que haya perdido.

Déjele una luz cubierta y suave encendida para que no tenga miedo. Esto podría ayudar. Mantenga la habitación a una temperatura cómoda. Esto le facilitará el levantarse por la noche.



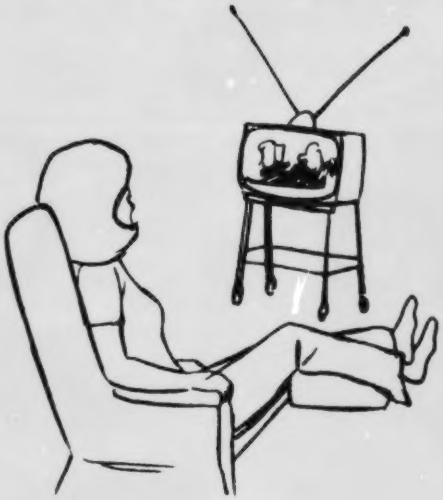
LO QUE NO DEBE HACER

No juegue con el niño durante la noche. La hora es de dormir y no de jugar.

No le ofrezca comida. La mesa de comer,y no la cama, es el lugar apropiado para comer.

No lo meza, no se lo lleve a su cama, y no lo pasee por la noche.

RECUPERESE AL DIA SIGUIENTE



Acuérdese que si usted puede dormir la siesta al día siguiente, la noche no le parecerá tan difícil y tan larga. Tómese un descanso adicional. Duerma la siesta al mismo tiempo que el niño lo haga, o cuando haya una persona capaz de ocuparse del niño por un ratito, una persona que pueda asumir sus responsabilidades de cuidar al niño. Así usted podrá enfrentarse mejor a las exigencias de un niño que no puede dormir si usted no está muy cansada.

Tenga presente que al final sus esfuerzos por resolver este problema darán los resultados esperados. Si usted puede convencerse que usted puede ayudar a su hijo a formar mejores hábitos de sueño, él pronto sentirá su propia confianza. Entonces, con el tiempo, él dormirá toda la noche como hacen la mayoría de los niños. Evite estar demasiado cansada, tenga confianza en su habilidad de controlar esta situación y entonces el problema se resolverá más pronto de lo que creía fuera posible.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de
Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o
reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o
reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

ENSEÑANDOLE A IR AL BAÑO

APRENDIENDO "EL PRIMER PASO"

SI

Su hijo no ha llegado a lograr control de su evacuación; si todavía se orina o ensucia los pañales a cualquier hora del día, y ya tiene dos años o más -

SU PROPOSITO ES

Determinar su horario de evacuación y regularizar la evacuación y cuándo orina su niño. Asumir la responsabilidad de llevar al niño al baño a las horas que necesite orinar o evacuar.

Utilizar el lenguaje adecuado (haga la seña y diga las palabras "Ir al Baño") cuando lo lleve al servicio y ayúdelo a hacer la seña correspondiente.

Cooperar con él para ayudarlo (sus manos sobre las de él) a bajarle los calzoncitos y pantalones.

USTED NECESITA

Un asiento de servicio que sea cómodo. Si usa un asiento más pequeño sobre el asiento normal del servicio, debe tener unos escalones seguros o una caja resistente para que el niño pueda subir al servicio por sí mismo (si ya camina solo). Un orinal bajo pudiera ser más fácil de manipular a veces (y posiblemente sea más seguro).

Ropa que sea fácil de quitar y poner. Calzoncitos de entrenamiento. No le ponga más pañales al niño.

QUE HACER

En el transcuros de una semana, llene el diagrama que incluímos. Puede que ya empiece a notar una rutina en los hábitos de evacuación de su hijo. ¿Generalmente evacúa después del desayuno? ¿Generalmente se orina después de la siesta? Estudie el diagrama. Si no logra observar ninguna regularidad, sígalo por otra semana o dos. Puede tal vez entonces observar alguna regularidad en los hábitos de evacuación del niño.

ENTONCES

Empiece a llevar al niño al servicio o al orinal a las horas en que por lo general tiene el "accidente". Haga la seña de "IR AL BAÑO" (la "B" en el abecedario de dedos), diga "¡IR AL BAÑO!" y ayúdelo inmediatamente a ir al servicio u orinal. Si usted utiliza un orinal, guárdelo en el baño, NO en la sala, ni en la recámara o en la cocina. Si llegara a evacuar o a orinar cuando ya está sentado en el orinal, dele la impresión de estar contenta. No se excite - pero muéstrele su aprobación. Si no puede cooperar (y se necesita una cierta madurez para llegar a hacerlo), no de la impresión de descontento. Levántelo simplemente del orinal y pruebe de nuevo en otra ocasión. Cuando el niño se orine o se ensucie en los calzoncitos, cámbieselos en el baño. Ayúdele a asociar entre la idea de orinar o evacuar con el cuarto de baño, el sitio adecuado para hacer sus necesidades.

RECUERDE

Su hijo va a necesitar su ayuda para llegar al nivel de madurez en el cual se dé cuenta de lo que está pasando y lo que usted espera de él. Sin presionarlo, comience a ayudarlo a aprender que el servicio es el lugar adecuado para orinar y para evacuar. No lo apure. No lo obligue demasiado. Pero comience a acostumbrarlo tenazmente a usar el servicio y el cuarto de baño.

SIRVASE INFORMARNOS

Cuando su hijo esté llevando un horario regular, aunque si no está cooperando en las actividades indicadas, tenemos más sugerencias sobre el entrenamiento a usar el servicio en el SEGUNDO PASO: Enseñandolo a Usar el Servicio. Pídanoslo.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de
Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o
reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o
reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

ENTRENAMIENTO PARA IR AL BAÑO

APRENDIENDO "EL SEGUNDO PASO"

SI

Si ha observado y anotado las veces que su niño evacúa (se orina o ensucia los calzoncitos) y sabe la hora en que el por lo general evacúa u orina durante el día; si ha comenzado a cambiarle los pañales en el baño; y si ha empezado a sentarlo en el servicio después de quitarle los calzoncitos mojados o sucios, entonces -

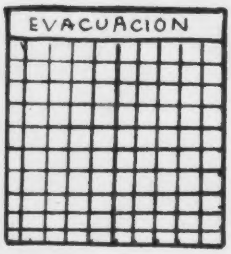
SU PROPOSITO ES

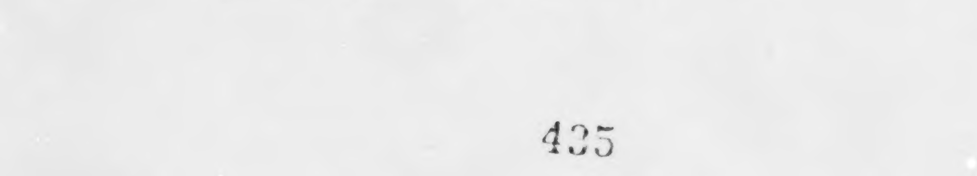
Tener al niño en calzoncitos de entrenamiento durante el día, y empezar a llevarlo al orinal cuando necesite usarlo, continuar exponiéndolo a las palabras "IR AL BAÑO" y a la seña y ayudarlo a hacer la seña.

USTED NECESITA

Una docena o más de calzoncitos de entrenamiento; calzoncitos plásticos impermeables, una silla fuerte con orinal - y el diagrama de evacuaciones que le recordará cuándo llevar al niño al baño.

12
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11





QUE HACER

Empiece llevando al niño al orinal a una hora del día cuando por lo general él evacúa y además después de las comidas y cuando se despierta. Si usted sabe cuándo está listo, alábelo si tiene éxito en hacer sus necesidades en el servicio. Así él aprenderá a hacer lo que usted espera de él.

POR LA MAÑANA

Cuando se despierte todas las mañanas, diga y haga la seña "Ir al Baño" y llévelo al baño. Déjelo que se baje las pijamas mojadas y el pañal (si todavía los necesita por la noche) y que los ponga en una canasta. Diga y haga la seña "Ir al Baño" de nuevo y ayúdelo a hacer la seña. Siéntelo, bien amarrado para que no se caiga, en la silla del servicio. Sí orina o evacúa, alábelo. Déjele saber su aprobación con una palmadita en la espalda o un abrazo rápido. Su aprobación es su recompensa por haber hecho lo que usted esperaba de él. De nuevo haga la seña y diga "Fuiste al Baño" y muestre aprobación y alegría. Si no tiene éxito, quítelo del servicio en unos cinco a ocho minutos, dependiendo de su fortaleza y la habilidad de sentarse derecho.

VARIAS VECES AL DIA

Por una o dos semanas, llévelo al servicio cuando se despierte y después de las comidas, además de a la hora del día cuando por lo general evacúa. (Vea el diagrama que usted ha ido haciendo de sus evacuaciones.)

CUANDO

Su hijo coopere en usar el servicio, pídanos el TERCER PASO en el Entrenamiento para Ir al Baño.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

ENTRENAMIENTO PARA IR AL BAÑO

APRENDIENDO "EL TERCER PASO"

SI

Su hijo ha comenzado a cooperar al usar el baño (¡Por lo menos si no se resiste!), si usa calzoncitos de entrenamiento, y si lo cambia generalmente en el baño, entonces -

SU PROPOSITO ES

Ayudar al niño a sentarse en el servicio por un tiempo que no exceda más de unos minutos a la hora indicada en su diagrama cada día, y enseñarlo a cooperar con usted en quitarse los calzoncitos sucios o mojados y ponerse y subirse los limpios.

QUE HACER

Vea su diagrama de evacuación para saber el tiempo aproximado en que su hijo orina o evacúa todos los días. ¿Después del desayuno? ¿Después de la siesta? ¿Por la noche? Los hábitos de evacuación varían pero si usted observa y anota la hora todos los días, quizás pueda ver un patrón.

Después de haber observado el patrón, establezca una rutina para llevarlo al baño y enséñele al niño las palabras y las señas que corresponden a la acción. Los pasos a seguir al llevarlo a usar el servicio son:

1. Diga, haga la seña, y ayúdelo a hacer la seña "Ir al Baño", entonces llévelo al baño.
2. Como sugerimos en los PASOS sobre el Vestirse y Desvestirse, tome la mano del niño en la suya y ayúdelo a bajarse o a subirse los calzoncitos. Diga "Abajo", o "Súbetelos" - y haga la seña correspondiente. Si los calzoncitos están mojados o sucios, haga que la ayude a quitárselos y a llevarlos a una cubeta o canasta de la ropa sucia.

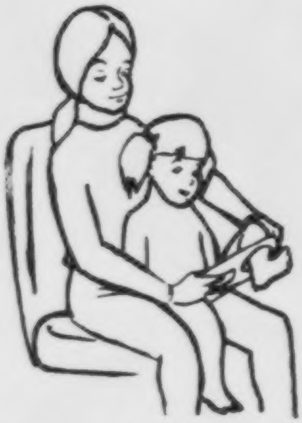
QUE HACER *(Continuación)*

3. Ayúdelo a sentarse en la silla del servicio o en un asiento para el servicio de niño que sea seguro. Repitiendo la palabra y la seña "Ir al Baño" todas las veces que usted lo lleva al baño, usted lo expone al lenguaje. Algún día él puede sorprenderla levantando la mano y haciendo la seña "Ir al Baño" cuando necesite ir. Ahora él tiene que practicar para llegar a acostumbrarse al servicio y a su uso, tanto como a la palabra y a la seña.

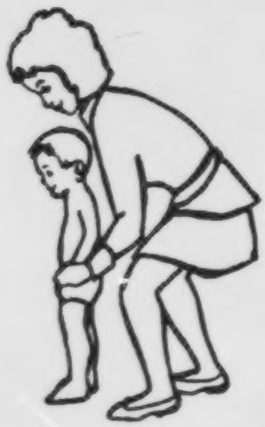
4. Déjelo que se siente, al principio, por tres o cuatro minutos. Y entonces levántelo, haya tenido éxito o no. Gradualmente usted podría alargar su "tiempo de sentarse" por diez minutos o más.

5. Dele su aprobación por tratar de cooperar - una frasecita como "Buen niño" o una palmadita en la espalda. Alábelo pero no demasiado. Rápidamente diga y haga la seña "Bueno", la cual está ilustrada aquí y en la sección de la Tercera Lección sobre la Comunicación. Unas cuantas veces que haya tenido éxito conducirán a mejores resultados.

6. Con sus manos sobre las de él, ayude al niño a buscar y a ponerse calzoncitos limpios. Téngalos siempre en el mismo lugar. Procure siempre que el niño esté parado (recostado contra usted si no puede pararse solo todavía) cuando se esté subiendo los calzoncitos. Como siempre, use las palabras adecuadas y las señas.



¡PONTE LOS CALZONCITOS!



¡SUBETE LOS CALZONCITOS!

RESUMEN

La habilidad de un niño para aguantar y evacuar no se logra fácilmente. Tal vez su hijo no parezca estar listo para asumir esta responsabilidad, pero si tiene más de dos años, es hora de ayudarlo a que aprenda a hacerlo. Si tiene entre los dos y los tres años, él decididamente necesita su ayuda para asumir la responsabilidad. Si los padres de un niño sordo-ciego esperan a que el niño esté "listo", tal vez tendrían que esperar demasiado tiempo. Hay que enseñarlo y ayudarle a estar listo a asumir esta responsabilidad.

No obstante, como el hábito de orinar o evacuar en el servicio demora en adquirirse, no se sorprenda si su hijo no puede hacer sus necesidades por un tiempo en el baño como usted quisiera que él lo hiciera. Claro está, que estará tenso y no podrá hacerlo. Entonces él puede orinarse o ensuciarse en el momento que se levanta del servicio. No le grite. No se altere. La próxima vez, o a la siguiente, quizás lo pueda hacer en el servicio. Si usted está tensa y provoca que él se ponga tenso también, le tomará más tiempo. ¡Despreocúpese! No hay manera que usted pueda forzar a ningún niño a cooperar en su entrenamiento para ir al baño.

CUANDO

Su hijo pueda sentarse en el servicio tanto como diez minutos a las horas indicadas; esté cooperando activamente en quitarse y ponerse los calzoncitos; y posiblemente, cuando haya logrado tener éxito unas cuantas veces en el orinal o en el servicio: siga con el CUARTO PASO o MEDIO DE ENSEÑANZA en el Entrenamiento Para Ir al Baño.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

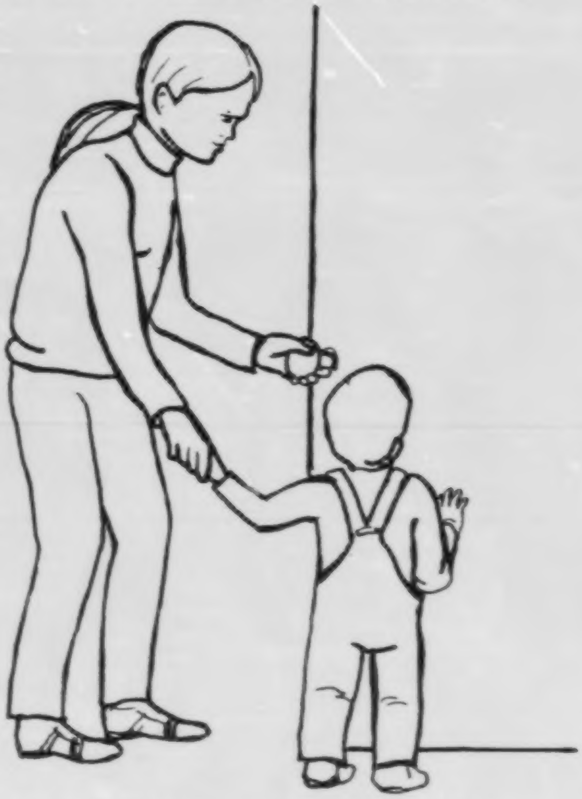
JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

ENTRENAMIENTO PARA IR AL BAÑO

APRENDIENDO "EL CUARTO PASO"

SI

Su hijo coopera tanto que ya se sienta en el orinal por lo menos por diez minutos (a las horas indicadas en su diagrama para la evacuación), si ayuda a bajarse y subirse los calzoncitos - y especialmente si ha tenido éxito varias veces en el servicio -



SU PROPOSITO ES

Enseñarlo a reconocer la seña para "Ir al Baño" y hacerlo que empiece a caminar hacia el baño cuando la vea hacer la seña. Y que asocie la palabra y la seña para "Ir al Baño" con el sitio donde orinar y evacuar, llevándolo a intervalos regulares y poniéndolo en el servicio.

OBJETIVOS ADICIONALES

Para su hijo: poder subirse y bajarse los calzoncitos él mismo, estando usted allí para animarlo, y no tener que usar los calzoncitos plásticos (impermeables) en la casa durante el día.

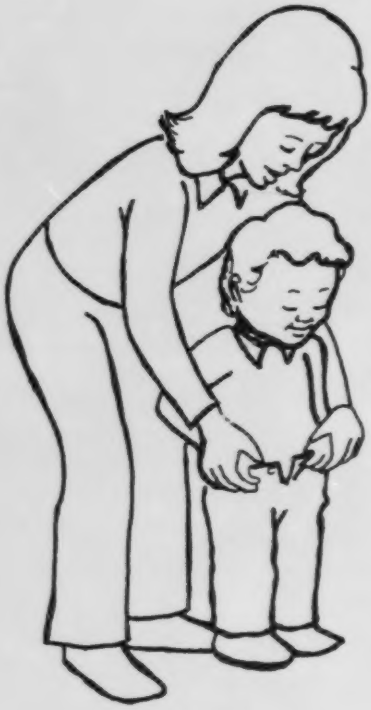
QUE HACER

Siga un horario de llevar al niño a intervalos regulares al baño. Al hacer esto, usted podrá ayudarlo a establecer una rutina. Llévelo al baño: al levantarse; a media mañana (10:00 a.m.); después del almuerzo; a media tarde (2:00 p.m.); por la tarde (4:00 p.m.); después de la cena; antes de la hora de dormir. Haga un diagrama siguiendo las horas que le recomendamos anteriormente. Llévelo por una semana, marcando las veces que lo llevó al baño. Esté alerta a cualquier señal de parte del niño de incomodidad o de estar lleno, y sea rápida al anticipar sus necesidades.

Diga "Ve al Baño", haga la seña y ayúdelo a hacer lo mismo. Entonces rápidamente encamínelo hacia el baño. Si puede caminar solo, déjelo que le indique el camino, pero sígalo de cerca para mantenerlo en la dirección correcta.

CUANDO USTED Y EL NIÑO LLEGUEN AL BAÑO

Dígale que se baje los pantalones. Diga "Abajo" y hálele los pantalones, y como siempre, cójale la mano y que haga la misma seña. Si la mira, repita "Bájate los pantalones", con la seña correspondiente. Si se atora al hacer esto, ayúdelo, con las manos suyas sobre las de él, en acción mutua. Haga la seña y diga "Ir al Baño". Déjelo que se siente hasta diez minutos o hasta que haya tenido éxito. Si lo hace, haga la seña y alábelo. Si no puede (dentro de los diez minutos), quítelo del servicio y pruebe otra vez a la siguiente hora indicada en el diagrama. (Si tiene un accidente, no lo regañe. Simplemente llévelo de nuevo al baño y póngale ropa seca.)



Después que lo haya quitado del servicio, dígale que se suba los pantalones, y haga la seña halándole los pantalones "Arriba".

TOMA TIEMPO

Naturalmente todo esto toma tiempo. Pero si usted persevera usando las señas adecuadas para "Ir al Baño" - y rápidamente lo lleva uno de estos días su hijo reconocerá la seña y se dirigirá al baño por sí mismo cuando usted se lo pida. Si se mantiene con este plan y es constante en hacer que el niño se siente por un ratito (diez minutos), a las horas del día que le recomendamos, tarde o temprano él probablemente logrará el éxito. Aún aquellos niños que parecen no poder aprender pueden a veces aprender a controlar el orinar y la evacuación y a usar el servicio si los padres hacen el esfuerzo con gentileza, con firmeza, consistencia y perseverancia. Algunas veces toma mucho tiempo. Cualquier éxito, por limitado que sea, vale ese esfuerzo.

Para la "seguridad social" (para evitar incidentes vergonzosos, usted podrá continuar poniéndole al niño calzoncitos impermeables cuando lo lleve de visita o de compras.

CUANDO

Su hijo reconozca la seña para "Ir al Baño" y se dirija solo al baño; cuando se siente en el servicio por diez minutos, a las horas indicadas; cuando haya tenido éxito varias veces, y cuando se suba o se baje los calzones por sí mismo con poca ayuda de su parte; y cuando pueda andar por la casa sin calzoncitos impermeables (de hule o plásticos) la mayor parte del día - usted y el niño están listos para pasar al próximo PASO o MEDIO DE ENSEÑANZA.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

ENTRENAMIENTO PARA IR AL BAÑO

APRENDIENDO "EL QUINTO PASO"

SI

Su hijo reconoce la seña para "Ir al Baño" y ha empezado a dirigirse solo al baño cuando necesite usar el orinal -

SI

Se sienta voluntariamente en el servicio por diez minutos y con frecuencia lo hace con éxito; y -

SI

Se las arregla (en la casa, durante el día) para andar sin calzoncitos impermeables.

SU PROPOSITO ES

Dejarlo asumir completa responsabilidad por sus costumbres para ir al baño, permitiéndole que tenga algunos "accidentes" y que no siempre se mantendrá seco toda la noche.

QUE HACER

Continúe recordándole al niño que use el servicio:

A la hora que tenga la costumbre de ir.
Cuando se despierte.
Antes de ir a la cama.
Después de las comidas.

O - cuando él dé alguna indicación de que necesita ir. Observe bien al niño - investigue cualquier tipo de comportamiento típico que muestre cuando vaya a evacuar o cuando necesite orinar. Pudiera agarrarse, o empezar a ponerse tenso. Pudiera jalarse los pantalones. Dentro de poco, aunque posiblemente ya lo hace, quizás haga la seña "Ir al Baño".

Esté lista. Esté alerta. Inmediatamente indíquele "Ir al Baño" en palabras y con señas. Lleve al niño al baño y anímelo a bajarse los pantalones y a usar el servicio. Gradualmente empiece a ponerlo en dirección al baño. Quédese cerca para ayudarlo a bajarse los pantalones si necesita ayuda. Trate de ayudarlo a tener éxito al ir al baño con tiempo para usarlo - cada vez que tenga éxito significa que la próxima vez será más fácil.

Mientras su hijo comienza a sentirse que tiene más éxito y seguro de poder ocuparse de sus propias necesidades para ir al baño, parecerá más maduro y seguro de sí mismo. ¡Se sentirá orgulloso de su triunfo! Será más "aceptado socialmente" en la escuela y con las niñeras. Usted tendrá más libertad para llevarlo en excursiones o de visita. Poco a poco él irá obteniendo completa independencia para usar el baño - limpiarse él mismo, soltarle al excusado, lavarse las manos - si usted le recuerda constantemente que es la hora de ir al baño.

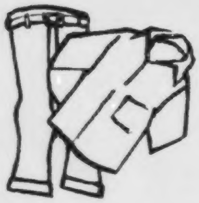
¡Buena suerte!

Este es el último de nuestros PASOS sobre el Entrenamiento Para Ir Al Baño. Usted continuará recibiendo otros materiales educativos - Lecciones y PASOS o MEDIOS DE ENSEÑANZA - con relación a otros aspectos del entrenamiento y desarrollo de su hijo.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de
Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o
reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o
reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

VESTIRSE Y DESVESTIRSE



APRENDIENDO "EL PRIMER PASO"

SI

Todavía tiene que vestir y desvestir a su hijo, con poca o ninguna ayuda de su parte -

SU PROPOSITO ES

Ganar su cooperación.

PREPARESE

Examine la ropa que usa su hijo. ¿Son fáciles de quitar y poner? ¿Con práctica, pudiera el niño vestirse solo? Substituya botones que son difíciles de abrochar por cierres automáticos o cremalleras que sean fáciles de subir o por cierres en los pantalones, especialmente si el niño usa aparatos ortopédicos. El broche del cierre o la cremallera se puede cubrir con cinta adhesiva para que sea más fácil de agarrar. Doble la cinta adhesiva, el esparadrapo o la curita (Nota del Traductor: En España, "tirita") sobre el broche. Practique las señas para "PONTELO" y "QUITATELO".

USTED NECESITA

Darle tiempo. Tener paciencia. No apure el proceso de vestir y desvestir a su hijo. Dele tiempo extra para que se prepare a salir fuera de la casa. Tómese el tiempo que sea necesario para ayudarlo a ayudarse a sí mismo.

TIPICA RUTINA DIARIA

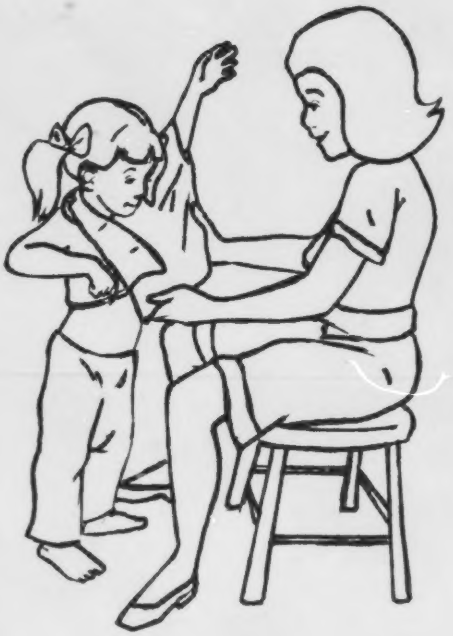
QUE HACER

Por la mañana

Antes que el resto de la familia se levante, o después que los otros niños se hayan ido para el colegio, deje que su hijo vea que usted le está preparando la ropa. Ponga la ropa en el mismo orden todos los días a la vista del niño: calzoncitos, pantalones, camiseta, camisa o blusa, calcetines y zapatos.

SEA CONSISTENTE

Dígale que le va a "QUITAR" las piyamas, haga la seña para "QUITATELA" y ayúdelo. Quítele la piyama por la espalda y los brazos, de nuevo diga y haga la seña, "QUITATELA", y tómele las manos para que él mismo ayude a quitarse la piyama por las piernas y los pies. En el mismo orden en que usted agrupó la ropa anteriormente, hágalo que la ayude a ponerse los calzoncitos, pantalones, camiseta, camisa, calcetines y zapatos. Trabaje con él, poniendo sus manos sobre las de él (acción común). Siempre que sea posible, háblele de la ropa que se está poniendo (diga y haga la seña "PONTELO").



Es preciso decirle que la manera de usar las señas para "PONTELO" o "QUITATELO" varía de acuerdo con la ropa que le está poniendo o quitando. Vea las ilustraciones en la página cinco de la Primera Lección.

A la hora de la siesta

Ayúdelo a quitarse los zapatos, diciéndole lo que usted y él hacen.

A la hora del baño

Antes de acostarlo, invierta el orden de vestirse. Dígale al niño, "Vamos a QUITARTE la ropa", y ayúdelo a QUITARSE:

la camiseta

los zapatos

los pantalones

los calzoncitos

Después del baño

Diga y haga la seña, "PONTELO", y déjelo que la ayude a ponerse la piyama.

Si hace buen tiempo

Antes de salir fuera de la casa, tómese unos minutos para ayudar a su hijo a ponerse la ropa apropiada para estar fuera de la casa, tal como una chaqueta, gorra, botas. Haga alusión a cada una de estas cosas, háblele y haga la seña cada vez que se "PONGA" una prenda de ropa. El ponerse los guantes puede ser un esfuerzo común - y algo más de que hablar. "¡PONTE los guantes!" Al regresar a la casa, usted se dará cuenta de que su hijo puede "QUITARSE" los guantes, las botas y el abrigo más facilmente que ponérselos. No se olvide de usar las señas para QUITATELO y decir la palabra.

DESPUES DE CIERTA PRACTICA

Cuando su hijo comience a ayudarla a PONERSE y QUITARSE su ropa, sírvase pedirnos el siguiente MEDIO DE ENSEÑANZA relacionado con vestirse o desvestirse. (Su informe sobre la lección nos da una idea sobre qué MEDIO DE ENSEÑANZA es el más apropiado para usted.)

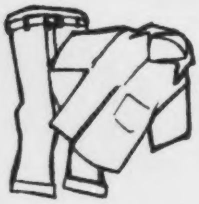
© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

DR.II.1

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

VESTIRSE Y DESVESTIRSE

APRENDIENDO "EL SEGUNDO PASO"

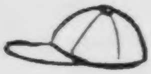


SI

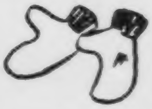
Su hijo no puede ayudarse cuando usted lo viste o lo desviste, pero coopera sin batallar -

SU PROPOSITO ES

Enseñarle:

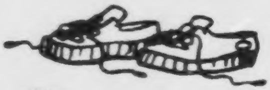


A quitarse

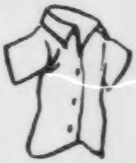


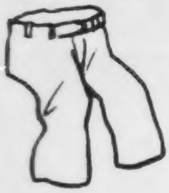
su sombrero

sus guantes



sus zapatos (sin amarrar y sin (enlazar)



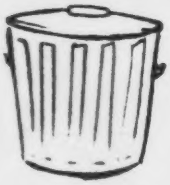


Ayudar a ponerse (extendiendo los brazos y las piernas

su camisa

sus pantalones

Ayudar a recoger



su ropa sucia

y a ponerla en la canasta de la ropa sucia

USTED NECESITA

Ropa que sea fácil de manejar, por ejemplo, pantalones con cintura elástica. Y tener un poco más de tiempo cuando viste o desviste a su hijo.

QUE HACER

Por la mañana

Ayude a su hijo a quitarse las pijamas. Diga y haga la seña para "Quítate" antes de quitarle las pijamas y llámelas por su nombre. (Por supuesto después de haber hecho la seña, "Quítate," usted le guiará la mano para que él haga la seña.

LA ACCION MUTUA se usa para enseñarle las señas y para que realice los movimientos. Haga la tarea con su hijo, ponga su mano sobre la del niño. Después de haberse quitado las pijamas, ayúdelo a recogerlas y a echarlas en la canasta de la ropa sucia.

A la hora de acostarse (o cuando le cambie la ropa durante el día)

Desate, afloje o desenlace los zapatos. Usando acción común, ayúdelo a quitarse los zapatos. Después de muchos días (o semanas) de práctica, él podría hacer esto si usted le pone las manos del niño en el zapato y empieza el movimiento de quitárselo.

Guíele las manos para quitarle los pantalones y los calzoncillos. Pruebe llevarlo al baño en ese momento. Si lo hace, diga y haga la seña para "Ir al Baño".

Tenga una canasta para la ropa sucia cerca (en su cuarto o en el baño) y siempre ayúdele a recoger la ropa sucia y a echarla en la canasta.

Use el mismo procedimiento para ponerle la ropa de salir: póngale la gorra, el abrigo, los pantalones de nieve o las pierneras, y las botas si las necesita - nombre la ropa y diga y haga la seña para "PONTE". Ayúdelo a estirar los brazos y las piernas, una a la vez.

Cuando sea hora de quitarse la ropa, anime al niño a ser más responsable. Ayúdelo (en acción mutua otra vez) a quitarse estas prendas de vestir, una por una. ¡Dele tiempo para que lo pueda hacer él solo!

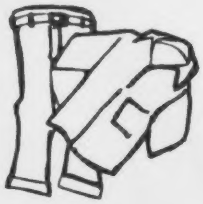
CUANDO

Su hijo intente (y tenga algún éxito) en quitarse la ropa (exceptuando las camisas y los abrigos); cuando coopere llevando la ropa sucia o los pañales usados a la canasta y cuando coopere estirando el brazo o las piernas, siga con el TERCER PASO o MEDIO DE ENSEÑANZA - VESTIRSE Y DESVESTIRSE. Pídanoslo.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de
Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o
reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o
reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

VESTIRSE Y DESVESTIRSE



APRENDIENDO "EL TERCER PASO"

SI

Su hijo trata y posiblemente de vez en cuando tiene éxito en quitarse la ropa y los zapatos (exceptuando camisas y abrigos), y ha aprendido a cooperar estirando el brazo o la pierna cuando usted le pone el abrigo o los pantalones; y -

SI

Usted lo ha ayudado a poner la ropa sucia o los calzones mojados en una canasta o en una cubeta (que siempre tiene en el mismo lugar) -

SU PROPOSITO ES

Ayudarlo a quitarse los zapatos (después que usted le haya desatado y aflojado los cordones y a subirse o bajarse los calzoncillos, los pantalones con cintura elástica y a ponerse y quitarse las pijamas.

QUE HACER

Desvestirse es más fácil que vestirse. Si usted hace todo por él, usted puede hacer que el niño se desvista más rápidamente con alguna cooperación de su parte. No obstante, si usted se lo hace todo, el niño no aprenderá nada. Además, al enseñarle a ponerse y quitarse la ropa, usted le está enseñando cierto grado de independencia y a ejercitar las piernas y los brazos y la espalda. Si usted le dice el nombre de la prenda de vestir y le demuestra la acción apropiada, usted le estará ayudando a construir "imágenes de las palabras" y a formar conceptos mentales que el niño necesita.

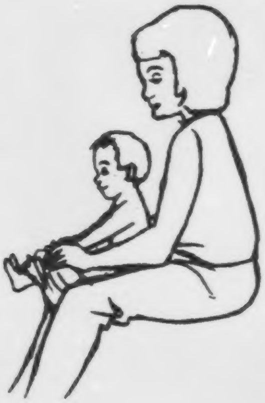
SIEMPRE

Tómese un poquito más de tiempo todas la mañanas para ayudar al niño a adquirir nuevas habilidades para quitarse las pijamas y ponerse la ropa de diario.

También dele más tiempo a la hora de acostarse para desarrollar su habilidad para desvestirse y ponerse las pijamas.

Por las mañanas

1. Saque la ropa del día en el mismo orden todos los días - y vista al niño en el mismo lugar, preferiblemente en su cuarto.
2. Háblele de las pijamas, haga la seña "QUITATE" y diga que usted se las va a quitar. (Que él también haga la seña.) Desabotónelas, y ponga al niño de pie (recostado contra usted si todavía no se para solo), cójale las manos. Diga y haga la seña, "QUITATE" y ayúdelo a quitarse las pijamas.
3. Entonces lleve al niño al baño y quítele los pañales mojados. (Cámbiele siempre los pañales sucios o mojados en el baño.) Diga y haga la seña para "Ir al Baño" y ponga al niño en el servicio.
4. Levántelo del servicio después que haya hecho sus necesidades y llévelo de vuelta al cuarto para vestirlo. Siéntelo en el suelo y comience a vestirlo.
5. Cójale la mano y ayúdelo a coger y recoger sus calzoncillos. Dígale que se los ponga, y haga la seña o el ademán como si se pusiera los pantalones. Hágalo que estire una pierna a la vez y ayúdelo a meter el pie por la abertura de la pierna del calzoncillo.



6. Después que haya metido los pies en las piernas de los calzoncillos, póngalo de pie. De nuevo pídale que los suba y haga el ademán de subirse los calzoncillos (la seña).
7. Haga lo mismo con los pantalones.
8. Coja la camisa (o blusa), dígale el nombre y ayúdelo a estirar los brazos para que usted le pueda poner la camisa.
9. Cada vez que el niño intente - muéstrele su aprobación. Cuando tenga éxito en ponerse o quitarse la ropa (o un zapato), hágale saber que usted está contenta. Diga y haga la seña, "BIEN".

Hora de dormir

Siga los mismos pasos pero en reverso: use las palabras y las señas apropiadas y ayude al niño a ayudarse él mismo.

ALGUNOS PUNTOS QUE RECORDAR

USE LENGUAJE SIMPLE

Siempre hable de las cosas como si hablara con cualquier niño, pero háblele directamente, cara a cara, y usando palabras o frases cortas y sencillas. Haga la seña, cuando la sepa, que ilustra la palabra. El libro sobre las señas en la Segunda Lección que se menciona en la sección "Otras Fuentes de Ayuda e Información" le enseñará las señas para muchos objetos y acciones.

LO MEJOR ES ROPA FACIL DE MANEJAR

Ponga al niño ropa que sea fácil de manejar. Cinturones elásticos en los pantalones, cremalleras o cierres automáticos en lugar de botones también serán muy útiles. Los cuellos de las camisas deben estirarse lo suficiente para pasarlos por la cabeza del niño, aunque tenga los anteojos y el audífono puestos, si éstos están bien puestos. De otra manera, quíteselos antes de ponerle o quitarle la camisa.

NO SE SORPRENDA

Usted se sorprenderá cuando llegue el momento en que su hijo tenga éxito en quitarse su propia ropa. El podría estar tan orgulloso de sí mismo que se las querrá quitar cuando menos se lo espere - delante de invitados, en la calle, etc. Aunque le de pena, no se alarme (o demuestre alarma) ¡Sencillamente y con calma vuelva a ponerle la ropa, y siga sonriendo!

CUANDO

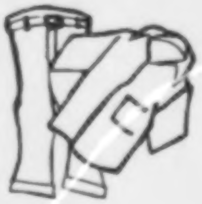
Haya logrado sus objetivos (vea el párrafo bajo "SU PROPOSITO" en la página 1 de esta sección), usted estará lista para dar el próximo PASO. Los PASOS o MEDIOS DE ENSEÑANZA sobre VESTIRSE Y DESVESTIRSE le proporcionarán más ideas sobre cómo ayudar al niño a hacerse más independiente en el manejo de su ropa.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

VESTIRSE Y DESVESTIRSE

APRENDIENDO "EL CUARTO PASO"



SI

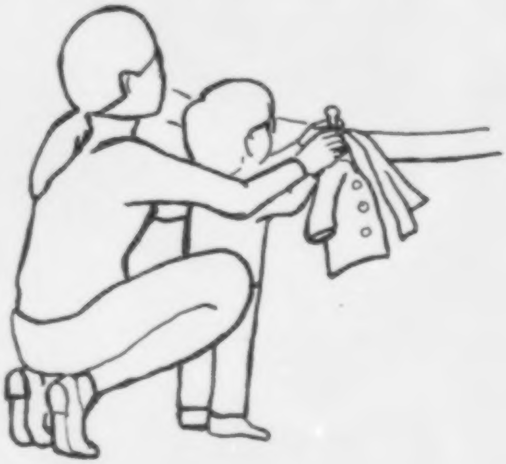
Su hijo se puede quitar los zapatos, cuando los cordones están desabrochados; si puede bajarse y subirse los pantalones con poca ayuda de su parte; y si puede traerle a usted las pijamas a la hora de dormir -

SU PROPOSITO ES

Enseñarle a quitarse el abrigo, después que usted le ha ayudado a bajarse la cremallera o cierre automático; además enséñele a colgarlo (si camina solo) y a arreglárselas él solo a quitarse y ponerse los pantalones.

USTED NECESITA

Un gancho bajo en la pared (o en un poste) para que el niño pueda colgar su propio abrigo, o una caja, gabeta o cajón, donde pueda meter siempre el abrigo.



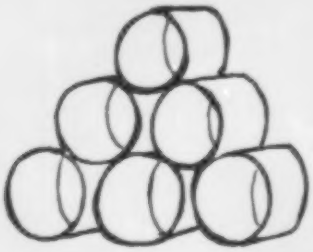
QUE HACER

QUITARSE EL ABRIGO

La mayoría de los abrigos o chaquetas se cierran con cremalleras o cierres automáticos o con botones. La acción de abotonarse o desabotonarse una prenda de vestir es demasiado compleja para un niño de su edad en este momento. Si se cierra con cremallera o cierre automático, ponga una cinta adhesiva en el broche, para que sea más fácil agarrarlo. Diga algo acerca de halar de la cremallera y haga la seña "Hala." Cójale la mano otra vez, y que el niño haga la seña, entonces ayúdelo a bajar la cremallera o cierre automático. Luego usted le puede quitar parte del abrigo, tal vez halando las mangas hasta las manos y animándole a que se menee o se sacuda el abrigo. ¡Alábelo por intentar - y alábelo más aún si tiene éxito!

PONGA EL ABRIGO EN SU LUGAR

Si el abrigo se cae al suelo, ponga su mano sobre la de él, y ayude al niño a recogerlo. Dígale que lo cuelgue. Ayúdelo a agarrar el abrigo por la espalda, cerca del cuello, y vaya con él mientras lleva el abrigo al sitio donde por lo general se guarda. Un gancho bajo es ideal, pero si no fuera conveniente, busque un anaquel o repisa, una caja, una gabeta o un cajón donde siempre lo pueda guardar.



Una "pirámide" hecha de cajas vacías de galones de helado, presilladas o pegadas por los costados, puede ser un lugar atractivo y útil donde guardar ropa extra.

SUBIR Y BAJAR LOS PANTALONES

Si usted ha estado ayudando al niño a subirse y bajarse los pantalones cuando va a ir al baño o cuando se está visitiendo o desvistiendo, él podría ya hacer esto solo. Anímelo a intentarlo. Ayúdelo solamente si lo necesita.

Use las palabras y las señas apropiadas y ayude al niño a duplicar las señas todas las veces.

CUANDO SU HIJO

Pueda, con ayuda, quitarse el abrigo
Pueda colgarlo o guardarlo
Pueda subirse o bajarse los pantalones él solo

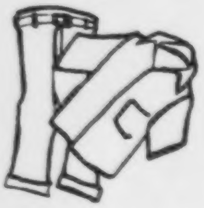
EL NIÑO ESTA YA LISTO PARA APRENDER NUEVAS HABILIDADES. Pídanos el siguiente PASO o MEDIO DE ENSEÑANZA.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

VESTIRSE Y DESVESTIRSE

APRENDIENDO "EL QUINTO PASO"



SI

Su hijo puede quitarse y guardar el abrigo o chaqueta (con poca ayuda, si la necesita); si puede subirse y bajarse los pantalones y quitarse los zapatos, los calcetines y los guantes -

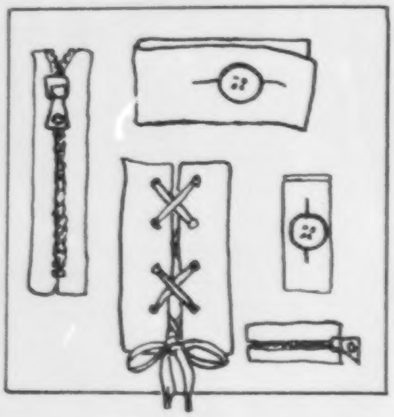
SU PROPOSITO ES

Ayudar al niño a aprender a subirse y bajarse la cremallera o el cierre automático de los pantalones, el abrigo, etc. Ayudarlo a ponerse los pantalones y a quitárselos con mínima ayuda de su parte.

USTED NECESITA

Procure que la ropa de su hijo, incluyendo pantalones, sean fáciles de quitar y de poner.

Una tabla de práctica hecha en casa ayuda a los niños a abrochar botones, a amarrar broches y cordones. Otros juegos de práctica o libros se pueden hacer en casa o se pueden encontrar en tiendas de juguetes.



UNA TABLA DE PRACTICA

QUE HACER

Dígale al niño, "Hora de vestirse". Exprese esto con la seña también. Ayúdelo a hacer la seña para "Hora" y "Vestirse". Ayúdelo a sacar la ropa de la gabeta y del baúl donde se guardan.

Ponga la ropa fuera.

¡PONTELOS!

Ayúdelo a coger y ponerse los calzoncillos. Use acción mutua, cogiéndole las manos en las suyas. Diga "Ponte" y haga la seña "Calzoncillos" y ayúdelo a meter la abertura de los calzoncillos por los pies; diga "Arriba" (y haga la seña) y ayúdelo a subírselos hasta arriba. (cuando use la seña para indicar la acción de poner ropa, la acción debe ser apropiada para cada prenda de ropa.)

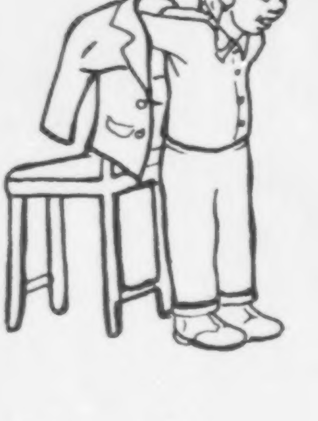
Haga lo mismo con los "overalls" o pantalones con tirantes o sostenes, luego proceda a ayudarlo con la camiseta. Dígale que se la ponga y haga que estire los brazos para ponerse las mangas.

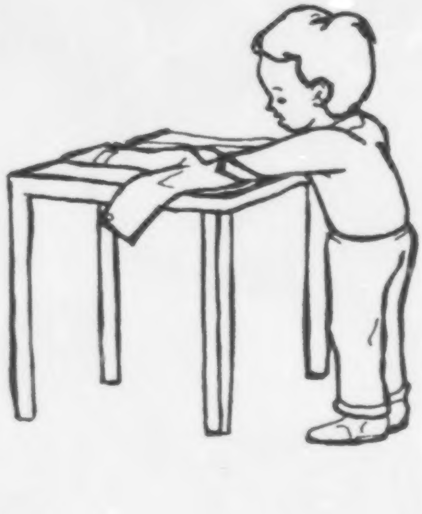
ROPA PARA IR A LA CALLE

Ayude al niño a traer el abrigo (guárdelo siempre en el mismo lugar). Ponga el abrigo en el respaldo de una sillita, con el forro hacia afuera y las mangas colgando de los lados. Haga que el niño se pare con la espalda contra el respaldo de la silla. Luego ayúdelo a poner primero un brazo y luego el otro en las mangas.

Otra manera de ayudar a un niño a ponerse el abrigo es poniéndolo de arriba para abajo, con la parte de adentro hacia afuera. Ayude al niño a meter los brazos en las mangas y páseselo por encima de la cabeza.

Cójale la mano y ayúdelo a agarrar el broche de la cremallera o cierre automático (el cual puede estar cubierto con cinta adhesiva para que sea más fácil de agarrar). Ayúdele a ponérselo - con cuidado al pasar por el cuello. Dígale "Arriba" o "Hálalo."





ZAPATOS Y CALCETINES

Usted debiera decirle el nombre de los zapatos y los calcetines, y usar acción mutua para ayudar al niño a ponérselos. Use oraciones o frases cortas, tales como:

"Aquí está tu calcetín".
"Póntelo".
"Estira el brazo"

"¿Dónde está la mano?"
"Aquí está el zapato".
"Ponte el zapato".

Ponga énfasis - y haga la seña - en las palabras más importantes.

LOS TRAJES PARA LA NIEVE SON DIFICILES

Si usted vive en un lugar donde nieva mucho, este párrafo le podría interesar. Para ponerse un traje para la nieve de una sola pieza, el niño tiene que hacer, primero, las mismas tácticas que cuando se pone los pantalones, y segundo, necesita meter los brazos en las mangas. Como la parte de arriba del traje para la nieve se puede caer, quizás lo tendrá que ayudar por mucho tiempo a ponerse la parte de arriba y a meter los brazos en las mangas. Usted se dará cuenta que un traje para la nieve de dos piezas es mucho más fácil de manipular.

BOTAS

Las botas se pueden manejar como los zapatos. Dígale el nombre, ayude al niño a coger y a ponerse una y luego la otra. Empiece poniendo los zapatos en la posición correcta delante de él para ayudarlo a aprender cual va con el pie izquierdo y cual con el derecho. Haga lo mismo con los guantes. Siempre póngale cualquier artículo de vestir de la misma manera todas las veces, para que el niño pueda ponérselos más fácilmente.

OTRAS IDEAS EN OTROS PASOS

Con esto termina la serie de PASOS o MEDIOS DE ENSEÑANZA sobre Vestirse y Desvestirse. Ahora es cuestión de practicar estas habilidades, dándole tiempo para que su hijo se ponga la ropa él solo. Ayúdelo solamente cuando sea necesario.

Otras sugerencias para cómo amarrar zapatos y abotonar y desabotonar se encuentran en otros PASOS o MEDIOS DE ENSEÑANZA más adelante (Músculos Menores).

©John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de
Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o
reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o
reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

HIGIENE PERSONAL

APRENDIENDO "EL PRIMER PASO"

SI

Todavía tiene que lavar al niño y bañarlo, con muy poca o ninguna ayuda de su parte, y ya el niño ha pasado la etapa de su infancia.

SU PROPOSITO ES

Ayúdelo a divertirse jugando con el agua.

Enséñelo a que goce de ser bañado y restregado, como una manera de aceptar el"tacto" (sensaciones tactiles). Esto también le ayudará a ir conociendo su cuerpo: su cara, sus manos y brazos, su espalda y estómago, sus piernas y pies.

Incúlquele buenas costumbres y a desarrollar las siguientes habilidades:

Lavarse las manos
Lavarse la cara
Bañarse
Cepillarse los dientes

USTED NECESITA

Para lavarse las manos y la cara:

Un escalón seguro o caja en la cual se pueda parar su hijo para alcanzar el lavamanos.

Para el baño: Una alfombra, estera o tiras adhesivas pegadas a la bañera para evitar los resbalones.

Una toallita de baño suave, una toalla grande y una esponja. Un jabón.

Algunos juguetes de baño:

Una cubeta pequeña irrompible, tal como una taza de plástico.

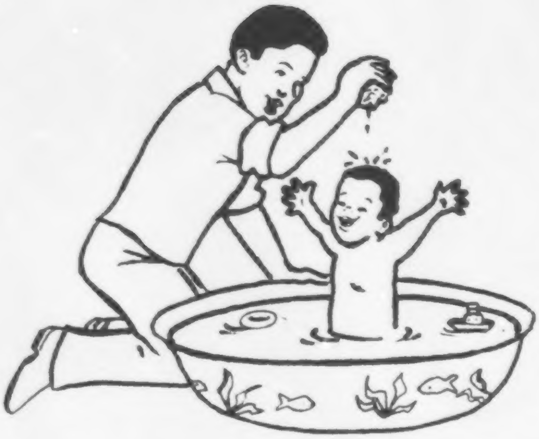
Un juguete que flote en el agua.

El cepillito y peinecito de su hijo.

QUE HACER

JUEGO EN EL AGUA

Se puede jugar en el agua de la bañera, el lavamanos, el lavaplatos de la cocina, o en una piscinita. Cuando el niño esté en la bañera o en la piscinita no lo deje nunca solo. Tómele las manitas y chapotee. (Diga, "¡Chapotea, Chapotea, Chapotea!") Deténgale las manos y exprima una esponja mojada. Deje que le caiga el agua de la esponja o toallita sobre las piernas y el cuerpo en general. Esto es divertido y desarrolla el conocimiento del agua y de su propio cuerpo. Después que ya se haya acostumbrado a esto, déjele caer un chorrito de agua en la cabeza. Háblele del agua y de lo divertido que es lo que está haciendo. ¡Diviértanse!



LAVANDOSE LAS MANOS Y LA CARA

Háblele de lavarse las manos. Haga la seña (frotándole las manos juntas). Cójale las manos en las suyas, mojéselas y fróteselas en un movimiento de lavarse las manos. Esta actividad lo ayuda a aprender haciendo. Haga esto cada mañana después de levantarse, después de usar el servicio y antes de comer, para enseñarle buenos hábitos de limpieza.

BAÑANDOSE

El baño puede ser divertido - lo más divertido del día. Pudiera ser una actividad placentera y de descanso antes de acostarse.

Llene la bañera con agua tibia hasta que le cubra las piernas al niño. Si el fondo de la bañera es resbaladizo y no tiene estera, hágalo sentarse en una toalla de baño.

En seguida, restriegue fuertemente las extremidades y el cuerpo con una toallita, para estimular la circulación de la sangre, para ayudarlo a disfrutar el contacto corporal, y para ayudarlo a que se dé cuenta que sus brazos y piernas son sus extremidades. Agárrele la mano o las manos y sosténgalas en las suyas con una toallita que él pueda agarrar; guíelo en el proceso de lavarse la cara. Háblele del agua, del jabón, de la toallita, de las partes del cuerpo y de sus características.

INTRODUCCION AL CUIDADO DE LOS DIENTES

Si el niño se resiste al uso del cepillo de dientes, use el dedo índice, mojado, y dele un masaje de las encías. Esto lo preparará para el uso del cepillo de dientes más tarde.

Otros MEDIOS DE ENSEÑANZA de la sección sobre la Higiene Personal contarán con información sobre el cuidado dental. Si no ha llevado al niño al dentista, haga una cita para que le examinen la dentadura. La combinación de mala alimentación con el hábito de chirrear los dientes que ha sido observado a menudo puede causar problemas dentales.

PEINANDOSE Y CEPILLANDOSE EL PELO

Trate de encontrar un cepillo pequeño de cerdas medianamente suaves; tenga cuidado que las cerdas no sean demasiado puntiagudas y punzantes. A menudo los cepillos pequeños de señoras (de cartera) son más apropiados que los "cepillos de bebés".

Todas las mañanas y después de la siesta (no solamente para ocasiones especiales) cepíllele el pelo al niño. Háblele de lo que se trata. Dígale lo bien parecido que es, o si es una niña, lo bonita que es. Hágale saber que es bien parecido. Haga que su niño se vea en el espejo.

El Propósito Principal de estas actividades es el de establecer una rutina diaria de cuidado propio que le ayudarán a formar buenos hábitos de limpieza personal para toda la vida y alentarán al niño a enorgullecerse de su apariencia personal.

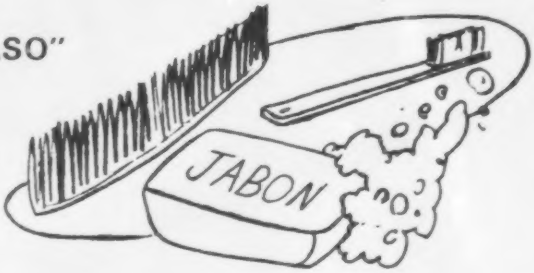
Los siguientes MEDIOS DE ENSEÑANZA sobre la Higiene Personal se le enviarán cuando nos indique que ya está lista para seguir adelante.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de
Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o
reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o
reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

HIGIENE PERSONAL

APRENDIENDO "EL SEGUNDO PASO"



SI

Ha ayudado al niño a disfrutar lavándose las manos o salpicando agua en la bañera -

Y

Ha sido consistente en hacer que él se lave las manos después que haya ido al baño y antes de comer - y en acordarse de mantenerlo limpio y bien vestido (la cara limpia, el pelo limpio y peinado con regularidad, y le cambia la ropa cuando es necesario)

Y

Ha comenzado a acostumbrarlo a que usted le toque los dientes y le dé masajes en las encías -

SU PROPOSITO ES

Usar la palabra y la seña adecuada que corresponden a estas actividades y hacer que el niño las use.

Y

Continuar una rutina consistente de higiene personal. El tener la piel saludable y suave, el pelo brillante, los dientes bien cuidados y la ropa limpia y cómoda ayudará a cualquier niño.

USTED NECESITA

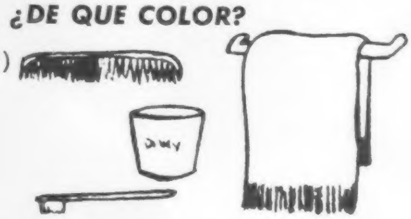
Escoger un color que identifique las cosas del niño. Haga que el color escogido sea su color especial, para que aprenda a reconocer lo siguiente:

Un cepillo pequeño de cerdas suaves para los dientes (de su color)

Un vasito pequeño de plástico para el baño (de su color)

Una esponjita, unas cuantas toallitas para el cuerpo y para las manos (también de su color)

Un cepillo y un peine (del mismo color)


¿DE QUE COLOR?

QUE HACER

Lavarse las manos

Antes del desayuno, del almuerzo y de la cena; después de haber ido al baño o de haberle cambiado los pañales; y cuando sea necesario:

1. Diga y haga la seña, "Lávate las manos".
2. Diga, y cójale las manos al niño para ayudarlo a hacer la seña, "Lávate las manos".
3. ACCION MUTUA: Ponga su mano sobre la del niño, póngasela en la llave del agua, ayúdelo a abrir la llave. (Usted puede emplear la palabra "Abierta".)
4. Entrenamiento de percepción por medio de los sentidos: Ponga la mano del niño bajo el agua corriendo por unos segundos; diga y haga la seña, "Agua"; haga que el niño haga la seña junto con usted.
5. Coja el jabón; diga el nombre - "Esto es un jabón", y haga la seña; repítalo y que el niño haga la seña.
6. Lávele las manos al niño.
7. Diga, "Terminado" - haga la seña - ayude al niño a hacerla mientras usted repite la palabra.
8. Deje salir el agua por el desagüe del lavamanos y haga la seña, "Terminado" - queriendo decir, "Totalmente termanado".
9. ACCION MUTUA: Coja una toalla, diga y haga la seña indicando que usted le secará o le frotará las manos con la toalla y con fuerza frótele y séquele las manos.

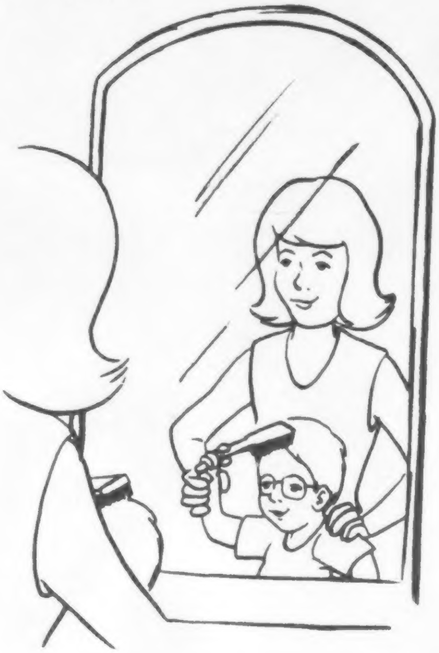
Peinarse (Use el peine o el cepillo del niño)

1. Por la mañana y después de la siesta, o cuando se preparen para salir a algún sitio, párese o siéntese con el niño delante de un espejo.

2. Coja su peine, muéstreselo, diga, "Péinate" mientras hace los movimientos. Repita la frase y guíe la mano del niño para que haga la seña.

3. Péinelo lo suficiente para desenredarle el pelo, luego ayúdelo a sostener el peine (o el cepillo) y déjelo que se peine o cepille el pelo.

4. Después que lo ha ayudado a hacer esto, diga y haga la seña, "TERMINADO". Déjele que la ayude a guardar el peine. (Colóquelo siempre en el mismo lugar.)



Cepillarse los dientes

1. Si no ha empezado todavía a hacerlo, empiece ahora a usar el dedo índice, mojado con agua tibia para darle un masaje en las encías del niño. Esto es para prepararle al uso de un cepillo de dientes.

2. Compre un cepillo de dientes de su color. Muéstreselo, que lo toque, que lo agarre. Déjelo que la ayude a sacarlo del paquete en que viene y a guardarlo. Use la seña (y diga) "Cepillar los Dientes".

3. En el próximo PASO (el tercero en la HIGIENE PERSONAL), le daremos algunas ideas para que usted vaya enseñándole al niño a usar el cepillo de dientes.

EL PROXIMO PASO

Si usted ha practicado consistentemente el lavarle las manos, el peinarlo y el darle masajes en las encías, entonces usted está lista para pedirnos y usar el TERCER PASO o MEDIO DE ENSEÑANZA de la HIGIENE PERSONAL.

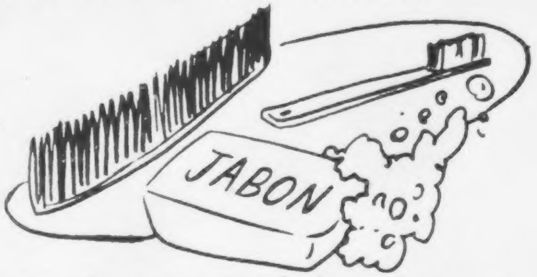
UNA PREGUNTA

¿Qué color escogió usted para identificar las cosas de su hijo? Díganoslo cuando nos envíe el próximo informe.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

HIGIENE PERSONAL

APRENDIENDO "EL TERCER PASO"



SI

Usted y su hijo siguen una rutina consistente lavándose las manos regularmente; si está acostumbrado al masaje de las encías con el dedo; y si usted usa el lenguaje correcto (palabras y señas) al llevar a cabo estas actividades, entonces -

SU PROPOSITO ES

Continuar un programa de higiene personal para ayudar a que su hijo se mantenga limpio, bien arreglado y atractivo en apariencia. Esto incluye su baño y el cepillarse los dientes tanto como el lavarse las manos y el cuidado dental.

Continuar desarrollando el lenguaje del niño mientras usted lo va exponiendo a la conversación (y a las señas) con relación a las actividades de higiene personal.

USTED NECESITA

Un peine*
Un cepillo para el pelo*
Un cepillo de dientes*, un vasito de plástico*
Toallitas para lavarse*, una esponja*
Toallas*
Jabón; Burbujas de jabón para recompensarle
Juguetes que floten en el agua del baño
Una estera o alfombra para el baño que no resbale

*Si fuera posible, escoja

*De ser posible, escoja todas estas cosas del mismo color. Escoja un color alegre, vivo, brillante para identificar las cosas del niño y para usarlo con respecto a sus utensilios de comida y los otros artículos enumerados anteriormente. Pronto él reconocerá, por ejemplo, que el cepillo de dientes amarillo y la taza o el vaso amarillo son suyos, y si todo lo que usa es amarillo, él identificará el color amarillo con sus pertenencias. Los otros niños de la familia también disfrutarán teniendo un color "especial".

QUE HACER

(Si usted necesita ideas sobre el lavado de las manos o el cuidado del pelo y no ha recibido el SEGUNDO PASO o MEDIO DE ENSEÑANZA, Higiene Personal, pídanoslo.)

LA HORA DEL BAÑO—HORA DE DIVERSION

La hora del baño puede ser uno de los acontecimientos más placenteros del día. Ayude al niño a disfrutar de la experiencia tan descansada de sentárse en la bañera (bajo su supervisión), salpicando agua, y jugando con los juguetes. La hora del baño puede proporcionar además valiosas oportunidades para aprender. También se puede emplear este tiempo para el desarrollo de los músculos mayores y menores (las manos y los dedos), para incrementar la comunicación para divertirse juntos, y todo esto puede ser muy valioso si la hora del baño es divertida para ambos.

A QUE HORA DEL DIA

¿Cuál es la mejor hora para el baño de su hijo? Si ya ha comenzado una rutina diaria basada en un horario diario, quizás lo puede intercalar por la mañana o pudiera ser antes o después de la cena. El baño por la noche, después de comer, es una buena forma de terminar las actividades del día. Marca una transición agradable entre el día y la noche, entre el estar activo y el estar sereno, entre el estar levantado y el estar acostado. No obstante, si usted decide que por la mañana temprano o durante cualquier otro rato es mejor para bañarlo, sea constante siempre que sea posible.

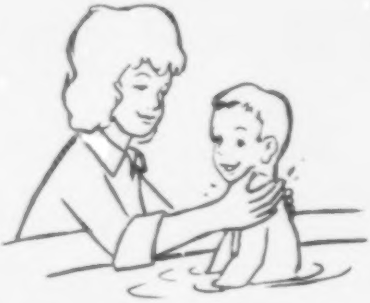
PASO POR PASO: DENTRO Y FUERA DE LA BAÑERA

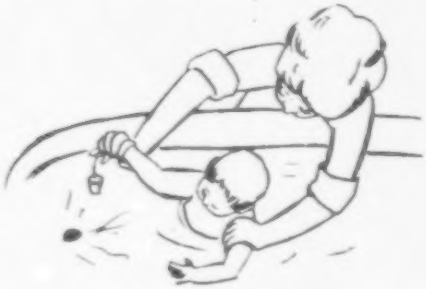
1. Cuando es la hora para el baño del niño, diga y haga la seña, "Bañarse". Ayúdelo a hacer la seña, "Bañarse". Para presentar un patrón completo y correcto de lenguaje, usted puede comenzar a decir, "Hora del baño" o "Hora para bañarte" a medida que el niño comienza a prestar más atención.
2. Ponga la estera o alfombra que no resbala en el fondo de la bañera (o una toalla bien doblada).
3. Llévelo con usted a coger sus pijamas, su toallita (o esponja), la toalla y algunos juguetes para el baño.
4. Coja la mano del niño y abra la llave del agua. Cójale la mano y déjele caer agua tibia para que sienta (y posiblemente vea) el chorro del agua. Diga y haga la seña para "AGUA", y ayúdelo a hacer la seña.

5. De nuevo diga y haga la seña, "Bañarse" y haga que él repita la seña con su ayuda. Ayúdelo a meterse en la bañera y mientras está dentro, háblele de los objetos y los artículos asociados con el baño. Dígale al niño que el agua está tibia, que el jabón resbala, que le va a lavar la cara - o el pie - o lo que usted vaya a hacer en ese momento. Hable y use señas. Siempre refuerce esto ayudando al niño a formar con los dedos las señas que usted ha hecho.

6. Mientras lava al niño, pásele la mano. Esto lo ayudará a reconocer las distintas partes de su cuerpo.

7. Después de lavarlo, salpique o gotee agua. Ayúdelo a coger y a jugar con algunos de los juguetes flotantes. ¡HABLE!





8. Cuando haya terminado la hora del baño, dígaselo. Podría decir algo como "¡Está terminado!" y ayúdelo a hacer la seña, "Terminado."

9. Sáquelo de la bañera; ayúdelo a halar el tapón o a abrir el desague para que salga el agua. Dígale que el ague se ha ido: haga la seña "Terminado."

10. Saque al niño, frótandolo activamente con una toalla suave para estimularle la circulación. De nuevo diga y haga la seña "Terminado", rápidamente ayúdelo a hacer la seña.

11. Siente al niño, ayúdelo a meter los pies por las piernas de las pijamas, entonces hágalo que se pare y guíele las manos para subirse las pijamas, usando las palabras y las señas correspondientes a "ponérselas", y "subírselas". Métale las manos y los brazos por las mangas y abotónele las pijamas.

12. La hora del baño puede ayudar a su hijo a descansar al final del día y la noche, si usted ha decidido poner esta hora en el itinerario de la noche, después de cenar. Después del baño, cárguelo y cántele por unos minutos, escuchen canciones o versitos de cuna, una oración y así el acostarse no le será tan difícil.

CEPILLARSE LOS DIENTES

A muchos niños sordo-ciegos no les gusta nada que se les ponga algo en la boca, especialmente si el niño ha tenido alguna experiencia desagradable con el cepillo de dientes. Le sugerimos que al principio use una toallita muy suave y con el dedo, y con un poco de pasta de dientes de sabor dulce, dele un masaje en las encías y los dientes. Más tarde, usted puede cambiar y usar un cepillito de dientes para niños con cerdas suaves.

El procedimiento para esto es el mismo, paso por paso, que ha seguido en otras actividades del cuidado del niño. Hágalo a la misma hora - varias veces al día - todos los días (por ejemplo, después del desayuno y después de la comida).

1. Háblele de cepillarse los dientes (diga y haga la seña).
2. Doble la toallita alrededor del dedo y ayude al niño a abrir la llave del agua y a mojar la toallita.
3. Ponga un poco de pasta de dientes en la toallita.
4. Con gentileza, dele un masaje por las encías y púlale los dientes (para estimular las encías y para irlo familiarizando con la sensación de tener algo dentro de la boca y tolerarlo.
5. Diga (y haga la seña) "Terminado", ayúdelo a cerrar la llave y a poner la toallita donde la guarda siempre.

EL PROXIMO PASO

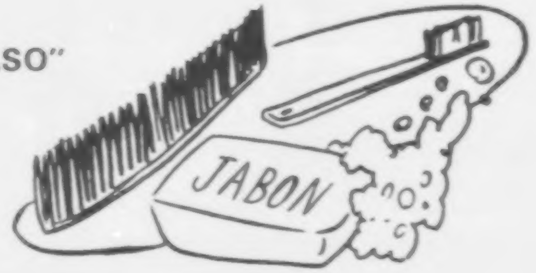
Contendrá más información sobre la Higiene Personal, incluyendo el uso del cepillo de dientes. Esto será en el CUARTO PASO sobre la Higiene Personal.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

HIGIENE PERSONAL

APRENDIENDO "EL CUARTO PASO"



SI

Usted ha ayudado a su hijo a adquirir buenos hábitos de higiene personal, tal como un baño todos los días, lavarse las manos antes de las comidas y después de haber ido al baño -

Y SI

Se le cepilla o se le peina el pelo cada día y usted le ha dado una buena idea sobre el cuidado dental dándole un masaje en las encías, él está listo para un nuevo objetivo -

SU PROPOSITO ES

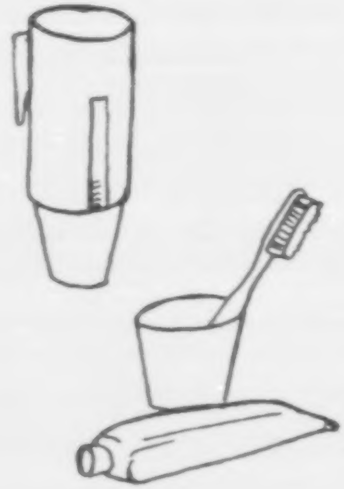
Acostumbrarlo al uso regular del cepillo de dientes, y a planear visitas regulares al dentista.

USTED NECESITA

Un cepillito de dientes de niño de su color con cerdas suaves

Pasta de dientes dulce

Un vaso de carton, o plástico, para tomar agua.



QUE HACER

Guarde el cepillo de dientes en un lugar en el baño - donde él lo pueda alcanzar, si es posible. Ponga el vasito o la taza y la pasta de dientes en el mismo lugar siempre.

Después del desayuno y antes de la hora de acostarse, cuando usted esté en el baño con su hijo, diga que es la hora de cepillarse los dientes. Haga la seña (vea la ilustración en la Segunda Lección) y haga que el niño la repita.

Ayúdelo a alcanzar y coger el cepillo de dientes de donde lo pone. Moje las cerdas, entonces póngale la mano en el tubo de pasta de dientes y dígale que lo apriete - ayúdelo a sacar una pequeña cantidad y a ponerla en el cepillo. Repita la palabra y haga la seña "Cepillar los dientes", entonces agarrándole la mano y poniéndosela en el cepillo, dele unas cuantas cepilladas en los dientes (usando movimientos verticales y horizontales). Al principio trate de hacer esto con mucha gentileza y use solamente unos cuantos movimientos. Después de unas experiencias agradables y cortas, su hijo probablemente hará esto con mucho más gusto.

Después de cepillarse suavemente, diga (y haga la seña) que ha terminado. Deje que el niño se enjuague la boca (o tome agua), y entonces diga (y haga la seña) "Has terminado". Ayúdelo a poner el cepillo en su lugar (esto es una práctica muy buena para aprender a manejar un objeto y para desarrollar la coordinación de los ojos y la mano). Entonces, ayúdelo a guardar el vasito y la pasta de dientes.

DOS VECES AL AÑO

Todos los niños debieran examinarse la boca con un dentista dos veces al año, comenzando con la edad de tres años, o más temprano si hay algún problema especial. Después de su primer examen y de cualquier tratamiento dental que sea necesario, haga que su hijo sea examinado regularmente. Ha sido observado por muchas personas que trabajan con niños sordo-ciegos que estos niños por lo general tienen mala dentadura. Las razones para esto difieren, pero se puede deber al chasqueo de los dientes, a una dieta limitada con exceso de almidones y de dulces, y por lo general, la mala salud. Por eso, es muy importante que el niño se cepille los dientes diariamente, que se examine la boca y que coma comidas alimenticias para mejorar la dentadura.

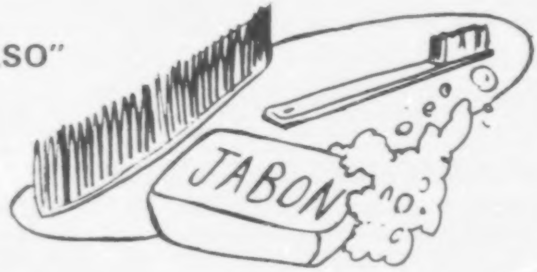
SI quiere algunas sugerencias sobre el cuidado del pelo y el champú (además de cepillarlo o peinarlo), le enviaremos el QUINTO PASO o MEDIO DE ENSEÑANZA en la Higiene Personal.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de
Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o
reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o
reproducir cualquier parte de este programa.

JOHN TRACY CLINIC
PROGRAMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
PARA
LOS PADRES DE NIÑOS SORDO-CIEGOS DE EDAD PREESCOLAR

HIGIENE PERSONAL

APRENDIENDO "EL QUINTO PASO"



SI

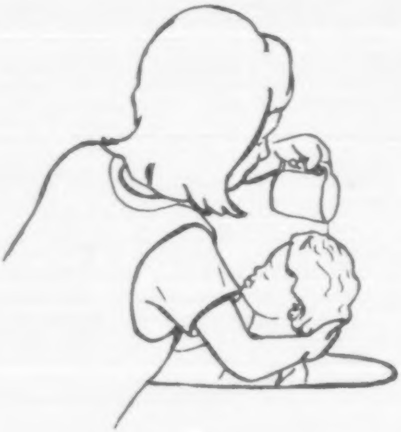
Usted quiere que el pelo de su hijo se mantenga limpio, brillante y bien cuidado -

SU PROPOSITO ES

Seguir un plan regular de champú, a intervalos frecuentes, para mantenerlo suave y manejable. Seleccione un peinado que le quede bien y que sea práctico.

USTED NECESITA

Una taza o una jarra pequeña (para enjuagarle el pelo). Vea la ilustración.



Una visera para el champú.

Una toalla gruesa.

Agua tibia.

Un cepillo de cerdas suaves.

Lanolina (si el pelo del niño está muy seco).

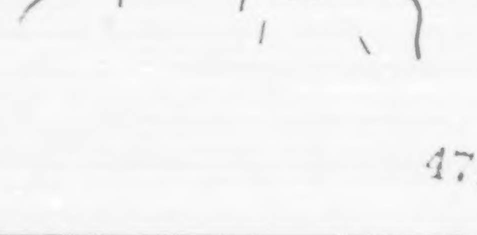
¿POR QUE INCLUIMOS ESTA INFORMACION?

Su hijo pudiera tener pelo abundante, suave y bien cuidado. No obstante, los padres y maestros han observado que los niños sordo-ciegos por lo general tienen el pelo demasiado fino, poco abundante y reseco, casi partido. Una dieta limitada y la falta de una buena dieta puede ser parte del problema. Si el niño ha pasado demasiado tiempo en su cuna, el pelo se le pudiera haber partido y se le pudiera haber casi caído por la nuca. También existe la posibilidad de que un niño pequeñito se haya asustado o exaltado cuando le haya lavado el cabello. Esto ocurre con frecuencia, especialmente si el agua estaba demasiado caliente o demasiado fría, si le ha caído jabón en los ojos o si le han hecho daño al tratar de desenredarle el pelo. O, puede ser sencillamente que un niño sordo-ciego se resiste a que lo toquen o a que lo manejen, como no le gustan las experiencias nuevas, quizás haya eso ocasionado que no le guste que le laven el pelo.

Quizás esto no es el caso de su hijo. Pero aún así, las sugerencias que siguen a continuación pudieran servir de alguna ayuda. Además de las ideas sobre cómo lavarle a un niñito la cabeza con champú, queremos recordarle que siempre use el lenguaje apropiado (las palabras y las señas) en todas las rutinas del cuidado de su hijo.

QUE HACER

Usted quizás quiere lavarle el pelo al niño en la bañera o encima del lavamanos, lo que sea más fácil para usted. Dígale que le va a lavar la cabeza. Use frases cortas: "Te lavaré el pelo." Use las señas para lavar y para pelo. Use una jarrita o una taza para echarle agua por delante de la cabeza, y échele la cabeza un poco para atrás si puede hacer que haga esto. Esto no dejará que le caiga agua o jabón en los ojos.



Una visera para champú (vea la ilustración) con una banda elástica evitará más aún que le caiga algo en los ojos. Echese un poco de champú en la mano (asegúrese que no está frío tampoco) y con gentileza restriégueselo por el pelo para hacer espuma. Enjuágueselo rápidamente. Enjuáguele bien, pero quítele el champú tan rápidamente como pueda. De nuevo haga la seña y diga, "Tu pelo está lavado" o "Te lavé el pelo" Frótele el pelo para secárselo, y entonces pásele un cepillo.

UNA VARIACION

Si a su hijo le gusta el champú (o por lo menos no se resiste a usarlo), cójale la mano y ayúdelo a sentir la espuma en su cabeza como si fuera "merengue". Ayúdelo a hacer picos con la espuma. Muéstrele su reflejo en el espejo y ayúdelo a reírse de él mismo. Dígale que se ve muy curioso. ¡Es hora de empezar a ayudar a su hijo a ver la parte divertida de la vida!

EL ESTILO DEL PELO

Seleccione un corte de pelo que le quede bien al niño, dándole una buena y limpia apariencia y que no le deje caer el pelo en los ojos. Cualquier tipo de pelo largo o sencillo que interfiera en cualquier forma con la vista limitada que tiene, debe ser evitado. Escoja un estilo que sea fácil y rápido de manejar, con una pasada del cepillo.

Las hebillas, las cintas o los ganchitos para las colas de caballo mantendrán el pelo de las niñitas en su lugar y la ayudarán a sentirse bonita.

Si su hijo tiene el pelo seco, póngase una capa ligera de lanolina en las manos y páseselas por el pelo cada uno o dos días. No le ponga demasiado.

RESUMEN

Nuestros PASOS o MEDIOS DE ENSEÑANZA sobre la Higiene Personal han cubierto el cuidado dental, el cuidado del pelo, el lavado de las manos, y el baño. Otros PASOS o MEDIOS DE ENSEÑANZA en el cuidado personal del niño incluyen Entrenamiento Para Ir Al Baño, Comer, Dormir, Vestirse y Desvestirse. Si usted necesita alguno de estos MEDIOS DE ENSEÑANZA, y no lo ha recibido todavía, pídanoslo.

© John Tracy Clinic
El Centro Regional del Sud-Oeste para el Cuidado de Sordo-Ciegos tiene todos los derechos de usar y/o reproducir y de conceder estos derechos de usar y/o reproducir cualquier parte de este programa.